

English  
Deutsch  
Français  
Italiano  
Español  
Português  
Nederlands  
Svenska  
Dansk  
Norsk  
Suomi  
Ελληνικά  
По-руски  
Magyar  
Česká verze  
Po polsku  
Eesti  
Latviski  
Lietuvių  
Hrvatski  
Srpski  
Slovenščina  
Slovenčina  
Română  
Български  
Українська  
Türkçe

## Quick-start guide



Logitech®  
**LS11**

## IMPORTANT SAFETY INFORMATION



### CAUTION! ELECTRIC SHOCK HAZARD

- Read these instructions.
- Keep these instructions.
- Heed all warnings.
- Follow all instructions.
- Do not use this apparatus near water.
- Clean only with dry cloth.
- Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.
- Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
- Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong is provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.
- Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.
- Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
- Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
- Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.
- Do not push objects into apparatus vents or slots because fire or electric shock hazards could result.
- Maintain a minimum distance of at least 15 cm (6 inches) around apparatus for sufficient ventilation.
- Ventilation should not be impeded by covering the ventilation openings with items, such as newspapers, tablecloths, curtains, etc.
- No naked (open) flame sources, such as lighted candles, should be placed on or near the apparatus.
- The device has been evaluated for use in tropical and moderate climates only.
- The apparatus shall not be exposed to dripping or splashing. No objects filled with liquids, such as vases, shall be placed on or near the apparatus.
- Place apparatus in a stable location so it will not fall causing product damage or bodily harm.
- Operate the apparatus only from the low level audio line output jack of the computer or of an audio device.
- If headphone jack is provided, the following warning should be observed: Excessive or extended sound pressure from earphones and headphones can cause hearing damage or loss. Listen at reasonable volume level.
- For portable apparatus or apparatus weighing 7kg (15 lbs) or less: the product label may be affixed under a lid, on the exterior of the bottom, or on the stands of the apparatus.
- The apparatus shall be disconnected from the mains by placing the power/standby switch in the standby position and unplugging the power cord of the apparatus from the AC mains receptacle.
- The socket-outlet (receptacle) shall be installed near the equipment and shall be easily accessible and the AC mains disconnect device (plug) shall remain readily operable.

**WARNING:**  
**TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK, DO NOT EXPOSE THIS APPARATUS TO RAIN OR MOISTURE.**

### EXPLANATION OF SYMBOLS:



Placed on the product to mean...

Caution, refer to accompanying documentation before proceeding. This symbol would then be located in the manual section adjacent to the marking that refers to the area of concern.



Placed on the product to mean...

Warning, access to this area is restricted. Failure to comply could result in an electrical shock hazard.

2  
English

## Thank you!

Thank you for purchasing the LS11 stereo speakers from Logitech®. Your Logitech® speakers are quick to install, easy to use, and produce great sound. To learn more about Logitech® products, or for more information about Logitech® speakers, please visit [www.logitech.com](http://www.logitech.com)

1

### Package contents



2

### Setup

**Note:** If your soundcard has both a line level output and a headphone output, use the line level output.

3  
English

### 3

#### Adjusting volume for the first time

1. Insert the 3.5 mm plug into the audio jack on your laptop, or soundcard.
2. Plug the power cord into an electrical outlet.
3. Using the control on the front of the right satellite, turn the LS11 on and adjust the speaker volume.
4. Open your soundcard's mixer program.

#### Windows® XP

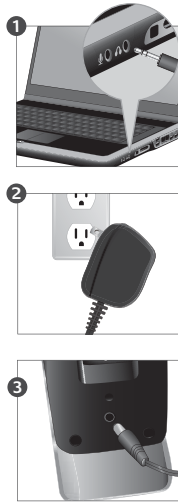
- Go to the START menu, choose CONTROL PANEL, then SOUND AND AUDIO DEVICES.
- Choose the AUDIO tab, select your SOUNDCARD as the SOUND PLAYBACK DEVICE.
- Choose the VOLUME tab, adjust VOLUME SLIDER as necessary. The wave slider should be on the highest setting. Do not select MUTE option.
- Select TEST HARDWARE tab to ensure proper installation.

#### Windows Vista®

- Go to the START menu, choose CONTROL PANEL, choose CLASSIC VIEW, choose SOUNDS.
- Choose the PLAYBACK tab, select your SOUNDCARD as the SOUND PLAYBACK device if it is not already set as Default. Verify the SPEAKER ICON is NOT muted.
- Perform test.

#### Mac® OSX

- Go to SYSTEM PREFERENCES, Choose SOUND.
- Choose the OUTPUT tab, select your SOUNDCARD as the SOUND OUTPUT DEVICE, adjust the OUTPUT VOLUME SLIDER to the desired level. Verify the MUTE box is unchecked.



### 4

#### Using headphones

Most types of analog headphones with a 3.5mm connector can be plugged into the headphone jack on the front of the right speaker. When you plug in headphones, the speakers will be muted automatically. To adjust the volume of your headphones, use the controls for your soundcard or auxiliary sound source.

Headphone volume will not be affected by the LS11 volume control.

### 5

#### Using the auxiliary input

Devices such as portable CD players or MP3 players can be plugged into the 3.5mm AUX input jack on the front of the right speaker using a 3.5mm auxiliary cable. Control the volume with the control on the front of your LS11 speaker, or your auxiliary input source.

### ?

#### Troubleshooting

See below for solutions to common problems. If you have more questions about your Logitech® speakers, visit [www.logitech.com/support](http://www.logitech.com/support)

#### Speakers produce weak or no sound.

- Make sure the speakers are plugged into an electrical outlet. Turn the volume knob until it clicks and adjust the volume. Try a different outlet.
- Try connecting the speakers to an alternate audio source – for example, a CD player, MP3 player, or radio. If there is sound from the speakers, the problem is probably with your soundcard.
- Is the balance control centered in the Operating System (OS) audio mixer application?

#### One speaker doesn't produce sound.

- The audio plug must be securely inserted into the appropriate audio jacks.
- Is the soundcard balance control centered? Open your soundcard's mixer program as described in Section 3. Adjust the balance control for equal volume on left and right.





## Specifications

- Total FTC Power: 3 Watts RMS  
Satellites: left & right: 1.5 Watts RMS x 2 (into 4 ohms, @ 1 kHz, @ 10% THD)
- Total Peak Power: 6 Watts
- Speaker:  
Drivers: 2" high-excursion metallic drivers  
Dimensions (H x W x D) 6.4" x 3.35" x 3.2"

## Logitech Hardware Product Limited Warranty

Logitech warrants that your Logitech hardware product shall be free from defects in material and workmanship for two (2) years, beginning from the date of purchase. Except where prohibited by applicable law, this warranty is nontransferable and is limited to the original purchaser. This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights that vary under local laws.

### Remedies

Logitech's entire liability and your exclusive remedy for any breach of warranty shall be, at Logitech's option, (1) to repair or replace the hardware, or (2) to refund the price paid, provided that the hardware is returned to the point of purchase or such other place as Logitech may direct with a copy of the sales receipt or dated itemized receipt. Shipping and handling charges may apply except where prohibited by applicable law. Logitech may, at its option, use new or refurbished or used parts in good working condition to repair or replace any hardware product. Any replacement hardware product will be warranted for the remainder of the original warranty period or thirty (30) days, whichever is longer or for any additional period of time that may be applicable in your jurisdiction.

This warranty does not cover problems or damage resulting from (1) accident, abuse, misapplication, or any unauthorized repair, modification or disassembly; (2) improper operation or maintenance, usage not in accordance with product instructions or connection to improper voltage supply; or (3) use of consumables, such as replacement batteries, not supplied by Logitech except where such restriction is prohibited by applicable law.

### How to Obtain Warranty Support

Before submitting a warranty claim, we recommend you visit the support section at [www.logitech.com](http://www.logitech.com) for technical assistance. Valid warranty claims are generally processed through the point of purchase during the first thirty (30) days after purchase; however, this period of time may vary depending on where you purchased your product – please check with Logitech or the retailer where you purchased your product for details. Warranty claims that cannot be processed through the point of purchase and any other product related questions should be addressed directly to Logitech. The addresses and customer service contact information for Logitech can be found in the documentation accompanying your product and on the web at [www.logitech.com/support](http://www.logitech.com/support).

### Limitation of Liability

LOGITECH SHALL NOT BE LIABLE FOR ANY SPECIAL, INDIRECT, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES WHATSOEVER, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO LOSS OF PROFITS, REVENUE OR DATA (WHETHER DIRECT OR INDIRECT) OR COMMERCIAL LOSS FOR BREACH OF ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTY ON YOUR PRODUCT EVEN IF LOGITECH HAS BEEN ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES. Some jurisdictions do not allow the exclusion or limitation of special, indirect, incidental or consequential damages, so the above limitation or exclusion may not apply to you.

### Duration of Implied Warranties

EXCEPT TO THE EXTENT PROHIBITED BY APPLICABLE LAW, ANY IMPLIED WARRANTY OR CONDITION OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ON THIS HARDWARE PRODUCT IS LIMITED IN DURATION TO THE DURATION OF THE APPLICABLE LIMITED WARRANTY PERIOD FOR YOUR PRODUCT. Some jurisdictions do not allow limitations on how long an implied warranty lasts, so the above limitation may not apply to you.

### National Statutory Rights

Consumers have legal rights under applicable national legislation governing the sale of consumer goods. Such rights are not affected by the warranties in this Limited Warranty.

### No Other Warranties

No Logitech dealer, agent, or employee is authorized to make any modification, extension, or addition to this warranty.

### Logitech Address

Logitech Europe S.A., Z.J. Moulin du Choc D, 1122 Romanel/Morges, Switzerland

© 2008 Logitech. All rights reserved. Logitech, the Logitech logo, and other Logitech marks are owned by Logitech and may be registered. All other trademarks are the property of their respective owners. Logitech assumes no responsibility for any errors that may appear in any manual or on this website. Information contained herein is subject to change without notice.

## WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE



### VORSICHT! ELEKTROSCHOCKGEFAHR

- Lesen Sie diese Anweisungen.
- Bewahren Sie diese Anweisungen auf.
- Beachten Sie alle Warnungen und Hinweise.
- Befolgen Sie sämtliche Anweisungen.
- Verwenden Sie das Gerät niemals in der Nähe von Wasser.
- Reinigen Sie das Gerät nur mit einem trockenen Tuch.
- Verdecken Sie keine Lüftungsöffnungen. Installieren Sie das Gerät gemäß den Anweisungen des Herstellers.
- Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen (Heizkörpern, Öfen, Herden oder anderen Wärme abgebenden Geräten, z. B. Verstärkern) auf.
- Umgehen Sie die Schutzfunktion des polarisierten oder Schukosteckers nicht. Bei den in den USA üblichen polarisierten Steckern ist ein Leiter breiter als der andere. Ein geerdeter Stecker hat zwei Leiter und einen dritten Erdungskontakt. Der breitere Leiter oder der Erdungskontakt dienen Ihrer Sicherheit. Wenn der mitgelieferte Stecker nicht in Ihre Steckdose passt, ist diese veraltet. Lassen Sie sie von einem Elektriker auswechseln.
- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht geknickt oder gequetscht wird. Achten Sie besonders auf Kabelenden an Steckern, Mehrfachsteckdosen und Gerätebuchsen.
- Verwenden Sie nur vom Hersteller genehmigtes Zubehör.
- Ziehen Sie bei Gewitter oder wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen den Netzstecker.
- Lassen Sie die Wartung nur von Fachpersonal vornehmen. Das Gerät muss gewartet werden, wenn es auf irgendeine Weise beschädigt wurde (z. B. wenn das Netzkabel oder der Stecker beschädigt wurde, wenn Flüssigkeiten oder Gegenstände in das Gerät gelangt sind oder wenn das Gerät Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt war, nicht ordnungsgemäß funktioniert oder fallen gelassen wurde).
- Führen Sie zur Vermeidung von Elektroschock oder Brand keine Gegenstände in die Geräteöffnungen ein.
- Stellen Sie das Gerät in einem Abstand von mindestens 15 cm von anderen Geräten auf, um eine ausreichende Lüftung zu gewährleisten.
- Verdecken Sie die Lüftungsöffnungen des Geräts nicht mit Zeitungen, Tischtüchern, Vorhängen oder ähnlichen Gegenständen.
- Stellen Sie in der Nähe des Geräts keine Feuerquellen (z. B. brennende Kerzen) auf.
- Das Gerät ist nur für den Einsatz in tropischen und gemäßigten Klimazonen geeignet.
- Lassen Sie das Gerät nicht nass werden und vermeiden Sie Kontakt mit Flüssigkeiten. Stellen Sie keine mit Flüssigkeiten gefüllten Behälter (z. B. Vasen) auf das Gerät oder in dessen Nähe.
- Stellen Sie das Gerät auf eine stabile Unterlage, um zu verhindern, dass es herunterfällt und dabei Personen oder das Gerät zu Schaden kommen.
- Schließen Sie das Gerät nur an der Niederpegel-Audiobuchse des Computers oder eines Audiogeräts an.
- Beachten Sie folgenden Warnhinweis, wenn eine Kopfhörerbuchse vorhanden ist: Zu laute Ohr- und Kopfhörer können zu Hörschäden oder Hörverlust führen. Stellen Sie den Kopfhörer auf eine angemessene Lautstärke ein.
- Bei tragbaren Geräten oder solchen unter 7 kg kann das Produktkettl unter einer Klappe, an der Unterseite des Geräts oder an der Halterung angebracht sein.
- Sie sollten das Gerät von der Stromversorgung trennen, indem Sie den Netz-/Standbyschalter auf Standby schalten und den Netzstecker des Geräts ziehen.
- Die Steckdose muss leicht zugänglich sein und sich in der Nähe des Geräts befinden.

**ACHTUNG:**  
**UM DAS RISIKO EINES ELEKTRISCHEN**  
**SCHLAGS ODER EINES BRANDS**  
**ZU REDUZIEREN, SCHÜTZEN SIE DAS GERÄT**  
**VOR REGEN UND FEUCHTIGKEIT.**

### ERKLÄRUNG DER SYMBOLE:



Auf dem Produkt bedeutet:  
Vorsicht, beachten Sie die Hinweise in der Dokumentation, bevor Sie fortfahren. Dieses Symbol findet sich dann in dem Abschnitt zum entsprechenden Teil in der Dokumentation wieder.



Auf dem Produkt bedeutet:  
Warnung, der Zugriff auf diesen Bereich ist eingeschränkt. Es besteht Stromschlaggefahr.

8  
Deutsch

## Danke schön

Wir danken Ihnen für den Kauf der Stereolautsprecher LS11 von Logitech®. Sie sind einfach zu installieren und erzeugen einen hervorragenden Klang. Weitere Informationen zu Lautsprechern und anderen Produkten von Logitech™ finden Sie auf unserer Website [www.logitech.com](http://www.logitech.com).

1

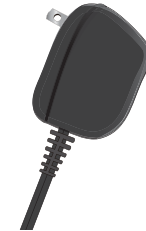
### Inhalt



1



2



3

2

### Einrichten

**Hinweis:** Wenn die Soundkarte über einen Line Level-Ausgang und einen Kopfhörerausgang verfügt, sollten Sie den Line Level-Ausgang wählen.

9  
Deutsch

**3**

### Erstmaliges Einstellen der Lautstärke

1. Schließen Sie den 3,5-mm-Stecker am Laptop bzw. der Soundkarte an.
2. Schließen Sie das Netzkabel an einer Steckdose an.
3. Schalten Sie den LS11 mit dem Regler am rechten Lautsprecher ein und regeln Sie die Lautstärke.
4. Öffnen Sie das Steuerprogramm der Soundkarte.

#### Windows® XP

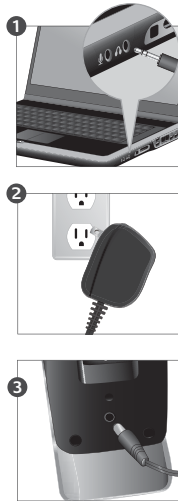
- Wählen Sie im Menü "Start" die Befehle "Systemsteuerung" und "Sounds und Audiogeräte".
- Klicken Sie auf die Registerkarte "Audio" und wählen Sie unter "Soundwiedergabe" die Soundkarte aus.
- Klicken Sie auf die Registerkarte "Lautstärke" und passen Sie gegebenenfalls unter "Gerätelautstärke" den Schieberegler an. Der Schieberegler "Wave" sollte sich auf der höchsten Position befinden. Die Option "Ton aus" darf nicht aktiviert sein.
- Klicken Sie auf die Registerkarte "Hardware", um zu prüfen, ob das Gerät ordnungsgemäß installiert ist.

#### Windows Vista®

- Wählen Sie im Menü "Start" die Befehle "Systemsteuerung", "Klassische Ansicht" und "Sounds".
- Klicken Sie auf die Registerkarte "Wiedergabe" und wählen Sie unter "Soundwiedergabe" die Soundkarte, falls sie nicht bereits als Standardgerät eingerichtet ist. Das Lautsprechersymbol darf NICHT stummgeschaltet sein.
- Machen Sie einen Test.

#### Mac® OSX

- Wählen Sie in den "Systemeinstellungen" die Option "Sound".
- Klicken Sie auf die Registerkarte "Ausgabe", wählen Sie das Headset als Ausgabegerät, passen Sie die Ausgabelautstärke an und vergewissern Sie sich, dass die Option "Aus" deaktiviert ist.

**4**

### Kopfhörer

Die meisten Kopfhörermodelle mit 3,5-mm-Stecker können an der Kopfhörerbuchse an der Vorderseite des rechten Lautsprechers angeschlossen werden. Wenn Sie einen Kopfhörer anschließen, werden die Lautsprecher stummgeschaltet. Zum Einstellen des Kopfhörerpegels verwenden Sie das Steuerprogramm für die Soundkarte bzw. externe Audioquelle. Der Kopfhörerpegel wird nicht vom Lautstärkereger des LS11 beeinflusst.

**5**

### AUX-Eingang

Geräte wie tragbare CD- oder MP3-Player können über ein entsprechendes Kabel am 3,5-mm-AUX-Eingang an der Vorderseite des rechten Lautsprechers angeschlossen werden. Sie können die Lautstärke mit dem Regler am LS11 oder des externen Geräts regeln.

**?**

### Fehlerbehebung

Hier finden Sie die Lösungen für die häufigsten Probleme. Zusätzliche Informationen zu den Lautsprechern von Logitech® finden Sie unter [www.logitech.com/support](http://www.logitech.com/support).

#### Lautsprecher erzeugen sehr leisen oder keinen Ton.

- Vergewissern Sie sich, dass die Lautsprecher an einer Steckdose angeschlossen sind. Drehen Sie den Lautstärkereger, bis er klickt, und regeln Sie die Lautstärke. Versuchen Sie es an einer anderen Steckdose.
- Schließen Sie die Lautsprecher an einer anderen Audioquelle (z. B. einem CD- bzw. MP3-Player oder Radio) an. Wenn die Lautsprecher jetzt funktionieren, liegt das Problem wahrscheinlich an der Soundkarte.
- Steht der Balanceregler in der Lautstärkeregelung des Betriebssystems in der Mittelposition?

#### Die Ausgabe erfolgt nur über einen Lautsprecher.

- Prüfen Sie, ob der Audiostecker des Lautsprechers ordnungsgemäß angeschlossen ist.
- Steht der Balanceregler der Soundkarte in der Mittelposition? Öffnen Sie das Steuerprogramm der Soundkarte (siehe Abschnitt 3) und stellen Sie den Balanceregler auf die Mittelposition.





## Technische Daten

- Effektive Gesamtleistung: 3 Watt  
Lautsprecher: Links/Rechts: 2x1,5 W effektiv (4 Ohm bei 1 kHz und 10% Klirrfaktor)
- Gesamtspitzenleistung: 6 Watt
- Lautsprecher:  
Antriebsspulen: 5,1-cm-Hochleistungs-Metallic-Antriebsspulen  
Abmessungen (H x B x T): 16,3 x 8,5 x 8,1 cm

## Beschränkte Garantie für Hardwareprodukte von Logitech

Logitech garantiert, dass Ihr Logitech Hardwareprodukt für 2 Jahre ab dem Kaufdatum keine Material- und Verarbeitungsfehler aufweisen wird. Außer dort, wo dies vom anwendbaren Recht untersagt ist, ist diese Garantie nicht übertragbar und auf den Originalkäufer beschränkt. Diese Garantie gewährt Ihnen besondere gesetzliche Rechte, Sie können jedoch auch andere Rechte besitzen, die je nach örtlichen Gesetzen unterschiedlich sind.

### Rechtsmittel

Logitechs gesamte Haftung und Ihr einziges Rechtsmittel für jegliche Art der Garantieverletzung ist nach Logitechs Ermessen entweder (1) die Reparatur oder der Austausch der Hardware oder (2) die Rückerstattung des bezahlten Preises, vorausgesetzt, dass die Hardware an den Kaufort oder solch anderen Ort zurückgebracht wird, der von Logitech bestimmt wird, und zwar zusammen mit einer Kopie der Kaufquittung oder einer datierten aufgeschlüsselten Quittung. Versandkosten können anfallen, außer dort, wo dies vom anwendbaren Recht untersagt wird. Logitech kann nach seinem Ermessen neue oder instand gesetzte oder gebrauchte Teile, die sich in gutem Betriebszustand befinden, zur Reparatur oder zum Austausch eines beliebigen Hardwareprodukts verwenden. Jedes Ersatzhardwareprodukt wird für den Rest der ursprünglichen Garantielaufzeit bzw. für dreißig (30) Tage mit einer Garantie versehen, je nachdem, welcher Zeitraum länger ist, oder für solch eine zusätzliche Zeitspanne, die in Ihrer Gerichtsbarkeit Anwendung findet.

Diese Garantie deckt keine Probleme oder Schäden ab, die durch Folgendes entstanden sind: (1) unvorhergesehenes Ereignis, Missbrauch, falsche Anwendung oder jedwede nicht genehmigte Reparatur, Modifikation oder Demontage, (2) unsachgemäße Bedienung oder unvorschriftsmäßige Wartung, eine von den Produktanweisungen abweichende Nutzung oder Anschluss an eine ungeeignete Spannungsversorgung oder (3) Gebrauch von Verbrauchsmaterialien wie Ersatzbatterien, die nicht von Logitech geliefert wurden, außer dort, wo eine solche Beschränkung vom anwendbaren Recht untersagt ist.

### Erhalt des durch die Garantie gewährten Supports

Wir empfehlen Ihnen, vor der Stellung eines Garantieanspruchs auf [www.logitech.com](http://www.logitech.com) den Abschnitt „Support“ zu besuchen, um technische Unterstützung in Anspruch zu nehmen. Gültige Garantieansprüche werden normalerweise innerhalb der ersten dreißig (30) Tage nach dem Kauf über den Kaufort abgewickelt; abhängig von dem Ort, an dem Sie das Produkt gekauft haben, kann diese Zeitspanne jedoch unterschiedlich sein – bitte erkundigen Sie sich diesbezüglich bei Logitech oder dem Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben, nach Einzelheiten. Bei Garantieansprüchen, die nicht über den Kaufort abgewickelt werden können, oder sonstigen produktbezogenen Fragen wenden Sie sich bitte direkt an Logitech. Die Adressen und Kontaktinformationen für den Kundendienst von Logitech finden Sie in den Begleitunterlagen zum Produkt und im Internet unter [www.logitech.com/support](http://www.logitech.com/support).

### Haftungsbeschränkung

LOGITECH IST IN KEINEM FALL HAFTBAR FÜR JEGLICHEN SCHADENERSATZ FÜR BESONDERE SCHADENSFOLGEN, FÜR INDIRECTEN SCHADEN, FÜR NEBEN- UND FOLGESCHÄDEN, EINSCHLIESSLICH, JEDOCH NICHT BESCHRÄNKT AUF, DEN VERLUST VON GEWINNEN, EINNÄHMEN ODER DATEN (OB DIREKT ODER INDIRECT) ODER KOMMERZIELLEN VERLUST AUF GRUND EINER VERLETZUNG EINER BELIEBIGEN AUSDRÜCKLICHEN ODER STILLSCHWEIGENDEN GARANTIE FÜR IHR PRODUKT, UND ZWAR SELBST DANN, WENN LOGITECH AUF DIE MÖGLICHKEIT SOLCHER SCHÄDEN AUFMERKSAM GEMACHT WURDE. Einige Gerichtsbarkeiten erlauben nicht den Ausschluss oder die Beschränkung von Schadenersatz für besondere Schadensfolgen, für indirekten Schaden, für Neben- und Folgeschäden, sodass die vorstehende Beschränkung bzw. der vorstehende Ausschluss eventuell nicht auf Sie zutrifft.

### Laufzeit von stillschweigenden Zusagen und Gewährleistungen

AUSSER IN DEM VOM ANWENDBAREN RECHT ZUGELASSENEN UMFANG IST JEDE STILLSCHWEIGENDE ZUSAGE ODER GEWÄHRLEISTUNG DER ALLGEMEINEN GEBRAUCHSTAUGLICHKEIT ODER EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK IN BEZUG AUF DIESES HARDWAREPRODUKT ZEITLICH AUF DIE LAUFZEIT DER ANWENDBAREN BESCHRÄNKTEN GARANTIE FÜR IHR PRODUKT BEGRENZT. Einige Gerichtsbarkeiten lassen Beschränkungen in Bezug auf die Dauer einer stillschweigenden Zusage bzw. Gewährleistung nicht zu, sodass die vorstehende Beschränkung eventuell nicht auf Sie zutrifft.

### Nationale gesetzliche Rechte

Verbraucher besitzen Rechte nach anwendbarer nationaler Gesetzgebung, die sich auf den Verkauf von Konsumgütern beziehen. Diese Rechte sind von den in dieser beschränkten Garantie enthaltenen Zusicherungen nicht betroffen.

### Keine anderen Garantien

Kein Händler, Vertreter oder Mitarbeiter von Logitech ist befugt, an dieser Garantie etwaige Modifikationen, Erweiterungen oder Zusätze vorzunehmen.

### Adresse von Logitech

Logitech Europe S.A., Z.I. Moulin du Choc D, 1122 Romanel/Morges, Schweiz

©2008 Logitech. Alle Rechte vorbehalten. Logitech, das Logitech-Logo und andere Logitech-Marken sind Eigentum von Logitech und ggf. eingetragen. Alle anderen Marken sind das Eigentum ihrer jeweiligen Inhaber.

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES



### ATTENTION: RISQUE D'ELECTROCUTION

- Veuillez lire ces instructions.
- Conservez ces instructions.
- Tenez compte de tous les avertissements.
- Suivez toutes les instructions à la lettre.
- N'utilisez pas l'appareil à proximité d'une source d'eau.
- Nettoyez-le uniquement à l'aide d'un chiffon sec.
- Ne bloquez pas les événements de ventilation. Procédez à l'installation en respectant les instructions du fabricant.
- N'installez pas l'appareil à proximité d'un radiateur, d'un poêle ou de toute autre source de chaleur (y compris les amplificateurs).
- Ne supprimez pas la fonction de sécurité de la fiche polarisée ou de mise à la terre. Une fiche polarisée possède deux broches, dont l'une est plus large que l'autre. Une fiche de mise à la terre possède deux broches et une troisième de mise à la terre. La broche large ou la troisième broche est fournie pour votre sécurité. Si la fiche fournie n'est pas adaptée à votre prise, consultez un électricien pour la remplacer.
- Évitez de marcher sur le cordon d'alimentation ou de le pincer, en particulier au niveau des prises, des sodas de prises d'alimentation et du point de sortie de l'appareil.
- N'utilisez que les éléments annexes et les accessoires spécifiés par le fabricant.
- Débranchez cet appareil en cas d'orage ou si vous ne l'utilisez pas pendant des périodes prolongées.
- Les réparations doivent être effectuées par des techniciens qualifiés. L'appareil doit être réparé dès qu'il a été endommagé (par exemple, au niveau du cordon d'alimentation ou de la prise), si un liquide a été renversé, si des objets sont tombés dessus, s'il a été exposé à la pluie ou à l'humidité, s'il ne fonctionne pas normalement ou s'il est tombé.
- N'introduisez aucun objet dans les événements et les fentes de l'appareil: vous vous exposeriez à un risque d'électrocution.
- Dégagez une zone d'au moins 15 cm autour de l'appareil pour garantir une aération suffisante.
- N'empêchez pas l'aération: ne couvrez en aucune manière les événements de ventilation avec des journaux, des nappes, des rideaux, etc.
- Tenez l'appareil éloigné de toute source incandescente ou flamme (nue), telle qu'une bougie allumée.
- Le dispositif a été conçu pour fonctionner dans les régions au climat tropical et tempéré uniquement.
- N'exposez pas l'appareil aux projections ni aux éclaboussures. Ne placez aucun objet contenant des liquides sur ou près de l'appareil.
- Placez l'appareil sur un support stable pour prévenir toute chute qui pourrait endommager son boîtier ou son mécanisme.
- Branchez les haut-parleurs uniquement sur la prise de sortie audio de faible niveau de l'ordinateur ou d'un périphérique audio.
- Si une prise casque est fournie, observez les consignes de sécurité suivantes : une écoute prolongée ou avec un volume sonore trop élevé dans les écouteurs ou le casque peut entraîner des troubles de l'audition. Choisissez un niveau sonore raisonnable.
- Pour les appareils portables ou pesant moins de 7kg : l'étiquette du produit peut être fixée sous un couvercle, à l'extérieur de la face inférieure de l'appareil ou sur le socle de l'appareil.
- L'appareil doit être déconnecté de l'alimentation secteur en plaçant le commutateur d'alimentation en position fermée et en débranchant le cordon d'alimentation de la prise secteur.
- L'équipement (réceptacle) doit être placé à proximité de la prise d'alimentation, qui doit être facilement accessible, et le dispositif de déconnexion (prise) doit rester facilement utilisable.

**ATTENTION:**  
**POUR REDUIRE LE RISQUE D'INCENDIE**  
**OU D'ELECTROCUTION, N'EXPOSEZ PAS**  
**CET APPAREIL A LA PLUIE NI A L'HUMIDITE.**

### EXPLICATION DES SYMBOLES:



Signification  
Attention, reportez-vous à la documentation accompagnant le produit avant de continuer. Vous trouverez ce symbole dans la section du manuel adjacente à la marque se rapportant à la zone concernée.



Signification  
Attention, l'accès à cette zone est soumis à restriction. Le non-respect des instructions pourrait provoquer un risque d'électrocution.

14  
Français

15  
Français

## Merci!

Vous venez d'acheter le système de haut-parleurs stéréo Logitech® LS11 et nous vous en félicitons. Ces haut-parleurs sont rapides à installer, faciles à utiliser et produisent un son de qualité supérieure. Pour plus d'informations sur les produits ou les haut-parleurs Logitech®, visitez notre site Web à l'adresse suivante: [www.logitech.com](http://www.logitech.com)

1

### Contenu



2

### Configuration

**Remarque:** si la carte son dispose d'une sortie de niveau de ligne et d'une sortie casque, utilisez la sortie de niveau de ligne.



**3**

### Réglage initial du volume

1. Branchez la prise stéréo sur le port audio de votre ordinateur portable ou de votre carte son.
2. Branchez le câble d'alimentation sur la prise électrique.
3. A l'aide de la commande située à l'avant du satellite droit, allumez le haut-parleur LS11 et réglez le volume.
4. Ouvrez le programme de mixage de la carte son.

#### Windows® XP

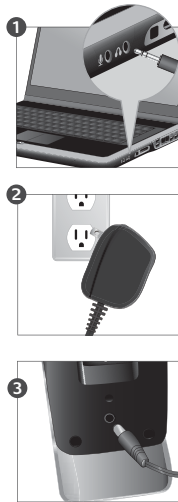
- Dans le menu Démarrer, sélectionnez Panneau de configuration, puis Sons et périphériques audio.
- Dans l'onglet Audio, spécifiez la carte son comme dispositif de lecture des sons.
- Ajustez le curseur de volume dans l'onglet Volume. Le curseur d'ondes doit être réglé au maximum. Ne sélectionnez pas l'option Muet.
- Sélectionnez Test du matériel pour vous assurer que l'installation est correcte

#### Windows Vista®

- Dans le menu Démarrer, sélectionnez Panneau de configuration, Affichage classique, puis Sons.
- Dans l'onglet Lecture, spécifiez la carte son comme dispositif de lecture des sons si elle n'est pas déjà définie par défaut. Vérifiez que l'icône du haut-parleur n'est pas mise en sourdine.
- Procédez au test.

#### Mac® OSX

- Dans Préférences Système, sélectionnez Son.
- Dans l'onglet Sortie, définissez la carte son comme périphérique de sortie et réglez le niveau du volume de sortie à l'aide du curseur. Vérifiez que l'option Muet n'est pas sélectionnée.

**4**

### Utilisation des écouteurs

Vous pouvez brancher la plupart des écouteurs analogiques équipés d'un connecteur 3,5 mm dans la prise pour écouteurs située à l'avant du haut-parleur droit. Lorsque vous branchez les écouteurs, les haut-parleurs sont automatiquement mis en sourdine. Pour régler le volume des écouteurs, utilisez les commandes de votre carte son ou de la source audio auxiliaire.

Le volume des écouteurs n'est pas affecté par le réglage du volume des haut-parleurs LS11.

**5**

### Utilisation de l'entrée auxiliaire

Les dispositifs tels que les lecteurs de CD portables ou MP3 peuvent être branchés dans la prise d'entrée auxiliaire 3,5 mm située à l'avant du haut-parleur droit à l'aide d'un câble auxiliaire 3,5 mm. Réglez le volume à l'aide de la commande située à l'avant de votre haut-parleur LS11 ou de celle de votre source d'entrée auxiliaire.

**?**

### Dépannage

Vous trouverez ci-dessous les solutions aux problèmes les plus courants. Pour toute autre question concernant les haut-parleurs Logitech®, visitez le site [www.logitech.com/support](http://www.logitech.com/support)

#### Les haut-parleurs produisent un son faible ou aucun son.

- Assurez-vous que les haut-parleurs sont raccordés à une prise électrique. Tournez le bouton de volume jusqu'à entendre un clic puis réglez le volume. Essayez une autre prise.
- Connectez les haut-parleurs à une autre source audio (un lecteur de CD, un lecteur MP3 ou une radio, par exemple). Si les haut-parleurs produisent du son, le problème vient certainement de la carte son.
- La balance de l'application de mixage audio du système d'exploitation est-elle centrée?

#### L'un des haut-parleurs ne produit aucun son.

- Veillez à connecter correctement les prises du câble audio aux entrées audio correspondantes.
- La balance de la carte son est-elle centrée? Ouvrez le programme de mixage de votre carte son comme décrit dans la section 3. Réglez la balance de façon à équilibrer le son des haut-parleurs satellites gauche et droit.





### Caractéristiques techniques

- Puissance FTC totale: 3 watts RMS  
Satellites: gauche/droit: 1.5 watts RMS x 2  
(en 4 ohms à 1kHz et 10 % de distorsion harmonique totale)
- Puissance de crête totale: 6 watts
- Haut-parleurs:  
Transducteurs: transducteurs métalliques haute excursion de 5 cm  
Dimensions (H x l x P): 16,3 x 8,5 x 8,1 cm

### Garantie limitée du matériel Logitech

Logitech garantit que votre produit Logitech exempt de tout défaut de matériel et de construction pour 2 ans, à partir de sa date d'achat. Hormis lorsque les lois en vigueur l'interdisent, cette garantie n'est pas transférable et elle est limitée à l'acheteur initial. Cette garantie vous octroie un certain nombre de droits et vous bénéficiez également d'autres droits qui varient selon les lois locales en vigueur.

#### Recours

En cas de rupture de garantie, la seule obligation de Logitech et votre seul recours consistent, à la discrétion de Logitech, (1) à réparer ou remplacer le matériel, ou (2) à rembourser le montant payé, sous réserve qu'il soit renvoyé au point de vente ou à tout autre lieu indiqué par Logitech, accompagné d'un justificatif d'achat ou d'un reçu détaillé et daté. Des frais de port et de traitement peuvent être demandés, sauf si cela est contraire aux lois applicables. Logitech se réserve le droit d'utiliser des pièces neuves, remises à neuf ou déjà utilisées mais en état de marche pour réparer ou remplacer le produit. Tout matériel de remplacement sera garanti pour le reste de la période de garantie initiale ou pour trente (30) jours, selon la période la plus longue, ou pour toute durée supplémentaire éventuellement requise par la loi dans votre juridiction.

Cette garantie ne couvre pas les problèmes ou les préjudices résultant (1) d'un accident, d'un abus, d'une mauvaise utilisation, d'une modification ou d'un désassemblage ; (2) d'une utilisation ou d'un entretien incorrect, d'une utilisation non conforme aux instructions fournies avec le produit ou d'un branchement à une alimentation dont la tension est inadaptée ; ou (3) de l'utilisation de consommables (piles de remplacement, par exemple) non fournis par Logitech, hormis là où une telle restriction est interdite par les lois en vigueur.

#### Comment bénéficier de la garantie

Avant de soumettre une réclamation relative à la garantie, nous vous recommandons de consulter la rubrique de support technique de notre site Web, disponible à l'adresse [www.logitech.com](http://www.logitech.com), afin d'obtenir de l'aide. Les réclamations fondées, et qui sont liées à la garantie, sont en général traitées par l'intermédiaire du point de vente dans les trente (30) jours suivant l'achat. Cette durée peut toutefois varier en fonction du lieu d'achat. Veuillez vous renseigner auprès de Logitech ou de la boutique qui vous a vendu le produit pour plus de détails. Les réclamations qui ne peuvent être traitées par l'intermédiaire du point de vente, et les autres questions liées au produit, doivent être adressées directement à Logitech. Les adresses et les coordonnées du service client de Logitech sont mentionnées dans la documentation qui accompagne votre produit, et sur Internet à l'adresse [www.logitech.com/support](http://www.logitech.com/support).

#### Limite de responsabilité

LOGITECH NE PEUT ÊTRE TENU RESPONSABLE DE TOUT PRÉJUDICE SPÉCIAL, INDIRECT, CONSÉCUTIF OU ACCIDENTEL, Y COMPRIS, MAIS SANS RESTRICTION, DE TOUT MANQUE À GAGNER, DE TOUTE PERTE DE RECETTES OU DE DONNÉES (DIRECTE OU INDIRECTE) OU DE TOUT PRÉJUDICE COMMERCIAL POUR RUPTURE DE TOUTE GARANTIE EXPLICITE OU IMPLICITE CONCERNANT VOTRE PRODUIT, MÊME SI LOGITECH A ÉTÉ INFORMÉ DE L'ÉVENTUALITÉ DE CES PRÉJUDICES. Certaines juridictions n'autorisent pas l'exclusion ou la limitation des préjudices spéciaux, indirects, consécutifs ou accidentels, les limitations ou les exclusions susmentionnées peuvent ne pas s'appliquer à votre cas.

#### Durée des garanties implicites

HORMIS LORSQUE CELA EST INTERDIT PAR LES LOIS EN VIGUEUR, TOUTE GARANTIE IMPLICITE OU CONDITION DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'ADAPTATION À UN USAGE PARTICULIER EST LIMITÉE EN TEMPS, POUR UNE DURÉE CORRESPONDANT À LA DURÉE DE LA PÉRIODE DE GARANTIE LIMITÉE APPLICABLE À VOTRE PRODUIT. Certaines juridictions ne reconnaissent pas les limitations de durée des garanties implicites, les limitations susmentionnées peuvent ne pas s'appliquer à votre cas.

#### Droits nationaux prévus par la loi

Les consommateurs bénéficient de droits reconnus par la loi en vertu de la législation nationale applicable régissant la vente de biens de consommation. Ces droits ne sont pas affectés par les garanties mentionnées dans cette garantie limitée.

#### Aucune autre garantie

Aucun distributeur, représentant ou employé de Logitech n'est autorisé à modifier ou étendre la présente garantie, ni à y ajouter des éléments.

#### Adresse de Logitech

Logitech Europe S.A., Z.I. Moulin du Choc D, 1122 Romanel/Morges, Suisse

© 2008 Logitech. Tous droits réservés. Logitech, le logo Logitech et les autres marques Logitech sont la propriété exclusive de Logitech et sont susceptibles d'être des marques déposées. Toutes les autres marques de commerce sont la propriété exclusive de leurs détenteurs respectifs.

## IMPORTANTI INFORMAZIONI SULLA SICUREZZA



### ATTENZIONE! PERICOLO DI SCOSSE ELETTRICHE

- Leggere le istruzioni.
- Conservare le istruzioni.
- Rispettare tutte le avvertenze.
- Seguire tutte le istruzioni.
- Non utilizzare il dispositivo in prossimità di acqua.
- Pulire soltanto con un panno asciutto.
- Non bloccare le aperture per la ventilazione. Eseguire l'installazione secondo le istruzioni del produttore.
- Non installare vicino a fonti di calore quali termosifoni, stufe e altri apparecchi che producono calore, inclusi gli amplificatori.
- Non manomettere il dispositivo di sicurezza della spina polarizzata e della messa a terra. Una spina polarizzata presenta due lamine, una più larga dell'altra. Una spina dotata di messa a terra presenta due lamine e uno spinotto per la messa a terra. La lamina larga o lo spinotto vengono forniti per garantire maggiore sicurezza. Se la spina fornita in dotazione non è compatibile con la presa di corrente esistente, contattare un elettricista per sostituire la presa obsoleta.
- Evitare che il cavo di alimentazione costituisca un intralcio o rimanga schiacciato, in particolare in corrispondenza di spine, prese integrate e punti in cui i cavi escono dal dispositivo.
- Utilizzare soltanto collegamenti o accessori specificati dal produttore.
- Scollegare il dispositivo durante i temporali o quando non viene utilizzato per lunghi periodi di tempo.
- Tutti gli interventi di assistenza dovranno essere effettuati da personale specializzato. È necessario ricorrere a interventi di riparazione per qualsiasi tipo di guasto, ad esempio quando vengono danneggiati il cavo di alimentazione o la spina, è stato versato del liquido o sono caduti degli oggetti sul dispositivo oppure quando il dispositivo è stato esposto a pioggia o acqua, non funziona correttamente o è caduto.
- Non inserire oggetti nelle aperture per la ventilazione o in altre fessure del dispositivo al fine di evitare qualsiasi rischio di incendio o di scosse elettriche.
- Mantenere una distanza minima di almeno 15 cm attorno al dispositivo per garantire una ventilazione sufficiente.
- Non ostacolare la ventilazione coprendo le relative aperture con oggetti quali giornali, tovaglie, tende e così via.
- Non posizionare fonti di fiamme libere non riparate, quali candele accese, sul dispositivo o vicino a esso.
- Questo dispositivo è idoneo a essere utilizzato solo in climi tropicali e temperati.
- Non esporre il dispositivo a schizzi o spruzzi di liquidi. Non collocare oggetti contenenti liquidi, ad esempio vasi, sul dispositivo o nelle immediate vicinanze.
- Collocare il dispositivo in posizione stabile per evitare che possa cadere danneggiandosi o causando lesioni personali.
- Collegare il dispositivo solo al connettore di uscita linea audio di basso livello del computer oppure di un dispositivo audio.
- Se è fornito il connettore per cuffie, tenere presente la seguente avvertenza: un volume eccessivo o per un periodo prolungato impostato per le cuffie o gli auricolari può danneggiare l'udito. Regolare il volume su un livello ragionevole per l'ascolto.
- Per le apparecchiature portatili o di peso fino a 7 kg: l'etichetta del prodotto può trovarsi sotto un coperchio, sul lato esterno della parte inferiore o sul supporto dell'apparecchiatura.
- Per scollegare dispositivo, posizionare il pulsante di accensione/standby su standby e scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente CA.
- La presa di corrente deve trovarsi nelle vicinanze del dispositivo e deve essere facilmente accessibile. Il dispositivo di disconnessione dall'alimentazione CA deve essere sempre facilmente raggiungibile.

**AVVISO:  
PER RIDURRE IL RISCHIO DI INCENDIO  
O SCOSSA ELETTRICA, NON ESPORRE  
IL DISPOSITIVO A PIOGGIA O UMIDITÀ.**

### SPIEGAZIONE DEI SIMBOLI:



applicato al prodotto significa...

Attenzione: prima di continuare, consultare il manuale allegato al prodotto. Questo simbolo appare nella sezione del manuale accanto a quelli che si riferiscono all'area interessata.



applicato al prodotto significa...

Attenzione, l'accesso a questa area non è consentito. La mancata osservanza di questo avvertimento potrebbe determinare un rischio di scosse elettriche.

20  
Italiano

21  
Italiano

## Grazie

Grazie per avere acquistato il sistema di altoparlanti multimediali LS11 di Logitech®. Gli altoparlanti Logitech® sono rapidi da installare, facili da utilizzare ed emettono un suono straordinario. Per ulteriori informazioni sui prodotti Logitech® o sugli altoparlanti Logitech®, visitare il sito [www.logitech.com](http://www.logitech.com).

1

### Contenuto della confezione



2

### Installazione

**Nota:** se la scheda audio dispone di un'uscita livello di linea e di un'uscita per cuffie, utilizzare l'uscita livello di linea.

**3****Regolazione del volume per la prima volta**

1. Inserire lo spinotto da 3,5 mm nella presa audio del laptop o della scheda audio.
2. Collegare il cavo di alimentazione a una presa elettrica.
3. Utilizzando il controllo posto sulla parte anteriore del satellite destro, accendere gli altoparlanti LS11 e regolarne il volume.
4. Avviare il programma mixer della scheda audio.

**Windows® XP**

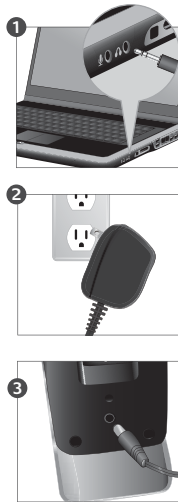
- Dal menu **START**, scegliere **PANNELLO DI CONTROLLO**, quindi **SUONI E PERIFERICHE AUDIO**.
- Scegliere la scheda **AUDIO**, selezionare la **SCHEDA AUDIO** utilizzata come **DISPOSITIVO DI RIPRODUZIONE**.
- Scegliere la scheda **VOLUME** e regolare il volume tramite il **DISPOSITIVO DI SCORRIMENTO**. Il dispositivo di scorrimento wave deve trovarsi sull'impostazione massima. Non selezionare la casella **DISATTIVA**.
- Selezionare la scheda **HARDWARE** per verificare che l'installazione sia stata eseguita in modo corretto.

**Windows Vista®**

- Dal menu **START**, scegliere **PANNELLO DI CONTROLLO**, quindi **VISUALIZZAZIONE CLASSICA** e scegliere **SUONI**.
- Scegliere la scheda **RIPRODUZIONE** e selezionare la **SCHEDA AUDIO** in **RIPRODUZIONE AUDIO**, se non è già impostata come default. Verificare che l'**ICONA DELL'ALTOPARLANTE NON** sia disattivata.
- Eseguire una prova.

**Mac® OSX**

- Selezionare **PREFERENZE DI SISTEMA**, quindi **SUONO**.
- Fare clic sulla scheda **USCITA**, selezionare la **SCHEDA AUDIO** come dispositivo di **USCITA AUDIO** e regolare l'**INDICATORE DEL VOLUME DI USCITA** sul livello desiderato. Verificare che la casella di controllo **MUTE** non sia selezionata.

**4****Utilizzo delle cuffie**

È possibile collegare la maggior parte delle cuffie analogiche dotate di connettore da 3,5mm nella presa per cuffie sulla parte anteriore dell'altoparlante destro. Quando si collegano le cuffie, gli altoparlanti vengono disattivati automaticamente. Per regolare il volume delle cuffie, utilizzare i controlli per la scheda audio o per la sorgente audio ausiliaria.

Il controllo del volume degli altoparlanti LS11 non regola il volume delle cuffie.

**5****Utilizzo dell'ingresso ausiliario**

È possibile collegare dispositivi quali lettori CD o MP3 nel connettore di ingresso ausiliario da 3,5 mm posto sulla parte anteriore dell'altoparlante destro utilizzando un cavo ausiliario da 3,5 mm. Regolare il volume utilizzando il controllo posto sulla parte anteriore dell'altoparlante LS11 o la sorgente dell'ingresso ausiliario.

**?****Risoluzione dei problemi**

Le soluzioni dei problemi più comuni sono riportate di seguito. Per altre domande sugli altoparlanti Logitech®, visitare il sito Web [www.logitech.com/support](http://www.logitech.com/support)

**Gli altoparlanti emettono un suono debole o non emettono alcun suono.**

- Verificare che gli altoparlanti siano collegati a una presa elettrica. Ruotare la manopola del volume finché non produce un clic e regolare il volume. Provare una presa diversa.
- Provare a collegare gli altoparlanti a una sorgente audio alternativa, ad esempio un lettore CD o MP3 o una radio. Se gli altoparlanti emettono suono, il problema probabilmente risiede nella scheda audio.
- Il controllo del bilanciamento nell'applicazione mixer audio del sistema operativo è in posizione centrale?

**Un altoparlante non emette alcun suono**

- I connettori audio devono essere saldamente inseriti nella presa audio.
- Il controllo del bilanciamento della scheda audio è in posizione centrale? Avviare il programma mixer della scheda audio come descritto nella Sezione 3. Regolare il controllo del bilanciamento fino ad ottenere lo stesso volume sia a sinistra che a destra.





## Specifiche

- Potenza totale FTC: 3 watt RMS  
Satelliti: sinistro e destro: due satelliti a 1,5 watt RMS, 4 ohm a 1 kHz con 10% THD
- Potenza totale di picco: 6 watt
- Altoparlante:  
Trasduttori: trasduttori da 5 cm a lunga escursione  
Dimensioni (h x l x p): 16,3 x 8,5 x 8,1 cm

## Garanzia limitata prodotto hardware Logitech

Logitech garantisce che il prodotto Logitech acquistato sarà privo di difetti dei materiali e di produzione per il periodo di 2 anni a decorrere dalla data dell'acquisto. Fatta eccezione per quanto proibito dalla legge in vigore, la presente garanzia non è trasferibile ed è limitata all'acquirente originale. La presente garanzia attribuisce all'acquirente diritti legali specifici, e l'acquirente può a sua volta vantare altri diritti che variano a seconda delle leggi locali.

### Rimedi

L'intera responsabilità di Logitech ed il rimedio esclusivo dell'acquirente per qualsiasi violazione di garanzia sarà, a discrezione di Logitech: (1) riparazione o sostituzione dell'hardware, oppure (2) rimborso del prezzo pagato, a condizione che l'hardware sia stato restituito al punto di acquisto o al luogo eventualmente indicato da Logitech, accompagnato dalla copia della ricevuta d'acquisto o dalla ricevuta dettagliata e datata. Possono essere applicate spese di spedizione e di movimentazione, fatta eccezione per i casi in cui ciò è proibito dalla legge in vigore. Per riparare o sostituire un prodotto hardware, Logitech ha la facoltà, a propria discrezione, di utilizzare parti nuove, rinnovate o usate in buone condizioni di funzionamento. Qualsiasi prodotto hardware di sostituzione sarà garantito per tutto il tempo rimanente del periodo di garanzia originale, o per trenta (30) giorni, quale dei due periodi sia il più lungo, oppure per qualsiasi periodo di tempo aggiuntivo che sia conforme alle disposizioni di legge in vigore localmente.

La presente garanzia non copre problemi o danni risultanti da: (1) incidente, abuso, applicazione impropria, riparazione, modifica o disassemblaggio non autorizzati; (2) operazione impropria di manutenzione, utilizzo non conforme alle istruzioni relative al prodotto o collegamento ad una tensione di alimentazione impropria; oppure (3) utilizzo di accessori non forniti da Logitech, quali ad es. batterie di ricambio, fatta eccezione per i casi in cui tali restrizioni siano proibite dalla legge in vigore.

### Come ottenere assistenza per la garanzia

Prima di presentare una richiesta di intervento in garanzia, si raccomanda di visitare per ulteriori informazioni la sezione relativa all'assistenza tecnica all'indirizzo [www.logitech.com](http://www.logitech.com). Le richieste di intervento in garanzia valide vengono di norma gestite attraverso il punto di acquisto del prodotto nel caso vengano presentate nei primi trenta (30) giorni dopo l'acquisto stesso; questo periodo di tempo può tuttavia variare a seconda del luogo in cui è stato effettuato l'acquisto. Si prega di accertare questo particolare con Logitech o con il dettagliante presso il quale si è acquistato il prodotto. Le richieste di intervento in garanzia che non possono essere gestite attraverso il punto di acquisto, nonché qualsiasi altra domanda relativa al prodotto, dovranno essere rivolte direttamente a Logitech. Gli indirizzi e le informazioni di contatto per il servizio di assistenza clienti Logitech sono rinvenibili nella documentazione che accompagna il prodotto acquistato, nonché sul Web all'indirizzo [www.logitech.com/support](http://www.logitech.com/support).

### Esclusione di responsabilità

LOGITECH NON SARÀ RESPONSABILE PER ALCUN DANNO SPECIALE, INDIRETTO, INCIDENTALE O CONSEGUENZIALE DI QUALSIASI GENERE, COMPRESA - A TITOLO ESEMPLIFICATIVO E SENZA LIMITAZIONI - PERDITE DI PROFITTI, DI INTROITI O DI DATI (SIA DIRETTAMENTE CHE INDIRETTAMENTE) O PERDITE COMMERCIALI PER LA VIOLAZIONE DI QUALSIASI GARANZIA ESPLICITA O IMPLICITA SUL PRODOTTO ACQUISTATO, ANCHE NEL CASO IN CUI LOGITECH SIA STATA INFORMATA DELLA POSSIBILITÀ DI TALI DANNI. Alcune giurisdizioni non ammettono l'esclusione o la limitazione di responsabilità per danni speciali, indiretti, incidentali o consequenziali: per tale motivo la limitazione o l'esclusione sopra riportata potrebbe non essere valida nella giurisdizione dell'acquirente.

### Durata delle garanzie implicite

FATTA ECCEZIONE PER QUANTO PROIBITO DALLA LEGGE IN VIGORE, QUALSIASI GARANZIA IMPLICITA O CONDIZIONE DI COMMERCIALITÀ O DI IDONEITÀ AD UN USO PARTICOLARE RELATIVA A QUESTO PRODOTTO HARDWARE È LIMITATA ALLA DURATA DEL PERIODO DI GARANZIA LIMITATA SPECIFICO PER IL PRODOTTO ACQUISTATO. Alcune giurisdizioni non ammettono limitazioni di durata della garanzia implicita: per tale motivo la limitazione sopra riportata potrebbe non essere valida nella giurisdizione dell'acquirente.

### Diritti legali nazionali

I consumatori godono dei diritti legali sanciti dalle leggi nazionali in vigore relative alla vendita di prodotti destinati ai consumatori. Tali diritti non sono influenzati dalle garanzie contenute nella presente garanzia.

### Assenza di altre garanzie

Nessun venditore, agente o dipendente Logitech è autorizzato ad apportare modifiche, estensioni o aggiunte alla presente garanzia.

### Indirizzo Logitech

Logitech Europe S.A., Z.I. Moulin du Choc D, 1122 Romanel/Morges, Svizzera

© 2008 Logitech. Tutti i diritti riservati. Logitech, il logo Logitech e altri marchi Logitech sono di proprietà di Logitech e potrebbero essere registrati. Tutti gli altri marchi appartengono ai rispettivi proprietari.

## INFORMACIÓN DE SEGURIDAD



### PRECAUCIÓN SOBRE RIESGO DE DESCARGAS ELÉCTRICAS

- Lea estas instrucciones.
- Conserve estas instrucciones.
- Haga caso de todas las advertencias.
- Siga todas las instrucciones.
- No use este dispositivo cerca del agua.
- Limpie el dispositivo sólo con un paño seco.
- No bloquee las aberturas de ventilación. Realice la instalación de acuerdo con las instrucciones del fabricante.
- No realice la instalación cerca de fuentes de calor como radiadores, calentadores, estufas u otros aparatos (incluidos amplificadores) que generen calor.
- No anule, bajo ninguna circunstancia, las prestaciones de seguridad del enchufe polarizado o con toma de tierra. Un enchufe polarizado tiene dos clavijas, una más ancha que la otra. Un enchufe con toma de tierra tiene dos clavijas y una conexión a tierra. La clavija ancha o la conexión a tierra representan su seguridad. Si el enchufe suministrado no encaja en la toma de corriente, encargue a un electricista la sustitución de la toma de corriente antigua.
- Evite que el cable de alimentación quede expuesto a pisadas o excesivamente doblado especialmente cerca de la clavija, puntos de conexión y el punto desde el que sale del dispositivo.
- Utilice únicamente adaptadores o accesorios específicamente recomendados por el fabricante.
- Desenchufe este dispositivo durante tormentas eléctricas o si no va a utilizarlo durante periodos de tiempo prolongados.
- Asigne las posibles operaciones de mantenimiento y reparación a personal técnico cualificado. El dispositivo requerirá servicio técnico en aquellos casos en los que haya sufrido algún desperfecto, como daños en el cable o en la clavija de alimentación, contacto con líquidos o introducción de objetos en el interior del dispositivo, exposición a lluvia o humedad excesiva, funcionamiento incorrecto o golpes o caídas.
- No introduzca objetos en las ranuras u orificios de ventilación del dispositivo ya que podrían existir riesgos de incendios o descargas eléctricas.
- Mantenga una distancia mínima de unos 15 centímetros alrededor del dispositivo para garantizar una ventilación adecuada.
- No deben depositarse objetos como periódicos, manteles o cortinas sobre las aberturas de ventilación ya que impedirían la correcta ventilación del dispositivo.
- No coloque el dispositivo cerca de fuentes de luz o calor con llama al descubierto.
- El dispositivo se ha sometido a pruebas de funcionamiento sólo en entornos de clima tropical y moderado.
- Evite que el dispositivo entre en contacto con cualquier líquido. No coloque objetos que contengan líquidos, como vasos o tazas, sobre el dispositivo o cerca del mismo.
- Coloque el dispositivo en un lugar seguro para evitar posibles caídas que pudieran ocasionar lesiones físicas o dañar el producto.
- Utilice el dispositivo conectándolo exclusivamente a la toma de salida de audio de bajo nivel del ordenador o de un dispositivo de audio.
- Si existe una toma de auriculares, tenga en cuenta lo siguiente: la presión auditiva excesiva o prolongada asociada al uso de auriculares puede dañar el oído y causar pérdida de audición. Ajuste el volumen a un nivel razonable.
- Para dispositivos portátiles o aparatos con un peso no superior a 7 kilos: la etiqueta del producto puede estar adherida en la parte interior de una tapa, en la parte exterior inferior, o en los soportes del dispositivo.
- El dispositivo debe desconectarse de la toma de corriente mediante la colocación del conmutador de encendido/modo de espera en la posición de modo de espera y la desconexión del cable de alimentación del dispositivo de la toma CA.
- La toma de pared debería encontrarse cerca del equipo, en un lugar fácilmente accesible. Y el dispositivo de desconexión (clavija) de alimentación de CA debe poder utilizarse en todo momento.

**ADVERTENCIA:**  
**PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIOS**  
**O DE DESCARGAS ELÉCTRICAS, NO EXPONGA**  
**ESTE DISPOSITIVO A LLUVIA O HUMEDAD.**

### EXPLICACIÓN DE SÍMBOLOS:



Aparece en el producto para indicar...  
Precaución, consulte la documentación adjunta antes de continuar. Este símbolo aparecerá en la sección del manual adyacente a la marca que hace referencia al motivo de preocupación.



Aparece en el producto para indicar...  
Advertencia, se prohíbe el acceso a esta área. El incumplimiento de esta advertencia podría producir descargas eléctricas.

26  
Español

27  
Español

## ¡Gracias!

Gracias por la compra de las bocinas estéreo LS11 de Logitech®. Las bocinas de Logitech® son fáciles de instalar y de usar y producen un sonido de gran calidad. Si necesita más información sobre bocinas u otros productos de Logitech®, visite la página Web [www.logitech.com](http://www.logitech.com)

1

### Esta caja contiene



2

### Instalación

**Nota:** si la tarjeta de sonido tiene una salida de nivel de línea y una salida de auriculares, utilice la salida de nivel de línea.

3

### Ajuste del volumen por primera vez

1. Introduzca la clavija de 3,5 mm en la toma de audio del portátil o de la tarjeta de sonido.
2. Conecte el cable de alimentación a una toma de corriente.
3. Mediante el control en la parte frontal de la bocina satélite derecha, encienda el sistema LS11 y ajuste el volumen de las bocinas.
4. Abra el programa mezclador de la tarjeta de sonido.

#### Windows® XP

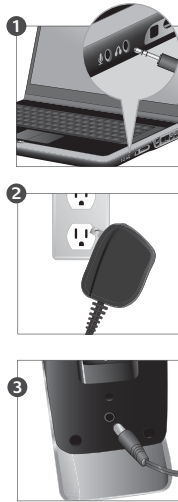
- Seleccione el menú INICIO y elija PANEL DE CONTROL, DISPOSITIVOS DE SONIDO Y AUDIO.
- Elija la ficha Audio, seleccione la tarjeta de sonido como dispositivo de Reproducción de sonido.
- Seleccione la ficha VOLUMEN, ajuste el control deslizante VOLUMEN DEL DISPOSITIVO según corresponda. El control deslizante debe encontrarse en su valor más alto. No seleccione la opción SILENCIO.
- Seleccione la ficha Prueba de hardware para garantizar una instalación correcta.

#### Windows Vista®

- Seleccione el menú INICIO, elija PANEL DE CONTROL, seleccione VISTA CLÁSICA y elija SONIDOS.
- Elija la ficha REPRODUCCIÓN y seleccione la tarjeta de sonido como dispositivo de REPRODUCCIÓN DE SONIDO si no está configurada de forma predeterminada. Compruebe que el icono de bocina NO esté silenciado.
- Realice una prueba.

#### Mac® OSX

- Seleccione PREFERENCIAS DEL SISTEMA, elija SONIDO.
- Elija la ficha SALIDA, seleccione la tarjeta telefónica como dispositivo de SALIDA DE SONIDO, ajuste el control deslizante VOLUMEN DE ENTRADA al nivel deseado. Compruebe que la casilla de verificación SILENCIO no esté seleccionada.



4

### Uso de los auriculares

La mayoría de los tipos de auriculares con un conector de 3,5 mm se pueden conectar a la toma de auriculares en la parte frontal de la bocina derecha. Al conectar los auriculares, las bocinas se silenciarán automáticamente. Para ajustar el volumen de los auriculares, use los controles para la tarjeta de sonido o fuente de sonido auxiliar.

El volumen de los auriculares no quedará afectado por el control de volumen del sistema LS11.

5

### Uso de la entrada auxiliar

Los dispositivos como los reproductores de CD o MP3 portátiles se pueden conectar a la toma de entrada auxiliar de 3,5 mm en la parte frontal de la bocina derecha mediante un cable auxiliar de 3,5 mm. Controle el volumen mediante el control en la parte frontal de la bocina LS11, o la fuente de entrada auxiliar.

?

### Resolución de problemas

A continuación se detallan posibles soluciones a problemas habituales. Para otras preguntas relacionadas con las bocinas Logitech®, visite la página [www.logitech.com/support](http://www.logitech.com/support)

#### No se oye sonido a través de las bocinas, o el sonido es muy débil.

- Las bocinas deben estar conectadas a una toma de corriente. Gire el control de volumen hasta que haga un ruido seco y ajuste el volumen. Pruebe con otra toma de corriente.
- Conecte las bocinas a una fuente de audio alternativa: por ejemplo, un reproductor de CD, de MP3 o una radio. Si se produce sonido en las bocinas, el problema reside en la tarjeta de sonido.
- ¿El control de equilibrio aparece centrado en la aplicación de mezclador de audio del sistema operativo?

#### Una bocina no produce sonido.

- Las clavijas del cable de audio deben estar firmemente conectadas a las tomas de audio apropiadas.
- ¿Está centrado el control de equilibrio de la tarjeta de sonido? Abra el programa mezclador de la tarjeta de sonido como se describe en la sección 3. Ajuste el control de equilibrio para que el volumen de las bocinas satélite izquierda y derecha sea idéntico.





## Especificaciones

- Potencia FTC total: 3 vatios reales (RMS)  
Bocinas satélite: Izquierda/derecha: 1.5 vatios reales (RMS) x 2 en 4 ohmios a 1 KHz, con distorsión armónica total (THD) del 10%
- Potencia de cresta total: 6 vatios
- Bocinas:  
Transductores: Transductores metálicos de alta excursión de 5 cm  
Dimensiones de las bocinas (Al x An x Pr) 16,3 x 8,5 x 8,1 cm

## Garantía Limitada de Productos de Hardware Logitech

Logitech garantiza que sus productos de hardware Logitech no presentarán defectos materiales ni de fabricación durante 2 años, a partir de la fecha de compra. Salvo disposición legal contraria, esta garantía no es transferible y se limita al comprador original. Esta garantía le otorga derechos legales específicos y es posible que usted también tenga otros derechos que varían según las leyes locales.

### Recursos

La responsabilidad total de Logitech y su recurso exclusivo en caso de violación de la garantía consistirá en, según el criterio de Logitech, (1) reparar o reemplazar el hardware, o (2) reembolsar el precio abonado, siempre que se devuelva el hardware al punto de venta u otro lugar similar indicado por Logitech, con una copia del recibo de venta o del recibo detallado y fechado. Es posible que se apliquen gastos de envío y entrega, salvo disposición legal contraria. Es posible que Logitech utilice, según su criterio, piezas nuevas, restauradas o usadas en buenas condiciones para reparar o reemplazar cualquier producto de hardware. Todo producto de hardware de reemplazo estará cubierto por la garantía durante el período restante correspondiente al período de la garantía original o durante treinta (30) días, el período que sea más largo, o durante cualquier período adicional establecido en su jurisdicción.

Esta garantía no cubre los problemas o daños ocasionados por (1) accidente, abuso, mal uso o toda reparación, modificación o desmontaje no autorizados; (2) uso o mantenimiento inadecuados, uso no compatible con las instrucciones del producto o conexión a una fuente de alimentación eléctrica inadecuada o (3) utilización de insumos, como baterías de reemplazo, no proporcionados por Logitech, salvo disposición legal contraria a esta restricción.

### Cómo obtener respaldo de la garantía

Antes de gestionar un reclamo de garantía, le recomendamos que visite la sección de asistencia en [www.logitech.com](http://www.logitech.com) para recibir soporte técnico. Los reclamos de garantía válidos generalmente son procesados a través del punto de venta durante los primeros treinta (30) días posteriores a la compra. Sin embargo, dicho período podrá variar de acuerdo con el lugar donde usted adquirió el producto: consulte con Logitech o con el minorista donde usted adquirió el producto para obtener más detalles al respecto. Los reclamos de garantía que no puedan ser procesados a través del punto de venta y toda inquietud relacionada con el producto adquirido deberán ser enviados a Logitech. Usted podrá encontrar las direcciones y la información de contacto del servicio al cliente de Logitech en la documentación adjunta al producto y en la página web [www.logitech.com/support](http://www.logitech.com/support).

### Limitaciones de responsabilidad

LOGITECH NO ASUMIRÁ NINGUNA RESPONSABILIDAD POR DAÑOS ESPECIALES, INDIRECTOS, FORTUITOS O CONSIGUIENTES, A SABER, ENTRE OTROS, LA PÉRDIDA DE GANANCIAS, INGRESOS O INFORMACIÓN (YA SEA DIRECTA O INDIRECTA) O LA PÉRDIDA COMERCIAL POR VIOLACIÓN DE CUALQUIER GARANTÍA EXPRESA O IMPLÍCITA DE SU PRODUCTO, AÚN CUANDO LOGITECH HAYA SIDO ASESORADO CON RESPECTO A LOS POSIBLES DAÑOS. Algunas jurisdicciones no permiten la exclusión o limitación de los daños especiales, indirectos, fortuitos o consiguientes, de modo que es posible que la limitación o exclusión antes mencionada no lo afecte a usted.

### Duración de las garantías implícitas

SALVO DISPOSICIÓN LEGAL CONTRARIA, LA DURACIÓN DE TODA GARANTÍA O CONDICIÓN IMPLÍCITA DE APTITUD E IDONEIDAD QUE TENGA UN PROPÓSITO ESPECÍFICO PARA ESTE PRODUCTO DE HARDWARE ESTARÁ LIMITADA A LA DURACIÓN DEL PERÍODO CORRESPONDIENTE A LA GARANTÍA LIMITADA DE SU PRODUCTO. Algunas jurisdicciones no avalan limitaciones relativas a la duración de la garantía implícita, de modo que es posible que la limitación antes mencionada no lo afecte a usted.

### Derechos legales nacionales

Los consumidores poseen derechos legales establecidos por la legislación nacional vigente con respecto a la venta de bienes de consumo. Dichos derechos no se ven afectados por las garantías establecidas en esta Garantía Limitada.

### Ninguna otra garantía

Ningún distribuidor, representante o empleado de Logitech tiene autorización para realizar modificaciones, extensiones o adiciones a esta garantía.

### Dirección de Logitech

Logitech Europe S.A., Z.I. Moulin du Choc D, 1122 Romanel/Morges, Suiza

© 2008 Logitech. Reservados todos los derechos. Logitech, el logotipo de Logitech y las demás marcas de Logitech pertenecen a Logitech y pueden estar registradas. Las demás marcas comerciales pertenecen a sus respectivos propietarios.



## INFORMAÇÕES IMPORTANTES SOBRE SEGURANÇA



### AVISO! PERIGO DE CHOQUE ELÉCTRICO

- Leia estas instruções.
- Guarde estas instruções.
- Preste atenção a todos os avisos.
- Siga todas as instruções.
- Não utilize este aparelho perto de água.
- Limpe apenas com um pano seco.
- Não bloqueie as aberturas de ventilação. Instale de acordo com as instruções do fabricante.
- Não instale o equipamento perto de fontes de calor, tais como radiadores, aquecedores, fogões ou qualquer aparelho (incluindo amplificadores) que produza calor.
- Respeite o objectivo de segurança da ficha polarizada ou de tipo terra. Uma ficha polarizada possui duas lâminas, uma mais larga que a outra. Uma ficha do tipo terra tem duas lâminas e um terceiro pino de terra. A lâmina mais larga ou o terceiro pino são fornecidos para a sua segurança. Se a ficha fornecida não se encaixa na tomada, solicite a substituição da tomada obsoleta por parte de um electricista.
- Evite pisar o fio eléctrico ou pressioná-lo, em especial perto das fichas, receptáculos e o local a partir do qual saem do aparelho.
- Utilize apenas os acessórios especificados pelo fabricante.
- Desligue a ficha do aparelho em caso de trovoadas ou quando o mesmo não é utilizado durante longos períodos de tempo.
- Para reparações, contacte o pessoal de serviço qualificado. A manutenção é necessária se o aparelho tiver sido de qualquer forma danificado, por exemplo, em caso de dano no cabo de alimentação ou na ficha, derramamento de líquidos ou queda de objectos sobre o aparelho, exposição a chuva ou humidade, queda ou funcionamento irregular.
- Não force objectos para o interior das ranhuras ou aberturas de ventilação do aparelho, uma vez que tal poderá resultar em perigos de incêndio ou choque eléctrico.
- Mantenha uma distância mínima de, pelo menos, 15 cm à volta do aparelho para uma ventilação suficiente.
- Não deve obstruir a ventilação, cobrindo as respectivas aberturas com objectos, tais como jornais, toalhas de mesa, cortinas, etc.
- Não coloque fontes de chama (abertas) sem protecção, tais como velas acesas, sobre ou perto do aparelho.
- O dispositivo foi testado para utilização apenas em climas tropicais e moderados.
- O aparelho não deverá ser exposto a gotejamentos ou derramamentos de líquidos. Não deverá ser colocado qualquer objecto contendo líquidos como, por exemplo, vasos, sobre ou perto do aparelho.
- Coloque o aparelho num local estável, de modo a que não caia, causando danos no produto ou lesões corporais.
- Opere o aparelho apenas a partir da ficha de saída de linha de áudio de nível baixo do computador ou de um dispositivo de áudio.
- Se a ficha dos auscultadores for fornecida, deverá observar o seguinte aviso: A pressão sonora excessiva ou alargada dos auriculares e auscultadores podem provocar problemas na audição ou surdez. Escolha um nível de volume razoável.
- Para aparelhos portáteis ou aparelhos que pesam 7Kg ou menos: a etiqueta do produto deverá ser afixada debaixo de uma tampa, no exterior da parte inferior ou nas bases do aparelho.
- O aparelho deve ser desligado da rede eléctrica, colocando o interruptor de alimentação/suspensão na posição de suspensão e desligando o cabo de alimentação do aparelho do receptáculo de CA.
- A tomada (receptáculo) deverá ser instalada perto do equipamento e estar facilmente acessível e o dispositivo para desligar os cabos CA (ficha) deverá permanecer imediatamente operacional.

**ATENÇÃO:**  
**PARA REDUZIR O RISCO DE CHOQUES ELÉCTRICOS, NÃO EXPONHA ESTE APARELHO À CHUVA OU À HUMIDADE.**

### EXPLICAÇÃO DOS SÍMBOLOS:



Colocado no produto para...  
Cuidado, consulte a documentação incluída antes de continuar. Este símbolo estará localizado na secção do manual junto às indicações que fazem referência à área a ter em atenção.



Colocado no produto para...  
Aviso, o acesso a esta área é restrito. Se não cumprir este aviso, pode sofrer um choque eléctrico.

32  
Português

## Obrigado

Obrigado por ter adquirido os altifalantes estéreo LS11 da Logitech®. Os altifalantes Logitech® são rápidos de instalar, fáceis de utilizar e produzem um som excelente. Para conhecer melhor os produtos da Logitech®, ou para obter mais informações sobre os altifalantes da Logitech®, visite [www.logitech.com](http://www.logitech.com).

1

### Conteúdo da embalagem



2

### Configuração

**Nota:** Se a placa de som tiver uma saída de nível de linha e uma saída para auscultadores, utilize a saída de nível de linha.

33  
Português

3

### Ajustar o volume pela primeira vez

1. Insira a tomada de 3,5 mm na entrada de áudio no laptop ou na placa de som.
2. Ligue o cabo de alimentação a uma tomada.
3. Utilizando o controlo na parte frontal do satélite direito, ligue os LS11 e ajuste o volume dos altifalantes.
4. Abra o programa de mistura da placa de som.

#### Windows® XP

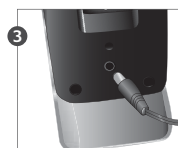
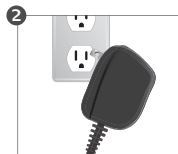
- No menu INICIAR, escolha PAINEL DE CONTROLO, SONS E DISPOSITIVOS DE ÁUDIO.
- Escolha o separador ÁUDIO, seleccione a sua PLACA DE SOM como o DISPOSITIVO DE REPRODUÇÃO DE SOM.
- Escolha o separador VOLUME e ajuste o VOLUME DO DISPOSITIVO, conforme necessário. O controlador deve estar definição mais alta. Não seleccione a opção SEM SOM.
- Seleccione o separador TESTAR HARDWARE para garantir uma instalação adequada.

#### Windows Vista®

- No menu INICIAR, escolha PAINEL DE CONTROLO, VISTA CLÁSSICA, SONS.
- Escolha o separador REPRODUÇÃO, seleccione a sua PLACA DE SOM como o dispositivo de REPRODUÇÃO DE SOM, se ainda não estiver seleccionado como Predefinição. Verifique se o ÍCONE DOS ALTIFALANTES não está SEM SOM.
- Experimente.

#### Mac® OSX

- Em SYSTEM PREFERENCES, escolha SOUND.
- Escolha o separador INPUT, seleccione a SOUNDCARD como SOUND OUTPUT DEVICE e ajuste o OUTPUT VOLUME SLIDER para o nível desejado. Verifique se a caixa MUTE está desmarcada.



4

### Utilizar auscultadores

Pode ligar a maioria dos tipos de auscultadores analógicos com um conector de 3,5 mm à ficha de auscultadores na frente do altifalante direito. Ao ligar os auscultadores, os altifalantes param de produzir som automaticamente. Para ajustar o volume dos auscultadores, utilize os controlos da placa de som ou fonte de som auxiliar.

O volume dos auscultadores não será afectado pelo controlo de volume dos LS11.

5

### Utilizar a entrada auxiliar

Pode ligar dispositivos, como leitores de CD portáteis ou leitores de MP3, ao conector de entrada AUX de 3,5 mm na parte da frente do altifalante direito, utilizando um cabo auxiliar de 3,5 mm. Controle o volume com o controlo na parte da frente dos altifalantes LS11 ou fonte de entrada auxiliar.

?

### Resolução de problemas

Consulte abaixo para obter soluções para problemas comuns. Para esclarecer outras dúvidas sobre os altifalantes Logitech®, visite [www.logitech.com/support](http://www.logitech.com/support)

#### Os altifalantes produzem um som fraco ou não produzem qualquer som.

- Certifique-se de que os altifalantes estão ligados a uma tomada eléctrica. Rode o botão de volume até ouvir um clique e ajuste o volume. Tente uma tomada diferente.
- Tente ligar os altifalantes a uma fonte de áudio alternativa, por exemplo, um leitor de CD, leitor MP3 ou rádio. Se os altifalantes emitirem som, é provável que o problema seja com a placa de som.
- O controlo de equilíbrio está centrado na aplicação misturadora de áudio do Sistema Operativo (SO)?

#### Um altifalante não produz som.

- A ficha de áudio tem de estar introduzida correctamente nas fichas de áudio adequadas.
- O controlo de equilíbrio da placa de som está no centro? Abra o programa de mistura da placa de som, como descrito na Secção 3. Ajuste o equilíbrio de som para um volume igual do lado direito e lado esquerdo.





## Especificações

- Potência FTC total: RMS de 3 watts  
Satélites: esquerdo e direito: 1,5 watts RMS x 2 (em 4 ohms, a 1 kHz, a 10% THD)
- Potência máxima total: 6 watts
- Altifalantes:  
Controladores: controladores metálicos de alta amplitude de 2"  
Dimensões (L x P x A): 16,3 x 8,5 x 8,1 cm

## Garantia Limitada de Produto de Hardware da Logitech

A Logitech garante que este produto de hardware Logitech estará isento de defeitos de material e fabrico durante 2 anos, a partir da data da compra. Salvo proibição pela lei aplicável, a presente garantia não é transferível e é limitada ao comprador original. A presente garantia concede direitos legais específicos ao utilizador e o mesmo poderá igualmente possuir outros direitos que variam consoante as leis locais.

### Recursos

Toda a responsabilidade da Logitech e o exclusivo recurso do utilizador relativamente a qualquer violação da garantia consistirão, à discricção da Logitech, (1) na reparação ou substituição do hardware, ou (2) na devolução do montante pago, desde que o hardware seja devolvido ao ponto de compra ou outro local indicado pela Logitech, juntamente com uma cópia do recibo de venda ou recibo discriminado e datado. Poder-se-ão aplicar custos de expedição, excepto se tal for proibido pela legislação aplicável. A Logitech poderá, à sua discricção, utilizar peças novas ou renovadas ou usadas e em bom estado de funcionamento para reparar ou substituir qualquer produto de hardware. Qualquer produto de hardware de substituição será abrangido pela garantia original durante o restante período da mesma ou durante trinta (30) dias, o período que for mais longo, ou durante qualquer período de tempo adicional que possa ser aplicável na jurisdição do utilizador.

A presente garantia não abrange problemas ou danos resultantes de (1) acidente, utilização abusiva, aplicação errada, ou qualquer reparação, modificação ou desmontagem não autorizada; (2) funcionamento ou manutenção inadequada, utilização não conforme às instruções do produto ou ligação a fonte de alimentação inapropriada; ou (3) utilização de consumíveis, como por exemplo pilhas de substituição, não fornecidos pela Logitech, excepto se essa restrição for proibida pela legislação aplicável.

### Como obter serviço de garantia

Antes de enviar qualquer reclamação ao abrigo da garantia, recomendamos que visite a secção de suporte em [www.logitech.com](http://www.logitech.com), de modo a obter assistência técnica. As reclamações válidas ao abrigo da garantia são geralmente processadas através do ponto de compra durante os primeiros trinta (30) dias após a compra; contudo, este período de tempo poderá variar consoante o local onde adquiriu o produto – consulte a Logitech ou o vendedor onde adquiriu o produto para obter mais informações. As reclamações ao abrigo da garantia que não possam ser processadas através do ponto de compra e quaisquer outras questões relacionadas com o produto deverão ser directamente dirigidas à Logitech. Os endereços e dados de contacto do Serviço de Apoio ao Cliente da Logitech poderão ser encontrados na documentação fornecida com o produto, bem como na Internet, em [www.logitech.com/support](http://www.logitech.com/support).

### Limitação de responsabilidade

A LOGITECH NÃO SERÁ CONSIDERADA RESPONSÁVEL POR QUALQUER DANO ESPECIAL, INDIRECTO, INCIDENTAL OU CONSEQUENCIAL, INCLUINDO, MAS NÃO SE LIMITANDO A, PERDAS (DIRECTAS OU INDIRECTAS) DE LUCROS, RECEITAS OU DADOS OU PERDAS COMERCIAIS RESULTANTES DA VIOLAÇÃO DE QUALQUER GARANTIA EXPRESSA OU IMPLÍCITA NO PRODUTO, MESMO QUE A LOGITECH TENHA SIDO AVISADA DA POSSIBILIDADE DESTES DANOS. Algumas jurisdições não permitem a exclusão ou limitação de danos especiais, indirectos, incidentais ou consequenciais, pelo que a limitação ou exclusão acima mencionada poderá não ser aplicável ao utilizador.

### Duração das garantias implícitas

SALVO PROIBIÇÃO DA LEGISLAÇÃO APLICÁVEL, A DURAÇÃO DE QUALQUER GARANTIA IMPLÍCITA OU CONDIÇÃO DE COMERCIALIZAÇÃO OU ADEQUAÇÃO A UM DETERMINADO FIM NESTE PRODUTO DE HARDWARE É LIMITADA À DURAÇÃO DO PERÍODO DE GARANTIA LIMITADA APLICÁVEL AO PRODUTO. Algumas jurisdições não permitem limitações à duração de uma garantia implícita, pelo que a limitação acima mencionada poderá não ser aplicável ao utilizador.

### Direitos estatutários nacionais

Os consumidores têm direitos legais ao abrigo da legislação nacional aplicável que rege a venda de bens de consumo. Estes direitos não são afectados pelas garantias na presente Garantia Limitada.

### Nenhuma outra garantia

Nenhum comerciante, agente ou funcionário da Logitech tem autorização para efectuar qualquer modificação, extensão ou adição à presente garantia.

### Endereço da Logitech

Logitech Europe S.A., Z.I. Moulin du Choc D, 1122 Romanel/Morges, Suíça

© 2008 Logitech. Todos os direitos reservados. Logitech, o logótipo da Logitech e outras marcas da Logitech constituem propriedade da Logitech e podem estar registadas. Todas as outras marcas comerciais constituem propriedade dos respectivos donos.

## BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINFORMATIE



### WAARSCHUWING! GEVAAR OP ELEKTRISCHE SCHOK

- Lees deze instructies.
- Bewaar deze instructies.
- Neem alle waarschuwingen in acht.
- Volg alle instructies op.
- Gebruik dit apparaat niet in de buurt van water.
- Veeg het alleen af met een droge doek.
- Blokkeer geen ventilatieopeningen. Voer de installatie uit volgens de instructies van de fabrikant.
- Installeer de apparatuur niet in de buurt van hittebronnen zoals radiatoren, hitte-roosters, fornuizen of andere warmte producerende apparatuur (inclusief versterkers).
- Doe het veiligheidsdoel van de gepolariseerde of gearde stekker niet teniet. Een gepolariseerde stekker heeft twee pennen, waarvan de ene pen breder is dan de andere. Een gearde stekker heeft twee pennen en een derde aardingspen. De brede pen of derde pen is bedoeld voor uw veiligheid. Als de bijgeleverde stekker niet in uw stopcontact past, raadpleeg dan een elektricien voor vervanging van het verouderde stopcontact.
- Bescherm de stroomdraad om te voorkomen dat eroverheen gelopen wordt of dat deze bekneld raakt, vooral bij stekkers, stopcontacten en het uitgangspunt van de draad.
- Gebruik alleen toebehoren/accessoires die door de fabrikant zijn gespecificeerd.
- Ontkoppel dit apparaat tijdens onweersbuien of wanneer het langere tijd niet gebruikt wordt.
- Laat al het onderhoud aan deskundig servicepersoneel over. Onderhoud is vereist wanneer het apparaat op enigerlei wijze beschadigd is, zoals wanneer de stroomdraad of stekker beschadigd is, er vloeistof in het apparaat gemorst is of voorwerpen in gevallen zijn, het blootgesteld is aan regen of vocht, niet normaal werkt of is gevallen.
- Stop geen voorwerpen in openingen of gleuven van het apparaat vanwege risico op brand of elektrische schokken.
- Laat een ruimte van minimaal 15 centimeter rond het apparaat vrij voor voldoende ventilatie.
- Belemmer de ventilatie niet door de ventilatieopeningen te blokkeren met voorwerpen zoals kranten, tafellakens, gordijnen enzovoort.
- Plaats geen naakte (open) vlammen, zoals brandende kaarsen, op of dicht bij het apparaat.
- Het apparaat is alleen beoordeeld voor gebruik in tropische en gematigde klimaten.
- De apparatuur mag niet worden blootgesteld aan druppels of spetters. Plaats geen objecten die met vloeistof gevuld zijn, zoals vazen, op of nabij de apparatuur.
- Zet het apparaat op een stabiele plaats zodat het niet kan vallen, wat tot beschadiging van het product of lichamelijk letsel zou kunnen leiden.
- Gebruik het apparaat alleen via de lijnuitgang voor laag geluidsniveau van de computer of een geluidsapparaat.
- Als er een koptelefoonaansluiting aanwezig is, moet de volgende waarschuwing in acht genomen worden: Overmatige of langdurige geluidsdruk uit oortelefoons en koptelefoons kan gehoorschade of -verlies veroorzaken. Zet het volume op een redelijk niveau.
- Voor draagbare apparaten of apparaten die minder dan 7 kilogram wegen: De productlabel bevindt zich misschien onder een dekseltje, of aan de buitenkant onder op de apparatuur of op het voetstuk van de apparatuur.
- Ontkoppel het apparaat van het lichtnet door de stroom/standby-schakelaar in de standby-positie te zetten en de stroomdraad van het apparaat uit het wisselstroomstopcontact te halen.
- Het stopcontact moet zich dicht bij de apparatuur bevinden en gemakkelijk bereikbaar zijn, en de wisselstroomstekker waarmee het apparaat ook uitgeschakeld kan worden, moet goed toegankelijk zijn.

**WAARSCHUWING:**  
**STEL DIT APPARAAT NIET BLOOT AAN REGEN**  
**OF VOCHT OM HET RISICO OP BRAND**  
**OF ELEKTRISCHE SCHOK TE VERMINDEREN.**

### VERKLARING VAN SYMBOLEN:



Duidt op het volgende:  
Waarschuwing, raadpleeg begeleidende documentatie voordat u doorgaat. U vindt dit symbool dan in de handleiding naast de markering die naar de betreffende locatie verwijst.



Duidt op het volgende:  
Waarschuwing, toegang tot deze locatie is beperkt. Niet inachtneming kan tot gevaar op een elektrische schok leiden.

38  
Nederlands

39  
Nederlands

## Hartelijk dank

Dank u wel voor de aanschaf van de LS11-stereospeakers van Logitech®. Uw Logitech®-luidsprekers kunnen snel geïnstalleerd worden, zijn gemakkelijk te gebruiken en geven geweldig geluid. Ga naar [www.logitech.com](http://www.logitech.com) voor meer informatie over Logitech®-luidsprekers of andere Logitech®-producten.

1

### Pakketinhoud



2

### Set-up

N.B. Als uw geluidskaart een lijnuitgang en een koptelefoonuitgang heeft, gebruik dan de lijnuitgang.

**3****Het volume voor het eerst aanpassen**

1. Steek de stekker van 3,5 millimeter in de geluidsingang van uw laptop of geluidskaart.
2. Sluit het stroomsnoer op een stopcontact aan.
3. Zet de LS11 aan en stel het speakervolume bij met de knop aan de voorkant van de rechtersatellietluidspreker.
4. Open het mixerprogramma van uw geluidskaart.

**Windows® XP**

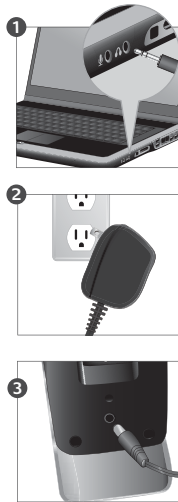
- Ga naar het menu START en selecteer achtereenvolgens CONFIGURATIESCHERM en GELUIDEN EN AUDIOAPPARATEN.
- Kies de tab AUDIO en selecteer uw geluidskaart als het apparaat voor AFSPLEEN VAN GELUID.
- Kies de tab VOLUME en pas de VOLUMEREGELAAR naar wens aan. De waverelgelaar moet op de hoogste instelling staan. Zorg dat de optie DEMPEN uitgeschakeld is.
- Klik op HARDWARE TESTEN om te zorgen dat de installatie correct wordt uitgevoerd.

**Windows Vista®**

- Ga naar het menu START, selecteer CONFIGURATIESCHERM, kies KLASSIEKE WEERGAVE en dan GELUIDEN.
- Kies de tab AFSPLEEN en selecteer uw geluidskaart als het apparaat voor AFSPLEEN VAN GELUID als deze kaart nog niet als standaardapparaat is ingesteld. Zorg dat het SPEAKERPICTOGRAM NIET gedempt is.
- Voer een test uit.

**Mac® OSX**

- Ga naar SYSTEEMVOORKEUREN en kies GELUID.
- Kies het paneel UITVOER, selecteer uw geluidskaart als het apparaat voor GELUIDSUITVOER en zet de REGELAAR VOOR UITVOERVOLUME op het gewenste niveau. Zorg dat het aankruisvak GELUID UIT uitgeschakeld is.

**4****Een koptelefoon gebruiken**

De meeste soorten analoge koptelefoons met een 3,5mm-connector kunnen met de koptelefoonaansluiting aan de voorkant van de rechterspeaker verbonden worden. Wanneer u de koptelefoon aansluit, worden de speakers automatisch gedempt. Gebruik de bediening voor uw geluidskaart of extra geluidsbron om het volume van de koptelefoon bij te stellen. De LS11-volumeregelaar heeft geen invloed op het volume van de koptelefoon.

**5****De extra ingang gebruiken**

Apparaten zoals draagbare cd-spelers of mp3-spelers kunnen op de AUX-ingang van 3,5 mm aan de voorkant van de rechterspeaker aangesloten worden met een toepasselijke 3,5mm-draad. Regel het volume met de knop aan de voorkant van de LS11-speaker of met de knop van uw extra invoerbron.

**?****Problemen oplossen**

Hieronder vindt u oplossingen voor algemene problemen. Hebt u nog vragen over uw Logitech®-luidsprekers, ga dan naar [www.logitech.com/support](http://www.logitech.com/support)

**Speakers geven zwak of geen geluid.**

- Zorg ervoor dat de speakers op een stopcontact aangesloten zijn. Draai de volumeregelaar tot deze klikt en stel het volume bij. Probeer een ander stopcontact.
- Sluit de speakers op een andere geluidsbron aan, zoals een cd-speler, mp3-speler of radio. Als er geluid uit de speakers komt, is uw geluidskaart waarschijnlijk de oorzaak van het probleem.
- Is de balansregeling gecentreerd in de audiomixertoepassing van het besturingssysteem?

**Een van de speakers produceert geen geluid.**

- De audiostecker moet zorgvuldig met de juiste geluidsuitgang verbonden zijn.
- Is de balansregeling van de geluidskaart gecentreerd? Open het mixerprogramma van de geluidskaart volgens de instructies in sectie 3. Stel de balans zodanig in dat het volume links en rechts gelijk is.





## Specificaties

- Totaal FTC-vermogen: 3 watt RMS  
Satellieten: Links en rechts: 1,5 watt RMS x 2 (naar 4 ohm, @ 1 kHz, @ 10% THD)
- Totaal piekvermogen: 6 watt
- Speaker:  
Drivers: 2-inch metallic drivers met hoge uitslag  
Afmetingen (h x b x d): 16,3 x 8,5 x 8,1 cm

## Logitech Hardware Beperkte Produkt Garantie

Logitech garandeert dat uw Logitech hardware produkt geen materiële en afwerkingsgebreken zal vertonen gedurende 2 jaar vanaf de datum van aankoop. Behoudens daar waar verboden op grond van toepasbare wetgeving is deze garantie niet overdraagbaar en is deze beperkt tot de oorspronkelijke aankoper. Deze garantie verschaft u specifieke juridische rechten en voorts kunt u eveneens aanspraak maken op andere rechten, afhankelijk van lokale wetgeving.

### Rechtsmiddelen

De volledige aansprakelijkheid van Logitech en uw exclusieve rechtsmiddelen in geval van enige inbreuk op de garantie zullen, als door Logitech bepaald, omvatten: (1) het repareren dan wel vervangen van de hardware dan wel (2) het terugbetalen van de aankoopprijs, op voorwaarde dat de hardware teruggebracht wordt naar het punt van aankoop dan wel naar een andere lokatie als door Logitech aangegeven tezamen met een kopie van de aankoopbon dan wel een kopie van een gedateerde, gespecificeerde ontvangstbon. Verzend- en administratiekosten kunnen van toepassing zijn behoudens daar waar verboden op grond van toepasbare wetgeving, Logitech kan, naar eigen goeddunken, gebruikmaken van nieuwe, opgeknapte en gebruikte onderdelen welke goed functioneren om uw hardware produkt te repareren dan wel te vervangen. Ieder vervangend hardware produkt zal voor de resterende periode van de oorspronkelijke garantie dan wel een periode van dertig (30) dagen gegarandeerd zijn, afhankelijk van welke periode langer is, dan wel gedurende een additionele periode zoals van toepasbaar binnen uw rechtsgebied.

Deze garantie strekt zich niet uit tot problemen dan wel schade welke het resultaat zijn van (1) een ongeluk, misbruik, foutieve toepassing dan wel ongeautoriseerde reparatie, wijziging dan wel demontage; (2) onjuist gebruik dan wel onderhoud, gebruik in strijd met de produkt instructies dan wel verbinding met onjuiste spanningstoevoer; dan wel (3) gebruik van consumptieartikelen, zoals vervangende batterijen, welke niet door Logitech zijn geleverd, behoudens daar waar een dergelijke restrictie op grond van toepasbare wetgeving is verboden.

### Hoe verkrijgt u Assistentie op basis van de Garantie

Voordat u een garantie aanspraak indient adviseren wij u de assistentiepagina van [www.logitech.com](http://www.logitech.com) voor technische assistentie raad te plegen. Geldige garantie aanspraken worden gedurende de eerste dertig (30) dagen na de aankoop normaal gesproken via het aankooppunt in behandeling genomen; deze periode kan echter afwijken afhankelijk van het aangekochte produkt dan wel van het aankooppunt – neem contact op met Logitech dan wel met de detailhandelaar waar u het produkt heeft aangekocht voor nadere informatie. Garantie aanspraken die niet via het aankooppunt in behandeling kunnen worden genomen dienen direct aan Logitech gericht te worden. De Logitech adressen en klantenservice contact informatie kunnen in de documentatie die u bij uw produkt heeft ontvangen gevonden worden dan wel via het web op [www.logitech.com/support](http://www.logitech.com/support).

### Beperking van Aansprakelijkheid

LOGITECH ZAL NIET AANSPRAKELIJK ZIJN VOOR ENIGE SPECIALE, INDIRECTE, INCIDENTELE DAN WEL GEVOLGSCHADE WAARONDER, MAAR NIET BEPERKT TOT, WINSTDERVING, DERVING VAN INKOMEN DAN WEL VERLIES VAN INFORMATIE (DIRECT DAN WEL INDIRECT) DAN WEL COMMERCIEEL VERLIES ALS GEVOLG VAN ENIGE INBREUK OP EEN EXPLICIETE DAN WEL IMPLICIETE GARANTIE TEN AANZIEN VAN UW PRODUKT, ZELFS IN GEVAL LOGITECH OVER DE MOGELIJKHEID VAN DERGELIJKE SCHADE IS GEÏNFORMEERD. Sommige rechtsgebieden staan uitsluiting dan wel beperking van speciale, indirecte, incidentele dan wel gevolgschade niet toe, zodat de voorstaande beperking dan wel uitsluiting mogelijk geen toepassing zal vinden.

### Duur van Impliciete Garanties

BEHOUDENS DAAR WAAR VERBODEN OP GROND VAN TOEPASBARE WETGEVING, ZAL IEDERE IMPLICIETE GARANTIE DAN WEL VOORWAARDE AANGAANDE VERKOOPBAARHEID DAN WEL AANGAANDE DE GESCHIKTHEID VOOR EEN BEPAALD DOEL MET BETREKKING TOT DIT HARDWARE PRODUKT BEPERKT ZIJN IN DUUR TOT DE DUUR VAN DE TOEPASBARE BEPERKTE GARANTIE PERIODE MET BETREKKING TOT UW PRODUKT. Sommige rechtsgebieden staan beperkingen aangaande de duur van impliciete garanties niet toe, zodat de voorstaande beperking mogelijk geen toepassing zal vinden.

### Nationale Rechten op grond van de Wet

Consumenten hebben bepaalde rechten op grond van toepasbare nationale wetgeving aangaande de verkoop van consumptiegoederen. Dergelijke rechten worden niet aangetast door de garanties vervat in deze Beperkte Garantie.

### Geen Andere Garanties

Geen enkele Logitech handelaar, tussenpersoon dan wel werknemer is bevoegd enige wijziging, verlenging dan wel toevoeging in te voeren met betrekking tot deze garantie.

### Logitech Adres

Logitech Europe S.A., Z.I. Moulin du Choc D, 1122 Romanel/Morges, Zwitserland

© 2008 Logitech. Alle rechten voorbehouden. Logitech, het Logitech-logo en andere Logitech-merken zijn het eigendom van Logitech en kunnen gedeponeerd zijn. Alle andere handelsmerken zijn het eigendom van hun respectieve eigenaren.

## VIKTIG SÄKERHETSINFORMATION



### VARNING! RISK FÖR ELEKTRISKA STÖTAR

- Läs igenom nedanstående anvisningar.
- Förvara anvisningarna på säker plats.
- Var uppmärksam på alla varningsmeddelanden.
- Följ alla anvisningar.
- Använd inte utrustningen i närheten av vatten.
- Rengör endast med hjälp av en torr trasa.
- Blockera inte eventuella ventilationsöppningar. Montera enheten i enlighet med tillverkarens anvisningar.
- Montera inte enheten nära värmekällor som element, spisar eller annan värmealstrande utrustning (inklusive förstärkare).
- Använd en säkerhetskontakt eller jordad kontakt. Säkerhetskontakten har två platta stift, ett bredare än det andra. En jordad kontakt har två blad och ett tredje jordstift. Det breda bladet och stiftet är till för din säkerhet. Kontakta en elektriker om kontakten inte passar i vägguttaget.
- Se till att nätkabeln inte är i vägen eller kommer i kläm, i synnerhet vid kontaktändar, skarvdon och utgångar från utrustningen.
- Använd endast tillbehör som rekommenderas av tillverkaren.
- Koppla ur utrustningen vid åskväder eller när den står oanvänd under längre tid.
- Överlåt all service och reparation till kvalificerade servicetekniker. Service kan vara nödvändig om utrustningen har skadats, t.ex. om sladden eller kontakten är trasig; om vätska har spillts ut över eller föremål fallit ner i utrustningen; om utrustningen har utsatts för regn, fukt, slag eller stötar eller inte fungerar normalt.
- På grund av brandrisk och risk för elektriska stötar får föremål inte stickas in i högtalarnas öppningar.
- Se till att ventilationen är fullgod genom att lämna minst 15 cm fritt utrymme runt enheterna.
- Ventilationen får inte förhindras genom att ventilationsöppningarna täcks över, t.ex. med tidningar, dukar eller gardiner.
- Placera inte levande ljus eller andra föremål med öppen låga på eller i närheten av utrustningen.
- Enheten har endast testats och utvärderats för användning i tropiska och milda klimat.
- Skydda apparaten mot droppande vätska och vätskestänk. Placera aldrig vätskefyllda kärl, t.ex. vaser, på eller i närheten av apparaten.
- Placera enheten på ett stabilt underlag så att den inte faller ner och skadas eller orsakar kroppsskada.
- Anslut endast enheten till datorns eller ljudenhetens nedre ljudutgång.
- Om det finns uttag för hörlurar bör du tänka på följande: Om du lyssnar på för hög volym eller för länge med hörlurar eller örönsnäckor kan du skada eller förlora hörseln. Skruva därför inte upp volymen för högt.
- För bärbara apparater eller apparater som väger minst 7 kg: Produktetiketten sitter kanske under ett lock eller en lucka på undersidan av apparaten eller på apparatens stativ.
- Koppla ur enheten genom att ställa om högtalarsystemets huvudströmbrytare till violäge och dra ut högtalarkontakten ur vägguttaget.
- Vägguttaget bör sitta nära utrustningen och vara lätt åtkomligt.

**VARNING!**  
**FÖR ATT MINSKA RISKEN FÖR ELDSVÅDA**  
**ELLER ELEKTRISKA STÖTAR BÖR UTRUSTNINGEN**  
**EJ UTSÄTTAS FÖR REGN**  
**ELLER FUKT.**

### SYMBOLFÖRKLARING:



Om den sitter på produkten betyder den:  
Viktigt! Läs i dokumentationen som medföljer innan du fortsätter. Den här symbolen placeras i avsnittet i användarhandboken vid sidan av texten som refererar till det ställe som kräver extra uppmärksamhet.



Om den sitter på produkten betyder den:  
Varning! Åtkomsten till det här området är förbjudet. Om detta inte följs, finns det risk för elektriska stötar.

## Tack!

Tack för att du har valt LS11-stereohögtalarna från Logitech®. Logitech®-högtalarna går snabbt att installera, är användarvänliga och ger ett fantastiskt ljud. Mer information om Logitechs högtalare och andra produkter finns på [www.logitech.com](http://www.logitech.com).

1

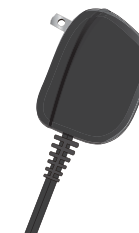
### Innehåll



1



2



3

2

### Installation

**Obs!** Om ljudkortet har en utgång för såväl linjenivå som hörlurar bör du använda linjenivåutgången.

**3****Ställa in volymen för första gången**

1. Anslut 3,5 mm-kontakten till ljudingången på den bärbara datorn eller ljudkortet.
2. Anslut nätkabeln till vägguttaget.
3. Slå på LS11 med knappen på framsidan av den högra satellithögtalaren och ställ in högtalarvolymen.
4. Öppna ljudkortets mixerprogram.

**Windows® XP**

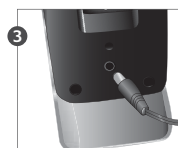
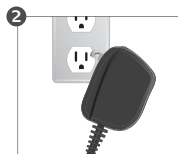
- Gå till Start-menyn > Kontrollpanelen > Ljud och ljudenheter.
- Välj fliken Ljud och ange ljudkortet som standardenhet under Uppspelning av ljud.
- Välj fliken Volym och justera volymen efter behov. Wave-reglaget ska stå högst upp. Markera inte Ljud av-rutan.
- Välj fliken Testa maskinvaran för att kontrollera att alla inställningar är korrekta.

**Windows Vista®**

- Gå till Start-menyn > Kontrollpanelen > Klassisk vy > LJUD.
- Välj fliken Uppspelning, ange ljudkort som standardenhet för ljuduppspelning om så inte redan är fallet. Kontrollera att högtalarikonen inte står på ljud av.
- Utför testet.

**Mac® OSX**

- Gå till Systeminställningar och välj Ljud.
- Välj fliken Utgång, ange headsetet som standardenhet under Ljudingång och justera volymen efter behov. Kontrollera att ljud av-rutan inte är markerad.

**4****Använda hörlurar**

De flesta analoga hörlurar med 3,5 mm-sladd kan anslutas till hörlursuttaget på den högra högtalarens framsida. När du ansluter hörlurarna stängs ljudet på högtalarna av automatiskt. Du justerar volymen på hörlurarna med knapparna för ljudkortet eller någon annan ljudkälla. Hörlursvolymen påverkas inte av LS11-volymknappen.

**5****Använda extraingången**

Enheter som bärbara cd-spelare eller mp3-spelare kan anslutas till 3,5 mm-extraingången (AUX) på den högra högtalarens framsida med en 3,5 mm-stereokabel. Ställ in ljudnivån med knappen på framsidan av LS11-högtalaren eller via någon annan ljudkälla.

**?****Felsökning**

Nedan följer lösningar på några vanligt förekommande problem. Mer frågor och svar om Logitech®-högtalare finns på [www.logitech.com/support](http://www.logitech.com/support).

**Ljudet i högtalarna är dåligt eller obefintligt.**

- Kontrollera att högtalarna är anslutna till ett vägguttag. Skruva på volymreglaget tills det klickar till och justera därefter volymnivån. Försök med ett annat uttag.
- Försök ansluta högtalarna till en annan ljudkälla (t.ex. en cd-, mp3-spelare eller radio). Om högtalarna fungerar är det antagligen ljudkortet som orsakar problemet.
- Kontrollera att balansen är centrerad i operativsystemets ljudmixerprogram.

**Det hörs inget ljud från ett av högtalarelementen**

- Kontrollera att ljudkontakten sitter i rätt uttag.
- Kontrollera att balansen är centrerad på ljudkortet. Öppna ljudkortets mixerprogram (se avsnitt 3), och kontrollera att ljudnivån är densamma för både vänster och höger högtalare.







## Specifikationer

- Total FTC-effekt: 3 W rms  
Satellithögtalare: Vänster/höger: 1,5 W rms x 2 (vid 4 Ω, @ 1 kHz, @ 10% THD).
- Total toppeffekt: 6 W.
- Högtalare:  
Högtalarmembran: 2 tum med hög slaglängd i metall  
Mått (H x B x D): 16,3 × 8,5 × 8,1 cm

## Logitech Hårdvaruprodukt Garanti

Logitech garanterar att er Logitech hårdvaruprodukt är fri från defekter i material och tillverkning under 2 år från och med inköpsdatum. Förutom var så förbjöds i lag, är denna garanti icke överförbar och är begränsad till den ursprungliga köparen. Denna garanti ger er specifika lagliga rättigheter och ni kan också ha andra rättigheter som varierar enligt lokal lagstiftning.

### Rätt till kompensation

Logitechs hela ansvar och er särskilda rätt till kompensation för brott mot garanti skall vara, för Logitech att välja, (1) att reparera eller ersätta hårdvaran, eller (2) att återbetala det erlagda priset, förutsatt att hårdvaran återlämnas till inköpsstället eller annan plats anvisad av Logitech, tillsammans med en kopia på inköpskvitto eller daterat specificerat inköpskvitto. Frakt- och administrationskostnader kan utgå, om så ej förbjöds i tillämpningsbar lag. Logitech kan, om så väljes, använda nya eller renoverade, väl fungerande komponenter för att reparera eller ersätta alla hårdvaruprodukter. Alla ersättnings hårdvaruprodukter är under garanti under den längre av; resten av den ursprungliga garantiperioden, eller trettio (30) dagar, eller under en ytterligare tidsperiod som kan gälla i er jurisdiktion.

Denna garanti gäller inte problem eller skada resulterat av (1) olycka, missbruk, felaktig användning, eller, all icke auktoriserad reparation, modifikation eller demontering; (2) felaktigt bruk eller underhåll, nyttjande i strid med produktinstruktioner, eller anslutning till eluttag med felaktig spänning; eller (3) användande av konsumtionsvaror såsom ersättningsbatterier som icke tillhandahållits av Logitech, utom där sådana restriktioner är förbjudna enligt lag.

### Hur man får garantiasistans

Innan ni lämnar in en garantifordran, rekommenderar vi att ni besöker hjälpsektionen på [www.logitech.com](http://www.logitech.com) för teknisk assistans. Giltiga garantifordringar handläggs generellt genom inköpsstället under de första trettio (30) dagarna efter inköp. Däremot kan denna tidsperiod variera beroende på var ni köpte produkten – var vänlig verifiera närmare detaljer hos Logitech eller återförsäljaren hos vilken ni köpte er produkt. Garantikrav som inte kan handläggas hos återförsäljaren och alla andra produktrelaterade frågor bör ställas direkt till Logitech. Adresserna och kontaktinformationen för kundtjänst hos Logitech kan hittas i dokumenten som medföljer er produkt och på Internet på [www.logitech.com/support](http://www.logitech.com/support).

### Garantibegränsningar

LOGITECH SKALL INTE HÅLLAS ANSVARIGT FÖR NÅGRA SOM HELST SPECIELLA, INDIREKTA, TILFÄLLIGA ELLER EFTERFÖLJANDE SKADOR, INKLUSIVE MEN EJ BEGRÄNSAT TILL FÖRLUST AV FÖRTJÄNST, INKOMST, ELLER DATA (VARESIG DIREKT ELLER INDIREKT) ELLER KOMMERSIELL FÖRLUST GENOM BROTT MOT VILKA SOM HELST UTTRYCKLIGA ELLER UNDERFÖRSTÄDDA GARANTIER HOS ER PRODUKT, OCKSÅ OM LOGITECH HAR INFORMERATS OM MÖJLIGHETEN AV SÅDANA SKADOR. Vissa jurisdiktioner tillåter inte uteslutande eller begränsning av speciella, indirekta, tillfälliga eller efterföljande skador, därför kan den ovanstående begränsningen tänkas inte gälla er.

### Löptid för Underförstådd Garanti

FÖRUTOM DET FALL SÅ FÖRBJUDES I TILLÄMPBAR LAG, ÄR ALLA UNDERFÖRSTÄDDA GARANTIER ELLER MERCHANTABILITY VILLKOR, ELLER LÄMPLIGHET FÖR VISST ANVÄNDNINGSMÅLE FÖR DENNA HÅRDVARUPRODUKT TIDSBEGRÄNSAD TILL TIDSPERIODEN FÖR DEN TILLÄMPLIGA BEGRÄNSADE GARANTIPERIODEN HOS ER PRODUKT. Vissa jurisdiktioner tillåter inte uteslutande eller begränsning av speciella, indirekta, tillfälliga eller efterföljande skador, därför kan den ovanstående begränsningen tänkas inte gälla er.

### Nationella Lagstadgade Rättigheter

Konsumenter har lagliga rättigheter under tillämplig nationell lag gällande försäljning av konsumtionsvaror. Sådana rättigheter påverkas inte av garantier i denna Begränsade Garanti.

### Inga Andra Garantier

Ingen Logitech återförsäljare, handlare, eller anställd är auktoriserad att göra ändringar, utvidgningar, eller tillägg till denna garanti.

### Logitech Adress

Logitech Europe S.A., Z.I. Moulin du Choc D, 1122 Romanel/Morges, Schweiz

© 2008 Logitech. Med ensamrätt. Logitech, Logitech-logotypen och andra Logitech-symboler tillhör Logitech och kan vara registrerade varumärken. Övriga varumärken tillhör respektive ägare.

## VIKTIGE SIKKERHEDSOPLYSNINGER



### ADVARSEL: FARE FOR STØD

- Læs følgende anvisninger.
- Gem denne vejledning.
- Efterkom alle advarsler.
- Følg alle anvisninger.
- Brug ikke apparatet i nærheden af vand.
- Rengør det kun med en tør klud.
- Undgå at blokere ventilationsåbningerne. Følg producentens anvisninger ved installation og tilslutning.
- Anbring ikke produktet i nærheden af varmekilder som radiatorer, varmemålere, ovne eller andre varmeudviklende apparater som fx en forstærker.
- Pas på ikke at underminere hensigten med det særlige sikkerheds- eller jordstik. Det har to flade tapper hvoraf den ene er bredere end den anden. Et jordstik har to ben og et tredje jordben. Det brede ben og jordbenet er der af sikkerhedsgrunde. Hvis stikket ikke passer til stikkontakten, skal du kontakte en elektriker, der kan skifte det ud.
- Anbring ledningerne sådan at de ikke bliver trådt på, og sørg for at de ikke bliver klemt i stikkene, kabeltromle og hvor de kommer ud af enheden.
- Benyt kun tilbehør der er anbefalet af producenten.
- Træk stikket ud når apparatet ikke bruges i længere tid, og når det er tordenvejr.
- Lad et autoriseret værksted fortage eventuelle reparationer. Hvis enheden på nogen måde bliver beskadiget, skal den efterses. Det gælder fx hvis ledningen fra strømforsyningen er beskadiget, hvis der er spildt vand på den, noget er faldet ned på den, den har været udsat for regn eller fugt, ikke fungerer normalt eller er blevet tabt på gulvet.
- Undgå at sætte ting ind i apparatets åbninger pga. faren for brand og stød.
- Sørg for at der er mindst 15 cm fri rum rundt om apparatet af hensyn til ventilationen.
- Ventilationen bør ikke hindres ved fx at dække ventilationsåbningerne med avispapir, gardiner, en dug eller lignende.
- Undgå at placere stearinlys og andre ting med flammer i nærheden af enheden.
- Enheden er kun testet til brug i tropiske og tempererede klimazoner.
- Undgå at sprøjte eller dryppe på apparatet. Undgå at placere beholdere med væske, fx vaser, på eller i nærheden af det.
- Anbring telefonen et sikkert sted, så den ikke kan falde ned og blive beskadiget, og så du ikke selv kommer til skade.
- Apparatet må kun tilsluttes en lydkilde med lav udgangseffekt, fx en computer.
- Hvis der er et stik til hovedtelefoner, skal du også huske følgende: Hvis du bruger øre- eller hovedtelefoner i lang tid og/eller med høj lydtryk, kan det gå ud over hørelsen. Lad derfor være med at skru for højt op.
- Hvis apparatet er bærbart og vejer under 7 kg: Etiketten er muligvis anbragt under et låg eller dæksel eller i bunden af apparatet eller på holderen/foden til det.
- Når du afbryder strømmen til apparatet, skal du først sætte afbryderknappen på standby og derefter trække ledningen til lysnettet ud af stikkontakten.
- Du bør benytte en stikkontakt så nær ved udstyret som muligt, og den skal være let at komme til.

**ADVARSEL:**  
**UNDGÅ AT UDSÆTTE ENHEDEN FOR REGN  
OG FUGT – DET MINDSKER RISIKOEN FOR STØD  
OG BRAND.**

### SYMBOLFORKLARING:



Hvis det er sat på produktet, betyder det...  
Vigtigt. Se medfølgende dokumentation, or der fortsættes. Dette symbol er derfor placeret i afsnittet i brugervejledningen ved siden af teksten, som henviser til det sted, der kræver særlig opmærksomhed.



Hvis det er sat på produktet, betyder det...  
Advarsel. Adgang til dette område er forbudt. Hvis forbuddet ikke overholdes, er der risiko for elektrisk stød.

50  
Dansk

51  
Dansk

## Mange tak

Tak fordi du har købt stereohøjtalerne LS11 fra Logitech®. Logitech®-højtalerne er nemme at installere, nemme at anvende og producerer fremragende lyd. Der er flere oplysninger om højtalere og andre produkter fra Logitech® på [www.logitech.com](http://www.logitech.com).

1

### Kassen indeholder



2

### Installation

**Bemærk:** Nogle lydkort har både en linjeudgang og et stik til hovedtelefoner. Det anbefales at du bruger linjeudgangen.

**3**

### Sådan justeres lydstyrken første gang

1. Sæt 3,5-mm stereojackstikket i lydudgangen på din bærbare eller computerens lydkort.
2. Sæt strømstikket i stikkontakten.
3. Du tænder for LS11 og regulerer lydstyrken vha. knapperne på den højre højttaler.
4. Åbn kontrolpanelet lydstyrke på computeren.

#### Windows® XP

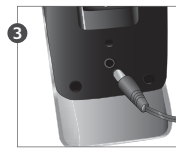
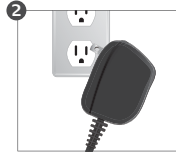
- Klik på Start, vælg (evt. Indstillinger og) Kontrolpanel og endelig Lyde og lydenheder.
- Klik på fanen Lyd, vælg dit lyd kort som enhed under Afspilning af lyd.
- Klik på fanen Lydstyrke, og juster eventuelt lydstyrken vha. skydeknappen. Skydeknappen skal stå på den maksimale indstilling. Lad være med at markere lyd fra.
- Klik på Test hardware, så du kan tjekke at alt er korrekt installeret.

#### Windows Vista®

- Klik på Start, og vælg Kontrolpanel, Klassisk visning og endelig Lyde.
- Klik på fanen lyd, og vælg højttalerne som enhed under Afspilning af lyd, hvis de ikke allerede er valgt som standard. Kontroller at lyden ikke er slået fra, dvs. at der ikke er en streg over højttalerikonet.
- Test systemet.

#### Mac® OSX

- Åbn Systemindstillinger, og vælg Lyd.
- Klik på fanen lyd ud, og vælg lyd kortet som output enhed. Juster eventuelt lydstyrken vha. skydeknappen. Kontroller at feltet Lydløs ikke er markeret.

**4**

### Brug af hovedtelefoner

De fleste analoge hovedtelefoner med et 3,5-mm stik kan tilsluttes hovedtelefonstikket på forsiden af den højre højttaler. Når stikket fra hovedtelefonerne sættes i, bliver højttalerne automatisk slået fra. Lydstyrken i hovedtelefonerne kan justeres vha. knapperne til at regulere lyd kortet eller på afspilleren. Lydstyrken i hovedtelefonerne kan ikke reguleres vha. volumenknappen på LS11.

**5**

### Sådan bruges det ekstra indgangsstik

Du kan slutte en transportabel cd- eller mp3-afspiller til AUX-indgangen på forsiden af den højre højttaler vha. en ledning med 3,5-mm stik. Du kan justere lyden vha. knappen på forsiden af LS11-højttaleren eller på selve afspilleren.

**?**

### Problemløsning

Herunder finder du løsninger på de mest almindelige problemer. Hvis du har flere spørgsmål om Logitech®-højttalerne, kan du kigge ind på [www.logitech.com/support](http://www.logitech.com/support).

#### Der er kun svag eller ingen lyd i højttalerne.

- Kontroller at lysnetadapteren er sat i en stikkontakt, og at der er tændt for den. Drej volumenknappen indtil der lyder et klik, og juster lydstyrken. Prøv evt. en anden stikkontakt.
- Prøv at slutte højttalerne til en anden lyd kilde, fx en cd- eller mp3-afspiller eller en radio. Hvis højttalerne udsender lyd, er der højst sandsynlig problemer med lyd kortet.
- Er balancen i kontrolpanelet lyd styrke på computeren centrert?

#### Der er ingen lyd i den ene højttaler

- Lydstikket skal sidde ordentligt i den rigtige lydudgang.
- Er balanceknappen i programmet til lyd kortet centrert? Åbn mikserprogrammet til lyd kortet som beskrevet i afsnit 3, og juster balancen sådan at lyd styrken er ens i venstre og højre højttaler.





## Specifikationer

- Samlet udgangseffekt: 3 watt  
Satellithøjtalere: Venstre og højre: 1,5 watt RMS x 2  
(ved 4 ohm og 1 kHz med 10% samlet harmonisk forvrængning)
- Samlet spidsbelastning: 6 watt
- Højtaler:  
Højtalerenheder: kraftige 2"-enheder med metalmembran  
Mål (h x b x d): 16,3 x 8,5 x 8,1 cm

## Logitech hardware - Begrænset garanti

Logitech garanterer, at dit Logitech hardwareprodukt er fri for fejl i materialer og udførelse i 2 år fra købsdatoen. Undtagen i det omfang hvor loven forbyder det, må denne garanti ikke overdrages til andre parter. Garantien gælder kun den oprindelige køber. Garantien giver dig specifikke lovmæssige rettigheder. Du kan desuden have andre rettigheder, som varierer i henhold til gældende lokale love.

### Retsmidler

Logitech's fulde ansvar og dit eneste retsmiddel i tilfælde af overtrædelser af garantien vil, efter Logitech's valg, være (1) at reparere eller erstatte hardwaren, eller (2) at refundere købsprisen, forudsat at hardwaren returneres til købsstedet eller til et af Logitech udpeget sted sammen med en kopi af købskvitteringen eller en anden specificeret og dateret købskvittering. Omkostninger i forbindelse med transport og forsendelse vil muligvis blive opkrævet, medmindre andet specificeres af gældende lov. Logitech kan, efter eget skøn, anvende nye eller brugte materialer, der i ydelse og driftsikkerhed svarer til nye, ved reparation eller erstatning af ethvert hardwareprodukt. Ethvert erstattet hardwareprodukt garanteres i resten af den oprindelige garantiperiode eller i tredive (30) dage, afhængigt af hvilken periode der er den længste, eller i den periode der er foreskrevet af loven i dit område.

Garantien dækker ikke problemer eller skader, som er opstået som et resultat af (1) uheld, misbrug, forkert anvendelse eller uautoriserede reparationer, ændringer eller adskillelse af dele; (2) ukorrekt betjening eller vedligeholdelse, anvendelse der ikke er i overensstemmelse med produktanvisningerne, eller tilslutning til den forkerte strømforsyning; eller (3) anvendelse af forbrugsvarer, som f.eks. batterier, der ikke stammer fra Logitech, undtagen hvor den gældende lov ikke omfatter sådanne begrænsninger.

### Teknisk support

Før du indsender et krav, anbefaler vi, at du læser supportoplysningerne på [www.logitech.com](http://www.logitech.com) vedrørende teknisk assistance. Gyldige krav behandles normalt på købsstedet inden for de første tredive (30) dage efter købet, men dette tidsrum kan variere afhængigt af, hvor du købte produktet. Kontakt venligst Logitech eller forhandleren på købsstedet vedrørende detaljer. Krav, som ikke kan behandles på købsstedet, og andre produktrelaterede spørgsmål, bør sendes direkte til Logitech. Adresse og kontaktfinformation til Logitechs kundeserviceafdeling findes i dokumentationen, der er vedlagt produktet, og på [www.logitech.com/support](http://www.logitech.com/support).

### Ansvarsbegrænsning

LOGITECH ER IKKE ANSVARLIG FOR NOGEN SOM HELST SÆRLIGE, INDIREKTE, TILFÆLDIGE ELLER FØLGESKADER, HERUNDER, MEN IKKE BEGRÆNSET TIL, TAB AF FORTJENESTE, INDTÆGTER ELLER DATA (HVERKEN DIREKTE ELLER INDIREKTE) ELLER KOMMERCIELLE TAB SOM FØLGE AF OVERTRÆDELSE AF ENHVER UDTRYKT ELLER UNDERFORSTÅET GARANTI AF PRODUKTET, SELV OM LOGITECH ER BLEVET UNDERRETTET OM MULIGHEDEN FOR SÅDANNE SKADER. Visse områder tillader ikke udelukkelse eller begrænsning af særlige, indirekte, tilfældige eller følgeskader, hvorfor de ovenfor nævnte begrænsninger eller udelukkelse muligvis ikke gælder dig.

### Varighed af underforståede garantier

UNDTAGEN I DEN UDSTRÆKNING DET FORBYDES AF DEN GÆLDENDE LOV ER ENHVER UNDERFORSTÅET GARANTI ELLER BETINGELSE VEDRØRENDE SALGBARHED ELLER EGNETHED TIL ET BESTEMT FORMÅL AF DETTE HARDWAREPRODUKT BEGRÆNSET MED HENSYN TIL VARIGHED TIL DEN I DEN BEGRÆNSENDE PRODUKTGARANTI GÆLDENDE PERIODE. Visse områder tillader ikke begrænsninger i varigheden af en underforstået garanti, hvorfor ovenstående begrænsning muligvis ikke gælder dig.

### Nationale lovfæstede rettigheder

Forbrugere har lovmæssige rettigheder ifølge den gældende nationale lovgivning vedrørende salg af forbrugsgoder. Disse rettigheder påvirkes ikke af garantiene i denne begrænsede garanti.

### Ingen andre garantier

Ingen Logitech forhandler, agent eller medarbejder er autoriseret til at foretage ændringer eller udvide eller tilføje betingelser til denne garanti.

### Logitech adresse

Logitech Europe S.A., Z.I. Moulin du Choc D, 1122 Romanel/Morges, Svejts

© 2008 Logitech. Alle rettigheder forbeholdt. Logitech, Logitech-logoet og andre Logitech-mærker tilhører Logitech og kan være registrerede. Alle andre varemærker tilhører deres respektive ejere.

## VIKTIG SIKKERHETSINFORMASJON



### FORSIKTIG! FARE FOR ELEKTRISK STØT

- Les disse instruksjonene.
- Ta vare på instruksjonene.
- Vær oppmerksom på alle advarsler.
- Følg alle instruksjoner nøye.
- Ikke bruk enheten i nærheten av vann eller annen væske.
- Rengjør med en tørr klut.
- Ikke blokker lufteåpningene. Installer enheten i samsvar med produsentens instruksjoner.
- Enheten må ikke oppbevares i nærheten av varmekilder som radiatorer, panelovner, komfyrer eller andre apparater (inkludert forsterkere) som avgir varme.
- Høytalene bruker polarisert eller jordnet støpsel. I et polarisert støpsel er den ene pinnen bredere enn den andre. Et jordnet støpsel har to pinner og en jordingstapp. Den brede pinnen eller tappen er en sikkerhetsforanstaltning. Hvis støpselet ikke passer i kontakten, bør du ta kontakt med en elektriker for å få byttet stikkontakt.
- Pass på at ingen trækker på ledningen, og at den ikke kommer i klem. Spesielt gjelder dette rundt støpselet, stikkontakten og der hvor ledningen er festet til høyttaleren.
- Bruk kun ekstrautstyr/tilbehør som er godkjent av produsenten.
- Trekk ut enhetens ledninger i tordenvær, og hvis den ikke skal brukes på lang tid.
- Alle reparasjoner skal utføres av kvalifisert servicepersonell. Hvis selve enheten, strømledningen eller støpselet er skadet, hvis det er sølt vann eller annen væske på utstyret, hvis fremmedlegemer er stukket inn i det, hvis det er blitt utsatt for regn eller fuktighet, hvis det ikke virker ordentlig eller har falt i gulvet, må du få en reparatør til å kikke på det.
- Ikke stikk gjenstander inn i enhetens luftspalter eller andre åpninger da dette kan føre til elektrisk støt.
- La det være nok plass rundt høyttalene til at luften kan sirkulere fritt (minst 15 cm på alle sider).
- Ventilasjonen må ikke hindres ved f.eks. å dekke til lufteåpningene med gjenstander som aviser, duker, gardiner e.l.
- Stearinlys o.l. med åpen flamme må ikke plasseres på eller i nærheten av høyttalene.
- Enheten har kun blitt testet for bruk i tropiske og moderate klimaer.
- Enheten må ikke utsettes for drypp eller sprut av væske. Ikke plasser væskefylte beholdere, f.eks. vaser, på eller nær enheten.
- Plasser enheten på et stabilt underlag, slik at den ikke faller ned og skades eller skader andre.
- Enheten må kun koples til lavnivåutganger på datamaskiner eller andre lydenheter.
- Dersom det følger med uttak til hodetelefoner, merk følgende: Kraftig eller langvarig lydtrykk fra øretelefoner og hodetelefoner kan føre til hørselsskade eller hørselstap. Hold lydstryken på et fornuftig nivå.
- Bærbare apparater, eller apparater som veier 7 kg eller mindre: produktmerket kan være under et lokk, på undersiden av apparatet, eller på soklene.
- Høytalene må slås av med hovedbryteren (på/standby), og deretter skal støpselet trekkes ut av kontakten.
- Utstyret må plasseres i nærheten av en stikkontakt, og frakoplingsbryteren må være lett tilgjengelig.

**ADVARSEL!**  
**FOR Å REDUSERE FAREN FOR BRANN**  
**ELLER ELEKTRISK STØT MÅ ENHETEN ALDRI**  
**UTSETTES FOR REGN ELLER FUKTIGHET.**

### HVA SYMBOLENE BETYR:



Dersom det er på produktet, betyr det: Forsiktig! Se i medfølgende instruksjoner for du fortsetter. Dette symbolet vil da være i brukerhåndboken ved siden av merket som viser til det gjeldende problemområdet.



Dersom det er på produktet, betyr det: OBS! Tilgang til dette området er begrenset. Fare for elektrisk støt dersom restriksjonen ikke overholdes.

56  
Norsk

57  
Norsk

## Takk!

Takk for at du valgte stereohøytalene LS11 fra Logitech®. Høytalene er lette å installere og bruke, og de gir storslått lyd. Hvis du vil vite mer om andre Logitech®-produkter eller høytalersedier, kan du besøke Logitechs hjemmeside på [www.logitech.com](http://www.logitech.com).

1

### Pakningens innhold



2

### Konfigurerings

**NB!** Hvis lydkortet har både et linjeuttak og et uttak for hodetelefoner, anbefales det at du bruker linjeuttaket.

**3****Slik justerer du volumet første gang**

1. Sett inn den 3,5-millimeters pluggen i tilsvarende lydinnang på den bærbare datamaskinen eller lydkortet.
2. Kople ledningen til en stikkontakt.
3. Slå på enheten og juster høyttalervolumet med kontrollen på foran på høyre satellitt.
4. Åpne mikserprogrammet til lyd kortet.

**Windows® XP**

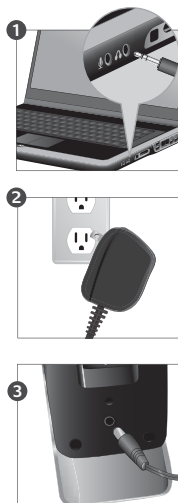
- Åpne START-menyen, velg Kontrollpanel, velg Lyder og lydenheter.
- Velg kategorien Lyd, og velg lyd kortet ditt som enhet for lyd avspilling.
- Velg kategorien Volum, og juster skyvekontrollen etter ønske. Digitallyd kontrollen bør være på høyeste innstilling. Ikke merk av for Demp.
- Velg kategorien Test maskinvare for å sikre at installasjonen fungerer.

**Windows Vista®**

- Åpne START-menyen, velg Kontrollpanel, Klassisk visning, og til sist Lyder.
- Velg kategorien Avspilling, og velg lyd kortet på datamaskinen som enhet for lyd avspilling, hvis det ikke allerede er satt som standard. Kontroller at høyttalerikonet ikke viser at lyden er avslått.
- Utfør testen.

**Mac® OSX**

- Gå til Systemvalg, velg Lyd.
- Velg kategorien for lyd avspilling, velg lyd kortet som enhet for lyd avspilling, og juster skyvekontrollen for utgående volum etter ønske. Kontroller at det ikke er merket av for Demp.

**4**

Slik kopler du til hodetelefoner

De fleste analoge hodetelefoner med en 3,5-millimeters plugg kan koples til utgangen foran på høyre høyttaler. Når du kopler til hodetelefonene, slås lyden fra høyttalerne automatisk av. Bruk volumkontrollene til lyd kortet eller til den eksterne lyd kilden til å regulere lyden i hodetelefonene.

Volumet til hodetelefonene kan ikke reguleres med volumkontrollene til LS11.

**5****Slik bruker du den ekstra lydinngangen**

Du kan plugge enheter som bærbare cd- eller mp3-spillere inn i den 3,5-millimeters AUX-inngangen foran på høyre høyttaler med en 3,5-millimeters plugg. Du kan kontrollere volumet med kontrollen foran på høyttaleren, eller via den eksterne lyd kilden.

**?****Feilsøking**

Nedenfor finner du forslag til løsninger på en del vanlige problemer. Hvis du har flere spørsmål om Logitech®-høyttalerne dine, kan du gå til [www.logitech.com/support](http://www.logitech.com/support).

**Det kommer ingen eller bare svak lyd fra høyttalerne.**

- Sørg for at høyttalerne er koplet til en stikkontakt. Vri på volumbryteren til du hører et klikk, og juster deretter volumet. Prøv en annen stikkontakt.
- Forsøk å kople høyttalerne til en annen lydenhet, f.eks. en cd- eller mp3-spiller, eller en radio. Hvis høyttalerne virker nå, skyldes problemet sannsynligvis en feil på lyd kortet.
- Er balansekontrollen i lyd panelet til operativsystemet midtstilt?

**Det er ingen lyd i den ene høyttaleren.**

- Lydpluggen må settes godt inn i riktige innganger.
- Er balansekontrollen til lyd kortet sentrert? Åpne miksepanelet til lyd kortet som beskrevet i del 2. Juster balansekontrollen for jevnt volum til venstre og høyre.





## Spesifikasjoner

- Samlet utgangseffekt (FTC): 3 watt  
Satellitthøytalere: høyre/venstre: 1,5 watt RMS x 2 (til 4 ohm ved 1 kHz, med 10% THD)
- Samlet spiseffekt: 6 watt
- Høytaler:  
Elementer: 2-tommers metallmembraner med stor slaglengde  
Dimensjoner (h x b x d): 16,3 x 8,5 x 8,1 cm

## Begrenset garanti for Logitech maskinvareprodukt

Logitech garanterer at maskinvareproduktet fra Logitech er uten mangler i materialer og utførelse i to år fra kjøpedatoen. Denne garantien kan ikke overføres og gjelder bare for den opprinnelige kjøperen, unntatt der slike restriksjoner ikke tillates i gjeldende lovgivning. Denne garantien gir deg visse juridiske rettigheter. Du kan også ha andre rettigheter, som varierer med lokal lovgivning.

### Rettsmidler

Logitechs eneste erstatningsansvar og ditt eneste rettsmiddel i tilfelle garantibrudd skal være, etter Logitechs valg, (1) å reparere eller skifte maskinvaren, eller (2) å refundere kjøpesummen, forutsatt at maskinvaren leveres tilbake til forhandleren eller et annet sted som angis av Logitech, sammen med en kopi av kvitteringen eller en datert detaljert kvittering. Frakt- og ekspedisjonsutgifter kan pålegges, unntatt der det ikke tillates i gjeldende lovgivning. Logitech kan, etter eget skjønn, bruke nye, overhalte eller brukte deler i god stand når et maskinvareprodukt skal repareres eller skiftes. Alle skiftede maskinvareprodukter dekkes av garanti i resten av den opprinnelige garantiperioden eller i tretti (30) dager, avhengig av hvilket alternativ som varer lengst, eller i en eventuell lengre tidsperiode hvis dette kreves i lokal lovgivning.

Denne garantien dekker ikke problemer eller skade som følge av (1) ulykke, misbruk, feilbruk eller uautorisert reparasjon, modifikasjon eller demontering; (2) feil bruk eller vedlikehold, bruk som strider mot produktanvisningene eller tilkopping til feil type spenning; eller (3) bruk av forbruksvarer, for eksempel ekstra batterier, som ikke er levert av Logitech, unntatt der slike restriksjoner ikke tillates i gjeldende lovgivning.

### Slik skaffer du garantistøtte

Før du sender inn et garantikrav anbefaler vi at du går til støttedelen på [www.logitech.com](http://www.logitech.com) for å finne teknisk støtte. Gyldige garantikrav behandles som regel gjennom forhandleren de første tretti (30) dagene etter kjøpet, men denne tidsperioden kan variere avhengig av hvor du kjøpte produktet. Be om mer informasjon hos Logitech eller forhandleren der du kjøpte produktet. Garantikrav som ikke kan behandles gjennom forhandleren, og andre produktrelaterte spørsmål skal rettes direkte til Logitech. Adresser og kontaktinformasjon for kundeservice hos Logitech finnes i dokumentasjonen som fulgte med produktet og på nettstedet [www.logitech.com/support](http://www.logitech.com/support).

### Ansvarsbegrensning

LOGITECH ER IKKE ERSTATNINGSANSVARLIG FOR SPESELL, INDIREKTE ELLER PÅLØPEN SKADE ELLER FØLGESKADE, INKLUDERT, MEN IKKE BEGRENSET TIL, TAP AV FORTJENESTE, INNTÆKT ELLER DATA (DIREKTE OG INDIREKTE) ELLER KOMMERSIELT TAP FOR BRUDD PÅ UTTRYKKELEGE ELLER UNDERFORSTÅTTE GARANTIER PÅ PRODUKTET, SELV OM LOGITECH ER BLITT UNDERRETET OM MULIGHETEN FOR SLIK SKADE. Enkelte jurisdiksjoner anerkjenner ikke unntak for eller begrensninger i ansvaret for spesiell, indirekte eller påløpen skade eller følgeskade. Ovenstående begrensning eller unntak gjelder derfor muligens ikke for deg.

### Varigheten av underforståtte garantier

UNDERFORSTÅTTE GARANTIER ELLER VILKÅR FOR SALGBARHET ELLER EGNETHET TIL ET BESTEMT FORMÅL FOR DETTE MASKINVAREPRODUKTET ER TIDSBEGRENSET TIL VARIGHETEN AV DEN GJELDENDE BEGRENSEDE GARANTIE FOR PRODUKTET, UNNTATT I DEN UTSTREKNING EN SLIK RESTRIKSJON FORBYR I GJELDENDE LOVGIVNING. Enkelte jurisdiksjoner anerkjenner ikke begrensninger i varigheten av underforståtte garantier. Ovenstående begrensning gjelder derfor muligens ikke for deg.

### Nasjonale lovbestemte rettigheter

Forbrukere har juridiske rettigheter i henhold til gjeldende nasjonal lovgivning om salg av forbruksvarer. Slike rettigheter påvirkes ikke av garantiene i denne begrensede garantien.

### Ingen andre garantier

Ingen forhandlere, representanter eller ansatte for eller hos Logitech er autorisert til å foreta endringer i, utvidelser av eller tillegg til denne garantien.

### Logitechs adresse

Logitech Europe S.A., Z.I. Moulin du Choc D, 1122 Romanel/Morges, Sveits

© 2008 Logitech. Med enerett. Logitech, Logitech-logoen og andre Logitech-merker er Logitechs eiendom og kan være registrerte. Alle andre varemerker tilhører sine respektive eiere.

## TÄRKEITÄ TURVALLISUUSTIETOJA



### VAROITUS! SÄHKÖISKUVAARA

- Lue nämä ohjeet.
- Säilytä nämä ohjeet.
- Huomioi kaikki varoitukset.
- Noudata kaikkia ohjeita.
- Älä käytä laitetta veden lähellä.
- Puhdista pyyhkimällä kuivalla liinalla.
- Älä tuki ilmanvaihtoaukkoja. Asenna valmistajan ohjeiden mukaan.
- Älä asenna lämmönlähteiden, kuten lämpöpatterin, lämpöventtiilin, hellan tai muiden lämpöä tuottavien laitteiden (myöskään vahvistimien) läheisyyteen.
- Huomioi polaroidun tai maadoitetun pistokkeen merkitys turvallisuudelle. Polaroidussa pistokkeessa on kaksi erilevyistä piikkiä. Maadoitetussa pistokkeessa on kaksi piikkiä ja kolmantena maadoituspiikki. Leveä piikki tai maadoituspiikki on turvallisuuttasi varten. Jos toimitettu pistoke ei sovi käytössäsä olevaan pistorasiaan, ota yhteyttä sähköasentajaan.
- Suojaa virtajohto niin, että sen päällä ei kävellä ja että se ei joudu puristuksiin erityisesti pistokkeen, pistorasian tai laitteeseen johtavan liitäntän kohdalta.
- Käytä ainoastaan valmistajan hyväksymiä lisälaitteita ja tarvikkeita.
- Irrota laite virtalähteestä ukonilman aikana tai jos se on käyttämättä pitkää aikaa.
- Jätä huolto ammattitaitoisen huoltoliikkeen tehtäväksi. Toimita laite huoltoon, jos se on millään tavoin vahingoittunut, jos esimerkiksi virtajohto tai pistoke on vaurioitunut, laitteen päälle on kaatunut nestettä tai pudonnut esineitä, laite on altistunut sateelle tai kosteudelle, laite ei toimi normaalisti tai se on pudonnut.
- Älä työnnä esineitä laitteen ilmanvaihtoaukoihin, koska tämä saattaa aiheuttaa tulipalon tai sähköiskun vaaran.
- Jätä vähintään 15 cm tilaa laitteen ympärille riittävää ilmanvaihtoa varten.
- Ilmanvaihtoa ei saa estää peittämällä ilmanvaihtoaukkoja esimerkiksi sanomalehdillä, pöytäliinoilla, verhoilla yms.
- Laitteen päällä tai lähellä ei saa olla palavia tulenlähteitä, kuten kynttilöitä.
- Laite on tarkoitettu käytettäväksi vain trooppisissa tai lauhkeissa ilmastossa.
- Älä altista laitetta tippuville tai roiskuville nesteille. Laitteen päälle tai lähelle ei saa asettaa nestettä sisältäviä esineitä, esimerkiksi maljakkoa.
- Sijoita laite vakaalle alustalle niin, että se ei pääse kaatumaan ja aiheuttamaan vaurioita tai vammoja.
- Kytke laite vain tietokoneen tai äänilaitteen äänen linjalähtöliitäntään.
- Jos laitteen mukana toimitetaan kuulokeliitäntä, tulee huomioida seuraava varoitus: Liiallinen tai kauan jatkuva korvanapeista tai kuulokkeista tuleva äänenpaine saattaa vaurioittaa kuuloa. Valitse järkevä äänenvoimakkuus.
- Kannettavat tai enintään 7 kg painavat laitteet: tuotetarra saattaa sijaita kannen alla, laitteen pohjan ulkopinnalla tai laitteen telineessä.
- Laite pitää irrottaa virtalähteestä kääntämällä virran/valmiustilan kytkin valmiustilaan ja irrottamalla laitteen virtajohto pistorasiasta.
- Pistorasian tulee olla lähellä laitetta ja helposti käsiillä, ja pistokkeen on oltava irrotettavissa tai pistorasian virran katkaistavissa helposti.

### VAROITUS: SÄHKÖISKU- TAI PALOVAARAN VÄLTÄMISEKSI ÄLÄ ALTISTA LAITETTA SATEELLE TAI KOSTEUDELLE.

#### SYMBOLIEN SELITYKSET:



Sijoitettu tuotteeseen, kun kyseessä on...  
Varoitus. Perehdy ohjekirjaan, ennen kuin jatkat.  
Symboli sijaitsee ohjekirjan kohdassa, jossa selitetään varoimia aiheuttavat tekijät.



Sijoitettu tuotteeseen, kun kyseessä on...  
Varoitus. Alueen käyttö on rajoitettua.  
Varoituksen huomiotta jättäminen saattaa johtaa sähköiskuvaaraan.

## Kiitos

Kiitos, että valitsit Logitechin® LS11-stereokaiuttimet. Logitechin® kaiuttimet on nopea asentaa, niitä on helppo käyttää ja ne tuottavat mahtavan äänen. Lisää tietoa Logitechin® tuotteista ja kaiuttimista saat osoitteesta [www.logitech.com](http://www.logitech.com).

### 1

#### Pakkauksen sisältö



### 2

#### Käyttöönotto

**Huomaa:** Jos äänikorttiasi on sekä linjalähtöliitäntä että kuulokeliitäntä, käytä linjalähtöliitäntää.



**3**

### Äänenoimakkuuden säätäminen ensimmäistä kertaa

1. Liitä 3,5 millin liitin kannettavan tai äänikortin ääniliitäntään.
2. Liitä virtajohto pistorasiaan.
3. Laita LS11-kaiuttimet päälle ja säädä äänenoimakkuutta oikeassa satelliittikaiuttimessa olevalla säätimellä.
4. Avaa äänikortin mikseriohjelma.

#### Windows® XP

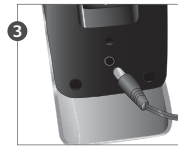
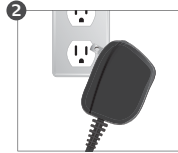
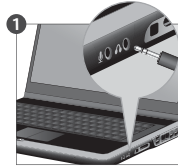
- Valitse Käynnistä-valikosta Ohjauspaneeli ja siitä kohta Äänet ja äänilaitteet.
- Valitse Ääni-välilehti ja siitä äänikortti äänen toistolaitteeksi.
- Valitse Äänenoimakkuus-välilehti ja säädä voimakkuutta liukukytkimellä tarpeen mukaan. Aaltoliukukytkimen pitäisi olla korkeimmassa asetuksessa. Älä valitse mykistystä.
- Valitse Laitteiston testaus -välilehti, jotta takaat oikean asennuksen.

#### Windows Vista®

- Valitse Käynnistä-valikosta Ohjauspaneeli ja siitä Perinteinen näkymä ja Äänet.
- Avaa Toisto-välilehti ja valitse äänentoistolaitteeksi äänikortti, jos sitä ei ole valittu oletuksena. Tarkista, että kaiuttimen kuvaketta ei ole mykistetty.
- Suorita testi.

#### Mac® OSX

- Avaa Järjestelmäasetukset ja Ääni.
- Valitse Tuloste-välilehti ja äänen ulostulolaitteeksi äänikortti. Säädä ulostulovoimakkuus haluamaksesi liukukytkimellä. Tarkista, että Mykistys-ruudussa ei ole valintamerkkiä.

**4**

### Kuulokkeiden käyttäminen

Useimmat analogiset kuulokkeet, joissa on 3,5 millin liitäntä, voidaan liittää oikean kaiuttimen etupuolella olevaan kuulokeliitäntään. Kun liität kuulokkeet, kaiuttimet mykistyvät automaattisesti. Voit säätää kuulokkeiden äänenoimakkuutta äänikortin tai lisä-äänilähteen säätimillä.

LS11:n äänenoimakkuuden säätäminen ei vaikuta kuulokkeiden äänenoimakkuuteen.

**5**

### Lisäliitännän käyttäminen

Voit liittää muun muassa kannettavat CD- tai MP3-soittimet oikean kaiuttimen etuosassa olevaan 3,5 millin lisä-ääniliitäntään 3,5 millin lisäjohdolla. Voit säätää äänenoimakkuutta LS11-kaiuttimen etuosassa olevalla säätimellä tai lisä-äänilähteen säätimellä.

**?**

### Vianmääritys

Seuraavassa ratkaisut tavallisimpiin ongelmiin. Jos sinulla on Logitechin® kaiuttimia koskevia lisäkysymyksiä, käy osoitteessa [www.logitech.com/support](http://www.logitech.com/support).

#### Kaiutinten tuottama ääni on heikko tai ääntä ei kuulu lainkaan.

- Varmista, että kaiuttimet on liitetty pistorasiaan. Käännä äänenoimakkuuden säätönappia, kunnes se naksahtaa, ja säädä äänenoimakkuutta. Koita eri pistorasiaa.
- Liitä kaiuttimet muuhun äänilähteeseen – esimerkiksi CD- tai MP3-soittimeen tai radioon. Jos kaiuttimista kuuluu tällöin ääntä, ongelma on luultavasti äänikortissa.
- Onko äänen käyttöjärjestelmän mikserin tasapainon säädin keskellä?

#### Toisesta kaiuttimesta ei kuulu ääntä.

- Äänijohdon liittimen pitää olla tukevasti liitettynä oikeaan ääniliitäntään.
- Onko äänikortin tasapainon säädin keskellä? Avaa äänikortin mikseriohjelma kohdassa 3 kuvatulla tavalla. Säädä tasapainoa, kunnes äänenoimakkuus on yhtä suuri vasemmalla ja oikealla.





## Tekniset tiedot

- FTC-kokonaisteho: 3 W RMS  
Satelliitit: vasen ja oikea: 1,5 wattia RMS x 2 (4 ohmiin, @ 1 kHz, @ 10% THD)
- Kokonaishuipputeho: 6 W
- Kaiutin:  
Kaiutinelementit: Pitkäiskuiset 2 tuuman metalliset elementit  
Mitat (K x L x S): 16,3 x 8,5 x 8,1 cm

## Logitech-laitteiston rajoitettu takuu

Logitech takaa, että ostamassasi Logitech-laitteistossa ei ilmene materiaali- eikä valmistusvirheitä 2 vuoden aikana alkaen tuotteen hankintapäivästä. Takuu ei ole siirrettävissä toiselle henkilölle, vaan se on rajoitettu alkuperäisen ostajan nimiin, mikäli paikallinen voimassa oleva laki ei kiellä tällaista rajoitusta. Takuu antaa asiakkaalle erityisiä oikeuksia, ja asiakkaalla saattaa olla myös muita oikeuksia, jotka vaihtelevat paikallisten lakien mukaan.

### Takuuoikeudet

Logitechin koko korvausvastuu ja asiakkaan ainoa takuuoikeus siinä tapauksessa, että tuotteen kunto ei vastaa takuussa määriteltyä kuntoa, on Logitechin valinnan mukaan (1) korjata tai vaihtaa laitteisto tai (2) hyvittää maksettu summa sillä edellytyksellä, että laitteisto palautetaan ostopisteeseen tai muuhun Logitechin vastaavaan pisteeseen ostokuitin tai päivätyn ja eritellyn kuitin mukaan. Toimitus- ja käsittelykulut saattavat langeta asiakkaan maksettaviksi paitsi siinä tapauksessa, että voimassa oleva paikallinen laki kieltää niiden langettamisen. Logitech saattaa käyttää valintansa mukaan uusia, kunnostettuja tai hyväkuntoisia käytettyjä osia laitteiston korjauksen tai vaihdon yhteydessä. Kaikilla vaihdetuilla laitteistoilla on takuu, joka kestää alkuperäisen takuunajan jäljellä olevan ajan tai kolmekymmentä (30) vuorokautta (näistä on voimassa pitempi vaihtoehto) tai muun ajan, jonka asiakkaan maan lainsäädäntö määrää.

Takuu ei kata ongelmia eikä vaurioita, jotka aiheutuvat (1) onnettomuudesta, liiallisesta käytöstä, väärinkäytöstä tai valtuuttamattoman henkilön suorittamasta korjauks-, muunnos- tai purkamistoimenpiteestä; (2) asiattomasta käyttötavasta tai huollosta, tuotteen käyttöohjeiden vastaisesta käytöstä tai laitteiston kytkemisestä vääränlaiseen jännitelähteeseen; tai (3) sellaisten kulutustavaroiden kuten esim. paristojen käytöstä, jotka eivät ole Logitechin toimittamia, paitsi siinä tapauksessa, että paikallinen, voimassa oleva laki kieltää tällaisen rajoituksen.

### Kuinka saan takuussa määriteltyä tukea

On suositeltavaa käydä Logitechin verkkosivuston tukisivulla osoitteessa [www.logitech.com](http://www.logitech.com) teknisten ongelmien ilmetessä ennen korvausvaatimuksen lähettämistä. Hyväksytyt korvausvaatimukset käsitellään normaalisti tuotteen ostopaikan kautta ensimmäisten kolmenkymmenen (30) vuorokauden kuluessa ostopäivästä luettuna. Tämä ajanjakso saattaa kuitenkin vaihdella riippuen siitä, mistä asiakas on ostanut tuotteensa - tarkista ostopaikkaa koskevat yksityiskohdat Logitechiltä tai jälleenmyyjältäsi. Sellaiset korvausvaatimukset ja kaikki muut tuotetta koskevat kysymykset, joita ei voida käsitellä ostopaikassa, tulee osoittaa suoraan Logitechille. Logitechin osoitteet ja asiakaspalveluiden yhteystiedot ovat nähtävissä tuotteen mukana tulleessa dokumentaatiossa sekä Logitechin verkkosivustolla osoitteessa [www.logitech.com/support](http://www.logitech.com/support).

### Vastuuta koskeva rajoitus

LOGITECH EI VASTAA MISTÄÄN ERITYISESTÄ, EPÄSUORASTA, ONNETTOMUUDEN AIHEUTTAMASTA TAI ONNETTOMUUDEN JÄLKISEURAUKSENA ILMENEVÄSTÄ VAURIOSTA, MIKÄÄN LUKIEN MUTTA EI RAIJOITTUEN SEURAAVIIN: TALOUDELLISEN TUOTON, TULIJOEN JA TIETOJEN (SUORAT TAI EPÄSUORAT) MENETYKSET JA KALIPALLINEN MENETYS SEN SEURAUKSENA, ETTÄ TUOTTEEN KUNTO EI VASTAA SUORASTI TAI VIITTEELISESTI ILMAISTUN TAKUUN MÄÄRITTELEMLÄÄ KUNTOA, VAIKKA LOGITECHIA OLISI VAROITETTU SELLAISEN VAURION MAHDOLLISUUDESTA. Joidenkin maiden lainsäädäntö ei salli erityisen, epäsuoran, onnettomuuden aiheuttaman tai onnettomuuden jälkiseurauksena ilmenevän vaurion takuun rajoittamista tai poissulkemista, joten edellä esitetty rajoitus ei ehkä koske sinun tuotettasi.

### Epäsuorasti ilmaistun takuun kesto

EPÄSUORASTI ILMAISTU TAKUU TAI TAKUU, JOKA KOSKEE TÄMÄN LAITTEISTON KÄYTTÖKELPOISUUTTA TAI SOVELTUVUUTTA ERITYISEEN KÄYTTÖTARKOITUKSEEN, ON RAIJOITETTU KESTOLTAAN TUOTETTA KOSKEVAN VOIMASSA OLEVAN LAINSÄÄDÄNNÖN MUKAISEKSI AJAKSI, PAITSI SIINÄ TAPAUKSESSA, ETTÄ PAIKALLINEN, VOIMASSA OLEVA LAKI KIELTÄÄ TÄLLÄISEN RAIJOITUKSEN. Joidenkin maiden lainsäädäntö ei salli epäsuorasti ilmaistun takuun voimassaoloajan rajoittamista, joten edellä esitetty rajoitus ei ehkä koske sinun tuotettasi.

### Kansalliset lakisääteiset oikeudet

Kuluttajilla on lakisääteisiä oikeuksia, joista on määrätty voimassa olevissa, kulutustavaroiden myyntiä koskevissa kansallisissa laeissa. Tämä rajoitettu takuu ei vaikuta sellaisiin oikeuksiin.

### Ei muuta takuuta

Logitechin kauppiaat, edustajat ja työntekijät eivät ole oikeutettuja tekemään muutoksia, pidennyksiä eivätkä lisäyksiä tähän takuuseen.

### Logitechin osoite

Logitech Europe S.A., Z.I. Moulin du Choc D, 1122 Romanel/Morges, Sveitsi

©2008 Logitech. Kaikki oikeudet pidätetään. Logitech, Logitech-logo ja muut Logitech-tuotemerkit ovat Logitechin omaisuutta ja saattavat olla rekisteröityjä. Kaikki muut tuotemerkit ovat vastaavasti muiden omistajien omistuksessa.

## ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΣΑΣ



### ΠΡΟΣΟΧΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ

- Διαβάστε αυτές τις οδηγίες.
- Φυλάξτε αυτές τις οδηγίες.
- Τηρείτε όλες τις προειδοποιήσεις.
- Ακολουθήστε όλες τις οδηγίες.
- Μην χρησιμοποιείτε αυτήν τη συσκευή κοντά στο νερό.
- Να καθαρίζετε τη συσκευή μόνο με στεγνό πανί.
- Μην φράζετε τα ανοίγματα του εξερισμού. Εγκαταστήστε τη συσκευή σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή.
- Μην τοποθετείτε τη συσκευή κοντά σε πηγές θερμότητας, όπως καλοριφέρ, μηχανισμούς εκροής θερμού αέρα, θερμάστρες ή άλλες συσκευές που εκπέμπουν θερμότητα (συμπεριλαμβανομένων των ενισχυτών).
- Για την ασφαλεία σας να χρησιμοποιείτε το πολυμένο βύσμα ή το βύσμα γείωσης. Το πολυμένο βύσμα διαθέτει δύο πόλους εκ των οποίων ο ένας είναι πλατύτερος από τον άλλον. Το βύσμα γείωσης έχει δύο πόλους και μια τρίτη προεξοχή γείωσης. Ο πλατύς πόλος ή η τρίτη προεξοχή παρέχονται για την ασφαλεία σας. Εάν το παρεχόμενο βύσμα δεν εφαρμόζει στην πρίζα, απευθυνθείτε σε έναν ηλεκτρολόγο για να το αντικαταστήσει.
- Προστατεύστε το καλώδιο ρεύματος, ώστε να μην πατηθεί ή τασκιστεί, ιδιαίτερα στα βύσματα, στις πρίζες και στο σημείο εξόδου από τη συσκευή.
- Χρησιμοποιήστε μόνο τα πρόσθετα εξαρτήματα που καθορίζονται από τον κατασκευαστή.
- Αποσυνδέστε τη συσκευή σε περίπτωση που δεν χρησιμοποιείται για μεγάλο χρονικό διάστημα ή στη διάρκεια ηλεκτρικών καταιγίδων.
- Για επαρκείς απευθυνθείτε σε εξειδικευμένο προσωπικό. Η συσκευή χρειάζεται επισκευή σε περίπτωση που έχει υποστεί οποιαδήποτε ζημιά, για παράδειγμα, αν έχει καταστραφεί το καλώδιο ρεύματος ή το βύσμα, αν έχει χυθεί υγρό ή αν έχουν πέσει αντικείμενα στο εσωτερικό της συσκευής, αν η συσκευή έχει εκτεθεί σε βροχή ή υγρασία, αν δεν λειτουργεί κανονικά ή αν έχει πέσει κάτω.
- Μην απώλετε αντικείμενα στις σπές αερισμού των ηχείων ή στις υποδοχές τους, διότι υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς ή ηλεκτροπληξίας.
- Διατηρήστε ελάχιστη απόσταση τουλάχιστον 15 εκατοστών (6 ίντσες) γύρω από τη συσκευή για επαρκή εξαερισμό.
- Ο εξαερισμός δεν θα πρέπει να εμποδίζεται τοποθετώντας αντικείμενα, όπως εφημερίδες, τραπεζομάντιλα, κουρτίνες κλπ. στα ανοίγματα του εξαερισμού.
- Μην τοποθετείτε αναμμένα κεριά ή άλλα αντικείμενα με φλόγα πάνω ή κοντά στη συσκευή.
- Η συσκευή έχει αξιολογηθεί για χρήση μόνο σε τροπικές και ήπιες κλιματικές συνθήκες.
- Μην πατάτε και μην βρέχετε τη συσκευή. Μην τοποθετείτε αντικείμενα που περιέχουν υγρό, όπως βάζα, επάνω ή κοντά στη συσκευή.
- Τοποθετήστε τη συσκευή σε μια σταθερή θέση, ώστε να μην υπάρχει πιθανότητα πτώσης, η οποία θα προκαλούσε βλάβη στη συσκευή ή τραυματισμό.
- Η συσκευή πρέπει να συνδέεται μόνο στην υποδοχή της γραμμής εξόδου ήχου χαμηλής εντάσεως του υπολογιστή ή μιας συσκευής ήχου.
- Εάν παρέχεται υποδοχή ακουστικών, θα πρέπει να λαμβάνονται υπόψη οι παρακάτω προειδοποιήσεις: Η υπερβολική ή εκτεταμένη ηχητική πίεση που ασκείται από τα ακουστικά και τα σετ μικροφώνου-ακουστικού μπορούν να προκαλέσουν βλάβη ή απώλεια ακοής. Να ακούτε μουσική σε λογικά επίπεδα έντασης.
- Για φορητές συσκευές ή για συσκευές που ζυγίζουν 7kg (15 lbs) ή λιγότερο: η ταμπελά του προϊόντος ενδέχεται να είναι τοποθετημένη κάτω από το καπάκι, στο εξωτερικό μέρος της κάτω πλευράς ή της βάσης της συσκευής.
- Η συσκευή πρέπει να αποσυνδέεται από την παροχή ρεύματος με μετακίνηση του διακόπτη λειτουργίας/αναμονής στη θέση αναμονής και αποσύνδεση του καλώδιου ρεύματος της συσκευής από την παροχή του εναλλασσόμενου ρεύματος.
- Η πρίζα πρέπει να βρίσκεται κοντά στον εξοπλισμό και η πρόσβαση σε αυτήν να είναι εύκολη, ενώ παράλληλα η συσκευή αποσύνδεσης της παροχής εναλλασσόμενου ρεύματος πρέπει να μπορεί να χρησιμοποιηθεί ανά πάσα στιγμή.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:  
ΓΙΑ ΝΑ ΜΕΙΩΘΕΙ Ο ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΠΥΡΚΑΓΙΑΣ  
Ή ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ, Η ΣΥΣΚΕΥΗ ΔΕΝ ΠΡΕΠΕΙ  
ΝΑ ΕΚΤΕΘΕΙ ΣΕ ΒΡΟΧΗ Ή ΥΓΡΑΣΙΑ.**

### ΕΠΕΞΗΓΗΣΗ ΤΩΝ ΣΥΜΒΟΛΩΝ:



Η συγκεκριμένη ένδειξη στο προϊόν σημαίνει...

Προσοχή, ανατρέξτε στη συνοδευτική τεκμηρίωση πριν να συνεχίσετε. Αυτό το σύμβολο εμφανίζεται στο εγχειρίδιο, στην ενότητα που σας ενδιαφέρει.



Η συγκεκριμένη ένδειξη στο προϊόν σημαίνει...

Προσοχή, δεν επιτρέπεται η μη εξουσιοδοτημένη πρόσβαση. Η μη συμμόρφωση με την προειδοποίηση αυτή ενδέχεται να προκαλέσει ηλεκτροπληξία.

68  
Ελληνικά

69  
Ελληνικά

## Σας ευχαριστούμε!

Σας ευχαριστούμε που προτιμήσατε τα στερεοφωνικά ηχεία LS11 από τη Logitech®. Τα ηχεία Logitech® εγκαθίστανται γρήγορα, είναι εύκολα στη χρήση και παράγουν τέλειο ήχο. Για να μάθετε περισσότερα για τα προϊόντα της Logitech® ή για να βρείτε περισσότερες πληροφορίες για τα ηχεία της Logitech®, μεταβείτε στη διεύθυνση [www.logitech.com](http://www.logitech.com).

1

### Περιεχόμενα συσκευασίας



2

### Εγκατάσταση

**Σημείωση:** Αν η κάρτα ήχου έχει έξοδο γραμμής και έξοδο ακουστικών, χρησιμοποιήστε την έξοδο γραμμής.

**3**

### Ρύθμιση της έντασης του ήχου για πρώτη φορά

1. Τοποθετήστε το βύσμα 3,5 mm στην υποδοχή ήχου του φορητού υπολογιστή σας ή στην κάρτα ήχου.
2. Στη συνέχεια, συνδέστε το καλώδιο ρεύματος σε μια πρίζα.
3. Χρησιμοποιώντας το κουμπί ελέγχου στο μπροστινό μέρος του δεξιού περιφερειακού ηχείου, ενεργοποιήστε το LS11 και ρυθμίστε την ένταση των ηχείων.
4. Ανοίξτε το πρόγραμμα μείξης της κάρτας ήχου.

#### Windows® XP

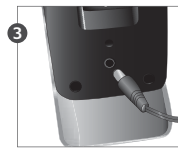
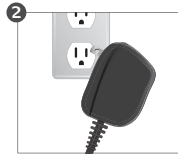
- Μεταβείτε στο μενού ΕΝΑΡΞΗ, επιλέξτε ΠΙΝΑΚΑΣ ΕΛΕΓΧΟΥ και μετά ΗΧΟΙ ΚΑΙ ΣΥΣΚΕΥΕΣ ΑΝΑΠΑΡΑΓΩΓΗΣ.
- Επιλέξτε την καρτέλα ΗΧΟΣ και επιλέξτε ΚΑΡΤΑ ΗΧΟΥ ως συσκευή για ΑΝΑΠΑΡΑΓΩΓΗ ΗΧΟΥ.
- Επιλέξτε την καρτέλα ΕΝΤΑΣΗ και ρυθμίστε κατάλληλα τον ΚΙΝΗΤΟ ΔΕΙΚΤΗ ΑΥΞΟΜΕΙΩΣΗΣ ΕΝΤΑΣΗΣ. Ο δείκτης αύξομείωσης κυματομορφής πρέπει να βρίσκεται στην υψηλότερη ρύθμιση. Μην επιλέξετε ΣΙΓΑΣΗ.
- Επιλέξτε την καρτέλα ΔΟΚΙΜΗ ΥΛΙΚΟΥ για να διασφαλίσετε ότι έχει γίνει σωστή εγκατάσταση.

#### Windows Vista®

- Μεταβείτε στο μενού ΕΝΑΡΞΗ, επιλέξτε ΠΙΝΑΚΑΣ ΕΛΕΓΧΟΥ, ΚΛΑΣΙΚΗ ΠΡΟΒΟΛΗ και μετά ΗΧΟΙ.
- Επιλέξτε την καρτέλα ΑΝΑΠΑΡΑΓΩΓΗ και επιλέξτε την ΚΑΡΤΑ ΗΧΟΥ ως συσκευή για ΑΝΑΠΑΡΑΓΩΓΗ ΗΧΟΥ, εάν δεν έχει ήδη ρυθμιστεί ως Προεπιλογή. Βεβαιωθείτε ότι το ΕΙΚΟΝΙΔΙΟ ΗΧΕΙΟΥ δεν είναι απενεργοποιημένο.
- Εκτελέστε τη δοκιμή.

#### Mac® OSX

- Μεταβείτε στην επιλογή SYSTEM PREFERENCES (ΠΡΟΤΙΜΗΣΕΙΣ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ) και επιλέξτε SOUND (ΗΧΟΣ).
- Επιλέξτε την καρτέλα OUTPUT (ΕΞΟΔΟΣ), επιλέξτε την ΚΑΡΤΑ ΗΧΟΥ ως συσκευή για το στοιχείο SOUND OUTPUT (ΕΞΟΔΟΣ ΗΧΟΥ), ρυθμίστε τον ΚΙΝΗΤΟ ΔΕΙΚΤΗ ΑΥΞΟΜΕΙΩΣΗΣ ΕΝΤΑΣΗΣ ΕΞΟΔΟΥ στο επιθυμητό επίπεδο. Βεβαιωθείτε ότι το πλαίσιο MUTE (ΣΙΓΑΣΗ) δεν είναι επιλεγμένο.

**4**

### Χρήση ακουστικών

Οι περισσότεροι τύποι αναλογικών ακουστικών με ακροδέκτη 3,5mm μπορούν να συνδεθούν στην υποδοχή ακουστικών στο μπροστινό μέρος του δεξιού ηχείου. Όταν συνδέετε τα ακουστικά, ο ήχος από τα ηχεία διακόπτεται αυτόματα. Για να ρυθμίσετε την ένταση των ακουστικών σας, χρησιμοποιήστε τα κουμπιά ελέγχου για την κάρτα ήχου ή για βοηθητική πηγή ήχου. Η ένταση ήχου των ακουστικών δεν θα επηρεαστεί από το κουμπί ελέγχου έντασης ήχου του LS11.

**5**

### Χρήση της βοηθητικής εισόδου

Συσκευές όπως φορητές συσκευές αναπαραγωγής CD ή MP3, μπορούν να συνδεθούν στη βοηθητική υποδοχή εισόδου στο μπροστινό μέρος του δεξιού ηχείου χρησιμοποιώντας ένα βοηθητικό καλώδιο 3,5mm. Ελέγξτε την ένταση του ήχου με το κουμπί ελέγχου που βρίσκεται στο μπροστινό μέρος του ηχείου LS11 ή με τη βοηθητική πηγή εισόδου.

**?**

### Αντιμετώπιση προβλημάτων

Στη συνέχεια αναφέρονται λύσεις σε συνηθισμένα προβλήματα. Αν έχετε περισσότερες ερωτήσεις σχετικά με τα ηχεία Logitech®, επισκεφθείτε τη διεύθυνση [www.logitech.com/support](http://www.logitech.com/support)

#### Τα ηχεία δεν παράγουν δυνατό ήχο ή δεν παράγουν καθόλου ήχο.

- Βεβαιωθείτε ότι τα ηχεία είναι συνδεδεμένα σε μια πρίζα. Στρέψτε το κουμπί έντασης ήχου μέχρι να ακουστεί ένα "κλικ" και ρυθμίστε την ένταση του ήχου. Προσπαθήστε σε διαφορετική πρίζα.
- Συνδέστε τα ηχεία σε μια άλλη συσκευή ήχου- για παράδειγμα σε μια συσκευή αναπαραγωγής CD, MP3 ή ραδιόφωνο. Εάν παραχθεί ήχος από τα ηχεία, το πρόβλημα προέρχεται πιθανότατα από την κάρτα ήχου.
- Είναι η ισορροπία απόδοσης στο κέντρο στην εφαρμογή μείξης ήχου του λειτουργικού συστήματος;

#### Το ένα ηχείο δεν παράγει ήχο.

- Το βύσμα ήχου πρέπει να τοποθετείται με ασφάλεια στις κατάλληλες υποδοχές ήχου.
- Είναι η ισορροπία απόδοσης κάρτας ήχου στο κέντρο; Ανοίξτε το πρόγραμμα μείξης της κάρτας ήχου, όπως περιγράφεται στην Ενότητα 3. Ρυθμίστε την ισορροπία απόδοσης για ίση στάθμη έντασης ήχου από την αριστερή και τη δεξιά πλευρά.





## Προδιαγραφές

- Συνολική ισχύς FTC: 3 watt RMS  
Περιφερειακά ηχεία: αριστερά & δεξιά: 1,5 watt RMS x 2 (σε 4 ohm, στο 1 kHz, με 10% THD)
- Συνολική μέγιστη ισχύς: 6 Watt
- Ηχείο:  
Κώνιο: μεταλλικοί κώνοι 2" μεγάλης απομάκρυνσης  
Διαστάσεις (Υ x Π x Β): 16,3 x 8,5 x 8,1 εκ.

## Περιορισμένη εγγύηση υλικού της Logitech

Η Logitech εγγυάται ότι το προϊόν υλικού της Logitech δεν θα παρουσιάσει ελαττώματα σε υλικά και εργασία για 2 χρόνια από την ημερομηνία αγοράς. Εκτός από τις περιπτώσεις όπου αυτό απαγορεύεται από την εκάστοτε ισχύουσα νομοθεσία, η παρούσα εγγύηση δεν είναι μεταβιβάσιμη και ισχύει για τον αρχικό αγοραστή και μόνο. Η παρούσα εγγύηση σας παραχωρεί συγκεκριμένα νομικά δικαιώματα και ενδέχεται επίσης να έχετε και άλλα δικαιώματα ανάλογα με την εκάστοτε τοπική νομοθεσία.

### Αποκαταστάσεις

Η συνολική ευθύνη της Logitech και η αποκλειστική αποκατάστασή σας για οποιαδήποτε παράβαση της εγγύησης θα είναι, κατά την επιλογή της Logitech, (1) η επίσκεψη ή αντικατάσταση του υλικού, ή (2) η επιστροφή του ποσού των χρημάτων που καταβλήθηκαν, με την προϋπόθεση ότι το υλικό θα επιστραφεί στο κατάστημα από το οποίο αγοράστηκε ή σε άλλο μέρος, το οποίο μπορεί να καθορίσει η Logitech, συνοδευόμενο από αντίγραφο της απόδειξης αγοράς ή γενική απόδειξη αγοράς με εκτυπωμένη ημερομηνία. Μπορεί να επιβραβωθείτε με έσοδα αποστολής και χειρισμού, εκτός εάν αυτό απαγορεύεται από την ισχύουσα νομοθεσία. Η εταιρία Logitech δύναται, κατά την επιλογή της, να χρησιμοποιήσει νέα ή ανακατασκευασμένα ή χρησιμοποιημένα εξαρτήματα σε καλή κατάσταση λειτουργίας για την επίσκεψη ή αντικατάσταση οποιουδήποτε προϊόντος υλικού. Οποιοδήποτε ανταλλακτικό υλικό θα καλυφθεί από εγγύηση για το υπόλοιπο της αρχικής περιόδου εγγύησης, ή για τριάντα (30) ημέρες, όποιο από τα δύο διαστήματα είναι μεγαλύτερο, για οποιαδήποτε πρόσθετη χρονική περίοδο που μπορεί να ισχύει για την περιοχή δικαιοδοσίας σας.

Η παρούσα εγγύηση δεν καλύπτει προβλήματα που προκύπτουν από (1) ατύχημα, κακομεταχείριση, ακατάλληλη εφαρμογή, ή οποιαδήποτε μη εξουσιοδοτημένη επίσκεψη, τροποποίηση ή αποσυναρμολόγηση, (2) ακατάλληλη λειτουργία ή συντήρηση, χρήση όχι σύμφωνα με τις οδηγίες του προϊόντος ή σύνδεση σε ακατάλληλη παροχή ηλεκτροδότησης ή (3) χρήση αναλωσίμων όπως ανταλλακτικές μπαταρίες που δεν έχουν παρασχεθεί από την εταιρία Logitech, εκτός από τις περιπτώσεις όπου αυτοί οι περιορισμοί απαγορεύονται από την ισχύουσα νομοθεσία.

### Πως να αποκτήσετε υποστήριξη εγγύησης

Πριν υποβάλετε οποιαδήποτε απαίτηση επί της εγγύησης, σας συνιστούμε να επισκεφτείτε την ενότητα υποστήριξης στην ιστοσελίδα [www.logitech.com](http://www.logitech.com) για τεχνική υποστήριξη. Η επεξεργασία των έγκυρων απαιτήσεων επί της εγγύησης γίνεται σε γενικές γραμμές μέσω του καταστήματος αγοράς εντός των πρώτων τριάντα (30) ημερών μετά την αγορά. Ωστόσο, αυτή η περίοδος χρόνου μπορεί να ποικίλει ανάλογα με το κατάστημα ή μέρος από όπου αγοράσατε το προϊόν – παρακαλούμε, επικοινωνήστε με τη Logitech ή με το κατάστημα πώλησης από το οποίο αγοράσατε το προϊόν, για περισσότερες λεπτομέρειες. Απαιτήσεις επί της εγγύησης που δεν μπορούν να διεκπεραιωθούν μέσω του καταστήματος αγοράς, καθώς και οποιοδήποτε άλλες σχετικές ερωτήσεις, πρέπει να μεταβιβάζονται άμεσα στην εταιρία Logitech. Μπορείτε να βρείτε τις διευθύνσεις και τις πληροφορίες επικοινωνίας των τμημάτων εξυπηρέτησης πελατών της Logitech στα έντυπα που συνοδεύουν το προϊόν και στο διαδίκτυο στη διεύθυνση [www.logitech.com/support](http://www.logitech.com/support).

### Περιορισμός ευθύνης

Η ΕΤΑΙΡΙΑ LOGITECH ΔΕΝ ΘΑ ΕΥΘΥΝΕΤΑΙ ΓΙΑ ΟΠΟΙΟΣΔΗΠΟΤΕ ΕΙΔΙΚΕΣ, ΕΜΜΕΣΕΣ, ΣΥΜΠΤΩΜΑΤΙΚΕΣ, Ή ΕΠΑΚΟΛΟΥΦΕΣ ΖΗΜΙΕΣ ΣΕ ΟΠΟΙΑΔΗΠΟΤΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ, ΣΥΝΤΕΡΙΑΚΑΜΒΑΝΟΜΕΝΩΝ, ΧΩΡΕ ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟ ΑΠΩΛΕΙΑΣ ΚΕΡΔΩΝ, ΕΣΩΔΩΝ, Ή ΔΕΔΟΜΕΝΩΝ (ΕΙΤΕ ΑΜΕΣΑ, ΕΙΤΕ ΕΜΜΕΣΑ), Ή ΑΓΡΑΦΕΙΩΝ ΕΜΠΟΡΙΚΗΣ ΦΥΣΗΣ, ΛΟΓΟ ΠΑΡΑΒΙΑΣΗΣ ΟΠΟΙΟΣΔΗΠΟΤΕ ΡΗΤΗΣ Ή ΥΠΟΝΟΟΥΜΕΝΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ ΓΙΑ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ, ΑΚΟΜΑ ΚΑΙ ΕΑΝ Η LOGITECH ΕΧΕΙ ΕΝΗΜΕΡΩΘΕΙ ΓΙΑ ΤΟ ΕΝΔΕΧΟΜΕΝΟ ΤΩΝ ΕΝ ΛΟΓΟ ΖΗΜΙΩΝ. Σε ορισμένες δικαιοδοσίες δεν επιτρέπεται η εξάρωση ή περιορισμός ειδικών, έμμεσων, συμπτωματικών ή συνεπακλούθων ζημιών και κατά συνέπεια ο παραπάνω περιορισμός μπορεί να μην ισχύει στη δική σας περίπτωση.

### Διάρκεια ισχύος υπονοούμενων εγγυήσεων

ΣΤΗΝ ΕΚΤΑΣΗ ΠΟΥ ΑΓΙΑΘΕΥΕΤΑΙ ΑΠΟ ΤΗΝ ΙΣΧΥΟΥΣΑ ΝΟΜΟΘΕΣΙΑ, ΟΠΟΙΑΔΗΠΟΤΕ ΥΠΟΝΟΟΥΜΕΝΗ ΕΓΓΥΗΣΗ Η ΠΡΟΫΠΟΘΕΣΗ ΕΜΠΟΡΕΥΣΙΜΟΤΗΤΑΣ Η ΚΑΤΑΛΗΛΟΤΗΤΑΣ ΓΙΑ ΣΥΓΚΕΚΡΙΜΕΝΟ ΣΚΟΠΟ ΤΟΥ ΠΑΡΟΝΤΟΣ ΥΛΙΚΟΥ, ΠΕΡΙΟΡΙΖΕΤΑΙ ΣΤΗ ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΤΗΣ ΙΣΧΥΟΥΣΑΣ ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΕΝΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ ΓΙΑ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ. Σε κάποιες δικαιοδοσίες απαγορεύονται οι περιορισμοί της διάρκειας ισχύος υπονοούμενης εγγύησης και κατά συνέπεια ο παραπάνω περιορισμός μπορεί να μην ισχύει στη δική σας περίπτωση.

### Εθνικά νομοθετημένα δικαιώματα

Οι πελάτες έχουν νόμιμα δικαιώματα δυνάμει της ισχύουσας εθνικής νομοθεσίας που διέπει την πώληση καταναλωτικών αγαθών. Αυτά τα δικαιώματα δεν επηρεάζονται από τις εγγυήσεις στην παρούσα περιορισμένη εγγύηση.

### Μη αποδοχή άλλων εγγυήσεων

Κανένας αντιπρόσωπος, πράκτορας, ή υπάλληλος της Logitech δεν έχει εξουσιοδότηση να προβαίνει σε οποιαδήποτε τροποποίηση, παράταση, ή προσθήκη στην παρούσα εγγύηση.

### Διεύθυνση της Logitech

Logitech Europe S.A., ZI, Moulin du Choc D, 1122 Romanel/Morges, Ελβετία

©2008 Logitech. Με την επιφύλαξη παντός δικαιώματος. Η επωνυμία Logitech, το λογότυπο Logitech και τα άλλα σήματα της Logitech είναι ιδιοκτησία της Logitech και ενδέχεται να είναι σήματα κατατεθέντα. Όλα τα υπόλοιπα σήματα εμπορικά σήματα είναι ιδιοκτησία των αντίστοιχων κατόχων τους.

## ВАЖНЫЕ СВЕДЕНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ



### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: ОПАСНОСТЬ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ

- Ознакомьтесь с этой инструкцией.
- Сохраните эту инструкцию.
- Внимательно относитесь ко всем предупреждениям.
- Выполняйте все приведенные ниже указания.
- Не используйте устройство поблизости от воды.
- Чистку следует производить только сухой тканью.
- Не закрывайте вентиляционные отверстия. Выполняйте установку в соответствии с инструкциями изготовителя.
- Не устанавливайте устройства рядом с источниками тепла, такими как батареи, тепловые счетчики, обогреватели и другие приборы (в том числе усилители), выделяющие тепло.
- Учтите, что поляризованная или заземляющая вилка выполняет функции безопасности. Поляризованная вилка имеет два контакта, один из которых шире другого. Заземляющая вилка имеет два плоских контакта и заземляющий зубец. Более широкий контакт или третий зубец предназначены для обеспечения вашей безопасности. Если входящая в комплект вилка не соответствует установленной розетке, обратитесь к электрику для замены этой розетки.
- Избегайте попадания шнура питания под ноги и защемления кабелей, особенно рядом с разъемными гнездами и местами выхода кабелей из устройства.
- Используйте только те дополнительные устройства и принадлежности, которые указаны изготовителем.
- При длительном простое, а также во время грозы следует отключать устройство от сети.
- Все операции по обслуживанию должны выполняться квалифицированным персоналом. При любом повреждении устройства (например, при повреждении шнура питания, попадании внутрь устройства жидкости или посторонних предметов, попадании устройства под дождь или в условия высокой влажности, падении (или неправильной работе) необходимо сервисное обслуживание).
- Не помещайте предметы в отверстия и пазы изделия, поскольку это может привести к возгоранию или поражению электрическим током.
- Для обеспечения вентиляции сохраняйте расстояние между устройством и окружающими предметами не менее 15 см.
- Не нарушайте вентиляцию, закрывая вентиляционные отверстия газетами, салфетками, скатертями и т. п.
- Не допускайте размещения на изделиях или около них источников открытого пламени, например зажженных свечей.
- Оценивалась возможность работы устройства только в тропическом и умеренном климате.
- Не допускайте попадания на устройство капель и брызг любой жидкости. Не ставьте на устройство или поблизости от него сосуды с жидкостью, например вазы.
- Располагайте изделие в устойчивом положении, чтобы исключить возможность его падения, которое может привести к повреждению изделия или нанесению травмы.
- Подключайте колонки только к низкочастотному разъему линейного аудиовыхода компьютера или аудиопульта.
- Если предусмотрен разъем для наушников, необходимы следующие меры предосторожности: Чрезмерная громкость или длительное воздействие сильного звука при использовании наушников или гарнитур может вызывать ухудшение слуха или глухоту. Пользуйтесь разумным уровнем громкости.
- Для портативного устройства и для устройства массой не более 7 кг: метка продукта может быть прикреплена под крышкой, на нижней поверхности или на опоре устройства.
- Устройство следует отключать от сети, переводя переключатель power/standby («Питание/жадущий режим») в положение «standby» («жадущий режим») и отсоединив шнур питания от розетки.
- Электрическая розетка должна располагаться рядом с оборудованием в легкодоступном месте, устройство должно оставаться подключенным к источнику переменного тока.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.  
ДЛЯ СНИЖЕНИЯ РИСКА ПОРАЖЕНИЯ  
ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ НЕ ДОПУСКАЙТЕ  
ПОПАДАНИЯ УСТРОЙСТВА ПОД ДОЖДЬ  
И В УСЛОВИЯ ВЫСОКОЙ ВЛАЖНОСТИ.**

### ОБЪЯСНЕНИЕ ОБОЗНАЧЕНИЙ



Это обозначение на продукте означает...  
Внимание, перед продолжением работы см. дополнительные сведения в документации. Этот символ будет также помещен в разделе документации рядом с текстом, относящимся к отмеченной области.



Это обозначение на продукте означает...  
Предупреждение, доступ к этой области запрещен. Несоблюдение этого условия может привести к поражению электрическим током.

74  
По-русски

75  
По-русски

## Спасибо

Благодарим вас за приобретение стереоколонок LS11 компании Logitech®. Эти колонки Logitech® просты в установке и эксплуатации и обеспечивают прекрасное звучание. Для получения сведений о продуктах Logitech® и дополнительной информации о колонках Logitech® посетите веб-узел по адресу [www.logitech.com](http://www.logitech.com).

1

### Комплект поставки



2

### Настройка

**Примечание.** Если имеющаяся звуковая плата оснащена как линейным выходом, так и выходом для наушников, то следует использовать линейный выход.

**3**

### Первоначальная установка громкости

1. Вставьте штекер 3,5 мм в аудиогнездо ноутбука или звуковой платы.
2. Подключите шнур питания к электрической розетке.
3. Используя регулятор на передней панели правой колонки, включите стереоколонки LS11 и установите нужный уровень громкости.
4. Откройте программу микшера звуковой платы.

#### Windows® XP

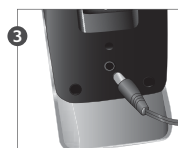
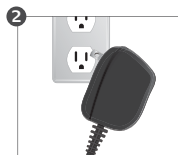
- Нажмите кнопку ПУСК, выберите ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ, затем выберите ЗВУК, РЕЧЬ И АУДИОУСТРОЙСТВА и щелкните ЗВУКИ И АУДИОУСТРОЙСТВА.
- Выберите вкладку АУДИО и укажите свою ЗВУКОВУЮ ПЛАТУ в качестве УСТРОЙСТВА ВОСПРОИЗВЕДЕНИЯ ЗВУКА.
- Щелкните вкладку ГРОМКОСТЫ и настройте нужным образом РЕГУЛЯТОР ГРОМКОСТИ. Ползунок Wave должен находиться в самом верхнем положении. Не устанавливайте флажок ВКЛЮЧИТЬ ЗВУК.
- Перейдите на вкладку ОБОРУДОВАНИЕ, чтобы проверить правильность установки.

#### Windows Vista®

- В меню ПУСК выберите ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ, выберите КЛАССИЧЕСКИЙ ВИД, затем щелкните ЗВУКОВЫЕ ЭФФЕКТЫ.
- Выберите вкладку ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ, укажите свою ЗВУКОВУЮ ПЛАТУ в качестве устройства ВОСПРОИЗВЕДЕНИЯ ЗВУКА, если она еще не задана как устройство по умолчанию. Убедитесь, что значок «Динамик» НЕ зачеркнут.
- Выполните проверку.

#### Mac® OSX

- Перейдите к SYSTEM PREFERENCES, выберите SOUND.
- Перейдите на вкладку OUTPUT, выберите свою ЗВУКОВУЮ ПЛАТУ в качестве устройства воспроизведения звука и установите ползунок настройки громкости в желаемое положение. Убедитесь, что флажок MUTE не установлен.

**4**

### Использование наушников

Большинство типов аналоговых наушников со штекером 3,5 мм можно подсоединить к разъему для наушников на передней панели правой колонки. При подключении наушников звук колонок автоматически отключается. Для корректировки громкости звука в наушниках используйте регуляторы для звуковой платы или дополнительного источника звука.

Громкость звука в наушниках нельзя изменять с помощью регулятора громкости колонок LS11.

**5**

### Использование дополнительного входа

Такие устройства, как проигрыватели компакт-дисков или MP3-плееры могут подсоединяться к входному разъему 3,5 мм на передней панели правой колонки с помощью дополнительного кабеля 3,5 мм. Настраивайте громкость звука с помощью регулятора на передней панели колонки LS11 или на дополнительном источнике входного сигнала.

**?**

### Устранение неполадок

Ниже приведены способы решения часто возникающих проблем. Если у вас остались вопросы об акустических системах Logitech®, посетите веб-узел [www.logitech.com/support](http://www.logitech.com/support).

#### Звук в колонках слишком слабый или отсутствует

- Убедитесь, что колонки подсоединены к электрической розетке. Поверните регулятор громкости до щелчка и настройте уровень громкости. Попробуйте подсоединить колонки к другой розетке.
- Попробуйте подключить колонки к другому источнику аудиосигнала, например к проигрывателю компакт-дисков, MP3-плееру или радиоприемнику. Если при этом звуковой сигнал от колонок есть, то неполадка, вероятно, связана со звуковой платой.
- Установлен ли регулятор баланса в центральное положение в приложении микшера в ОС?

#### Звук не воспроизводится в одной из колонок

- Аудиштекеры должны быть надежно вставлены в соответствующие аудиоразъемы.
- Установлен ли регулятор баланса звуковой платы в центральное положение? Откройте программу микшера звуковой платы, как описано в разделе 3. С помощью регулятора баланса задайте одинаковый уровень громкости звука для левой и правой колонок.





## Технические характеристики

- Общая мощность (в соответствии с требованиями FCC): 3 Вт (среднеквадратичное значение)  
Колонки: левая и правая: 1,5 Вт (среднеквадратичское значение) x 2  
(сопротивление 4 Ом, частота 1 кГц, суммарное значение коэффициента нелинейных искажений 10%)
- Общая пиковая мощность: 6 Вт
- Колонки:  
Диффузоры: 2-дюймовые высокоамплитудные металлические диффузоры  
Размеры колонок (В x Ш x Д): 16,3 x 8,5 x 8,1 см

## Ограниченная гарантия на оборудование фирмы Logitech

Logitech гарантирует отсутствие дефектов в материале и качестве изготовления приобретаемого вами оборудования фирмы Logitech в течение 2 лет, начиная с даты приобретения. За исключением случаев, запрещенных действующим законодательством, настоящая гарантия не подлежит передаче, и право на ее использование распространяется только на первого владельца. Настоящая гарантия предоставляет вам определенные юридические права, но у вас могут быть дополнительные права в зависимости от законодательства в месте вашего проживания.

### Средства правовой защиты

Вся полнота ответственности фирмы Logitech и ваше исключительное средство правовой защиты в случае любого нарушения условий гарантии заключаются в следующем, на усмотрение фирмы Logitech: (1) ремонт или замена данного оборудования или (2) возврат денег при условии возврата данного оборудования в тот магазин, где оно было приобретено, или по другому адресу, указанному фирмой Logitech, с приложенной копией товарного чека или квитанции с датой и указанными по пунктам покупками. Возможно, вам придется оплатить расходы на почтовую пересылку и обработку, если это не запрещено действующим законодательством. Фирма Logitech по собственному усмотрению может использовать новые, восстановленные или бывшие в употреблении запасные части в надлежащем рабочем состоянии для ремонта или замены любого оборудования. Любое оборудование, поступающее взамен возвращаемого, покрывается гарантией, действующей в течение срока первоначальной гарантии или 30 (тридцати) дней, в зависимости от того, что дольше, или в течение любого дополнительного периода времени, который может применяться в условиях вашей юрисдикции.

Настоящая гарантия не покрывает проблем или ущерба, возникающего в связи с (1) несчастным случаем, нарушением условий эксплуатации, неправильным применением или любым самовольным ремонтом, модификацией или демонтажом; (2) неправильной эксплуатацией или техническим обслуживанием, использованием, не соответствующим руководству по использованию товара, или подключением к источнику тока с несоответствующим напряжением; или (3) использованием расходных материалов, таких как запасные батареи, поставляемых не фирмой Logitech, за исключением случаев запрета на такие ограничения, налагаемого действующим законодательством.

### Способы получения гарантийного обслуживания

Прежде чем вы заявите свою претензию на гарантийное обслуживание, мы рекомендуем вам посетить наш раздел поддержки на сайте [www.logitech.com](http://www.logitech.com) для получения технической помощи. Обоснованные претензии на гарантийное обслуживание оформляются, как правило, через магазин, в котором была произведена покупка, в течение первых 30 (тридцати) дней после приобретения товара. Тем не менее, этот срок может меняться в зависимости от места приобретения вами товара. Просьба уточнить эту информацию у фирмы Logitech или на предприятии розничной торговли, где вы приобрели свой товар. Претензии на гарантийное обслуживание, которые не могут быть оформлены через предприятие розничной торговли, а также все другие вопросы, связанные с приобретенным товаром, необходимо направлять непосредственно в адрес фирмы Logitech. Адрес и контактная информация фирмы Logitech указаны в документации, прилагаемой к приобретенному вами товару, и на сайте фирмы [www.logitech.com/support](http://www.logitech.com/support).

### Ограничение ответственности

ФИРМА LOGITECH НЕ НЕСЕТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА НАНЕСЕНИЕ КАКОГО-ЛИБО ФАКТИЧЕСКОГО УЩЕРБА, ОПРЕДЕЛЯЕМОГО ОСОБИМИ ОБСТОЯТЕЛЬСТВАМИ, КОСВЕННОГО, СЛУЧАЙНОГО ИЛИ ПОСЛЕДУЮЩЕГО УЩЕРБА, ВКЛЮЧАЯ, В ТОМ ЧИСЛЕ, УЩЕРБ В ВИДЕ УПУЩЕННОЙ ПРИБЫЛИ, ДОХОДА ИЛИ ДАННЫХ (ПРЯМЫХ ИЛИ КОСВЕННЫХ) ИЛИ КОММЕРЧЕСКОГО УЩЕРБА В СВЯЗИ С НАРУШЕНИЕМ ЛЮБОЙ ПРЯМОЙ ИЛИ ПОДРАЗУМЕВАЕМОЙ ГАРАНТИИ НА ПРИОБРЕТЕННЫЙ ВАМИ ТОВАР; ДАЖЕ ЕСЛИ ФИРМА LOGITECH БЫЛА ИЗВЕЩЕНА О ВОЗМОЖНОСТИ НАНЕСЕНИЯ ТАКОГО УЩЕРБА. В некоторых юрисдикциях не допускается исключение или ограничение ущерба, определяемого особыми обстоятельствами, косвенного, случайного или последующего ущерба, и, таким образом, вышеуказанное ограничение или исключение, возможно, не применимо по отношению к вам.

### Срок действия подразумеваемых гарантий

КРОМЕ СЛУЧАЕВ, ЗАПРЕЩЕННЫХ ДЕЙСТВУЮЩИМ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВОМ, ЛЮБАЯ ПОДРАЗУМЕВАЕМАЯ ГАРАНТИЯ ИЛИ ГАРАНТИЯ ГОДНОСТИ ДЛЯ ПРОДАЖИ ИЛИ ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ПО НАЗНАЧЕНИЮ В ОТНОШЕНИИ ДАННОГО ОБОРУДОВАНИЯ ОГРАНИЧЕНА ПО ВРЕМЕНИ СРОКОМ ДЕЙСТВУЮЩЕЙ ОГРАНИЧЕННОЙ ГАРАНТИИ НА ПРИОБРЕТЕННЫЙ ВАМИ ТОВАР. В некоторых юрисдикциях не допускается ограничения по срокам действия косвенной гарантии и, таким образом, вышеуказанное ограничение, возможно, не применимо по отношению к вам.

### Национальные законные права

Потребители обладают законными правами в рамках действующего национального законодательства, регулирующего продажу потребительских товаров. Гарантии, содержащиеся в настоящей Ограниченной гарантии, не отражаются на действии таких прав.

### Отсутствие других гарантий

Никакой дилер, агент или сотрудник фирмы Logitech не имеет права вносить какие-либо изменения или дополнения в настоящую гарантию или продлевать срок ее действия.

### Адрес фирмы Logitech

Logitech Europe S.A., Z.I. Moulin du Choc D, 1122 Romanel/Morges, Швейцария

© Logitech, 2008. Все права защищены. Logitech, эмблема Logitech и другие товарные знаки Logitech являются собственностью корпорации Logitech и могут быть зарегистрированы. Все остальные товарные знаки являются собственностью их владельцев.



## FONTOS BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK



### FIGYELEM: ÁRAMÜTÉSVESZÉLY!

- Olvassa el az utasításokat.
- Mindig az utasításoknak megfelelően járjon el.
- Ügyeljen a figyelmeztetésekre.
- Tartsa be az összes utasítást.
- Ne használja a készüléket víz közelében.
- Csak száraz ruhával tisztítsa a készüléket.
- Ne takarja le a készülék szellőzőnyílásait. A telepítést végezze a gyártó útmutatásai szerint.
- Ne helyezze a készüléket hőforrás, például radiátor, tűzhely vagy más olyan készülék közelébe, amely hőt termel (beleértve az erősítőket is).
- Ne szüntesse meg a polarizált vagy földelt csatlakozó biztonsági funkcióját. A polarizált csatlakozón két fémelem található, amelyek különböző szélességűek, a földelt csatlakozó pedig a két érintkező mellett egy harmadik földelővillát is tartalmaz. A szélesebb fémelem, illetve a villa biztonsági célokat szolgál. Ha a csatlakozó nem illeszkedik a hálózati aljzatba, cseréltesse ki azt egy villanyzerelővel.
- Ügyeljen arra, hogy a tápvezeték ne lépjenek rá, és a vezeték ne szoruljon be, elsősorban a csatlakozóknál, az aljzatoknál és azon a ponton, ahol a készülékhez csatlakozik.
- Csak a gyártó által meghatározott csatlakozókat és kiegészítőket használjon.
- Hosszabb használaton kívüli időszakban vagy villámlással járó zivatar idején húzza ki az elektromos aljzataból a készüléket.
- A javítást mindig bízva szakszervizre. Szállítsa a készüléket szakszervizbe, ha az meghibásodik; például: ha károsodik a tápvezeték vagy a tápcsatlakozó, folyadék vagy idegen tárgy kerül a készülékbe, esőnek vagy más nedvességnek lett kitéve, illetve ha nem működik megfelelően vagy leesett.
- Ne helyezzen idegen tárgyat a készülék reiseibe és vjaitaiba, mivel ezzel tűz és áramütés veszélyének teszi ki magát.
- A megfelelő szellőzés biztosítása érdekében hagyjon legalább 15 cm helyet a készülék közelében.
- Ne fedje le a készülék szellőzőnyílásait különböző tárgyakkal, például újságpapírral, asztalterítővel vagy függönnyel.
- Ne helyezzen a készülékre, illetve a készülék mellé nyílt lángot szolgáltató tárgyat, például gyertyát.
- A készülék csak trópusi és mérsékelt éghajlaton való használatra lett felkészítve.
- Ügyeljen arra, hogy a készülékre ne fröccsenjen vagy csöpögjön semmilyen folyadék. Ne helyezzen a készülékre vagy annak közelébe folyadékkal teli tárgyakat, például vázát.
- A készüléket rögzített helyre állítsa, hogy az ne eshessen le, mivel ez a készülék meghibásodásához és szerkezeti sérüléséhez vezethet.
- A készüléket csak a számítógép vagy más hangeszköz alacsony jelszintű hangkimenetéről használja.
- Fejhallgató-csatlakozót tartalmazó készülék esetén: A fülhallgatók és fejhallgatók tartós vagy túlzott hangerőn való használata halláskárosodáshoz vezethet. Ügyeljen arra, hogy ne alkalmazzon a szükségesnél nagyobb hangerőt.
- Hordozható vagy 7 kg-nál könnyebb készülék esetén: Előfordulhat, hogy a termékcsimke egy fedő alá, a készülék alsó burkolatára vagy a lábakra van felragasztva.
- A készülék elektromos hálózatról való leválasztásához helyezze azt készületi állapotba a bekapcsológombbal, majd húzza ki a készülék tápvezetékét a konnektorból.
- Az elektromos hálózati aljzatnak a készülék közelében kell lennie, hogy szükség esetén azt azonnal elérhesse, és leválaszthassa az eszközt.

### FIGYELEM!

**AZ ÁRAMÜTÉS ÉS A TŰZ ELKERÜLÉSE ÉRDEKÉBEN  
ÜGYELJEN ARRRA, HOGY A KÉSZÜLÉKET NE ÉRJÉ  
ESŐ VAGY MÁS EREDETŰ NEDVESSÉG.**

### JELMAGYARÁZAT:



Jelentés:

Vigyázat: a folytatás előtt tekintse át a mellékelt dokumentációt. Ez a szimbólum a kézikönyv azon része mellett látható, amely a termék vonatkozó részegységét ismerteti.



Jelentés:

Figyelem: az adott területhez való hozzáférés veszélyes. A jelzés figyelmen kívül hagyása áramütéshez vezethet.

## Köszönjük

Köszönjük, hogy megvásárolta a Logitech® LS11 sztereó hangszórópárrost. Új Logitech®-hangszórói egyszerűen telepíthetők, könnyedén használhatók és kiváló hangzást nyújtanak. Ha szeretne többet megtudni a hangszórókról vagy a Logitech® más termékeiről, látogasson el a [www.logitech.com](http://www.logitech.com) webhelyre.

1

### A csomag tartalma



2

### Üzembe helyezés

**Megjegyzés:** Ha a hangkártján vonalszintű kimenet és fejhallgató-kimenet is található, a vonalszintű kimenetet használja.

**3****A hangerő beállítása első alkalommal**

1. Csatlakoztassa a sztereó hangkábel 3,5 mm-es csatlakozóját a számítógép hangkimenetéhez.
2. Csatlakoztassa a tápkábel egy elektromos aljzathoz.
3. A jobb oldali hangszóró elején lévő kezelőszervekkel kapcsolja be az LS11 hangrendszer, és állítsa be a hangerőt.
4. Nyissa meg a hangerőszabályzó programot.

**Windows® XP**

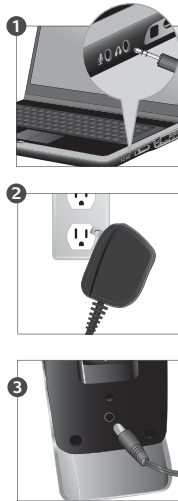
- Nyissa meg a „Start” menüt, válassza a „Vezérlőpult” parancsot, majd kattintson duplán a „Hangok és audioeszközök” ikonra.
- Kattintson az „Audió” fülre, és válassza a hangkártyát alapértelmezett lejátszóeszközként.
- Kattintson a „Hangerő” fülre, és igény esetén állítsa be a hangerőt a csúszkával. A „Hanghullám” beállítás csúszkáját ajánlott a maximális értékre húzni. Ügyeljen arra, hogy az „Elnémítás” jelölőnégyzet ne legyen bejelölve.
- Kattintson „A hardver kipróbálása” gombra, ha ellenőrizni kívánja, hogy sikeres volt-e a telepítés.

**Windows Vista®**

- Nyissa meg a „Start” menüt, válassza a „Vezérlőpult” parancsot, kattintson a „Klasszikus nézet” parancsra, majd kattintson duplán a „Hang” ikonra.
- Kattintson a „Lejátszás” fülre, és győződjön meg arról, hogy a hangkártya az alapértelmezett lejátszóeszköz. Ellenőrizze, hogy a hangszóróikon nincs-e némtva.
- Tesztelje a beállításokat.

**Mac® OSX**

- Nyissa meg a „System Preferences” (Rendszerbeállítások) ablakot, majd válassza a „Sound” (Hang) lehetőséget.
- Kattintson az „Output” (Kimenet) fülre, válassza a hangkártyát hangkimeneti eszközként, majd állítsa a hangkimenet hangerejét a kívánt szintre. Győződjön meg arról, hogy a „Mute” (Elnémítás) jelölőnégyzet nincs bejelölve.

**4****Fejhallgató használata**

A legtöbb analóg, 3,5 mm-es csatlakozóval ellátott fejhallgatót egyszerűen csatlakoztathatja a jobb oldali hangszóró elején lévő hangkimenethez. Fejhallgató csatlakoztatásakor a hangszórók automatikusan elnémulnak. A fejhallgató hangerejét a hangkártya vagy egyéb hangforrás vezérlővel szabályozhatja.

Az LS11 hangerőszabályzója nem befolyásolja a fejhallgató hangerejét.

**5****A pótbemenet használata**

A jobb oldali hangszóró elején lévő 3,5 mm-es pótbemenethez CD-lejátszókat és MP3-lejátszókat csatlakoztathat, 3,5 mm-es hangkábel segítségével. A hangerőt az LS11 hangszóró és a hangforrás vezérlővel egyaránt szabályozhatja.

**?****Hibaelhárítás**

A szokásos problémák megoldásait lejjebb olvashatja el. Ha további kérdései vannak a Logitech®-hangszóróval kapcsolatban, látogasson el a [www.logitech.com](http://www.logitech.com) webhelyre.

**A hangszórók csak halkán vagy egyáltalán nem szólnak.**

- Győződjön meg arról, hogy csatlakoztatta az elektromos aljzathoz a hangszórókat. Fordítsa el kattanásig a hangerőszabályzót, majd állítsa be a hangerőt. Próbálkozzon egy másik elektromos aljzattal.
- Csatlakoztassa a hangszórót egy másik hangforráshoz, például CD-lejátszóhoz, MP3-lejátszóhoz vagy rádióhoz. Ha a hangszórók megszólalnak, a probléma valószínűleg a hangkártyából ered.
- A balansz középre van állítva az operációs rendszer hangerőszabályzójában?

**Az egyik hangszóró nem szól.**

- Ellenőrizze, hogy a hangcsatlakozó teljesen be van-e dugva a kimenetbe.
- A hangkártya balansza középre van állítva? Nyissa meg a hangkártya hangerőszabályzó programját a 3. szakaszban ismertetett módon. A programban állítsa középre a balanszt.





## Műszaki jellemzők

- Teljes FTC teljesítmény: 3 W  
Magashangszugárzók: Bal és jobb: 2 x 1,5 W effektív  
(4 ohm 1 kHz-en, 10% teljes harmonikus torzítás mellett)
- Összesített csúcsteljesítmény: 6 W
- Hangszóró:  
Hangszugárzók: 5 cm átmérőjű, nagy kilengésű, fémszínű hangszugárzók  
Méret (M x Sz x H): 16,3 x 8,5 x 8,1 cm

## Logitech hardvertermékre vonatkozó korlátozott garancia

A Logitech garantálja, hogy a Logitech hardvertermék a vásárlás napjától számítva 2 évig anyag- és gyártási hibáktól mentes lesz. Hacsak az ilyen jellegű korlátozást az alkalmazandó törvény nem tiltja, a jelen garancia nem ruházható át, és az eredeti vásárlóra van korlátozva. Ez a garancia meghatározott törvényes jogokkal ruházza fel Önt, ezen felül más, a helyi jogszabályok alapján változó jogokkal is rendelkezhet.

### Jogorvoslatok

A Logitech teljes felelőssége és az Ön kizárólagos jogorvoslata a garancia bármilyen megszegése esetén – a Logitech saját belátása szerint - (1) a hardver megjavítása vagy cseréje, illetve (2) a kifizetett vételár visszatérítése, azzal a feltétellel, hogy a hardvert visszajuttatja a vásárlás helyére vagy más, a Logitech által esetlegesen megadott ilyen helyre a vásárláskor kapott nyugta vagy keltezett tételes nyugta másolatával együtt. A szállítási és kezelési költségek esetlegesen felszámításra kerülnek, kivéve ahol ezt az alkalmazandó törvény tiltja. A Logitech saját belátása szerint új, felújított vagy jó állapotban lévő használt alkatrészeket is felhasználhat bármilyen hardvertermék javításához vagy cseréjéhez. Bármilyen csere hardvertermékre vonatkozik a garancia az eredeti garanciális időszak fennmaradó részéig vagy harminc (30) napig, ha ez a hosszabb, illetve bármilyen további időtartamig, amely az Ön joghatóságában esetlegesen alkalmazandó.

A jelen garancia nem öleli fel azokat a problémákat vagy károkat, amelyek a következő következményei: (1) baleset, rongálás, helytelen használat vagy bármilyen illetéktelen javítás, módosítás vagy szétszerelés; (2) nem megfelelő üzemeltetés vagy karbantartás, a termék használati útmutatójával nem összhangban lévő használat vagy nem megfelelő feszültségű tápforráshoz való csatlakoztatás; illetve (3) nem a Logitech által szállított fogyóeszközök, például csere elemek, használata, kivéve ahol az ilyen korlátozást az alkalmazandó törvény tiltja.

### A garanciális támogatás megszerzése

Mielőtt garanciális igényét benyújtaná, javasoljuk, hogy keresse fel a támogatási szekciót a [www.logitech.com](http://www.logitech.com) címen műszaki segítségnyújtásért. Az érvényes garanciális igények általában a vásárlás helyén keresztül kerülnek feldolgozásra a vásárlást követő első harminc (30) nap során; azonban ez az időszak változhat annak függvényében, hogy hol vásárolta a terméket – kérjük, nézzen utána a részleteknek a Logitechnél vagy annál a kerekedőnél, ahol a terméket vásárolta. A vásárlás helyén nem feldolgozható garanciális igényeket, valamint bármilyen más, a termékre vonatkozó kérdéseket közvetlenül a Logitechhez kell továbbítani. A Logitech címei és vevőszolgálati kapcsolatfelvételi információi megtalálhatók a termékhez mellékelt dokumentációban és a weben a [www.logitech.com/support](http://www.logitech.com/support) címen.

### A felelősség korlátozása

A LOGITECH NEM TEHETŐ FELELŐSSÉ SEMMILYEN SPECIÁLIS, KÖZVETETT, VÉLETLENSZERŰ VAGY KÖVETKEZMÉNYES KÁRÉRT, BELEÉRTVE – KORLÁTOZÁS NÉLKÜL – AZ ELMARADT HASZNOT, BEVÉTELT VAGY ELVESZETT ADATOKAT (AKÁR KÖZVETLEN, AKÁR KÖZVETETT), ILLETVE AZ ÖN TERMÉKÉRE VONATKOZÓ KIFEJEZETT VAGY VÉLELMEZETT GARANCIA MEGSZEGÉSÉBŐL SZÁRMAZÓ A KERESKEDELMI VESZTESÉGET, MÉG HA A LOGITECH KAPOTT IS TÁJÉKOZTATÁST AZ ILYEN KÁROK LEHETŐSÉGÉRŐL. Egyes joghatóságok nem teszik lehetővé a speciális, közvetett, véletlenszerű vagy következményes károk kizárását vagy korlátozását, így előfordulhat, hogy a fenti korlátozás vagy kizárás Önre nem vonatkozik.

### A vélelmezett garancia tartama

AZ ALKALMAZANDÓ TÖRVÉNYEK ÁLTAL MEGENGEDETT MÉRTEKBN A JELEN HARDVERTERMÉKRE VONATKOZÓAN AZ ELADHATÓSÁGRA ÉS AZ EGY BIZONYOS CÉLRA VALÓ ALKALMASSÁGRA VONATKOZÓ VÉLELMEZETT GARANCIA VAGY FELTÉTEL IDŐTARTAMA KORLÁTOZVA VAN A TERMÉKRE ALKALMAZOTT KORLÁTOZOTT GARANCIÁLIS IDŐSZAK IDŐTARTAMÁRA. Egyes joghatóságok nem teszik lehetővé a vélelmezett garancia időtartamának korlátozását, így előfordulhat, hogy a fenti korlátozás Önre nem vonatkozik.

### Nemzeti törvényes jogok

A fogyasztók a fogyasztói cikkek értékesítését szabályozó alkalmazandó nemzeti jogszabályok alapján törvényes jogokkal rendelkeznek. Ezeket a jogokat a jelen korlátozott garanciában szereplő garanciák nem módosítják.

### Egyéb garanciák kizárása

Semmilyen Logitech kereskedő, ügynök vagy alkalmazott nem jogosult a jelen garancia semmilyen módosítására, kiterjesztésére vagy kiegészítésére.

### Logitech címe

Logitech Europe S.A., Z.I. Moulin du Choc D, 1122 Romanel/Morges, Svájc

© 2008 Logitech. Minden jog fenntartva. A Logitech elnevezés, a Logitech embléma és az egyéb Logitech-márkajelzések jogtulajdonosa a Logitech vállalat. Ezek a jelzések bejegyzett védjegyek lehetnek. Minden egyéb kereskedelmi védjegy az illető védjegy birtokosának jogtulajdonosa.

## DŮLEŽITÉ INFORMACE O BEZPEČNOSTI



### UPOZORNĚNÍ: NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM

- Přečtěte si tyto pokyny.
- Pokyny si uschovejte.
- Dbejte všech varování.
- Dodržujte veškeré pokyny.
- Nepoužívejte přístroj v blízkosti vody.
- Čištění provádějte pouze suchým hadříkem.
- Neblokujte větrací otvory. Instalaci proveďte podle pokynů výrobce.
- Neumísťujte zařízení blízko tepelných zdrojů, například radiátorů, kamen a jiných zařízení (včetně zesilovačů), které produkují teplo.
- Využijte bezpečnostní polarizovanou zástrčku nebo zástrčku s ochranným kontaktem. Polarizovaná zástrčka má dva různé široké kolíky. Zástrčka s ochranným kontaktem má dva různé široké kolíky. Zástrčka s ochranným kontaktem má dva různé široké kolíky. Širší nebo uzemňovací kolík je zde z bezpečnostních důvodů. Pokud se dodaná zástrčka do zásuvky nevejde, obraťte se na elektrikáře, aby zastaralou zásuvku vyměnil.
- Chraňte síťovou šňůru před mechanickým poškozením, zejména u zástrček, zásuvek a v místě výstupu z přístroje.
- Používejte pouze doplňky a příslušenství určené výrobcem.
- Odpojte přístroj ze zásuvky při bouřce, nebo nepoužívejte-li ho delší dobu.
- Veškeré opravy svěřte kvalifikovaným servisním pracovníkům. Dojde-li k jakémukoli poškození přístroje (je poškozena síťová šňůra nebo zástrčka, přístroj byl polil tekutinou nebo do něho zapadly předměty, přístroj byl vystaven dešti nebo vlhku, nefunguje správně nebo spadl na zem), je nutný servisní zásah.
- Nevkládejte předměty do otvorů a štěrbin, protože hrozí nebezpečí požáru nebo úrazu elektrickým proudem.
- Z důvodu dostatečného větrání ponechejte okolo přístroje alespoň 15 cm volného prostoru.
- Nebraňte ventilaci a nezakrývejte větrací otvory objekty, jako jsou noviny, ubrusy, záclony apod.
- Nepokládejte na přístroj ani do jeho blízkosti zdroje otevřeného ohně, například zapalené svíčky.
- Zařízení bylo testováno pouze pro použití v tropickém a mírném podnebí.
- Přístroj chraňte před pokapáním a politím. Nepokládejte na přístroj ani do jeho blízkosti předměty naplněné tekutinou, například vázy.
- Umístěte přístroj do stabilní pozice, aby nespadol a nepoškodil se nebo nezpůsobil zranění.
- Používejte přístroj připojený pouze k výstupnímu zvukovému konektoru počítače nebo zvukového zařízení s nízkou úrovní napětí.
- Je-li k dispozici zdířka pro sluchátka, je třeba věnovat pozornost následujícímu varování: Důsledkem nadměrné hlasitosti nebo intenzivního akustického tlaku ze sluchátek může být poškození nebo ztráta sluchu. Zachovávejte při poslechu přiměřenou úroveň hlasitosti.
- U přenosných přístrojů a přístrojů o hmotnosti 7 kg a méně: štítek produktu může být upevněn pod víkem přístroje, na vnější straně spodní části nebo na podstavci.
- Přístroj je třeba odpojit od sítě posunutím přepínače do pozice Standby (pohotovostní režim) a odpojením síťové šňůry přístroje ze zásuvky elektrické sítě.
- Zásuvka by měla být umístěna v blízkosti zařízení a měla by být snadno přístupná, aby bylo možné zástrčku přístroje snadno odpojit ze sítě.

**VAROVÁNÍ:**  
**ABY SE ZMENŠILO NEBEZPEČÍ ÚRAZU OHNĚM  
NEBO ELEKTRICKÝM PROUDEM, NEVYSTAVUJTE  
ZAŘÍZENÍ DEŠTI ANI VLHKU.**

### VYSVĚTLENÍ SYMBOLŮ:



Význam symbolu umístěného na produktu:  
Upozornění: Nejprve si přečtěte informace v příložené dokumentaci. Symbol se nachází v části příručky související s příslušným místem.



Význam symbolu umístěného na produktu:  
Varování: Přístup k tomuto místu je zakázán. Nedodržení může vést k úrazu elektrickým proudem.

86  
Česká verze

87  
Česká verze

## Poděkování

Děkujeme, že jste zakoupili stereofonní reproduktory LS11 společnosti Logitech®. Instalace těchto reproduktorů je velmi rychlá, snadno se používají a mají vynikající zvuk. Další informace o reproduktorech i jiných produktech společnosti Logitech® naleznete na webu [www.logitech.com](http://www.logitech.com).

1

### Obsah balení



2

### Instalace

**Poznámka:** Pokud je na zvukové kartě zdířka pro zvukový výstup i zdířka pro připojení sluchátek, použijte zdířku pro zvukový výstup.

**3**

### Prvotní nastavení hlasitosti

1. Zapojte 3,5mm konektor do zdířky pro zvukový konektor na notebooku nebo zvukové kartě.
2. Zapojte napájecí kabel do zásuvky.
3. Pomocí ovladače na čelní straně pravého satelitního reproduktoru zapněte reproduktory LS11 a nastavte hlasitost.
4. Spusťte program pro směšování zvuku dodaný ke zvukové kartě.

#### Windows® XP

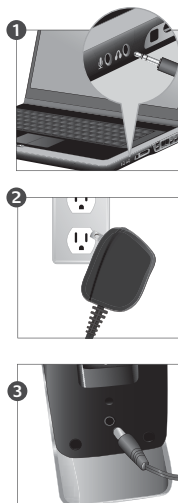
- Klepněte na tlačítko START a vyberte položky OVLÁDACÍ PANELY a ZVUKY A ZVUKOVÁ ZAŘÍZENÍ.
- Klepněte na kartu ZVUK a jako VÝCHOZÍ ZAŘÍZENÍ PRO PŘEHŘÁVÁNÍ ZVUKU vyberte ZVUKOVOU KARTU.
- Klepněte na kartu HLASITOST a pomocí JEZDCE nastavte hlasitost dle potřeby. Hlasitost zařízení Wave by měla být nastavena na maximální hodnotu. Nezaškrťte políčko ZTLUMIT.
- Vyberte položku TEST ZAŘÍZENÍ a ověřte, zda je hardware nainstalován správně.

#### Windows Vista®

- Klepněte na tlačítko START a vyberte položky OVLÁDACÍ PANELY, KLASICKÉ ZOBRAZENÍ a ZVUKY.
- Klepněte na kartu PŘEHŘÁVÁNÍ a jako výchozí zařízení pro PŘEHŘÁVÁNÍ ZVUKU vyberte ZVUKOVOU KARTU (pokud již není vybrána). Ověřte, zda IKONA REPRODUKTORU NENÍ ztlumena.
- Proveďte test zařízení.

#### Mac® OSX

- Klepněte na položky PŘEDVOLBY SYSTÉMU a ZVUK.
- Klepněte na kartu VÝSTUP, jako ZAŘÍZENÍ PRO VÝSTUP ZVUKU nastavte ZVUKOVOU KARTU a pomocí JEZDCE nastavte požadovanou HLASITOST VÝSTUPU. Zkontrolujte, zda je zrušeno zaškrtnutí políčka ZTLUMIT.

**4**

### Používání sluchátek

Do zdířky na čelní straně pravého reproduktoru lze zapojit většinu modelů analogových sluchátek s 3,5mm konektorem. Po zapojení sluchátek se reproduktory automaticky ztlumí. Ke změně hlasitosti sluchátek použijte ovladače zvukové karty nebo přídavného zdroje zvuku. Ovládání hlasitosti reproduktorů LS11 nemá na hlasitost sluchátek vliv.

**5**

### Používání přídavného vstupu

Do 3,5mm vstupu AUX na čelní straně pravého reproduktoru lze pomocí 3,5mm kabelu připojit přídavné zařízení jako například přenosný přehrávač disků CD nebo MP3. Hlasitost můžete ovládat ovladačem na čelní straně reproduktoru LS11 nebo na přídavném vstupním zařízení.

**?**

### Odstraňování potíží

V následující části můžete najít řešení běžných potíží. Další informace o reproduktorech společnosti Logitech® naleznete na webu [www.logitech.com/support](http://www.logitech.com/support).

#### Zvuk z reproduktorů je slabý nebo neslyšitelný.

- Zkontrolujte, zda jsou reproduktory zapojeny do zásuvky. Otáčejte ovladačem hlasitosti, dokud neuslyšíte cvaknutí, a nastavte hlasitost. Vyzkoušejte jinou zásuvku.
- Zkuste reproduktory připojit k jinému zdroji zvuku (například přehrávači disků CD nebo MP3 nebo rozhlasovému přijímači). Pokud je z reproduktorů slyšet zvuk, bude pravděpodobně příčinou zvuková karta.
- Je vyvážení kanálů v aplikaci pro směšování zvuku operačního systému (OS) nastaveno do středové pozice?

#### Není slyšet zvuk z jednoho reproduktoru.

- Zvukový konektor musí být správně zasunut do příslušných zvukových zdířek.
- Je vyvážení zvukové karty nastaveno na středovou úroveň? Spusťte program pro směšování zvuku dodaný ke zvukové kartě (viz část 3). Upravte nastavení vyvážení tak, aby byla hlasitost levého a pravého kanálu stejná.





## Specifikace

- Celkový výkon podle komise FTC: 3 W (RMS)  
Satelitní reproduktory: levý a pravý: 1,5 W (RMS) x 2  
(při impedanci 4 Ohm, frekvenci 1 kHz a zkreslení 10% THD)
- Celkový špičkový výkon: 6 W
- Reproduktor:  
Jednotky: 5cm kovové jednotky s vysokým kmitočtovým zdvihem  
Rozměry (v x š x h): 16,3 x 8,5 x 8,1 cm

## Omezená záruka na hardwarové produkty společnosti Logitech

Logitech ručí za to, že váš hardwarový výrobek Logitech bude bez vad materiálu a provedení po dobu 2 roku počínaje dnem nákupu. Kromě případů, kdy to zakazují příslušné zákony, je tato záruka nepřevoditelná a omezuje se na původního kupujícího. Tato záruka Vám dává specifická práva; můžete však mít ještě další práva, která závisejí na místních zákonech.

### Opravné prostředky

Veškerá odpovědnost společnosti Logitech a Vaše vylučné opravné prostředky v případě porušení záruky budou, dle uvážení společnosti Logitech, (1) oprava nebo výměna hardwaru nebo (2) vrácení zaplacené ceny za předpokladu, že hardware byl vrácen do původní prodejny nebo do jiného místa určeného společností Logitech a byla předložena kopie kupní stvrzenky nebo stvrzenky s rozvedením jednotlivých položek a opatřené datem. Kromě případů, kde to zakazuje příslušný zákon, se mohou na produkt vztahovat přepravní a manipulační poplatky. Podle vlastního rozhodnutí může společnost Logitech k opravě nebo výměně hardwarového produktu použít nové či regenerované či použité součástky v dobrém provozním stavu. Eventuální vyměněný hardwarový produkt bude kryt zárukou po zbytek původní záruční lhůty nebo třicet (30) dnů, podle toho, která doba je delší, nebo po jinou dodatečnou dobu, která je zákonem předeepsaná ve vašem právním řádu.

Tato záruka se nevztahuje na problémy nebo poškození způsobené (1) nehodou, násilným použitím, použitím pro jiný než určený účel nebo neschválenou opravou, úpravou nebo rozebráním; (2) nesprávným provozem nebo údržbou, použitím v rozporu s pokyny k provozování produktu nebo připojením k nesprávnému zdroji napětí; nebo (3) použití spotřebního materiálu jako např. náhradních baterií, které nedodává společnost Logitech s výjimkou případů, kde takové omezení je zakázáno příslušným zákonem.

### Jak obdržet pomoc v rámci záruky

Dříve, než začnete uplatňovat svá práva ze záruky, doporučujeme, abyste navštívili naše oddělení podpory na internetových stránkách na adrese [www.logitech.com](http://www.logitech.com) a požádali je o technickou pomoc. Oprávněné požadavky z titulu záruky se obvykle vyřizují prostřednictvím původní prodejny během prvních třiceti (30) dnů po prodeji; toto období se však může měnit podle toho, kde jste svůj produkt nakoupili – o podrobnosti prosím požádejte společnost Logitech nebo maloobchodní prodejnu, kde jste produkt nakoupili. Se svými požadavky z titulu záruky, které nelze vyřídit prostřednictvím prodejny, a s ostatními otázkami ohledně produktu se prosím obraťte přímo na společnost Logitech. Adresy a ostatní informace o našich službách zákazníkům společnosti Logitech naleznete v dokumentaci dodané společně s Vaším produktem a dále pak na Internetu na adrese: [www.logitech.com/support](http://www.logitech.com/support).

### Omezení odpovědnosti

SPOLEČNOST LOGITECH NEOODPOVÍDÁ ZA ŽÁDNÉ ZVLÁŠTNÍ, NEPŘÍMÉ, VEDLEJŠÍ NEBO NÁSLEDNÉ ŠKODY, VČETNĚ NAPŘÍKLAD UŠLÉHO ZISKU, ZTRÁTY TRŽEB NEBO DAT (AŽ PŘÍMÉ ČI NEPŘÍMÉ) NEBO OBCHODNÍ ZTRÁTY V DŮSLEDKU PORUŠENÍ VYSLOVNÉ ČI IMPLIKOVANÉ ZÁRUKY ZA VÁŠ PRODUKT, A TO I V TOM PŘÍPADĚ, ŽE SPOLEČNOST LOGITECH BYLA O MOŽNOSTI TAKOVÝCH ŠKOD INFORMOVÁNA. Některé právní systémy nedovolují vyloučení nebo omezení zvláštních, nepřímých, vedlejších nebo následných škod, takže výše uvedené omezení nebo vyloučení se na vás nemusí vztahovat.

### Trvání implikovaných záruk

KROMĚ PŘÍPADŮ A ROZSAHU ZAKÁZANÉHO PŘÍSLUŠNÝM ZÁKONEM JSOU VEŠKERÉ IMPLIKOVANÉ ZÁRUKY NEBO PODMÍNKY OBCHODOVATELNOSTI NEBO VHODNOSTI PRO URČITÝ ÚČEL VZTAHUJÍCÍ SE NA TENTO HARDWARE ČASOVĚ OMEZENY NA DOBU TRVÁNÍ PŘÍSLUŠNÉ OMEZENÉ ZÁRUKY NA VÁŠ PRODUKT. Některé právní systémy nepovolují omezení doby platnosti implikované záruky, takže výše uvedené omezení se na vás nemusí vztahovat.

### Práva vyplývající z místního právního systému

Spotřebitelé mají práva vyplývající z místních právních předpisů, které upravují prodej spotřebního zboží. Taková práva nejsou nikterak dotčena ustanoveními této omezené záruky.

### Žádné jiné záruky se neposkytují

Žádný prodejce produktů, zástupce ani zaměstnanec společnosti Logitech nemá povolení jakkoli upravovat, prodlužovat nebo doplňovat tuto záruku.

### Adresa společnosti Logitech

Logitech Europe S.A., Z.I. Moulin du Choc D, 1122 Romanel/Morges, Švýcarsko

© 2008 Logitech. Všechna práva vyhrazena. Logitech, logo Logitech a další značky Logitech jsou majetkem společnosti Logitech a mohou být registrovány. Všechny ostatní ochranné známky jsou vlastnictvím příslušných vlastníků.

## WAŻNE INFORMACJE O BEZPIECZEŃSTWIE



### OSTRZEŻENIE! RYZYKO PORAŻENIA PRĄDEM

- Uważnie przeczytaj poniższe instrukcje.
- Miej te instrukcje pod ręką.
- Poważnie traktuj wszystkie ostrzeżenia.
- Ścisłe stosuj się do wszystkich zaleceń.
- Nie używaj urządzenia w pobliżu wody.
- Do czyszczenia używaj tylko suchej szmatki.
- Nie zasłaniaj otworów wentylacyjnych. Instalację przeprowadź zgodnie z zaleceniami producenta.
- Nie instaluj aparatury w pobliżu źródeł ciepła, takich jak grzejniki, piece czy inne urządzenia wytwarzające ciepło, do których należą też wzmocniacze.
- Skorzystaj z zabezpieczeń, jakie daje wtyczka ze stykiem zerującym. Taka wtyczka ma dwa płaskie złącza o różnej szerokości. Tak samo zbudowana jest wtyczka ze stykiem uziemiacym. To właśnie ten styk stanowi o bezpieczeństwie użytkownika. Jeśli dostarczona wtyczka nie pasuje do gniazdka sieciowego, zwróć się do elektryka, żeby je wymienił.
- Kabel zasilający ułóż tak, aby nikt go nie mógł nadepnąć, zgjąć czy naciągnąć. Zwróć szczególną uwagę na sąsiedztwo wtyczek, gniazd i innych złączy.
- Korzystaj wyłącznie z akcesoriów zalecanych przez producenta.
- Wyłącz urządzenie na czas burzy i wtedy, gdy nie zamierzasz go używać przez dłuższy okres.
- Wszelkie naprawy zlecaj tylko wykwalifikowanym pracownikom serwisu. Urządzenie oddaj do serwisu w każdym przypadku stwierdzenia niesprawności, a więc gdy zostanie uszkodzony kabel zasilający lub jego wtyczka, gdy jakaś ciecz lub inne obiekty dostaną się do wnętrza urządzenia, pozostawi się je na deszczu, zostanie upuszczone i, w ogólności, gdy nie będzie działać prawidłowo.
- Nie wkładaj żadnych przedmiotów do otworów wentylacyjnych, bo może to być przyczyną pożaru lub porażenia prądem.
- Zadbaj o prawidłową wentylację, pozostawiając minimum 15 cm wolnej przestrzeni wokół aparatury.
- Nie zasłaniaj niczym otworów wentylacyjnych (gazeta, obrus, firanka), żeby nie utrudniać cyrkulacji powietrza.
- Na aparaturze lub w jej pobliżu nie stawiaj zapalonych świeczek ani innych źródeł otwartego ognia.
- To urządzenie jest przeznaczone do użytku tylko w klimacie umiarkowanym i tropikalnym.
- Nie narażaj aparatury na kontakt z płynami w postaci kropeł czy rozbryzgów. Na aparaturze i w jej pobliżu nie stawiaj wypełnionych płynem naczyń, takich jak szklanki czy filiżanki.
- Aparaturę postaw na stabilnej powierzchni tak, żeby nie mogła spaść i uszkodzić się lub spowodować obrażeń ciała.
- Aparaturę podłączaj jedynie do wyjścia liniowego karty dźwiękowej komputera lub innego urządzenia audio.
- Korzystając ze złącza słuchawkowego, miej stale na uwadze, że dłuższe słuchanie bardzo głośnych dźwięków w słuchawkach może się przyczynić do uszkodzenia lub nawet utraty słychu. Muzyki słuchaj na umiarkowanym poziomie głośności.
- Co do urządzeń przenośnych i tych, które ważą 7 i mniej kilogramów: etykieta produktu może być umieszczona pod pokrywką lub na zewnątrz dolnej ścianki aparatu bądź na jego podstawie.
- Aby odłączyć aparaturę od źródła prądu, najpierw przestaw główny wyłącznik na tryb gotowości, po czym wyjmij z gniazdka sieciowego wtyczkę kabla zasilającego.
- Gniazdo wtykowe powinno się znajdować blisko sprzętu i być łatwo dostępne, a wyłącznik zasilania z sieci elektrycznej musi być zawsze sprawny i gotowy do użytku.

### OSTRZEŻENIE:

**ABY UNIKAĆ RYZYKA POŻARU LUB PORAŻENIA PRĄDEM, NIE WYSTAWIAJ URZĄDZENIA NA DESZCZ ANI NA DZIAŁANIE WILGOCI.**

### OBJAŚNIENIA SYMBOLI:



Umieszczony na produkcie oznacza...

Uwaga: przed dalszym postępowaniem zapoznaj się z dołączoną dokumentacją. Symbol ten będzie umieszczony zwykle w tej części podręcznika, która odnosi się do poruszanego zagadnienia.



Umieszczony na produkcie oznacza...

Ostrzeżenie: dostęp do tego miejsca jest ograniczony. Zlekceważenie tego ostrzeżenia wiąże się z ryzykiem porażenia prądem.

92  
Po polsku

93  
Po polsku

## Podziękowanie

Dziękujemy Ci za zakup stereofonicznego zestawu głośników LS11 firmy Logitech®. Te łatwe do instalacji i proste w obsłudze głośniki emitują urzekająco piękne dźwięki. Jeśli chcesz wiedzieć więcej o produktach firmy Logitech® lub szukasz informacji na temat innych głośników firmy Logitech®, odwiedź stronę [www.logitech.com](http://www.logitech.com).

1

### Zawartość opakowania



2

### Instalacja

**Uwaga:** Jeśli karta dźwiękowa ma zarówno wyjście liniowe, jak i to na słuchawki, użyj wyjścia liniowego.

**3**

### Pierwsza regulacja głośności

1. 3,5- milimetrową wtyczkę włoż do gniazdka audio laptopa lub karty dźwiękowej.
2. Podłącz przewód zasilania do gniazdka sieci elektrycznej.
3. Korzystając z panelu sterowania z przodu prawego głośnika satelitarnego, włącz zestaw LS11 i ustaw siłę głosu na żądanym poziomie.
4. Otwórz program miksera karty dźwiękowej.

#### Windows® XP

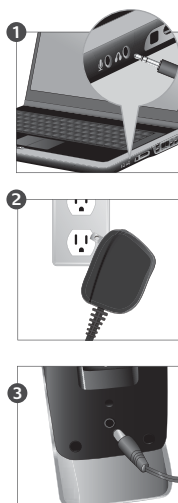
- Z menu START wybierz PANEL STEROWANIA, po czym wybierz DŹWIĘKI I URZĄDZENIA AUDIO.
- Na karcie AUDIO wybierz swoją KARTĘ DŹWIĘKOWĄ jako URZĄDZENIE DO ODTWARZANIA DŹWIĘKU.
- Na karcie GŁOŚNOŚĆ ustaw SUWAK GŁOŚNOŚCI w żądanym położeniu. Suwak strojenia powinien być ustawiony jak najwyżej. Nie wybieraj opcji WYCISZ.
- Wybierz kartę SPRZĘT, aby sprawdzić prawidłowość instalacji.

#### Windows Vista®

- Z menu START wybierz PANEL STEROWANIA, a w nim wybierz WIDOK KLASYCZNY i DŹWIĘKI.
- Wybierz kartę ODTWARZANIE i jako urządzenie do ODTWARZANIA DŹWIĘKU wybierz KARTĘ DŹWIĘKOWĄ, jeśli nie była już ustawiona jako urządzenie domyślne. Sprawdź, czy IKONA GŁOŚNIKA nie jest „wyciszona”.
- Przeprowadź testowanie systemu.

#### Mac® OSX

- W menu SYSTEM PREFERENCES wybierz SOUND.
- Na karcie OUTPUT wybierz SOUND CARD jako SOUND OUTPUT DEVICE i ustaw OUTPUT VOLUME SLIDER (suwak głośności) na żądanym poziomie. Sprawdź, czy nie jest usunięte zaznaczenie pola MUTE.

**4**

### Korzystanie ze słuchawek

Do gniazdka z przodu prawego głośnika można podłączyć różnego rodzaju słuchawki ze złączem o średnicy 3,5 milimetra. Z chwilą podłączenia słuchawek głośniki automatycznie zostaną wyciszone. Do zmiany głośności w słuchawkach użyj regulatorów karty dźwiękowej lub pomocniczego źródła dźwięków.

Ustawienie głośności w głośnikach LS11 nie wpływa na siłę głosu w słuchawkach.

**5**

### Wykorzystanie wejścia dodatkowego

Urządzenia w rodzaju przenośnych odtwarzaczy CD lub MP3 można podłączać do dodatkowego (AUX) złącza wejściowego z przodu prawego głośnika, używając do tego pomocniczego kabla 3,5 mm. W takim układzie siłę głosu można zmieniać za pomocą regulatora z przodu głośnika LS11 lub regulatora głośności pomocniczego źródła dźwięków.

**?**

### Rozwiązywanie problemów

Poniżej omawiany rozwiązania najczęściej spotykanych problemów. Jeśli masz więcej pytań dotyczących głośników firmy Logitech®, odwiedź witrynę pod adresem [www.logitech.com](http://www.logitech.com).

#### Dźwięk z głośników jest słaby lub nie słychać go wcale.

- Sprawdź, czy głośniki są podłączone do gniazdka sieci elektrycznej. Obracaj pokrętkę głośności, aż usłyszysz kliknięcie, po czym ustaw poziom głośności. Wypróbuj inne gniazdko sieci elektrycznej.
- Spróbuj podłączyć głośniki do innego źródła dźwięku, na przykład do odtwarzacza CD, MP3 lub radia. Jeśli z głośników popłynie dźwięk, może to wskazywać na problem z kartą dźwiękową.
- Czy w aplikacji miksera audio systemu operacyjnego suwak jest ustawiony w środku skali?

#### Jeden z głośników nie emituje dźwięków.

- Wtyczka audio musi być dobrze włożona do odpowiednich złączy audio.
- Czy suwak balansu karty dźwiękowej jest w środku skali? Otwórz program miksera swojej karty dźwiękowej, jak to opisano w punkcie 3. Ustaw suwak balansu na jednakową głośność lewego i prawego głośnika.







## Dane techniczne

- Całkowita moc FTC: 3 waty RMS  
Głośniki satelitarne: lewy i prawy: 1,5 wata RMS x 2  
(przy obciążeniu 4 omów, częstotliwości 1 kHz i 10% THD)
- Całkowita moc szczytowa: 6 watów
- Głośnik:  
Membrany: 2-calowe membrany metalowe o dużym skoku mocy  
Wymiary (wysokość x szerokość x głębokość): 16,3 x 8,5 x 8,1 cm

## Ograniczona gwarancja na sprzęt Logitech

Logitech gwarantuje, że zakupiony sprzęt Logitech będzie wolny od usterek materiału i robocizny przez okres 2 lat począwszy od dnia zakupu. Tam gdzie nie jest to zakazane przez ustawę, niniejsza gwarancja nie podlega cesji i przysługuje tylko pierwszemu nabywcy. Nabywcy przysługują określone uprawnienia z tytułu gwarancji, jak też mogą mu przysługiwać inne uprawnienia zależnie od przepisów miejscowych.

### Środki prawne

Całkowita odpowiedzialność Logitech i przysługujące nabywcy środki prawne z powodu wszelkich naruszeń gwarancji ograniczają się wyłącznie, według uznania Logitech, do: (1) naprawy lub wymiany sprzętu lub (2) zwrotu zapłaconej ceny kupna, pod warunkiem że sprzęt zostanie zwrócony do punktu sprzedaży lub do innego wskazanego przez Logitech miejsca wraz z kopią pokwitowania sprzedaży lub datowanego pokwitowania ze spisem zakupów. Nabywca może zostać obciążony kosztami transportu i kosztami manipulacyjnymi, jeżeli odnośne przepisy tego nie zabraniają. Logitech może według swego uznania zastosować do naprawy lub wymiany sprzętu nowe, wyremontowane lub używane części w dobrym stanie użytkowym. Wszelki sprzęt zamieniony będzie objęty gwarancją na pozostały okres pierwotnej gwarancji, lecz nie krótszy niż 30 (trzydzieści) dni, albo na dodatkowy okres wymagany na obszarze prawnym nabywcy.

Niniejsza gwarancja nie obejmuje usterek ani uszkodzeń będących skutkiem: (1) wypadku, niewłaściwego użytkowania, niewłaściwego zastosowania lub wszelkich dokonanych bez upoważnienia napraw, modyfikacji lub demontażu; (2) niewłaściwej obsługi lub konserwacji, wykorzystania niezgodnego z instrukcją obsługi lub podłączenia do prądu o niewłaściwym napięciu; lub (3) użycia materiałów eksploatacyjnych, takich jak baterie wymienne, nie dostarczonych przez Logitech, chyba że odnośna ustawa zakazuje takiego ograniczenia.

### Jak uzyskać obsługę gwarancyjną

Przed zgłoszeniem reklamacji zalecamy odwiedzić dział obsługi w witrynie internetowej [www.logitech.com](http://www.logitech.com), aby uzyskać pomoc techniczną. Uzasadnione reklamacje zgłoszone w ciągu pierwszych 30 (trzydziestu) dni od dokonania zakupu są zwykle załatwiane za pośrednictwem punktu sprzedaży, jednak ten okres może być różny zależnie od miejsca nabycia produktu – prosimy sprawdzić szczegóły w firmie Logitech lub w punkcie detalicznym, w którym produkt został zakupiony. Reklamacje w ramach gwarancji, których nie można załatwić za pośrednictwem punktu sprzedaży, jak też wszelkie inne pytania związane z produktem należy kierować bezpośrednio do Logitech. Adresy i informacje kontaktowe dotyczące obsługi klientów Logitech można znaleźć w dokumentacji dołączonej do produktu lub w internecie, w witrynie [www.logitech.com/support](http://www.logitech.com/support).

### Ograniczenie odpowiedzialności cywilnej

LOGITECH NIE PRZYJMUJE ODPOWIEDZIALNOŚCI ZA ŻADNE SZKODY SZCZEGÓLNE, POŚREDNIE, DODATKOWE ANI NASTĘPCZE, W TYM M.I.N. ZA UTRATĘ ZYSKÓW, DOCHODÓW LUB DANYCH (ZARÓWNO BEZPOŚREDNIO JAK I POŚREDNIO), ANI ZA STRATY HANDLOWE Z POWODU NARUSZENIA WZSELKICH GWARANCJI LUB REKOJMI NA ZAKUPIONY PRODUKT, NAWET JEŻELI FIRMA LOGITECH ZOSTAŁA POINFORMOWANA O MOŻLIWOŚCI TAKICH SZKÓD.

Na niektórych obszarach prawnych nie dopuszcza się wyłączenia ani ograniczenia odpowiedzialności cywilnej za szkody szczególne, pośrednie, dodatkowe ani następcze, a wówczas powyższe ograniczenie może nie odnosić się do nabywcy.

### Okres obowiązywania rękojmi

O ILE OBOWIĄZUJĄCE PRAWO TEGO NIE ZAKAZUJE, WSZELKIE ODNOSZĄCE SIĘ DO TEGO SPRZĘTU REKOJMIE JAK TEŻ WARUNKI NADAWANIA SIĘ DO UŻYTKU LUB ZDATNOŚCI DO OKREŚLONEGO CELU SĄ OGRANICZONE W CZASIE DO OKRESU WAŻNOŚCI ODNOŚNEJ OGRANICZONEJ GWARANCJI NA ZAKUPIONY PRODUKT. Na niektórych obszarach prawnych ograniczenie rękojmi w czasie jest niedozwolone, a więc powyższe ograniczenie może nie odnosić się do nabywcy.

### Uprawnienia ustawowe w poszczególnych krajach

Konsumentom przysługują określone uprawnienia na mocy odnośnych przepisów regulujących obrót towarami konsumpcyjnymi. Gwarancje przyznane w niniejszej ograniczonej gwarancji nie uszczuplają tych uprawnień.

### Brak innych gwarancji

Żaden przedstawiciel handlowy, agent ani pracownik Logitech nie jest uprawniony do wprowadzania zmian, rozszerzeń ani dodatków do niniejszej gwarancji.

### Adres Logitech

Logitech Europe S.A., Z.I. Moulin du Choc D, 1122 Romanel/Morges, Szwajcaria

© 2008 Logitech. Wszelkie prawa zastrzeżone. Logitech, logo Logitech i inne znaki firmy Logitech są własnością firmy Logitech i mogą być znakami zastrzeżonymi. Pozostałe znaki towarowe są własnością odpowiednich firm.

## OLULISED OHUTUSJUHISED



### HOIATUS! ELEKTRILÖÖGIOHT

- Lugege need juhised läbi.
  - Hoidke need juhised alles.
  - Pange tähele kõiki hoiatusi.
  - Järgige kõiki juhiseid.
  - Ärge kasutage seda seadet vee lähedal.
  - Puhastage vaid kuiva riidelapiga.
  - Ärge blokeerige ühtegi õhutusava. Paigaldage vastavalt tootja juhistele.
  - Ärge paigaldage soojusallika, nagu näiteks radiatori, soojusregulaatori, ahju või muu soojust eraldava seadme (kaasa arvatud võimendi) lähedusse.
  - Ärge takistage polariseeritud või maandusega pistiku turvaotstarvet. Polariseeritud pistikul on kaks kontakti, millest üks on laiem kui teine. Maandusega pistikul on kaks kontakti ja lisaks kolmas maanduskontakt. Laiem kontakt või maanduskontakt on pistikul teie turvalisuse eesmärgil. Kui kaasasolev pistik ei sobi pistikupesaga, pöörduge sobimatu pistikupesa väljavahetamiseks elektriku poole.
  - Kaitske toitekaablit tallamise ja pitsitamise eest, eriti pistikuid, pistikupesaid ja kohta, kust kaablid väljuvad seadmest.
  - Kasutage ainult tootja poolt täpsustatud lisaseadmeid/tarvikuid.
  - Ühendage seade vooluvõrgust lahti äikesetormide ajal või kui seadet pikka aega ei kasutata.
  - Hooldustööde vajadusel pöörduge kvalifitseeritud teenindustöötajate poole. Seade vajab hooldustööd, kui seda on mingil viisil kahjustatud, näiteks kui toitejuhe või pistik on vigastatud; kui seadmele on sattunud vedelikke või kukkunud esemeid; kui seade on sattunud vihma või niiskuse kätte; kui seade ei tööta korralikult või on maha kukkunud.
  - Ärge lükake esemeid seadme avadesse ega piludesse, kuna see võib põhjustada elektrilöögiohtu.
  - Piisava õhutuse tagamiseks hoidke seadme ümber minimaalselt 15 cm (6 tolli) laiune vaba ala.
- Õhutust ei tohi takistada, kattes õhutusavad esemetega, nagu näiteks ajalehed, laudlinad, kardinaid vms.
  - Seadme lähedusse ei tohi asetada ühtegi lahtise leegiga allikat, nagu näiteks küünlad.
  - Seadme kasutuskeskkonnaks on määratud ainult troopiline ja mõõdukas kliima.
  - Seadmele ei tohi tilkuda ega pritsida vedelikke. Seadme lähedusse ei tohi asetada ühtegi vedelikuga täidetud eset, nagu näiteks vaas.
  - Asetage seade tasasele kohale, et see ei kukuks ega põhjustaks kahjustusi seadmel või kehavigastusi.
  - Kasutage seadet ainult arvuti või heliseadme madala taseme audioväljundi pesaga ühendatult.
  - Juhul kui on olemas kõrvaklappide pesa, tuleb arvesse võtta järgmist hoiatust: kõrvaklappidest tulev liiga suur või kõrge helirõhk võib kahjustada kuulmist või põhjustada kuulmise kadu. Kuulake mõistliku helitugevusega.
  - Kaasaskantava seadme või alla 7 kg (15 lb) kaaluva seadme korral: tootesilt võib olla kinnitatud kaane alla, põhja välispinnale või seadme alusele.
  - Seadme vooluvõrgust lahtiuhendamiseks tuleb lükata toite-/ooterežiimi lüliti ooterežiimi asendisse ja seejärel seadme toitejuhe vahelduvvoolu pesast lahti ühendada.
  - Pistikupesa peab asuma seadme läheduses ja peab olema kergesti ligipääsetav ning vahelduvvooluvõrgust lahtiuhendamise seadis (pistik) peab jääma töövalmis.

**HOIATUS!**  
**TULEKAHU- JA ELEKTRILÖÖGIOHTU**  
**VÄHENDAMISEKS ÄRGE JÄTKE SEDA SEADET**  
**VIHMA EGA NIISKUSE KÄTTE.**

## SÜMBOLITE SELETUS



Paigaldatud tootele, et tähistada...  
ohtu, enne edasi tegutsemist vaadake kaasasolevaid dokumente. See sümbol asub juhendi osas tähistuse juures, mis viitab asjaspeutuuvale alale.



Paigaldatud tootele, et tähistada...  
hoiatust, ligipääs sellele alale on piiratud. Hoiatusele vastupidiselt toimimise korral võib tagajärjeks olla elektrilöögioht.

98  
Eesti

99  
Eesti

## Täname

Täname teid, et ostsite Logitech® LS11 stereokõlarid. Teie Logitech® kõlarid on kiirelt installitavad, lihtsalt kasutatavad ja toodavad suurepärast heli. Logitech® teiste toodete või Logitech® kõlarite kohta lisateabe saamiseks külastage veebilehte [www.logitech.com](http://www.logitech.com)

1

### Pakendi sisu



2

### Seadistamine

**Märkus.** Kui teie helikaardil on nii „line level” kui ka kõrvaklappide väljund, kasutage „line level” väljundit.

**3**

### Esmakordne helitugevuse reguleerimine

1. Ühendage 3,5 mm pistik oma sülearvuti või helikaardi helipistikusse.
2. Ühendage toitejuhe pistikupessa.
3. Lülitage LS11 kõlarid sisse, kasutades parema kõlari esiküljel asuvat lülitit ja reguleerige kõlarite helitugevust.
4. Avage oma helikaardi mikserprogramm.

#### Windows® XP

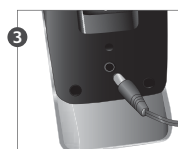
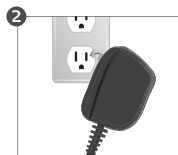
- Minge START-menüüsse, valige CONTROL PANEL (juhtpaneel) ja siis SOUND AND AUDIO DEVICES (heliseadmed).
- Valige AUDIO (heli) vahekaart, valige oma SOUNDCARD (helikaart) SOUND PLAYBACK DEVICE'iks (heli taasesituse seadmeks).
- Valige VOLUME (helitugevuse) vahekaart, reguleerige vastavalt vajadusele VOLUME SLIDERit (helitugevuse liugurit). Signaalliugur peaks olema kõrgeimas asendis. Ärge valige suvandit MUTE (vaigista).
- Valige TEST HARDWARE (testi riistvara) vahekaart sobiva installimise kindlustamiseks.

#### Windows Vista®

- Minge START-menüüsse, valige CONTROL PANEL (juhtpaneel), siis CLASSIC VIEW (klassikaline vaade), siis SOUNDS (heliid).
- Valige PLAYBACK (taasesitus) vahekaart, valige oma SOUNDCARD (helikaart) SOUND PLAYBACK (heli taasesituse) seadmeks, kui see pole juba seatud vaikeseadmeks. Veenduge, et SPEAKER ICON (kõlari ikoon) pole vaigistatud.
- Sooritage test.

#### Mac® OSX

- Minge SYSTEM PREFERENCES (süsteemi eelistustesse), valige SOUND (heli).
- Valige OUTPUT (väljundi) vahekaart, valige oma SOUNDCARD (helikaart) SOUND OUTPUT DEVICE'iks (heli väljundseadmeks), reguleerige OUTPUT VOLUME SLIDER (väljundhelitugevuse liugurit) soovitud tasemele. Veenduge, et MUTE (vaigista) märkeruut on märkimata.

**4**

### Kõrvaklappide kasutamine

Enamikke 3,5 mm otsikuga analoogkõrvaklappe saab ühendada parema kõlari esiküljel asuvasse kõrvaklappide pistikusse. Kõlarid vaigistatakse automaatselt, kui ühendate kõrvaklapid. Oma kõrvaklappide helitugevuse reguleerimiseks kasutage oma helikaardi või lisaheliallika juhtelemente.

LS11 helitugevuse regulaator ei mõjuta kõrvaklappide helitugevust.

**5**

### Lisasisendi kasutamine

Seadmeid, nagu kaasaskantavad CD- või MP3-mängijad, saab 3,5 mm lisakaabli abil ühendada parema kõlari esiküljel asuvasse 3,5 mm AUX-sisendpessa. Reguleerige helitugevust regulaatoriga oma LS11 kõlari esiküljel või oma lisisendi allikal.

**?**

### Tõrkeotsing

Vaadake alljärgnevat tavapärasematele probleemidele lahenduste leidmiseks. Kui teil on oma Logitech® kõlarite kohta täiendavaid küsimusi, külastage veebilehte [www.logitech.com/support](http://www.logitech.com/support)

#### Kõlarite toodetav heli on nõrk või puudub.

- Veenduge, et kõlarid on pistikupessa ühendatud. Keerake helitugevuse nuppu kuni see klõpsatab ja reguleerige helitugevust. Proovige teist pistikut.
- Proovige kõlareid ühendada alternatiivse heliallikaga, näiteks CD-mängija, MP3-mängija või raadioga. Kui kõlaritest tuleb heli, on probleem tõenäoliselt teie helikaardis.
- Kas tasakaalukontroll on operatsioonisüsteemi (OS) helimikseri rakenduses keskele seatud?

#### Üks kõlaritest ei tooda heli.

- Helipistik peab olema turvaliselt sobivatesse helipesadesse sisestatud.
- Kas helikaardi tasakaalukontroll on keskele seatud? Avage oma helikaardi mikserprogramm vastavalt osas 3 kirjeldatule. Reguleerige tasakaalukontroll võrdsele helitugevusele vasakul ja paremal.





## Tehnilised andmed

- Koguvõimsus (FTC): 3 vatti RMS  
Satelliitkõlarid – vasak ja parem: 1,5 vatti RMS x 2 (4 oomi, 1 kHz, 10% THD juures)
- Tippvõimsus kokku: 6 vatti
- Kõlar:  
Draiverid: 2" kõrge võnkeamplituudiga metallist draiverid  
Mõõdud (K x L x S): 16,3 x 8,5 x 8,1 cm

## Logitech'i riistvaratoodete limiteeritud garantii

Logitech garanteerib, et Teie Logitech'i riistvaratootel ei ole materjali defekte ega valmistamisvigu ostukuupäevale järgneva 2 aasta jooksul. Kui kohaldatav seadus seda ei keela, siis pole käesolev garantii üleantav ning on piiratud vaid algse ostjaga. Käesolev garantii annab Teie eriomased õigushüved ning Teil võib vastavalt kohalikele seadustele olla ka teisi õigusi.

### Õiguskaitsvahendid

Garantii rikkumise korral on Logitech'i kohustuseks ning Teie ainuõiguskaitsvahendiks, Logitech'i valikul, (1) riistvara kas parandada või asendada, või (2) kompenseerida makstud hind, eeldusel, et riistvara tagastatakse ostukohta või mõnda teise kohta, kuhu Logitech suunab, koos ostukviitungi koopia või kuupäevaga varustatud üksikasjaliku loetelu sisaldava kviitungiga. Transpordi ja käitlemise kulud võib kohaldada, välja arvatud seal, kus seda keelab kohaldatav seadus. Logitech võib omal valikul riistvara toote parandamisel või asendamisel kasutada uusi või remonditud või kasutatud komponente, mis on heas töökorras. Iga asenduseks kasutatud riistvara toode saab garantiiajaks esialgse garantii kasutamata jäänud perioodi või kolmkümmend (30) päeva, ükskõik kumb on pikem, või mingi muu lisaperioodi, mis on kohaldatav Teie jurisdiktsioonis.

Käesolev garantii ei kata rikkeid või kahjustusi, mille põhjuseks on (1) õnnetus, kuritarvitatus, väärkasutus või mingi omavoliline remont, muudatus või demontaaž; (2) vale kasutamine või hooldus, toote kasutajuhendile mittevastav kasutamine või ühendamine vale toitepingega; või (3) selliste laiatarbekaupade, nagu Logitech'i poolt mittepakutavate asenduspatareide kasutamine, välja arvatud seal, kus selline piirang on kohaldatava seaduse alusel keelatud.

### Kuidas saada garantii tuge?

Enne garantiinõude esitamist soovime Teil külastada tehnilise toe veebilehte aadressil [www.logitech.com](http://www.logitech.com) ning valida abi osa. Nõuetekohased garantiinõuded töödeldakse üldiselt ostmiskoha vahendusel siis, kui ostust on möödas esimesed kolmekümmend (30) päeva; see ajaperiood võib siiski kõikuda sõltudes sellest, kust Te oma toote ostsite – palun täpsustage kas Logitechist või jaemüüja juures, kelle käest Te toote ostsite. Need garantiinõuded, mida ei saa töödelda ostukohas ning muude tootega seotud küsimuste korral tuleks pöörduda otse Logitech'i. Logitech'i aadressid ja klienditeeninduse kontaktandmed leiate tootega kaasasolevast dokumentatsioonist ning veebist aadressil [www.logitech.com/support](http://www.logitech.com/support).

### Kohustuste piirang

LOGITECH EI VASTUTA ÜHELGI JUHUL SPETSIFIILISTE, KALDSETE, JUHUSLIKE, PÕHIUSLIKE EGA MUIUDE KAHJUDE EEST, KAASA ARVATUD, KUJID MITTE AINULT, KASUMI, TULU VÕI ANDMETE (KAS OTSESTE VÕI KALDSETE) KAOUS VÕI ÄRIKAHJUMI EEST, MIS ON SEOTUD KAS KIIR- VÕI ENESESTMÕISTETAVA GARANTII RIKKUMISEGA, ISEGI SIIS, KUI LOGITECHI ON INFORMEERITUD SELLISTE RIKETE VÕIMALIKKUSEST. Mõned jurisdiktsioonid ei luba spetsiifiliste, kaldsete, juhuslike või põhjuslike kahjude väljaarvamist või piiramist, seega ülal toodud piirang või väljaarvamine ei pruugi Teie suhtes kehtida.

### Enesestmõistetavate garantiide kehtivus

KÄESOLEVA RIISTVARA TOOTE IGA ENESESTMÕISTETAV GARANTII VÕI KAUBA MÜÜGIKÕLBLIKUSE GARANTII VÕI TEATUD OTSTARBELE VASTAVUS, VÄLJA ARVATUD ULATUS, MIDA KEELAB KOHALDATAV SEADUS, ON AJALISELT PIIRATUD TEIE TOOTELE KOHALDATAVA PIIRATUD GARANTII TÄHTAJAGA. Mõned jurisdiktsioonid ei luba piiranguid selles osas, kui kaua enesestmõistetav garantii kestab, seega ülal toodud piirang ei pruugi Teie suhtes kehtida.

### Siseriiklikud seadusjärgsed õigused

Vastavalt kohaldatavatele siseriiklikele õigusaktidele, mis reguleerivad tarbekaupade müüki, on tarbijatel õigushüved. Selliseid õigusi käesoleva limiteeritud garantii tagatised ei mõjuta.

### Muud tagatised puuduvad

Ükski Logitech'i vahendaja, agent või töötaja pole volitatud tegema käesolevasse garantiisse muudatusi, pikendusi või täiendusi.

### Logitech'i aadress

Logitech Europe S.A., Z.I. Moulin du Choc D, 1122 Romanel/Morges, Šveits

## SVARĪGI DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI



### UZMANĪBU! ELEKTRISKĀS STRĀVAS TRIECIENA RISKS

- Izlasiet šos norādījumus.
- Saglabāiet šos norādījumus.
- Nemiet vērā visus brīdinājumus.
- Izpildiet visus norādījumus.
- Nelietojiet ierīci ūdens tuvumā.
- Tīriet tikai ar sausu drāniņu.
- Neaizsedziet ventilācijas atveres. Uzstādiet atbilstoši ražotāja norādījumiem.
- Neuzstādiet blakus karstuma avotiem, piemēram, radiatoriem, sildītājiem, plītim vai citām ierīcēm (tostarp pastiprinātājiem), kas rada karstumu.
- Ievērojiet polarizētu vai ar zemējumu aprīkoto kontaktspraudņa drošības mērķi. Polarizētam kontaktspraudnim ir divas spāiles, no kurām viena ir platāka nekā otra. Kontaktspraudnim, kas aprīkots ar zemējumu, ir trīs spāiles, no kurām viena ir zemējuma spāile. Platā spāile vai trešā zemējuma spāile ir paredzēta jūsu drošībai. Ja esošais kontaktspraudnis nav piemērots kontaktligzdai, sazinieties ar elektrīķi un nomainiet to veco kontaktligzdu pret citu.
- Aizsargājiet strāvas kabeli, lai uz tā nevarētu uzkāpt vai to saspīest, it īpaši kontaktspraudņu, elektrības kontaktligzdu tuvumā, kā arī ierīces kabeļu izejas vietā.
- Lietojiet tikai ražotāja ieteiktās palīgierīces/piederumus.
- Pārbauda negaisa vai ilgstošas dīkstāves laikā atvienojiet ierīci no elektrotīkla.
- Ierīces remontu drīkst veikt tikai kvalificēts apkopes speciālists. Remonts ir nepieciešams, ja ierīce ir bojāta, piemēram, bojāts strāvas kabelis vai kontaktspraudnis, ierīcē iekļuvis šķidrums vai svešķermeņi, ierīce tiek turēta lietū vai mitrumā, tā nedarbojas pareizi vai ir nomesta zemē.
- Neievietojiet ierīces ventilācijas atveres vai slotas priekšmetus, jo tas var izraisīt ugunsgrēku vai elektrisko triecienu.
- Lai nodrošinātu pietiekamu ventilāciju, atstājiet ap ierīci vismaz 15 cm (6 collu) brīvu vietu.
- Neaizklājiet ventilācijas atveres ar avīzēm, galdautiem, aizkariem un citiem priekšmetiem, jo pretējā gadījumā tiks traucēta gaisa cirkulācija.
- Nenovietojiet ierīces tuvumā atklātu liesmu, piemēram, aizdegta sveces.
- Ierīci paredzēts lietot tikai tropiskā un mērenā klimata joslās.
- Uz ierīces nedrīkst pilēt vai izšķīstīties šķidrums. Nenovietojiet uz ierīces vai tās tuvumā priekšmetus, kuros ir šķidrums, piemēram, vāzes ar ūdeni.
- Novietojiet ierīci stabilā vietā, lai tā nenokristu un neizraisītu aparātūras vai miesas bojājumus.
- Darbiniet ierīci tikai no datora vai audio ierīces apakšējā līmeņa audio izejas ligzdas.
- Ja ierīcei ir austiņu ligzda, jāievēro šādi brīdinājumi: Pārmērīgs vai ilgstošs skaņas spiediens no austiņām vai radioaustiņām var izraisīt dzirdes bojājumus vai zudumu. Klausoties lietojiet mērenu skaļuma līmeni.
- Pārnēsājama ierīcei vai ierīcei, kuras svars nepārsniedz 7 kg (15 mārciņas): izstrādājuma datu uzlīme var būt piestiprināta zem vāka, korpusa apakšdaļā vai uz ierīces statīviem.
- Ierīce jāatvieno no elektrotīkla, pārslēdzot barošanas/gaidstāves slēdzi gaidstāves stāvoklī un atvienojot ierīces strāvas kabeli no maiņstrāvas kontaktligzdas.
- Kontaktligzda ir jāuzstāda blakus aprikojumam, un tai ir jābūt ērti pieejamam; maiņstrāvas atvienošanas ierīcei (kontaktspraudnim) ir jābūt viegli lietojamai.

**BRĪDINĀJUMS.**  
**LAI MAZINĀTU UGUNSGRĒKA VAI ELEKTRISKĀS STRĀVAS TRIECIENA RISKU, NETURĪT IERĪCI LIETŪ VAI MITRUMĀ.**

### SIMBOLU APRAKSTS



Tiek piestiprināts pie izstrādājuma, lai norādītu...  
Uzmanību! Pirms darba turpināšanas skatiet komplektācijā iekļauto dokumentāciju. Šis simbols var būt ievietots arī rokasgrāmatas sadaļā blakus apzīmējumam, kas attiecas uz konkrēto jautājumu.



Tiek piestiprināts pie izstrādājuma, lai norādītu...  
Brīdinājums: piekļuve šai vietai ir aizliegta. Norādījumus neievērošana var izraisīt elektriskās strāvas triecienu.

104  
Latviski

105  
Latviski

## Paldies!

Paldies, ka iegādājāties stereoskaļruņus Logitech® LS11. Logitech® skaļruņi ir vienkārši uzstādāmi, ērti lietojami un sniedz teicamu skaņas kvalitāti. Lai iegūtu papildinformāciju par Logitech® produktiem vai Logitech® skaļruņiem, lūdzu, apmeklējiet vietni [www.logitech.com](http://www.logitech.com).

1

### Iepakojuma saturs



2

### Uzstādīšana

**Piezīme.** Ja skaņas kartei ir gan linijas līmeņa izeja, gan austiņu izeja, izmantojiet linijas līmeņa izeju.

**3**

### Skaļuma pielāgošana pirmajā lietošanas reizē

1. Ievietojiet 3,5 mm spraudni klēpjdatora vai skaņas kartes audio ligzdā.
2. Pievienojiet strāvas vadu elektrības kontaktligzdai.
3. Izmantojot vadības pogas, kas atrodas labā skaļruņa priekšpusē, ieslēdziet skaļruņus LS11 un pielāgojiet to skaļumu.
4. Atveriet skaņas kartes miksera programmu.

#### Windows® XP

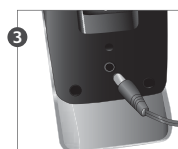
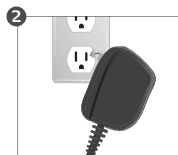
- Atveriet izvēlni START (Sākt), izvēlieties CONTROL PANEL (Vadības panelis) un pēc tam — SOUND AND AUDIO DEVICES (Skaņas un audio ierīces).
- Izvēlieties cilni AUDIO, pēc tam sadaļā SOUND PLAYBACK (Skaņas atskaņošana) kā ierīci izvēlieties savu skaņas karti.
- Izvēlieties cilni VOLUME (Skaļums) un pēc vajadzības pielāgojiet skaļuma slidni. Slidnīm WAVE jānorāda augstākais iestatījums. Neizvēlieties iespēju MUTE (Izslēgt).
- Lai pārbaudītu vai instalācija ir veiksmīga, izvēlieties iespēju TEST HARDWARE (Pārbaudīt aparāturu).

#### Windows Vista

- Atveriet izvēlni START (Sākt), CONTROL PANEL (Vadības panelis), izvēlieties CLASSIC VIEW (Klasiskais skats) un SOUNDS (Skaņas).
- Izvēlieties cilni PLAYBACK (Atskaņošana), sadaļā SOUND PLAYBACK (Skaņas atskaņošana) kā ierīci izvēlieties savu skaņas karti, ja tā jau nav iestatīta kā noklusējums. Pārlicinieties, vai skaļruņa ikonai nav izslēgta skaņa.
- Veiciet pārbaudi.

#### Mac® OS X

- Atveriet vadības paneli SYSTEM PREFERENCES (Sistēmas preferences) un izvēlieties SOUND (Skaņa).
- Izvēlieties cilni OUTPUT (Izvade), sadaļā SOUND OUTPUT (Skaņas izvade) kā ierīci norādiēt savu skaņas karti, un pēc vajadzības pielāgojiet izvades skaļuma slidni. Izvēles rūtīņa MUTE (Izslēgt) nedrīkst būt atzīmēta.

**4**

### Austiņu lietošana

Lielāko daļu analogo austiņu, kurām ir 3,5 mm savienotājs, var pievienot austiņu ligzdai labā skaļruņa priekšpusē. Kad austiņas ir pievienotas, skaļruņu skaņa tiek automātiski izslēgta. Lai pielāgotu austiņu skaļumu, izmantojiet skaņas kartes vai papildu audio avota vadīklas. Austiņu skaļumu neietekmē skaļruņu LS11 skaļuma vadība.

**5**

### Papildu ieeju izmantošana

Ierīces, piemēram, pārnēsājamos kompaktdisku atskaņotājus vai MP3 atskaņotājus, var savienot ar 3,5 mm papildu ieeju ligzdu, kas atrodas labā skaļruņa priekšpusē, izmantojot 3,5 mm papildu kabeli. Skaļumu var regulēt, izmantojot vadības pogu skaļruņa LS11 priekšpusē vai uz papildu ieejas avota.

**?**

### Problēmu novēršana

Biežāk sastopamo problēmu risinājumus skatiet tālāk. Ja rodas papildu jautājumi par Logitech® skaļruņiem, apmeklējiet vietni: [www.logitech.com/support](http://www.logitech.com/support).

#### Pa skaļruņiem dzirdama klusa skaņa vai arī tā nav dzirdama.

- Pārlicinieties, vai skaļruņi ir pievienoti strāvas kontaktligzdai. Pagrieziet skaļuma pogu, līdz atskan klikšķis, un pielāgojiet skaļumu. Pamēģiniet pievienot citai kontaktligzdai.
- Pamēģiniet pievienot skaļruņus citam audio avotam, piemēram, kompaktdisku atskaņotājam, MP3 atskaņotājam vai radio. Ja skaļruņi atskaņo skaņu, problēma, iespējams, ir saistīta ar skaņas karti.
- Vai operētājsistēmas audio miksera programmā ir centrēta balansa vadība?

#### Viens no skaļruņiem neskan.

- Audio spraudnim ir jābūt cieši ievietotam atbilstošajā audio ligzdā.
- Vai skaņas kartes balansa vadība ir centrēta? Atveriet skaņas kartes miksera programmu, kā norādīts 3. sadaļā. Pielāgojiet balansa vadību, lai panāktu vienādu skaļumu labajā un kreisajā skaļruņi.





## Tehniskie dati

- Kopējā jauda atbilstoši FTC noteikumiem: 3 vati (vidējā kvadrātiskā vērtība)  
Skalrūņi: kreisais un labais: 1,5 vati (vidējā kvadrātiskā vērtība) x 2  
(4 omi, 1 kHz, kopējais harmoniju kropļojums 10%)
- Kopējā maksimālā jauda: 6 vati
- Skalrūnis:  
Draiveri: 2 collu augsta diapazona metāļiski draiveri  
Izmēri (augstums x platums x dziļums): 16,3x8,5x8,1 cm

## Logitech ierīces ierobežotā garantija

Logitech garantē, ka jūsu Logitech ierīcei nebūs materiāla un apdares defektu 2 gadus, sākot no iegādes datuma. Šī garantija nav nododama citam un tā ir paredzēta tikai sākotnējam pircējam, izņemot ja šo ierobežojumu aizliedz esošais likums. Šī garantija jums piešķir īpašas juridiskas tiesības, un jums var būt arī citas tiesības, kas ir atšķirīgas vietējo likumu robežās.

### Kompensācija

Visu Logitech saistību izpilde un ekskluzīvā kompensācija par jebkuru garantijas noteikumu neievērošanu, pēc Logitech ieskatiem, būs 1) ierīces salabošana vai aizstāšana vai 2) samaksātās cenas atmaksāšana, ar noteikumu, ka ierīce tiek atgriezta iegādes vietā vai citā Logitech norādītā vietā kopā ar kases čeku vai datētu pirkum kvīti. Var tikt piemērotas pārsūtīšanas un apstrādes izmaksas, izņemot, ja to aizliedz esošais likums. Logitech pēc saviem ieskatiem var izmantot jaunus, atjaunotus vai lietotas sastāvdaļas labā darba stāvoklī, vai aizstāt jebkuru ierīci. Jebkura ierīces aizstāšana tiks garantēta uz atlikušo sākotnējās garantijas vai trīsdesmit (30) dienu periodu, atkarībā no tā, kurš no tiem ir ilgāks, vai jebkuru papildu laika periodu, ko var piemērot saskaņā ar jūsu jurisdikciju.

Šī garantija nekompensē par tādām problēmām vai bojājumiem, kas radušies (1) negadījuma, nepareizas ekspluatācijas, nepareiza pielietojuma vai nesankcionētu labojumu, modifikāciju vai izjaukšanas rezultātā; (2) no nepareizas darbības vai uzturēšanas, lietošanas neatbilstoši produkta instrukcijām vai pievienošanas nepareizai strāvas padevei; (3) no patēriņa preču kā, piemēram, bateriju, ko nenodrošina Logitech, lietošanas, izņemot ja šo ierobežojumu aizliedz esošais likums.

### Kā saņemt garantijas pakalpojumus

Pirms garantijas prasības iesniegšanas mēs iesakām jums apmeklēt klientu atbalsta sadaļu [www.logitech.com](http://www.logitech.com) tehniskās palīdzības saņemšanai. Derīgas garantijas prasības parasti tiek izskatītas iegādes vietā, pirmo trīsdesmit (30) dienu laikā pēc iegādes; tomēr šis laika periods var būt atšķirīgs atkarībā no tā, kur jūs iegādājāties savu produktu – informāciju, lūdzu, pārbaudiet pie Logitech vai tirgotāja, no kura jūs nopirkāt šo produktu. Sakarā ar garantijas prasībām, kuras nevar izskatīt iegādes vietā, un jebkuriem citiem ar produktu saistītiem jautājumiem lūdzam vērsties tieši pie Logitech. Logitech adreses un klientu apkalpošanas kontakttinformāciju var atrast dokumentācijā, kas ir pievienota jūsu produktam, un tīmekļa vietnē [www.logitech.com/support](http://www.logitech.com/support).

### Atbildības ierobežošana

LOGITECH NEUZŅĒMĀS ATBILDĪBU NE PAR KĀDIEM ĪPAŠĒM, NETIEŠĒM, NEJAUŠĒM VAI SECĪGIEM BOJĀJUMIEM, IESKAITOT, BET NEIEROBEŽOJOTIES AR PĒLNAS, IENĒMUMU VAI DATU ZUDUMU (TIEŠU VAI NETIEŠU) VAI KOMERCIĀLEM ZAUDĒJUMIEM, KO IZRAISĪJUSI JEBKĀDA NOTEIKTAS VAI IZRIETOŠAS GARANTĪJAS NEIEVĒROŠANA ATTIECĪBĀ UZ JŪSU PRODUKTU, PAT TĀDĀ GADĪJUMĀ, JA LOGITECH IR BIJIS INFORMĒTS PAR ŠĀDU BOJĀJUMU IESPĒJAMĪBU. Dažās jurisdikcijās netiek pieļauta īpašu, netiešu, nejašu vai izrietošu bojājumu izslēgšana vai ierobežošana, tāpēc, iespējams, iepriekšminētie ierobežojumi vai izņēmumi uz jums neattiecas.

### Izrietošo garantiju ilgums

JEBKURA UZ ŠO IERĪCI ATTIECINĀMA IZRIETOŠĀ GARANTĪJA VAI PĀRDOŠANAS GATAVĪBA VAI PRODUKTA ATBILSTĪBA NOTEIKTAM MĒRĶĪM TIEK IEROBEŽOTA PĒC ILGUMA ATBILSTOŠI JŪSU PRODUKTA IEROBEŽOTĀS GARANTĪJAS PERIODAM, IZŅĒMOT JA ESOŠIE LIKUMI NOSAKA CITĀDĀK. Dažās jurisdikcijās netiek pieļauti izrietošo garantijas ilguma ierobežojumi, tāpēc, iespējams, iepriekšminētie ierobežojumi uz jums neattiecas.

### Nacionālās ar likumu noteiktās tiesības

Patērētājiem ir likumīgas tiesības piemērojāmās nacionālās likumdošanas ietvaros, kas nosaka preču pārdošanu patērētājam. Šīs ierobežotās garantijas neierobežo šādas tiesības.

### Nekādas citas garantijas

Neviens Logitech pilnvarotais preču izplatītājs, pārstāvis vai darbinieks nav pilnvarots veikt šīs garantijas modifikāciju, pagarinājumu vai papildinājumu.

### Logitech adrese

Logitech Europe S.A., Z.I. Moulin du Choc D, 1122 Romanel/Morges, Šveice

## SVARBI SAUGOS INSTRUKCIJA



### ISPĖJIMAS: ELEKTROS SMŪGIO PAVOJUS

- Perskaitykite šią instrukciją.
- Saugokite šią instrukciją.
- Būkite atidūs.
- Laikykitės visų instrukcijų.
- Nenaudokite šio prietaiso arti vandens.
- Valykite tik sausu audiniu.
- Neužkiškite ventiliacinių angų. Montuodami laikykitės gamintojo instrukcijų.
- Negalima montuoti šalia šilumos šaltinių, pvz., radiatorų, vėdinimo grotelių, viryklių ar kitų prietaisų (įskaitant stiprintuvus), kurie skleidžia šilumą.
- Dėl saugumo kištukas privalo būti poliarizuotas arba įžemintas. Poliarizuotas elektros kištukas turi du kontaktus, kurių vienas yra platesnis nei kitas. Įžeminimą turintis kištukas turi du paprastus kontaktus ir trečią platų įžeminimo kontaktą. Platusis arba įžeminimo kontaktas užtikrina jūsų saugumą. Jei pateiktas kištukas netinka jūsų elektros lizdui, pasitarkite su elektriku dėl netinkamo kištukinio lizdo pakeitimo.
- Venkite mindžioti laidus, stebėkite, kad jie nebūtų priverti, ypač prie pat kištukinio lizdo, prietaisų jungčių ir toje vietoje, kur jie išeina iš prietaiso.
- Naudokite tik gamintojo nurodytus papildomus įrenginius ir (arba) priedus.
- Išjunkite prietaisą perkūnijos metu arba jei jos nenaudojate ilgą laiką.
- Dėl aptarnavimo kreipkitės į kvalifikuotą techninio aptarnavimo įmonę. Prietaisą taisyti reikia, jei jis apgadinamas, pvz., pažeidžiamas maitinimo laidas ar kištukas, apipilamas skysčiu arba jį įkrenta koks nors daiktas, prietaisas pateko į lietus arba sudrėko, blogai veikia arba buvo nukritęs.
- Nekiškite jokių daiktų į prietaiso angas ar plyšius, nes galite sukelti gaisrą ar patirti elektros smūgi.
- Norėdami užtikrinti tinkamą oro cirkuliaciją, prietaisą statykite ne arčiau nei 15 cm nuo kitų daiktų.
- Ventiliacinių angų negalima uždengti laikraščiais, staltiesėmis, užuolaidomis ar panašiais daiktais.
- Ant prietaiso ar šalia jo negalima dėti jokio atvira ugnimi liepsnojančio daikto, pvz., žvakčių.
- Šis įrenginys yra tinkamas naudoti tik tropinio ir vidutinio klimato juostose.
- Stebėkite, kad ant prietaiso nevarvėtų vanduo arba jis nebūtų aptaškomas vandeniu. Ant prietaiso ar šalia jo nestatykite jokių skysčio pripildytų daiktų, pvz., vazų.
- Padėkite prietaisą ant stabilaus paviršiaus, nuo kurio jis nenukris ir nieko nesužeis.
- Prietaisą naudokite prijungę tik prie kompiuterio ar garso prietaiso linijinio garso išėjimo.
- Jei komplekte yra ausinių lizdas, būtina vadovautis šiuo įspėjimu: iš ausinių sklindantis per stiprus garsas gali pažeisti klausą. Klausykite nustatę tinkamą garsumą.
- Jei nešiojamas prietaisas arba stacionarus prietaisas sveria 7 kg arba mažiau: gaminio etiketė gali būti pritvirtinta po dangčiu, išorinėje dugno pusėje arba ant prietaiso pakylės.
- Prietaisą atjungti nuo maitinimo tinklo galima pasukus maitinimo / budėjimo jungiklį iki budėjimo padėties ir išjungus prietaiso maitinimo laidą iš kintamosios srovės lizdo.
- Kištukinis lizdas įrengiamas netoli prietaiso ir todėl bus lengvai pasiekiamas, o atjungimo nuo kintamosios srovės maitinimo tinklo prietaisas (kištukas) liks parengtas naudoti, kai tik reikės.

**ISPĖJIMAS:  
KAD SUMAŽINTUMĖTE ELEKTROS SMŪGIO  
PAVOJŲ, SAUGOKITE APARATĄ NUO LIETAUS  
AR DRĖGMĖS.**

### SIMBOLIAI:



Nurodytas ant gaminio ir reiškia:  
Atsargiai – prieš imdamiesi veiksmų, perskaitykite pridedamus dokumentus. Šis simbolis bus parodytas instrukcijų skyriuje greta žymės, nurodančios konkrečią sritį.



Nurodytas ant gaminio ir reiškia:  
Ispėjimas – ribojamas priėjimas prie šios srities. Jei nesilaikysite šio įspėjimo, galite patirti elektros smūgi.

110  
Lietuvių

111  
Lietuvių

## Dėkojame jums

Dėkojame, kad iš „Logitech“ įsigijote LS11 stereofoninius garsiakalbius. Jūsų „Logitech“ garsiakalbius yra paprasta įdiegti, lengva naudoti ir gauti puikų garsą. Norėdami sužinoti daugiau apie „Logitech“ gaminius arba gauti daugiau informacijos apie „Logitech“ garsiakalbius, apsilankykite [www.logitech.com](http://www.logitech.com)

1

### Pakuotės turinys



2

### Sąranka

**Pastaba:** jei jūsų garso plokštė turi ir laidui, ir garsiakalbiui skirtas išvestis, naudokite laidui skirtą išvestį.



**3**

### Pirmasis garso reguliavimas

1. Įkiškite 3,5 mm kištuką į garso lizdą, esantį jūsų nešiojamajame kompiuteryje ar garso plokštėje.
2. Įjunkite maitinimo laidą į lizdą elektros tinkle.
3. Naudodami dešiniojo satelitinio garsiakalbio priekinėje dalyje esantį valdiklį, įjunkite LS11 ir pareguliuokite per garsiakalbius sklindantį garą.
4. Atidarykite garso plokštės garų mikšerio programą.

#### Windows® XP

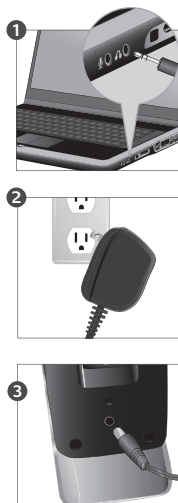
- Eikite į meniu START (Pradėti), pasirinkite CONTROL PANEL (Valdymo skydas), o tada pasirinkite SOUND AND AUDIO DEVICES (Garsai ir garso įrenginiai).
- Pasirinkite skirtuką AUDIO (Garsas), nurodykite savo SOUND CARD (Garso plokštę) kaip SOUND PLAYBACK DEVICE (Garso atkūrimo įrenginį).
- Pasirinkite skirtuką VOLUME (Garsumas) ir nustatykite reikiamą VOLUME SLIDER (Garsumo slankiklis). Bangų slankiklis turėtų būti ant aukščiausio nustatymo. Negalima nurodyti parinkties MUTE (Nutildyti).
- Norėdami užsitikrinti, kad įranga įdiegta tinkamai, nurodykite skirtuką TEST HARDWARE (Išbandyti aparatinę įrangą).

#### Windows Vista®

- Eikite į meniu START (Pradėti), pasirinkite CONTROL PANEL (Valdymo skydas), CLASSIC VIEW (Klasikinis vaizdas), tada pasirinkite SOUNDS (Garsai).
- Pasirinkite skirtuką PLAYBACK (Atkūrimas), nurodykite savo SOUND CARD (Garso plokštę) kaip SOUND PLAYBACK (Garso atkūrimo įrenginį), jei dar nenustatytas DEFAULT (Numatytasis) nustatymas. Patikrinkite, ar SPEAKER ICON (Garsiakalbio piktograma) NENUSTATYTA nutildyti.
- Atlikite bandymą.

#### Mac® OSX

- Eikite į dalį SYSTEM PREFERENCES (Sistemos parinktys) ir pasirinkite SOUND (Garsas).
- Pasirinkite skirtuką OUTPUT (Išvestis), nurodykite savo SOUND CARD (Garso plokštę) kaip SOUND OUTPUT DEVICE (Garso išvesties įrenginį), pasukite OUTPUT VOLUME SLIDER (Išeinančio garso slankiklį) iki norimo lygio. Patikrinkite, ar langelis MUTE (Nutildyti) nepažymėtas varnele.

**4**

### Ausinių naudojimas

Į dešinėje pusėje esančio garsiakalbio ausinių lizdą naudojant 3,5 mm jungtį galima jungti daugelį analoginių ausinių. Kai įjungsite ausines, garsiakalbiai automatiškai bus nutildyti. Norėdami pareguliuoti garą ausinėse, naudokite savo garso plokštės ar papildomo garso šaltinio valdiklius.

Garsas ausinėse negali būti valdomas naudojant LS11 garso valdiklius.

**5**

### Pagalbinės įvesties naudojimas

Tokie prietaisai kaip kompaktinių diskų ar MP3 grotuvai gali būti jungiami į dešinio garsiakalbio priekinėje dalyje esantį 3,5 mm AUX įvesties lizdą naudojant papildomą 3,5 mm kabelį. Garsui reguliuoti naudokite savo LS11 garsiakalbio priekinėje dalyje arba pagalbiniame prietaise esantį valdiklį.

**?**

### Trikčių šalinimas

Kaip spręsti dažnai pasitaikančias problemas žr. toliau. Jei turite daugiau klausimų apie savo „Logitech“ garsiakalbius, apsilankykite [www.logitech.com/support](http://www.logitech.com/support)

#### Per garsiakalbį sklinda silpnas garsas arba nieko nesigirdi.

- Patikrinkite, ar garsiakalbiai įjungti į elektros lizdą. Sukite garsumo rankenėlę, kol ji spragtels, ir pareguliuokite garą. Pabandykite kitą lizdą.
- Pabandykite prijungti garsiakalbius prie kito garso šaltinio, pvz., kompaktinių diskų grotuvo, MP3 grotuvo ar radijo aparato. Jei per garsiakalbį girdite garą, greičiausiai kas nors negerai su jūsų garso plokšte.
- Ar balanso valdiklis nustatytas ties viduriu operacinės sistemos (OS) garso mikšerio programoje?

#### Nėra garso per vieną garsiakalbį.

- Garso kištukas turi būti gerai įkištas į tinkamą garso lizdą.
- Ar garso plokštės balanso jungiklis nustatytas centre? Atverkite savo garso plokštės garso mikšerio programą, aprašytą 3 skyriuje. Pasukinėkite balanso valdiklį į kairę ir į dešinę, kad garsas būtų lygus.





## Techniniai duomenys

- Bendras FTC galingumas: 3 vatų (RMS)

Periferiniai įrenginiai: kairė ir dešinė: 1,5 vato (RMS) x 2 (4 omų apkrovai, @ 1 kHz, @ 10% THD)

- Bendras impulsinis galingumas: 6 vatai
- Garsiakalbis:

Tvarkyklės: 2 colių didelės amplitudės tvarkyklės

Matmenys: 16,3 x 8,5 x 8,1 cm

## Ribota Logitech techninės kompiuterių įrangos garantija

Logitech garantuoja, kad jūsų techninė kompiuterių įranga bus be didelių ir pagaminimo kokybės defektų 2 metų laikotarpi, kuris prasideda nuo pirkimo datos. Išskirtiniai yra tie atvejai, kai tai draudžia galiojantis įstatymas, tuomet ši garantija yra neperduodama ir priklauso pradiniam pirkėjui. Jūs galite naudotis šios garantijos suteiktomis konkrečiomis juridinėmis teisėmis ir įvairiomis kitomis vietos įstatymų nustatytais teisėmis. Teisės gynimo priemonės

„Logitech“ nuožiūra, visa „Logitech“ atsakomybė ir jūsų išimtinė teisių gynimo priemonė bet kokio garantijos pažeidimo atveju apima (1) techninės kompiuterių įrangos remontą arba pakeitimą, arba (2) sumokėtos kainos kompensavimą, jeigu techninė kompiuterių įranga bus gražinta į pirkimo vietą arba į kitą vietą, kurią gali nurodyti „Logitech“, kartu pateikus pardavimo kvito arba detalaus kvito su jame nurodyta data, kopiją. Gali būti taikomi gaminio vežimo ir tvarkymo mokesčiai, jeigu to nedraudžia galiojantis įstatymas. Techninės kompiuterinės įrangos gaminio remonto arba pakeitimo tikslais „Logitech“ savo nuožiūra gali naudoti naujas, atnaujintas arba naudotas detales, jeigu jos yra geros darbinės būklės. Kiekvienam pakeičiamam techninės kompiuterinės įrangos gaminiui suteikiama garantija, kurios terminas yra lygus likusiam pradinės garantijos terminui arba trisdešimčiai (30) dienų, atsižvelgiant į tai, kuris iš šių terminų yra ilgesnis, arba bet kuriam kitam terminui, kuris gali būti taikomas jūsų jurisdikcijoje.

Ši garantija netaikoma gedimams arba žalai, kurie atsiranda dėl (1) nelaimingo atsitikimo, piktnaudžiavimo, neteisėto įsigijimo arba neteisėto remonto, modifikacijos ar išmontavimo; (2) netinkamo eksploatavimo arba priežiūros, naudojimo ne pagal gaminio instrukcijas arba gaminio prijungimo prie netinkamos įtampos tinklo; ar (3) komplektavimo gaminiu, tokiu kaip keičiami elementai, gautų ne iš „Logitech“, naudojimo, išskyrus tuos atvejus, kai ši apribojimą draudžia galiojantis įstatymas.

### Kaip gauti mūsų garantinę pagalbą

Prieš pateikiant garantijos prašymą, mes rekomenduojame apsilankyti mūsų pagalbos skyriaus interneto svetainėje [www.logitech.com](http://www.logitech.com), kur jums bus suteikta techninė pagalba. Galiojantys garantijų prašymai paprastai tvarkomi per prekybos vietą per pirmąsias trisdešimt (30) dienų nuo pirkimo; tačiau šio laikotarpio trukmė gali būti kitokia, priklausomai nuo jūsų gaminio pirkimo vietos – daugiau informacijos apie jūsų gaminio pirkimo vietą sužinosite iš „Logitech“ arba mažmeninio prekybininko. Garantijų prašymus, kurių negalima sutvarkyti per pardavimo vietą, ir visus kitus su gaminiu susijusius klausimus reikėtų siųsti tiesiogiai „Logitech“. „Logitech“ adresai ir klientų aptarnavimo tarnybos duomenys ryšiams yra nurodyti kartu su jūsų įsigytu gaminiu pateiktuose dokumentuose ir internete adresu [www.logitech.com/support](http://www.logitech.com/support).

### Atsakomybės apribojimas

LOGITECH NEATSAKO UŽ JOKIUS FAKTINIUS, NETIESIOGINIUS, ATSTIKTINIUS ARBA LOGIŠKAI IŠPLAUKIANČIUS NUOSTOLIUS, ĮSKAITANT, (TIESIOGIAI ARBA NETIESIOGIAI) PRARASTĄ PELNĄ, PAJAMAS ARBA DUOMENIS AR KOMERCINIUS NUOSTOLIUS DĖL BET KOKIOS TIESIOGINĖS ARBA NETIESIOGINĖS JŪSŲ GAMINIŲ SUITEIKTOS GARANTIJOS PAŽĖIDIMO, TAČIAU TUO NEAPSIRIBOJANT, NET IR TUO ATVEJU, JEI LOGITECH BLŪVO PRANEŠTA APIE TOKIŲ NUOSTOLIŲ GALIMYBĘ. Kadangi kai kuriose jurisdikcijose faktiniams, netiesioginiams arba logiškai išplaukiantiems nuostoliams neleidžiama taikyti išimčių arba apribojimų, jums taip pat gali būti netaikomas pirmiau nurodytas apribojimas arba išimtis.

### Netiesioginių garantijų trukmė

IŠSKYRUS TUOS ATVEJUS, KAI TAI DRAUDŽIA GALIOJANTIS ĮSTATYMAS, BET KURIOS NETIESIOGINĖS GARANTIJOS ARBA PERKAMUMO AR TINKAMUMO KONKREČIAI PASKIRČIAI SĄLYGOS ŠIAM TECHNINĖS KOMPIUTERIŲ ĮRANGOS GAMINIUI TAIKOMOS TOL, KOL GALIOJA JŪSŲ ĮSIGYTAM GAMINIUI NUSTATYTA RIBOTA GARANTUJA. Kadangi kai kuriose jurisdikcijose netiesioginės garantijos trukmė apriboti draudžiama, jums taip pat gali būti netaikomas pirmiau nurodytas apribojimas.

### Nacionalinių įstatymų numatytos teisės

Klientai naudojami juridinėmis teisėmis, nustatytomis galiojančiuose nacionaliniuose įstatymuose, reglamentuojančiuose plataus vartojimo prekes. Tokioms teisėms šios ribotos garantijos sąlygos netaikomos.

### Kitų garantijų draudimas

„Logitech“ prekiautojams, agentams arba darbuotojams draudžiama keisti, pratęsti arba papildyti šią garantiją.

### „Logitech“ adresas

Logitech Europe S.A., Z.I. Moulin du Choc D, 1122 Romanel/Morges, Šveicarija

## VAŽNE SIGURNOSNE UPUTE



### OPREZ: OPASNOST OD ELEKTRIČNOG UDARA

- Pročitajte ove upute.
- Spremite ih.
- Obratite pažnju na vaša upozorenja.
- Slijedite sve upute.
- Uređaj nemojte koristiti u blizini vode.
- Čistite samo suhom krpom.
- Nemojte blokirati ventilacijske otvore. Instalirajte u skladu s uputama proizvođača.
- Nemojte instalirati blizu izvora topline kao što su radijatori, grijalice, peći i drugi uređaji koji proizvode toplinu (uključujući pojačala).
- Nemojte ignorirati sigurnosnu svrhu polariziranog utikača ili utikača s uzemljenjem. Polarizirani utikač ima dvije plosnate kontaktne površine od kojih je jedna šira od druge. Utikač s uzemljenjem ima dvije plosnate kontaktne površine i treću nožicu za uzemljenje. Široka kontaktna površina ili treća nožica postoje radi vaše sigurnosti. Ako utikač koji ste dobili s uređajem ne pristaje u vašu utičnicu, obratite se električaru radi zamjene zastarjele utičnice.
- Zaštitite kabel za napajanje od gaženja ili stiskanja, pogotovo kod utikača, dvostrukih utičnica i na mjestima na kojima izlazi iz uređaja.
- Koristite samo nastavke / dodatnu opremu koje je naveo proizvođač.
- Odspojite uređaj tijekom oluja s gmljavinom ili kada ga dulje vrijeme nećete koristiti.
- Servisiranje prepuštite kvalificiranom osoblju servisa. Servisiranje je potrebno kada je uređaj na neki način oštećen, npr. ako je došlo do oštećenja kabela za napajanje, ako se po uređaju prolila tekućina ili su u njega upali neki predmeti, ako je bio izložen kiši ili vlazi, ako ne radi kako treba ili ako vam je ispao.
- Nemojte gurati nikakve predmete u otvore ili otore uređaja jer može doći do požara ili električnog udara.
- Oko uređaja ostavite barem 15 cm (6 inča) praznog prostora radi zadovoljavajuće ventilacije.
- Ventilacijske otvore nemojte pokrivati predmetima kao što su novine, stolnjaci, zavjese i sl. koji bi ometali ventilaciju.
- Na uređaj i pored njega nemojte stavljati izvore otvorenog plamena kao što su zapaljene svijeće.
- Uređaj se smije koristiti samo u području tropske i umjerene klime.
- Uređaj ne izlažite kapanju ni prskanju vodom. Na njega i pored njega nemojte odlagati predmete u kojima se nalazi voda, npr. vaze.
- Postavite uređaj na stabilno mjesto da ne bi pao, što bi moglo izazvati oštećenje proizvoda ili ozljedu.
- S uređajem radite samo putem utičnice za audioizlaz niske razine koja se nalazi na računalu ili audiouređaju.
- Ako imate priključak za slušalice, obratite pažnju na sljedeća upozorenja: pretjerani pritisak zvuka iz ušnih i naglavnih slušalica ili previše dugotrajan pritisak zvuka iz njih može izazvati oštećenje ili gubitak sluha. Pri slušanju koristite razumnu glasnoću.
- Za prijenosne uređaje ili uređaje s masom od 7 kg (15 funti) ili manje: oznaka proizvoda možda je pričvršćena ispod poklopca, na vanjskoj strani donje plohe ili na postolju uređaja.
- Uređaj isključite iz izvora napajanja tako da prekidač za uključivanje / stavljanje u stanje čekanja postavite u položaj za stanje čekanja, a zatim kabel za napajanje uređaja odspojite iz utičnice napajanja.
- Utičnica, tj. izvor napajanja, mora se nalaziti blizu opreme i biti lako dostupna, a uređaj za isključivanje napajanja (utikač) mora uvijek biti spreman za upotrebu.

**UPOZORENJE:**  
**DA BISTE SMANJILI OPASNOST OD POŽARA**  
**ILI ELEKTRIČNOG UDARA, NEMOJTE OVAJ UREĐAJ**  
**IZLAGATI KIŠI NI VLAZI.**

### OBJAŠNJENJE SIMBOLA:



Postavljen na proizvod sa sljedećim značenjem:  
Oprez, prije nego nastavite pogledajte dokumentaciju koju ste dobili uz proizvod. Ovaj će se simbol tada nalaziti u dijelu priručnika pored oznake koja se odnosi na područje o kojem je riječ.



Postavljen na proizvod sa sljedećim značenjem:  
Upozorenje, pristup ovom području je ograničen.  
Ako ne poslušate upozorenje, moglo bi doći do električnog udara.

116  
Hrvatski

117  
Hrvatski

## Zahvala

Zahvaljujemo vam na kupnji stereozvučnika LS11 tvrtke Logitech®. Zvučnici tvrtke Logitech® brzo se instaliraju, jednostavni su za korištenje i reproduciraju odličan zvuk. Dodatne pojedinosti o proizvodima tvrtke Logitech® i zvučnicima Logitech® potražite na web-mjestu [www.logitech.com](http://www.logitech.com).

1

### Sadržaj kompleta



2

### Postavljanje

**Napomena:** ako zvučna kartica ima linijski izlaz i izlaz za slušalice, odaberite linijski izlaz.

**3**

### Prvo ugađanje glasnoće

1. Umetnite priključak od 3,5 mm u audiopriključnicu na prijenosnom računalu ili zvučnoj kartici.
2. Priključite kabel za napajanje u zidnu utičnicu.
3. Putem kontrola na prednjoj strani desnog satelitskog zvučnika uključite LS11 i ugodite glasnoću zvučnika.
4. Otvorite program za miksanje koji ste dobili sa zvučnom karticom.

#### Windows® XP

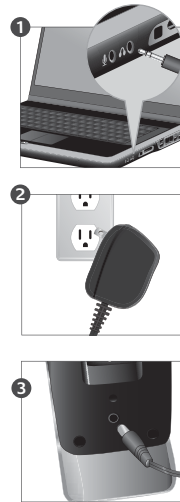
- Otvorite izbornik START i odaberite odjeljak CONTROL PANEL (Upravljačka ploča), a zatim mogućnost SOUND AND AUDIO DEVICES (Zvukovi i audiouređaji).
- Odaberite karticu AUDIO, a zatim za izlaz zvuka odaberite zvučnu karticu.
- Odaberite karticu VOLUME (Glasnoća) i prema potrebi prilagodite klizač za glasnoću. Klizač za postavku Wave treba biti postavljen na najjače. Nemojte odabrati mogućnost MUTE (Isključi zvuk).
- Odaberite karticu TEST HARDWARE (Testiranje hardvera) da biste zajamčili ispravnu instalaciju.

#### Windows Vista®

- Otvorite izbornik START, zatim odaberite odjeljak CONTROL PANEL (Upravljačka ploča) i mogućnost CLASSIC VIEW (Klasični prikaz), a potom odjeljak SOUNDS (Zvuk).
- Odaberite karticu PLAYBACK (Reproduciranje), a zatim odaberite svoju zvučnu karticu kao uređaj za reprodukciju zvuka ako već nije postavljena prema zadanim postavkama. Provjerite nije li zvuk isključen.
- Izvršite testiranje.

#### Mac® OSX

- Otvorite SYSTEM PREFERENCES (Preference sustava) i odaberite SOUND (Zvuk).
- Odaberite karticu OUTPUT (Izlaz) te kao izlaz zvuka odaberite zvučnu karticu. Pomaknite potom klizač izlazne glasnoće na željenu razinu. Provjerite nije li okvir MUTE (Isključi zvuk) potvrđen.

**4**

### Slušalice

Većinu analognih slušalica s 3,5-milimetarskim priključkom moguće je priključiti u priključnicu za slušalice na prednjoj strani desnog zvučnika. Kada priključite slušalice, zvučnici će se automatski isključiti. Da biste ugodili glasnoću slušalica, koristite kontrole za zvučnu karticu ili pomoćni izvor zvuka.

Glasnoća zvučnika LS11 ne utječe na glasnoću slušalica.

**5**

### Pomoćni ulaz

Uređaje kao što su prijenosni CD reproduktori ili MP3 reproduktori moguće je priključiti u 3,5-milimetarsku priključnicu AUX na prednjoj strani desnog zvučnika putem 3,5-milimetarskog pomoćnog kabela. Glasnoćom upravljajte putem kontrole na prednjoj strani zvučnika LS11 ili na pomoćnom izvoru zvuka.

**?**

### Otklanjanje poteškoća

Rješenja za najčešće poteškoće potražite u nastavku. Ako imate dodatnih pitanja o zvučnicima Logitech®, posjetite web-mjesto [www.logitech.com/support](http://www.logitech.com/support).

#### Zvučnici reproduciraju slab zvuk ili ga uopće nema.

- Provjerite jesu li zvučnici priključeni u zidnu utičnicu. Okrećite gumb za glasnoću dok ne škljocne i ugodite glasnoću. Pokušajte ih priključiti u drugu utičnicu.
- Zvučnike priključite na drugi audioizvor, na primjer CD reproduktor, MP3 reproduktor ili radioprijamnik. Ako zvučnici reproduciraju zvuk, problem je vjerojatno vezan uz zvučnu karticu.
- Je li balans aplikacije za audiomiksanje u operacijskom sustavu centriran?

#### Jedan zvučnik ne reproducira zvuk.

- Audiopriključak mora biti čvrsto umetnut u odgovarajuću audiopriključnicu.
- Je li balans zvučne kartice centriran? Otvorite program za miksanje koji ste dobili sa zvučnom karticom kao što je opisano u trećem odjeljku. Ugodite balans da bi glasnoća bila jednaka u lijevom i desnom zvučniku.





## Specifikacije

- ukupna FTC snaga: 3 W (RMS)  
satelitski zvučnici: lijevi i desni: 1,5 W (RMS) oba zvučnika  
(4 oma, pri 1 kHz, pri 10% ukupnog harmonijskog izobličenja)
- ukupna vršna snaga: 6 W
- zvučnik:  
pretvornici: metalni 5-centimetarski pretvornici velike fleksibilnosti  
dimenzije (V x Š x D): 16,3 x 8,5 x 8,1 cm

## Ograničena garancija Logitech hardver proizvoda

Logitech Vam garantuje da će Logitech hardver proizvodi biti bez neispravnosti po pitanju materijala i izrade 2 godine, počevši od datuma kupovine. Ova garancija je neprenosiva i ograničena na originalnog kupca, osim u slučajevima zabranjenim važećim zakonima. Ova garancija Vam daje specifična prava, a možete imati i druga prava koja se razlikuju zavisno od važećih lokalnih zakona.

### Uputstva o pravnom leku

Logitech-ova potpuna odgovornost i Vaš ekskluzivni pravni lek za bilo kakvu potvrdu garancije biće, prema izboru Logitech-a, (1) popravka ili zamena hardvera, ili (2) povraćaj novca, pod uslovom da je hardver vraćen na mesto kupovine ili drugo mesto na koje Vas Logitech može uputiti, s potvrdom o kupovini ili datiranim računom s popisom stavki. Troškovi transporta i rukovanja mogu se primeniti osim u slučajevima gde je to zabranjeno po zakonu. Logitech može, prema vlastitom izboru, upotrijebiti nove, popravljene ili korišćene delove u dobrom radnom stanju za popravku ili zamenu bilo kog hardverskog proizvoda. Bilo koja zamena hardverskog proizvoda će biti pod garancijom preostalo originalno vremensko razdoblje garancije ili još trideset (30) dana, šta god da je duže, ili za bilo koje dodatno vremensko razdoblje koje može biti primenljivo prema Vašem pravosuđu.

Ova garancija ne pokriva probleme ili oštećenja koja su uzrok (1) nezgode, zloupotrebe, pogrešne primene, ili bilo kakve neovlašćene popravke, izmene ili rastavljanja; (2) nepravilnog rukovanja ili održavanja, korišćenja na način koji nije u skladu s uputstvima, ili priključenjem na pogrešan dovod napona; ili (3) korišćenja potrošne robe, poput baterija, koje nisu nabavljene od strane Logitech-a osim kada su takva ograničenja zabranjena važećim zakonom.

### Kome se obratiti u vezi garancije

Pre podnošenja garantnog zahteva preporučujemo Vam da posetite stranicu na našem web sajtu [www.logitech.com](http://www.logitech.com) za tehničku pomoć. Važeći garantni zahtevi se uobičajeno obrađuju preko mesta kupovine tokom prvih trideset (30) dana nakon kupovine; međutim, ovo vremensko razdoblje može varirati zavisno od mesta kupovine Vašeg proizvoda – za detalje molimo Vas da proverite kod Logitech-a ili trgovca gdje ste kupili svoj proizvod. Garantni zahtevi koji se ne mogu obraditi preko mesta kupovine i sva ostala pitanja u vezi proizvoda treba da se upute direktno Logitech-u. Adrese i kontakt informacije službe za korisnike za Logitech mogu se pronaći u dokumentaciji koja se nalazi uz Vaš proizvod i na internet stranici [www.logitech.com/support](http://www.logitech.com/support).

### Ograničenje odgovornosti

LOGITECH NEĆE PRELIZETI ODGOVORNOST ZA BILO KAKVA POSEBNA, INDIRJEKTA, SLUČAJNA ILI POSLEDIČNA OŠTEĆENJA, UKLJUČUJUĆI, ALI NE OGRANIČENO NA GUBITAK PROFITA, PRIHODA ILI PODATAKA (BILO DIREKTNO ILI INDIRJEKTNO) ILI KOMERCIJALNI GUBITAK ZBOG KRŠENJA BILO KAKVE IZRAŽENE ILI PODRAZUMEVANE GARANCIJE NA VAŠEM PROIZVODU, ČAK I KADA JE LOGITECH BIO SAVETOVAN O MOGUĆNOSTI TAKVIH OŠTEĆENJA. Neka pravosuđa ne dozvoljavaju isključivanje ili ograničenje posebnih, indirektnih, slučajnih ili posledičnih oštećenja, tako da se gore navedena ograničenja ili isključenja ne moraju odnositi na Vas.

### Trajanje podrazumevane garancije

OSIM U MERI KOJA JE ZABRANIENA VAŽEĆIM ZAKONOM, BILO KOJA PODRAZUMEVANA GARANCIJA ILI USLOV TRGOVAČKE SPOSOBNOSTI ILI PODOBNOSTI ZA ODREĐENE SVRHE NA OVOM HARDVERSKOM PROIZVODU JE OGRANIČENA U TRAJANJU, DO TRAJANJA PRIMENLJIVOG OGRANIČENOG GARANTNOG PERIODA ZA VAŠ PROIZVOD. Neka pravosuđa ne dozvoljavaju ograničenja na trajanje podrazumevane garancije, tako da se gore navedena ograničenja ne moraju odnositi na Vas.

### Državna statutarna prava

Korisnici imaju zakonska prava u skladu s odgovarajućim državnim zakonskim propisima koji upravljaju prodajom potrošačkih dobara. Takva prava nisu pogodena garancijama u ovoj Ograničenoj garanciji.

### Nema drugih garancija

Ni jedan Logitech prodavac, agent ili službenik nema ovlašćenja da menja, produžava ili pravi bilo kakve dodatke u ovoj garanciji.

### Logitech-ova adresa

Logitech Europe S.A., Z.I. Moulin du Choc D, 1122 Romanel/Morges, Švicarska

120  
Hrvatski

620-001049 LS11\_QSG\_EMEA - Billie.indd 120-121

121  
Hrvatski

27.2.2008 12:03:25

## VAŽNA BEZBEDNOSNA UPUTSTVA



### PAŽNJA: OPASNOST OD ELEKTRIČNOG UDARA

- Pročitajte ova uputstva.
- Sačuvajte ova uputstva.
- Pridržavajte se svih upozorenja.
- Sledite sva uputstva.
- Nemojte koristiti uređaj u blizini vode.
- Čistite samo sa suvom krpom.
- Nemojte blokirati ventilacione otvore. Izvršite instalaciju u skladu sa uputstvima proizvođača.
- Nemojte postavljati uređaj blizu izvora toplote kao što su radijatori, izvodi centralnog klima-uređaja, šporeti ili drugi uređaji (uključujući pojačala) koji proizvode toplotu.
- Nemojte premošćavati bezbednosnu funkciju polarizovanog utikača ili uzemljenja. Polarizovani priključak ima dva kontakta od kojih je jedan širi. Utikač za uzemljenje ima dva kontakta i treći koji služi kao uzemljenje. Široki utikač tj. treći kontakt služi u bezbednosne svrhe. Ukoliko obezbeđeni utikač ne odgovara vašoj utičnici, posavetujte se sa električarom radi zamene.
- Zaštite kabl napajanja od gaženja ili prekida na priključcima, razvodnim uređajima i na mestima na kojima izlazi iz uređaja.
- Koristite samo priključke/dodatke odobrene od strane proizvođača.
- Iskopčajte uređaj tokom oluja i kada se ne koristi tokom dužeg perioda.
- Servisiranje poverite kvalifikovanom osoblju. Servisiranje je obavezno kada se uređaj na bilo koji način ošteti, npr. kada se ošteti kabl ili priključak napajanja, kada se prospe tečnost ili kada objekat padne na uređaj, kada je uređaj izložen kiši ili vlazi, kada ne funkcioniše normalno ili kada padne.
- Nemojte gurati objekte u otvore ili konektore uređaja zbog opasnosti od požara ili električnog udara.
- Oko uređaja je potrebno ostaviti najmanje 15 cm (6 inči) slobodnog prostora za ventilaciju.
- Ventilacija se ne sme ometati prekrivanjem otvora novinama, stolnjacima, zavesama i sl.
- Izvori vatre, kao što je upaljena sveća, ne smeju se postavljati na uređaj ili blizu njega.
- Uređaj je odobren samo za korišćenje u tropskim i umerenim klimama.
- Uređaj ne sme biti izložen kapljanju ili prskanju tečnosti. Predmeti sa tečnošću, npr. vaze, ne smeju biti postavljeni na uređaj ili blizu njega.
- Uređaj postavite stabilno tako da ne padne i ne izazove oštećenje proizvoda ili povredu korisnika.
- Uređajem upravljajte samo pomoću izlaznog audio konektora slabije snage ili audio uređaja.
- Ukoliko se isporučuju slušalice, treba imati na umu sledeće upozorenje: preterani ili dugotrajni pritisak iz bubica ili slušalica može da izazove oštećenje ili gubitak sluha. Jačinu zvuka postavite na odgovarajući nivo.
- Za prenosne uređaje ili uređaje težine od 7kg (15 funti) ili manje: oznaka proizvoda može biti pričvršćena ispod poklopcu, sa spoljne strane donjeg dela ili na bazi.
- Napajanje uređaja se isključuje prebacivanjem prekidača za napajanje/stanje pripravnosti na poziciju stanja pripravnosti i iskopčavanjem kabla za napajanje iz utičnice sa naizmjeničnom strujom.
- Utičnica (razvodnik) treba da se nalazi blizu opreme i da bude lako dostupna, a konektor naizmjenične struje (priključak) treba da je uključen.

**UPOZORENJE:  
DA BISTE SMANJILI RIZIK  
OD ELEKTRIČNOG UDARA, NEMOJTE IZLAGATI  
UREĐAJ KIŠI ILI VLAZI.**

### OBJAŠNJENJE SIMBOLA:



na proizvodu označava...

Pažnja, pogledajte prateću dokumentaciju pre nego što nastavite sa radom. Ovaj simbol potom treba pronaći u priručniku zajedno sa oznakom koja se odnosi na problem.



na proizvodu označava...

Upozorenje, pristup ovoj oblasti je ograničen. Ukoliko nastavite, postoji opasnost od električnog udara.

122  
Srpski

## Hvala vam

Hvala vam što ste kupili stereo zvučnike LS11 preduzeća Logitech®. Logitech® zvučnici se brzo instaliraju, lako koriste i daju odličan zvuk. Da biste saznali više o Logitech® proizvodima ili za više informacija o Logitech® zvučnicima, posetite lokaciju [www.logitech.com](http://www.logitech.com)

1

### Sadržaj pakovanja



2

### Podešavanje

**Napomena:** Ukoliko zvučna kartica ima linijski izlaz i izlaz za slušalice, koristite linijski izlaz.

123  
Srpski

**3**

### Prvo podešavanje jačine zvuka

1. Povežite priključak od 3,5 mm na audio priključak na laptop računaru ili zvučnoj kartici.
2. Utaknite kabl za napajanje u utičnicu.
3. Koristeći kontrolu na prednjoj strani desnog zvučnika satelita, uključite LS11 i prilagodite jačinu zvučnika.
4. Otvorite program miksera zvučne kartice.

#### Windows® XP

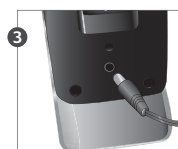
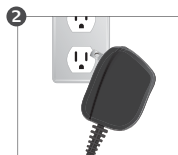
- U START meniju izaberite stavku KONTROLNA TABLA, a zatim izaberite stavku ZVUKOVI I ZVUČNI UREĐAJI.
- Izaberite karticu ZVUK i izaberite svoju ZVUČNU KARTICU kao UREĐAJ ZA REPRODUKCIJU ZVUKA.
- Izaberite karticu JAČINA ZVUKA i podesite KLIZAČ ZA PODEŠAVANJE JAČINE ZVUKA po potrebi. Ergonomski klizač trebalo bi da bude na najvišoj postavci. Nemojte izabrati opciju PRIVREMENO ISKLJUČI.
- Izaberite karticu TESTIRANJE HARDVERA da biste se uverili da je instalacija ispravna.

#### Windows Vista®

- U START meniju izaberite stavku KONTROLNA TABLA, odaberite KLASIČNI PRIKAZ, a zatim odaberite stavku ZVUKOVI.
- Izaberite karticu REPRODUKCIJA, izaberite svoju ZVUČNU KARTICU kao uređaj za REPRODUKCIJU ZVUKA ako već nije podešena kao podrazumevana. Uverite se da IKONA ZVUČNIKA NIJE privremeno isključena.
- Izvršite testiranje.

#### Mac® OSX

- U opciji SISTEMSKE POSTAVKE odaberite stavku ZVUK.
- Izaberite karticu IZLAZ, izaberite svoju ZVUČNU KARTICU kao IZLAZNI AUDIO UREĐAJ i podesite KLIZAČ ZA PODEŠAVANJE IZLAZNE JAČINE ZVUKA na željeni nivo. Uverite se da nije potvrđen izbor u polju PRIVREMENO ISKLJUČENO.

**4**

### Korišćenje slušalica

Većina tipova analognih slušalica sa konektorom od 3,5 mm mogu da se priključe na konektor za slušalice na prednjoj strani desnog zvučnika. Kada priključite slušalice, zvuk sa zvučnika će se automatski isključiti. Da biste prilagodili jačinu slušalica, koristite kontrole za zvučnu karticu ili pomoćni izvor zvuka.

Kontrola jačine zvuka LS11 sistema ne utiče na jačinu zvuka slušalica.

**5**

### Korišćenje pomoćnog ulaza

Uređaji kao što su prenosni CD plejeri ili MP3 plejeri mogu da se priključe na AUX ulazni konektor od 3,5 mm na prednjoj strani desnog zvučnika putem pomoćnog kabla od 3,5 mm. Kontrolišite jačinu zvuka pomoću kontrole na prednjoj strani LS11 zvučnika ili pomoćnog izvora zvuka.

**?**

### Rešavanje problema

Pogledajte navedene stavke za rešenja uobičajenih problema. Ako imate još pitanja u vezi sa Logitech® zvučnicima, posetite lokaciju [www.logitech.com/support](http://www.logitech.com/support)

#### Zvučnici proizvode slab zvuk ili nema zvuka.

- Uverite se da su zvučnici priključeni u utičnicu. Okrećite dugme za podešavanje jačine zvuka dok ne klikne i prilagodite jačinu. Isprobajte drugu utičnicu.
- Pokušajte da povežete zvučnike sa drugim izvorom zvuka – na primer, sa CD plejerom, MP3 plejerom ili radio uređajem. Ako se iz zvučnika čuje zvuk, verovatno postoji problem sa zvučnom karticom.
- Da li je kontrola balansa centrirana u aplikaciji audio miksera operativnog sistema (OS)?

#### Jedan zvučnik ne emituje zvuk.

- Audio priključak mora čvrsto da bude priključen na odgovarajuće audio konektore.
- Da li je kontrola balansa zvučne kartice centrirana? Otvorite program miksera zvučne kartice kao što je opisano u 3. odeljku. Podesite kontrolu balansa na jednaku jačinu zvuka sa leve i desne strane.





## Specifikacije

- Ukupno FTC napajanje: 3 vata RMS  
Zvučnici sateliti: levi i desni: 1,5 vati RMS x 2 (4 oma, @ 1 kHz, @ 10% THD)
- Ukupna maksimalna snaga: 6 vati
- Zvučnik:  
Upravljački programi: Upravljački programi za metalne zvučnike od 2" sa visokim odstupanjima  
Dimenzije (V x Š x D): 16,3 x 8,5 x 8,1 cm

## Ograničena garancija Logitech hardver proizvoda

Logitech Vam garantuje da će Logitech hardver proizvodi biti bez neispravnosti po pitanju materijala i izrade 2 godine, počevši od datuma kupovine. Ova garancija je neprenosiva i ograničena na originalnog kupca, osim u slučajevima zabranjenim važećim zakonima. Ova garancija Vam daje specifična prava, a možete imati i druga prava koja se razlikuju zavisno od važećih lokalnih zakona.

### Uputstva o pravnom leku

Logitech-ova potpuna odgovornost i Vaš ekskluzivni pravni lek za bilo kakvu potvrdu garancije biće, prema izboru Logitech-a, (1) popravka ili zamena hardvera, ili (2) povraćaj novca, pod uslovom da je hardver vraćen na mesto kupovine ili drugo mesto na koje Vas Logitech može uputiti, s potvrdom o kupovini ili datiranim računom s popisom stavki. Troškovi transporta i rukovanja mogu se primeniti osim u slučajevima gde je to zabranjeno po zakonu. Logitech može, prema vlastitom izboru, upotrijebiti nove, popravljene ili korišćene delove u dobrom radnom stanju za popravku ili zamenu bilo kog hardverskog proizvoda. Bilo koja zamena hardverskog proizvoda će biti pod garancijom preostalo originalno vremensko razdoblje garancije ili još trideset (30) dana, šta god da je duže, ili za bilo koje dodatno vremensko razdoblje koje može biti primenljivo prema Vašem pravosuđu.

Ova garancija ne pokriva probleme ili oštećenja koja su uzrok (1) nezgode, zloupotrebe, pogrešne primene, ili bilo kakve neovlašćene popravke, izmene ili rastavljanja; (2) nepravilnog rukovanja ili održavanja, korišćenja na način koji nije u skladu s uputstvima, ili priključenjem na pogrešan dovod napona; ili (3) korišćenja potrošne robe, poput baterija, koje nisu nabavljene od strane Logitech-a osim kada su takva ograničenja zabranjena važećim zakonom.

### Kome se obratiti u vezi garancije

Pre podnošenja garantnog zahteva preporučujemo Vam da posetite stranicu na našem web sajtu [www.logitech.com](http://www.logitech.com) za tehničku pomoć. Važeći garantni zahtevi se uobičajeno obrađuju preko mesta kupovine tokom prvih trideset (30) dana nakon kupovine; međutim, ovo vremensko razdoblje može varirati zavisno od mesta kupovine Vašeg proizvoda – za detalje molimo Vas da proverite kod Logitech-a ili trgovca gdje ste kupili svoj proizvod. Garantni zahtevi koji se ne mogu obraditi preko mesta kupovine i sva ostala pitanja u vezi proizvoda treba da se upute direktno Logitech-u. Adrese i kontakt informacije službe za korisnike za Logitech mogu se pronaći u dokumentaciji koja se nalazi uz Vaš proizvod i na internet stranici [www.logitech.com/support](http://www.logitech.com/support).

### Ograničenje odgovornosti

LOGITECH NEĆE PRELIZETI ODGOVORNOST ZA BILO KAKVA POSEBNA, INDIRJEKTA, SLUČAJNA ILI POSLEDIČNA OŠTEĆENJA, UKLJUČUJUĆI, ALI NE OGRANIČENO NA GUBITAK PROFITA, PRIHODA ILI PODATAKA (BILO DIREKTNO ILI INDIRJEKTNO) ILI KOMERCIJALNI GUBITAK ZBOG KRŠENJA BILO KAKVE IZRAŽENE ILI PODRAZUMEVANE GARANCIJE NA VAŠEM PROIZVODU, ČAK I KADA JE LOGITECH BIO SAVETOVAN O MOGUĆNOSTI TAKVIH OŠTEĆENJA.

Neka pravosuđa ne dozvoljavaju isključivanje ili ograničenje posebnih, indirektnih, slučajnih ili posledičnih oštećenja, tako da se gore navedena ograničenja ili isključenja ne moraju odnositi na Vas.

### Trajanje podrazumevane garancije

OSIM U MERI KOJA JE ZABRANJENA VAŽEĆIM ZAKONOM, BILO KOJA PODRAZUMEVANA GARANCIA ILI USLOV TRGOVAČKE SPOSOBNOSTI ILI PODOBNOSTI ZA ODREĐENE SVRHE NA OVOM HARDVERSKOM PROIZVODU JE OGRANIČENA U TRAJANJU, DO TRAJANJA PRIMENLJIVOG OGRANIČENOG GARANTNOG PERIODA ZA VAŠ PROIZVOD. Neka pravosuđa ne dozvoljavaju ograničenja na trajanje podrazumevane garancije, tako da se gore navedena ograničenja ne moraju odnositi na Vas.

### Državna statutarna prava

Korisnici imaju zakonska prava u skladu s odgovarajućim državnim zakonskim propisima koji upravljaju prodajom potrošačkih dobara. Takva prava nisu pogodena garancijama u ovoj Ograničenoj garanciji.

### Nema drugih garancija

Ni jedan Logitech prodavac, agent ili službenik nema ovlašćenja da menja, produžava ili pravi bilo kakve dodatke u ovoj garanciji.

### Logitech-ova adresa

Logitech Europe S.A., Z.I. Moulin du Choc D, 1122 Romanel/Morges, Švicarska



## POMEMBNA VARNOSTNA NAVODILA



### OPOZORILO: NEVARNOST ELEKTRIČNEGA UDARA

- Preberite ta navodila.
- Shranite ta navodila.
- Upoštevajte vsa opozorila.
- Upoštevajte vsa navodila.
- Naprave ne uporabljajte zraven vode.
- Čistite samo s suho krpo.
- Ne blokirajte odprtin za prezračevanje. Namestite skladno z navodili proizvajalca.
- Ne nameščajte v bližini kakršnih koli toplotnih virov, kot so radiatorji, toplotni izmenjevalniki, štedilniki ali druge naprave (vključno z ojačevalniki), ki oddajajo toploto.
- Ne odstranjujte ali na kakršen koli način obidite varnostnih funkcij polariziranega ali ozemljenega vtiča. Polariziran vtič ima dva kovinska stika in tretjega za ozemljitev. Široki oziroma tretji stik je za vašo varnost. Če priloženi vtič ne gre v vtičnico, se obrnite na električarja, da zamenja zastarelo vtičnico.
- Zaščitite napajalni kabel, da ne bodo hodili po njem in ne bo preščipjen, zlasti pri vtičih in podaljških ter na mestu, kjer pride iz naprave.
- Uporabljajte samo priključke/dodatke, ki jih določi proizvajalec.
- Med nevihtami in kadar je dalj časa ne uporabljajte, napravo iztaknite iz vtičnice.
- Vsa popravila naj izvede ustrezno usposobljen serviser. Popravila so potrebna, če je naprava na kakršen koli način poškodovana: na primer, če se poškoduje napajalni kabel ali vtič ali v napravo razlije kakršna koli tekočina ali vanjo padejo predmeti in če je naprava izpostavljena dežju ali vlagi, ne deluje kot običajno ali je padla na tla.
- V reže in ventilacijske odprtine naprave ne vstavljajte ničesar, ker lahko pride do požara ali električnega udara.
- Okoli naprave naj bo vsaj 15 cm prostora za pravilno prezračevanje.
- Ne ovirajte prezračevanja s prekrivanjem odprtin s predmeti, kot so časopisi, prti, zavese ipd.
- Na napravo ali v njeno bližino ne postavljajte odprtega ognja (npr. sveče).
- Naprava je bila preskušena samo za uporabo v tropskih in zmernih klimatskih okoliščinah.
- Naprave ne izpostavljajte kapljanju ali pljuskanju. Na napravo ali v njeno bližino ne postavljajte predmetov, napolnjenih s tekočino (npr. vaze).
- Napravo postavite na stabilno mesto, da ne bo padla in povzročila poškodb izdelkov ali telesne poškodbe.
- Napravo uporabljajte samo s priključkom za zvočni izhod nizke ravni na računalniku ali zvočni napravi.
- Če je naprava opremljena s priključkom za slušalke, upoštevajte naslednje opozorilo: Izpostavljenost čezmerni ali dolgotrajni ravni zvoka iz slušalk lahko povzroči poškodbe ali izgubo sluha. Poslušajte pri razumnih glasnostih.
- Za prenosne naprave ali naprave, ki tehtajo manj kot 7 kg: nalepka izdelka je lahko nalepljena pod pokrovom, na zunanosti spodnje strani ali na stojalih naprave.
- Povezavo naprave z električnim napajanjem prekinite tako, da stikalo za vklop/stanje pripravljenosti preklopite v položaj za stanje pripravljenosti in napajalni kabel naprave iztaknete iz električne vtičnice.
- Električna vtičnica mora biti v bližini naprave in preprosto dostopna, prav tako pa tudi naprava za prekinitev električnega napajanja (vtič).

**OPOZORILO:**  
**DA ZMANJŠATE MOŽNOST POŽARA**  
**ALI ELEKTRIČNEGA UDARA, TE NAPRAVE**  
**NE IZPOSTAVLJATE DEŽJU ALI VLAGI.**

### RAZLAGA ZNAKOV:



Na izdelku, da označuje ...

Previdno: pred nadaljevanjem preberite priloženo dokumentacijo. Ta znak bo nato tudi v razdelku priložnika zraven besedila, ki se nanaša na zadevno temo.



Na izdelku, da označuje ...

Opozorilo: dostop do tega območja je omejen. Neupoštevane lahko povzročijo nevarnost električnega udara.

128  
Slovenščina

129  
Slovenščina

## Hvala

Hvala, da ste kupili stereo zvočnika LS11 znamke Logitech®. Zvočnika Logitech® se hitro namestita, preprosto uporabljata in proizvajata odličen zvok. Če želite izvedeti več o izdelkih Logitech® ali želite več informacij o zvočnikih Logitech®, obiščite spletno mesto [www.logitech.com](http://www.logitech.com).

1

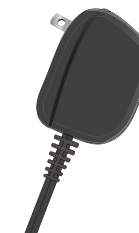
### Vsebina paketa



1



2



3

2

### Namestitev

**Opomba:** Če ima zvočna kartica tako linijski izhod (»Line out«) kot izhod za slušalke, uporabite linijski izhod.

**3**

### Prilagajanje glasnosti pri prvi uporabi

1. Priključite 3,5-mm vtič na priključek AUDIO na prenosnem računalniku ali zvočni kartici.
2. Priključite napajalni kabel na električno omrežje.
3. Z gumbom na sprednji strani desnega zvočnika vklopite zvočnika LS11 in nastavite glasnost.
4. Odprite mešalni program zvočne kartice.

#### Windows® XP

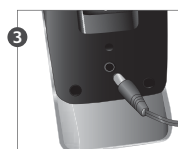
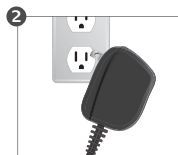
- V meniju START izberite NADZORNO PLOŠČO in nato možnost ZVOK IN ZVOČNE NAPRAVE.
- Izberite kartico ZVOK in za NAPRAVO ZA PREDVAJANJE ZVOKA določite svojo ZVOČNO KARTICO.
- Izberite jeziček GLASNOST, in če je treba, nastavite DRSNIK ZA GLASNOST. Drsnik WAVE bi moral biti na najvišji nastavitvi. Ne izberite možnosti NEMO.
- Izberite jeziček TEST HARDWARE (Preskus strojne opreme), da zagotovite pravilno namestitvev.

#### Windows Vista®

- V meniju START izberite NADZORNO PLOŠČO, nato KLASIČNI POGLED in še ZVOKI.
- Izberite jeziček PREDVAJANJE in za napravo za PREDVAJANJE ZVOKA določite svojo zvočno kartico, če že ni privzeto izbrana. Poskrbite, da ikona zvočnika ne kaže izklopljenega zvoka.
- Izvedite preskus.

#### Mac® OSX

- V meniju SYSTEM PREFERENCES izberite SOUND.
- Izberite zavihek OUTPUT, za SOUND OUTPUT DEVICE določite svojo zvočno kartico in DRSNIK ZA VHODNO GLASNOST nastavite na želeno raven. Potrditveno polje MUTE ne sme biti izbrano.

**4**

### Uporaba slušalk

Večino analognih slušalk s 3,5-mm vtičem je mogoče priključiti na vtičnico za slušalke na sprednji strani desnega zvočnika. Ko priključite slušalke, se zvočnika samodejno izklopita. Glasnost slušalk nastavite z zvočno kartico ali gumbom na dodatni vhodni napravi.

Na glasnost slušalk ne vpliva gumb za glasnost na zvočnikih LS11.

**5**

### Uporaba dodatne vhodne naprave

Naprave, kot so prenosni CD- ali mp3-predvajalniki, lahko priključite na 3,5-mm vhod AUX na sprednji strani desnega zvočnika z dodatnim kablom s 3,5-mm vtičem. Glasnost uravnate z gumbom na sprednji strani zvočnika LS11 ali dodatne vhodne naprave.

**?**

### Odpravljanje težav

Spodaj so navedene rešitve za najpogostejše težave. Če vas zanima še kaj o zvočnikih Logitech®, obiščite spletno stran [www.logitech.com/support](http://www.logitech.com/support).

#### Zvočnika proizvajata šibek zvok ali ga sploh ne.

- Poskrbite, da bosta zvočnika priključena na električno omrežje. Obračajte gumb za glasnost, dokler ne zaslišite klika, in nastavite glasnost. Poskusite z drugo vtičnico.
- Zvočnika priključite na drugo zvočno napravo – na primer CD-predvajalnik, MP3- predvajalnik ali radio. Če zvočnika proizvajata zvok, težave najbrž povzroča zvočna kartica.
- Ali je gumb za ravnovesje v programskem mešalniku operacijskega sistema na sredini?

#### En zvočnik ne proizvaja zvoka.

- Vtič za zvok mora biti do konca vstavljen v ustrezno vtičnico za zvok.
- Ali je gumb za ravnovesje pri zvočni kartici na sredini? Odprite mešalni program zvočne kartice, kot je opisano v tretjem razdelku. Z gumbom za ravnovesje nastavite enako glasnost levega in desnega zvočnika.





### Tehnični opis

- Skupna moč po FTC: 3 W (efektivna vrednost) satelita: desni in levi: 1,5 W (efektivna vrednost) x 2 (4 ohmi, 1 kHz, 10-% harmonsko popačenje)
- Skupna največja moč: 6 W
- Zvočni sistem:  
zvočnika: dvopalčna kovinska zvočnika z velikim hodom  
Mere (V x Š x G): 16,3 x 8,5 x 8,1 cm

### Omejena garancija za strojno opremo Logitech

Logitech jamči, da bo vaša strojna oprema Logitech brez napak v materialu in izdelavi 2 leti od dneva nakupa. Ta garancija ni prenosljiva in je omejena na prvega kupca, razen kjer je to prepovedano po veljavni zakonodaji. Ta garancija vam daje določene pravne pravice, lahko pa imate še druge pravice, ki pa se razlikujejo glede na lokalno zakonodajo.

#### Odprava pomanjkljivosti

Celotna odgovornost podjetja Logitech in vaši izključni pravici do odprave pomanjkljivosti v času garancije bosta, po preudarku Logitech-a, (1) popravilo ali zamenjava strojne opreme, ali (2) povračilo kupnine, pod pogojem, da se strojno opremo vrne na kraj nakupa ali drugo mesto, ki bi ga določil Logitech, s kopijo potrdila o prodaji ali datiranega razčlenjenega računa. Stroške pošiljanja in ravnanja nosi kupec, razen če to prepoveduje veljavna zakonodaja. Logitech lahko, po lastni presoji, uporabi nove ali popravljene ali uporabljene dele, v dobrem delovnem stanju, za popravilo ali nadomestilo katerekoli strojne opreme. Nadomestna strojna oprema bo v garanciji za preostanek garancijske dobe ali za rok tridesetih (30) dni, katerakoli doba je daljša, ali za kakršnokoli dodatno obdobje, ki bi ga morebiti določala vaša zakonodaja.

Iz garancije so izvzete vse težave ali okvare, do katerih je prišlo zaradi (1) nesreče, zlorabe, napačne uporabe ali kakršnihkoli nepooblaščenih popravil, predelave ali razstavitve; (2) nepravilne uporabe ali vzdrževanja, uporabe v nasprotju z navodili za uporabo, ali zaradi priključitve na neustrezno električno napetost; ali (3) uporabe potrošnih dodatkov, na primer nadomestnih baterij, ki jih ni dobavil Logitech – razen kjer so takšne omejitve prepovedane z veljavno zakonodajo.

#### Uveljavljanje garancijskih pravic

Preden podate garancijski zahtevek, vam priporočamo, da si ogledate tehnično pomoč v razdelku o podpori na strani [www.logitech.com](http://www.logitech.com). Upravičene garancijske zahteve se navadno obravnava na kraju nakupa v prvih tridesetih (30) dneh po nakupu – vendar pa je lahko ta časovna doba različna, odvisno od tega, kje ste kupili izdelek. Prosimo, da se o podrobnostih posvetujete z Logitech-om ali s prodajalcem, pri katerem ste izdelek kupili. Garancijske zahteve, ki jih ni mogoče obravnavati na kraju nakupa, ali katera koli druga vprašanja v zvezi z izdelkom naslovite neposredno na Logitech. Naslovi in kontaktni podatki za pomoč strankam so navedeni v dokumentaciji, ki je priložena k vašem izdelku, in na spletni strani [www.logitech.com/support](http://www.logitech.com/support) na internetu.

#### Omejitev odgovornosti

LOGITECH NE PREVZEMA ODGOVORNOSTI ZA KAKRŠNE KOLI POSEBNE, POSREDNE, NENAMERNE ALI POSLEDIČNE OKVARE, VKLJUČNO Z, VENDAR NE OMEJENO NA IZGUBO DOBIČKA, PRIHODKOV ALI PODATKOV (NEPOSREDNO ALI POSREDNO) ALI KOMERCIALNO IZGUBO ZARADI KRŠENJA KATERE KOLI IZREČNE ALI VSEBOVANE GARANCIJE ZA VAŠ IZDELEK, TUDI ČE JE BIL LOGITECH OBVEŠČEN O MOŽNOSTI TAKŠNIH OKVAR. Nekatere zakonodaje ne dovoljujejo izključitve ali omejitve posebnih, posrednih, nenamernih ali posledičnih okvar, zato se gornja omejitev ali izjema morda ne nanaša na vas.

#### Trajanje vsebovanih garancij

RAZEN ČE JE TO PREPOVEDANO Z VELJAVNO ZAKONODAJO, SO VSAKA VSEBOVANA GARANCIJA ALI PRODAJNO JAMSTVO ALI USTREZNOST ZA DOLOČEN NAMEN ZA TO STROJNO OPREMO ČASOVNO OMEJENI NA DOBO VELJAVNE OMEJENE GARANCIJE, KI VELJA ZA VAŠ IZDELEK. Nekatere zakonodaje ne dovolijo omejitve trajanja vsebovane garancije, zato se gornja omejitev morda ne nanaša na vas.

#### Pravice iz lokalne zakonodaje

Kupci imajo zakonite pravice v okviru nacionalne zakonodaje, ki ureja prodajo izdelkov. Garancije v omejeni garanciji na vplivajo na te pravice.

#### Ni drugih garancij

Noben Logitech-ov trgovec, agent ali zaposleni nima pooblastila za preoblikovanje, podaljšanje ali dopolnitev te garancije.

#### Naslov podjetja Logitech

Logitech Europe S.A., Z.I. Moulin du Choc D, 1122 Romanel/Morges, Switzerland

## DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY



### VÝSTRAHA: NEBEZPEČENSTVO ZÁSACHU ELEKTRICKÝM PRÚDOM

- Prečítajte si tieto pokyny.
- Dodržujte tieto pokyny.
- Všímajte si všetky upozornenia.
- Postupujte podľa pokynov.
- Nepoužívajte toto zariadenie v blízkosti vody.
- Čistite iba suchou handrou.
- Čistite iba suchou handrou.
- Neblokujte ventiláčne otvory. Zariadenie nainštalujte v súlade s pokynmi výrobcu.
- Prístroj neinštalujte v blízkosti tepelných zdrojov, ako sú radiátory, ohrievače, kachle a ďalšie prístroje (vrátane zosiľovačov), ktoré produkujú teplo.
- Využite bezpečnostnú polarizovanú alebo uzemňujúcu zástrčku. Polarizovaná zástrčka má dva kolíky a tretí uzemňujúci kolík. Širší kolík resp. tretí kolík slúžia pre vašu bezpečnosť. Ak dodaná zástrčka nepasuje do vašej zásuvky, obráťte sa na elektrikára, aby vymeni zastaranú zásuvku.
- Zabráňte šliapaniu po elektrickom kábli a jeho stláčania najmä v oblasti kolíkov, zásuvky a v bode, kde kábel vychádza zo zariadenia.
- Používajte iba doplnky a príslušenstvo špecifikované výrobcou.
- Počas búrok s bleskami a v čase, keď zariadenie dlhšiu dobu nepoužívate, odpojte zariadenie z elektrickej siete.
- Všetky opravy prenechajte kvalifikovaným servisným odborníkom. Ak je prístroj akýmkoľvek spôsobom poškodený (môže ísť napríklad o poškodenie napájacieho kábla alebo zástrčky, poškodenie vyliatou tekutinou na prístroj alebo objektmi zapadnutými do prístroja, poškodenie v dôsledku vystavenia prístroja dažďu alebo vlhkosti, poškodenie, následkom ktorého prístroj nepracuje normálnym spôsobom, alebo poškodenie spôsobené pádom prístroja), vyžaduje sa servisný zásah.
- Do vetracích otvorov ani slotov zariadenia nekladajte žiadne predmety. Mohlo by dôjsť k požiaru alebo k poraneniu elektrickým prúdom.
- Okolo zariadenia ponechajte vzdialenosť aspoň 15 cm na dostatočné prúdenie vzduchu.
- Nedovoľte blokovanie prúdenia vzduchu zakrytím ventiláčnych otvorov predmetmi, ako sú noviny, obrusy, záclony, atď.
- Vedľa zariadenia ani naň neumiestňujte žiadne zdroje otvoreného plameňa, ako sú napríklad zažaté sviečky.
- Zariadenie je určené iba na použitie v tropických a miernych klimatických pásmach.
- Zariadenie by nemalo byť vystavené kvapkaniu ani obliatiu. Na zariadenie ani vedľa neho neumiestňujte žiadne predmety naplnené tekutinou, ako sú napríklad vázy.
- Zariadenie umiestnite na stabilné miesto, aby nespadlo a aby tým nedošlo k poškodeniu produktu alebo telesnej ujme.
- Zariadenie používajte zapojené iba do zvukového výstupného konektora počítača alebo zvukového zariadenia.
- Ak je k dispozícii konektor pre slúchadlá, vezmite do úvahy nasledujúce upozornenie: Nadmerný alebo dlhodobý tlak zvuku zo slúchadiel môže spôsobiť poškodenie alebo stratu sluchu. Zariadenie preto používajte pri primeranej hlasitosti.
- V prípade prenosného zariadenia alebo zariadenia s hmotnosťou 7 kg alebo nižšou: štítk produktu môže byť umiestnený pod vekom, na spodnej strane krytu zariadenia alebo na stojane zariadenia.
- Zariadenie môže byť odpojené od elektrického zdroja prepnutím vypínača napájania do polohy pohotovostného režimu a odpojením napájacieho kábla zariadenia zo zásuvky so striedavým prúdom.
- V blízkosti zariadenia by mala byť k dispozícii ľahko dostupná stenová zásuvka a zástrčka na odpojenie zariadenia od elektriny by mala zostať prístupná.

**UPOZORNENIE:**  
**AK CHCETE ZNÍŽIŤ RIZIKO POŽIARU ALEBO ZÁSACHU ELEKTRICKÝM PRÚDOM, NEVYSTAVUJTE TENTO PRÍSTROJ DAŽĎU ANI VLNKOSTI.**

### VYSVETLENIE SYMBOLOV:



Umiestnené na produkte znamená...  
Výstraha: pred pokračovaním si prezrite spravidelnú dokumentáciu. Tento symbol by sa mal potom nachádzať v sekcii príručky venovanej informáciám týkajúcim sa príslušnej oblasti.



Umiestnené na produkte znamená...  
Pozor: prístup k tejto oblasti je zakázaný. Nedodržanie tohto pokynu môže mať za následok zásah elektrickým prúdom.

134  
Slovenčina

135  
Slovenčina

## Ďakujeme

Ďakujeme, že ste si kúpili stereofónne reproduktory LS11 od spoločnosti Logitech®. Ich inštalácia je rýchla, jednoducho sa používajú a vydávajú špičkový zvuk. Ďalšie informácie o produktoch spoločnosti Logitech® alebo o reproduktoroch spoločnosti Logitech® získate na lokalite [www.logitech.com](http://www.logitech.com).

1

### Obsah balenia



2

### Inštalácia

**Poznámka:** Ak je zvuková karta vybavená výstupom pre externé zvukové zariadenie aj výstupom pre slúchadlá, použite výstup pre externé zvukové zariadenie.

**3**

### Prvé nastavenie hlasitosti

1. Zapojte 3,5-mm konektor do zvukovej zásuvky na prenosnom počítači alebo zvukovej karte.
2. Sieťový kábel zapojte do elektrickej zásuvky.
3. Pomocou ovládača na prednej strane pravého satelitu zapnite reproduktory LS11 a upravte ich hlasitosť.
4. Otvorte program pre nastavenie parametrov zvukovej karty.

#### Windows® XP

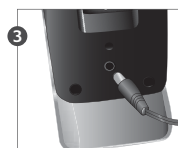
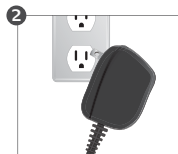
- Prejdite do ponuky START (ŠTART), vyberte položku CONTROL PANEL (OVLÁDAČÍ PANEL) a potom vyberte položku SOUND AND AUDIO DEVICES (ZVUK A ZVUKOVÉ ZARIADENIA).
- Kliknite na kartu AUDIO (ZVUK) a vyberte príslušnú zvukovú kartu ako zariadenie v časti SOUND PLAYBACK (PREHRÁVANIE ZVUKU).
- Kliknite na kartu VOLUME (HLASITOSŤ) a podľa potreby upravte posúvač v časti VOLUME (HLASITOSŤ). Posúvač wave by mal byť nastavený na najvyššej úrovni. Nevyberajte voľbu MUTE (STLMIŤ).
- Správnu inštaláciu overte pomocou položky TEST HARDWARE (OTESTOVAŤ HARDVÉR).

#### Windows Vista®

- Prejdite do ponuky START (ŠTART), vyberte položku CONTROL PANEL (OVLÁDAČÍ PANEL), vyberte položku CLASSIC VIEW (KLASICKÉ ZOBRAZENIE) a potom kliknite na položku SOUNDS (ZVUKY).
- Kliknite na kartu PLAYBACK (PREHRÁVANIE) a vyberte príslušnú zvukovú kartu ako zariadenie v časti SOUND PLAYBACK (PREHRÁVANIE ZVUKU), ak už tak nie je nastavená predvolene. Skontrolujte, či pomocou ikony SPEAKER (REPRODUKTOR) NIE JE stlmený zvuk.
- Vykonať test.

#### Mac® OSX

- Prejdite do okna SYSTEM PREFERENCES (PREFERENCIE SYSTÉMU) a vyberte položku SOUND (ZVUK).
- Kliknite na kartu OUTPUT (VÝSTUP), vyberte príslušnú zvukovú kartu ako zariadenie v časti SOUND OUTPUT (VÝSTUP ZVUKU) a upravte posúvač v časti OUTPUT VOLUME (HLASITOSŤ VÝSTUPU) na požadovanú úroveň. Skontrolujte, či je začiarknutie políčka MUTE (STLMIŤ) zrušené.

**4**

### Použitie slúchadiel

Do zásuvky pre slúchadlá na prednej strane pravého reproduktora možno zapojiť väčšinu typov analógových slúchadiel s 3,5-mm konektorom. Po zapojení slúchadiel sa automaticky stlmí hlasitosť reproduktorov. Na nastavenie hlasitosti reproduktorov použite ovládača na zvukovej karte alebo na prídavnom zdroji zvuku. Ovládač hlasitosti reproduktorov LS11 neovplyvňuje hlasitosť slúchadiel.

**5**

### Používanie prídavného vstupu

Do 3,5-mm vstupnej zásuvky AUX na prednej strane pravého reproduktora možno pomocou 3,5-mm prídavného kábla pripojiť rôzne zariadenia, ako sú napríklad prenosné prehrávače diskov CD alebo MP3 prehrávače. Hlasitosť môžete ovládať pomocou ovládača na prednej strane reproduktora LS11 alebo na prídavnom vstupnom zdroji.

**?**

### Riešenie problémov

Nižšie sú uvedené riešenia bežných problémov. Ak máte ďalšie otázky týkajúce sa reproduktorov od spoločnosti Logitech®, navštívte lokalitu [www.logitech.com/support](http://www.logitech.com/support).

#### Reproduktory vydávajú slabý alebo žiadny zvuk.

- Skontrolujte, či sú reproduktory zapojené do elektrickej zásuvky. Otáčajte ovládačom hlasitosti, až kým neklikne, a potom nastavte hlasitosť. Skúste použiť inú elektrickú zásuvku.
- Skúste reproduktory pripojiť k inému zdroju zvuku, napríklad k prehrávaču diskov CD, MP3 prehrávaču alebo rádiu. Ak reproduktory nevydávajú žiadny zvuk, problém bude pravdepodobne súvisieť so zvukovou kartou.
- Je ovládač vyváženia v aplikácii pre nastavenie parametrov zvuku operačného systému (OS) správne nastavený?

#### Jeden z reproduktorov nevydáva zvuk.

- Zvukový konektor musí byť pevne zasunutý do príslušnej zvukovej zásuvky.
- Je ovládač vyváženia na zvukovej karte správne nastavený? Otvorte program pre nastavenie parametrov zvukovej karty, ako je to uvedené v časti 3. Upravte ovládač vyváženia tak, aby ľavá aj pravá strana boli nastavené na rovnakú hlasitosť.





## Špecifikácie

- Celkový výkon FTC: 3 W RMS  
Satelity: Ľavý a pravý: 1,5 W RMS x 2 (s odporom 4 ohmy pri 1 kHz s 10% THD)
- Celkový maximálny výkon: 6 W
- Reproduktor:  
Výškové reproduktory: 2-palcové kovové výškové reproduktory s vysokým kmitočtovým zdvihom  
Rozmery (V x Š x H): 16,3 x 8,5 x 8,1 cm

## Obmedzená záruka na hardwarový produkt Logitech

Logitech Vám poskytuje záruku, že Váš hardwarový produkt Logitech bude bez výrobných a materiálových chýb 2 roky, počínajúc dátumom nákupu. Okrem prípadov, kde to je príslušnými zákonmi zakázané, táto záruka je neprenosná a je obmedzená na pôvodného kupujúceho. Táto záruka Vám dáva špecifické právne nároky. Môžete mať aj iné práva, ktoré sa podľa miestnych zákonov môžu odlišovať.

### Nároky podľa tejto záruky

Jediným záväzkom spoločnosti Logitech a jediným Vaším nárokom z porušenia tejto záruky bude, podľa uváženia spoločnosti Logitech, nasledujúce: (1) oprava lebo výmena hardwaru, lebo (2) vrátenie zaplatenej kúpnej ceny, s tým že hardware bude vrátený do miesta nákupu alebo na iné miesto podľa pokynov Logitech, spoločne s kópiou potvrdenia o nákupe alebo predajného potvrdenia opatreného dátumom. Okrem prípadov, kde je to zákonom zakázané, kupujúci platí poplatky za prepravu a manipuláciu. Spoločnosť Logitech môže, podľa svojho uváženia, použiť k oprave alebo náhrade hardwarového produktu nové alebo opravené súčasti, ktoré sú v dobrom stave. Akýkoľvek hardwarový produkt poskytnutý ako náhrada bude krytý zárukou po dobu zbytku pôvodného záručného obdobia alebo po dobu tridsiaty (30) dní, podľa toho, ktoré obdobie je dlhšie, alebo po akékoľvek ďalšie časové obdobie platné vo Vašej jurisdikcii.

Táto záruka nekrýje problémy alebo škody spôsobené (1) nehodou, zneužitím, nesprávnym použitím alebo akoukoľvek neautorizovanou opravou, modifikáciou alebo rozmontovaním; (2) nevhodným používaním alebo údržbou, užívaním v rozpore s pokynmi pre výrobok alebo zapojením do nesprávneho zdroja elektrického prúdu; lebo (3) použitím pomôcok ako sú výmenné batérie nedodávané spoločnosťou Logitech, okrem prípadov, kde také obmedzenie príslušné zákony zakazujú.

### Ako získať služby v rámci záruky

Pred tým, ako uplatníte nárok zo záruky, odporúčame aby ste navštívili technickú podporu na stránkach [www.logitech.com](http://www.logitech.com) za účelom technickej pomoci. Oprávnené nároky zo záruk sú v priebehu tridsiaty (30) dní od nákupu obvykle riešené prostredníctvom miesta nákupu, toto obdobie sa však môže líšiť podľa lokality, kde ste produkt kúpili. Prosím otvorte si podrobnosti u Logitech alebo u predajcu, kde ste produkt kúpili. Nároky zo záruky, ktoré nemôžu byť riešené v mieste nákupu, a akékoľvek iné otázky spojené s produktom by mali byť zasielané priamo spoločnosti Logitech. Adresy a kontaktné informácie na servis pre zákazníkov spoločnosti Logitech nájdete v dokumentácii priloženej k Vášmu produktu a na webových stránkach na adrese [www.logitech.com/support](http://www.logitech.com/support).

### Obmedzenie zodpovednosti

SPOLOČNOSŤ LOGITECH ZA ŽIADNYCH OKOLNOSTÍ NEDOPOVEDÁ ZA ŽIADNE ZVLÁŠTNE, NEPRIAME, NÁHODNÉ ALEBO NÁSLEDNÉ ŠKODY, VČÍTANE, OKREM INÉHO, ZA STRATU ZISKU, PRÍJMOV LEBO DÁT (PRIAMU AJ NEPRIAMU) ALEBO OBCHODNÚ STRATU Z PORUŠENIA AKEJKOLVEK VÝSLOVNEJ ALEBO PREDPOKLADANEJ ZÁRUKY NA VAŠOM PRODUKTU, AJ V PRÍPADE, ŽE SPOLOČNOSŤ LOGITECH BOLA NA MOŽNOSŤ VZNIKU TAKÝCH ŠKŔD UPOZORNENÁ. V niektorých jurisdikciách nie je vylúčenie alebo obmedzenie zodpovednosti za zvláštne, nepriame, náhodné alebo následné škody povolené, a preto sa vyššie uvedené vylúčenie alebo obmedzenie na Vás nemusí vzťahovať.

### Trvanie predpokladaných záruk

S VÝNIMKOU ROZSAHU PRÍSLUŠNÝM ZÁKONOM ZAKÁZANÉHO, TRVANIE AKEJKOLVEK PREDPOKLADANEJ ZÁRUKY ALEBO PODMIENKY PREDAJNOSTI ALEBO VHODNOSTI TOHTO HARDWAROVÉHO PRODUKTU PRE URČITÝ ÚČEL JE OBMEDZENÉ NA DOBU TRVANIA PRÍSLUŠNEJ OBMEDZENEJ ZÁRUKY VAŠHO PRODUKTU. V niektorých jurisdikciách nie je obmedzenie doby trvania predpokladanej záruky povolené, a preto sa vyššie uvedené obmedzenie na Vás nemusí vzťahovať.

### Právne nároky podľa miestnych zákonov

Podľa príslušných miestnych zákonov majú spotrebiteľia pri nákupe spotrebného zbožia určité právne nároky. Tieto práva nie sú ustanoveniami obsiahnutými v tejto obmedzenej záruke ovplyvnené.

### Žiadne iné záruky

Žiadny z predajcov, zástupcov alebo zamestnancov spoločnosti Logitech nie je oprávnený urobiť akékoľvek zmeny, rozšírenia alebo dodatky k tejto záruke.

### Adresa Logitech

Logitech Europe S.A., Z.I. Moulin du Choc D, 1122 Romanel/Morges, Švajčiarsko

## INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE PRIVIND SIGURANȚA



### ATENȚIE: PERICOL DE ELECTROCUTARE

- Citiți aceste instrucțiuni.
- Păstrați aceste instrucțiuni.
- Țineți cont de toate avertismentele.
- Respectați toate instrucțiunile.
- Nu utilizați aparatul în apropierea apei.
- Curățați numai cu un material textil uscat.
- Nu blocați nicio deschidere de ventilație. Instalați conform instrucțiunilor producătorului.
- Nu instalați în apropierea surselor de căldură, cum ar fi radiatoare, guri de căldură, sobe sau alte aparate (inclusiv amplificatoarele) care produc căldură.
- Nu ignorați scopul de siguranță al ștecărului polarizat sau al celui de împământare. Un ștecar polarizat are două lame, una dintre acestea fiind mai lată decât cealaltă. Un ștecar de tipul celor de împământare are două lame și un dinte de împământare. Lama lată sau dinte este furnizat pentru siguranța dvs. Dacă ștecarul furnizat nu intră în priză, consultați un electrician pentru înlocuirea prizei de tip vechi.
- Protejați cablul de alimentare, astfel încât să nu se calce pe el și să nu fie strâns, în special la ștecare, la prizele multiple pentru aparate electrocasnice, precum și în punctul în care acesta iese din aparat.
- Utilizați numai dispozitive/accesorii indicate de producător.
- Deconectați aparatul în timpul furtunilor cu fulgere sau atunci când nu este utilizat pentru perioade de timp îndelungate.
- Toate serviciile de reparații trebuie să fie efectuate de personal de service calificat. Reparațiile sunt necesare dacă aparatul este deteriorat în orice fel, de exemplu, în cazul în care cablul de alimentare sau ștecarul este deteriorat, dacă a fost vărsat lichid pe aparat sau dacă au căzut obiecte în acesta, dacă aparatul a fost expus la ploaie sau umezeală, dacă acesta nu funcționează corespunzător sau dacă a fost scăpat pe jos.
- Nu împingeți obiecte în orificiile sau sloturile aparatului, deoarece pot avea loc incendii sau electrocutări.
- Păstrați o distanță minimă de 15 cm (6 inch) în jurul aparatului, pentru o ventilație suficientă.
- Ventilarea nu trebuie să fie împiedicată prin acoperirea cu obiecte a deschiderilor de ventilație, cum ar fi ziare, fețe de masă, draperii etc.
- Nu plasați pe sau în apropierea aparatului surse de flacără deschisă, cum ar fi lumânări aprinse.
- Dispozitivul a fost evaluat numai pentru utilizarea în medii cu climă tropicală sau temperată.
- Nu expuneți aparatul la picurarea sau vărsarea de lichide.
- Nu plasați obiecte umplute cu lichide, cum ar fi vase, pe sau în apropierea aparatului.
- Plasați aparatul într-o locație stabilă, astfel încât să nu cadă și să nu provoace deteriorarea produsului sau rănirea.
- Utilizați aparatul numai de la mufa de ieșire pentru linie audio de nivel redus a computerului sau a unui dispozitiv audio.
- Dacă este furnizată mufa pentru căști, respectați următorul avertisment: Presiunea excesivă sau prelungită a sunetului provenit de la căști poate duce la deteriorarea sau pierderea auzului. Ascultați la un nivel rezonabil al volumului.
- Pentru aparatele portabile și pentru cele care cântăresc 7 kg (15 livre) sau mai puțin: eticheta produsului poate fi aplicată sub un capac, în exteriorul părții inferioare sau pe suporturile aparatului.
- Aparatul va fi deconectat de la rețeaua de alimentare prin poziționarea întrerupătorului pomit/standby în poziția standby și prin deconectarea cablului de alimentare a aparatului de la priza de alimentare cu c.a.
- Priza va fi instalată în apropierea echipamentului și va fi ușor accesibilă, iar dispozitivul de deconectare de la rețeaua de alimentare cu c.a. (ștecarul) va rămâne ușor de utilizat.

**AVERTISMENT:  
PENTRU A REDUCE RISCU DE INCENDIU  
SAU ELECTROCUTARE, NU EXPUNEȚI APARATUL  
LA PLOAIE SAU LA UMEZEALĂ.**

### EXPLICAREA SIMBOLURILOR:



Plasat pe produs pentru a însemna...

Atenție, consultați documentația furnizată împreună cu aparatul înainte de a continua. Simbolul se va găsi în acest caz în secțiunea manualului corespunzătoare semnului care se referă la zona respectivă.



Plasat pe produs pentru a însemna...

Avertisment, accesul la această zonă este restricționat. Nerespectarea avertismentului poate duce la pericol de electrocutare.

140  
Română

141  
Română

## Vă mulțumim

Vă mulțumim pentru achiziționarea difuzoarelor stereo LS11 de la Logitech®. Difuzoarele dvs. Logitech® se instalează rapid, sunt ușor de utilizat și produc un sunet excelent. Pentru a afla mai multe despre produsele Logitech® sau pentru mai multe informații despre difuzoarele Logitech®, vizitați [www.logitech.com](http://www.logitech.com)

1

### Conținutul pachetului



2

### Configurare

**Notă:** Dacă placa de sunet are ieșiri și pentru linie, și pentru căști, utilizați ieșirea pentru linie.

**3****Reglarea inițială a volumului**

1. Conectați mufa de 3,5 mm la mufa audio a computerului portabil sau la placa de sunet.
2. Conectați cablul de alimentare la o priză electrică.
3. Utilizând controlul de pe satelitul din dreapta, porniți LS11 și reglați volumul difuzorului.
4. Deschideți programul de mixare al plăcii de sunet.

**Windows® XP**

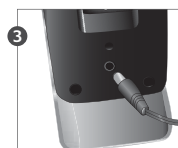
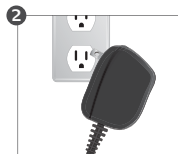
- Mergeți la meniul Start, alegeți Control Panel (Panoul de control), apoi Sound and Audio Devices (Dispozitive audio și video).
- Alegeți fila Audio, selectați placa de sunet ca Sound Playback Device (Dispozitiv redare sunet).
- Selectați secțiunea Volume (Volum) și ajustați cursorul pentru volum după cum este necesar. Cursorul pentru Wave ar trebui să fie în poziția cea mai înaltă. Nu selectați opțiunea Mute (Anulare sunet).
- Selectați fila Test Hardware (Testare hardware) pentru a vă asigura că instalarea este corectă.

**Windows Vista®**

- Mergeți la meniul Start, alegeți Control Panel (Panoul de control), selectați Classic View (Vizualizare clasică), apoi selectați Sounds (Sunete).
- Alegeți fila Playback (Redare), selectați placa de sunet ca Sound Playback Device (Dispozitiv redare sunet) dacă nu este deja setată implicit. Verificați ca pictograma difuzor să NU apară ca pentru sunet anulat.
- Executați testul.

**Mac® OSX**

- Mergeți la System Preferences (Preferințe sistem) și selectați Sound (Sunet).
- Alegeți fila Output (Ieșire), selectați placa de sunet ca Sound Output Device (Dispozitiv ieșire sunet), reglați cursorul volumului la ieșire la nivelul dorit. Verificați să nu fie bifată caseta pentru Mute (Anulare sunet).

**4****Utilizarea căștilor**

Majoritatea tipurilor de căști analogice cu un conector de 3,5 mm pot fi conectate la mufa pentru căști de pe partea frontală a difuzorului din dreapta. Când conectați căștile, sunetul de la difuzoare va fi anulat automat. Pentru a regla volumul la căști, utilizați controalele pentru placa de sunet sau pentru sursa de sunet auxiliară.

Volumul la căști nu va fi afectat de controlul de volum al LS11.

**5****Utilizarea intrării auxiliare**

Dispozitive ca playere CD sau MP3 portabile pot fi conectate în mufa AUXILIARĂ de intrare de 3,5 mm de pe partea frontală a difuzorului din dreapta utilizând un cablu auxiliar de 3,5 mm. Controlați volumul cu ajutorul controlului de pe partea frontală a difuzorului LS11 sau al sursei de intrare auxiliare.

**?****Depanare**

Vedeți mai jos soluții pentru probleme obișnuite. Dacă aveți întrebări suplimentare despre difuzoarele dvs. Logitech®, vizitați [www.logitech.com/support](http://www.logitech.com/support)

**Difuzoarele produc un sunet slab sau deloc.**

- Asigurați-vă că difuzoarele sunt conectate la o priză electrică. Răsuciți butonul de volum până când face clic și reglați volumul. Încercați o altă priză.
- Încercați să conectați difuzoarele la o altă sursă audio – de exemplu, un player CD, MP3 sau un radio. Dacă se aude sunet de la difuzoare, probabil că problema este la placa de sunet.
- Controlul de balans din aplicația mixer audio a sistemului de operare (SO) este centrat?

**Unul dintre difuzoare nu produce sunet.**

- Conectorul audio trebuie să fie introdus perfect în mufele audio corespunzătoare.
- Controlul de balans al plăcii de sunet este centrat? Deschideți programul de mixare al plăcii de sunet, după cum este descris în Secțiunea 3. Reglați controlul de balans pentru volum egal în stânga și în dreapta.







## Specificații

- Putere totală FTC: 3 wați RMS  
Sateliți: stânga și dreapta: 1,5 wați RMS x 2 (în 4 ohmi, la 1 kHz, la 10% THD)
- Putere totală la vârf: 6 wați
- Difuzor:  
Driver: drivere metalice de 2 inchi cu amplitudine mare  
Dimensiuni (l x L x A): 16,3 x 8,5 x 8,1 cm

## Garanție limitată pentru produse hardware Logitech

Logitech garantează că produsele hardware nu vor avea defecte de material sau manoperă timp de 2 ani începând de la data cumpărării. Cu excepția cazurilor în care se interzice prin legea aplicabilă, această garanție nu este transferabilă și se limitează la cumpărătorul inițial. Această garanție vă acordă drepturi juridice speciale și de, asemenea, puteți avea și alte drepturi, care variază în funcție de legislația locală.

### Compensații

Întreaga răspundere Logitech și compensația exclusivă acordată dvs. în caz de neconformitate cu garanția va consta, la discreția Logitech, în (1) repararea sau înlocuirea produsului hardware, sau (2) rambursarea prețului plătit, cu condiția ca produsul să fie returnat la punctul de vânzare sau în orice alt loc indicat de Logitech, împreună cu o copie a facturii de cumpărare sau a facturii detaliate cu data cumpărării. Pot fi percepute costuri de expediere și manipulare, cu excepția cazurilor în care acest lucru este interzis prin legea aplicabilă. Logitech poate utiliza, după cum consideră de cuviință, piese noi, recondiționate sau de ocazie în stare bună de funcționare, pentru a repara sau înlocui orice produs hardware. Orice produs hardware înlocuit va fi garantat pentru perioada rămasă din garanția inițială sau pentru o perioadă de treizeci (30) de zile, oricare dintre acestea este mai lungă, sau pentru orice perioadă suplimentară ce poate fi aplicabilă în jurisdicția dvs.

Această garanție nu acoperă probleme sau deteriorări rezultate din (1) accident, folosire abuzivă, utilizare necorespunzătoare sau orice reparație, modificare sau dezasamblare neautorizată; (2) operare sau întreținere necorespunzătoare, utilizare care nu este respectă instrucțiunile produsului sau conectare la o sursă de alimentare cu tensiune necorespunzătoare; sau (3) utilizarea de consumabile, precum baterii de schimb, nefurnizate de Logitech, cu excepția cazurilor în care această restricție este interzisă prin legea aplicabilă.

### Cum puteți obține drepturile la garanție

Înainte de a depune o cerere de acordare a garanției, vă recomandăm să vizitați secțiunea de asistență tehnică, pe [www.logitech.com](http://www.logitech.com). Cererile valabile de acordare a garanției sunt în general procesate prin punctul de vânzare în primele treizeci (30) de zile de la cumpărare; totuși, această perioadă poate varia în funcție de locul de unde ați cumpărat produsul – vă rugăm să solicitați detalii la Logitech sau la detașamentul de care ați cumpărat produsul. Cererile de acordare a garanției care nu pot fi procesate prin punctul de vânzare, precum și orice alte întrebări referitoare la produse trebuie adresate direct la Logitech. Adresele și informațiile de contact ale serviciilor de relații cu clienții ale Logitech pot fi găsite în documentația care însoțește produsul dvs. și pe web la [www.logitech.com/support](http://www.logitech.com/support).

### Limitarea garanției

LOGITECH NU VA FI RĂSPUNZĂTOARE DE NICIO DAUNĂ SPECIALĂ, INDIRECTĂ, ACCESORIE SAU DE ALTĂ NATURĂ, INCLUSIV, DAR FĂRĂ A SE LIMITA LA, PIERDEREA DE PROFIT, DE VENITURI SAU DE DATE, (DIRECTĂ SAU INDIRECTĂ) SAU PIERDERILE COMERCIALE CA URMARE A NECONFORMITĂȚII PRODUSULUI CU ORICE GARANȚIE EXPLICITĂ SAU IMPLICITĂ PENTRU PRODUSUL DVS., CHIAR DACĂ LOGITECH A FOST INFORMATĂ DE POSIBILITATEA UNOR ASEMENEA DAUNE. Anumite jurisdicții nu permit excluderea sau limitarea daunelor speciale, indirecte sau accesorii, așadar este posibil ca limitarea sau excluderea de mai sus să nu fie aplicabilă în cazul dvs.

### Durata garanției implicite

CU EXCEPȚIA CAZURILOR ÎN CARE LEGEA APLICABILĂ INTERZICE ACEST LUCRU, ORICE GARANȚIE IMPLICITĂ SAU CONDIȚIE DE VANDABILITATE ORI APLICABILITATE PENTRU UN ANUMIT SCOP AFERENTĂ ACESTUI PRODUS HARDWARE ARE O DURATĂ LIMITATĂ LA PERIOADA APLICABILĂ DE GARANȚIE LIMITATĂ PENTRU PRODUSUL DVS. Anumite jurisdicții nu permit limitări ale duratei garanției implicite, așadar este posibil ca limitarea de mai sus să nu fie aplicabilă în cazul dvs.

### Drepturi statutare naționale

Consumatorii au drepturi legale conform legislației naționale aplicabile care reglementează comercializarea de bunuri de consum. Aceste drepturi nu sunt afectate de garanțiile acordate prin această Garanție Limitată.

### Inexistența altor garanții

Niciun dealer, reprezentant sau angajat Logitech nu este autorizat să efectueze vreo modificare, prelungire sau adăugire la prezenta garanție.

### Adresa Logitech

Logitech Europe S.A., Z.I. Moulin du Choc D, 1122 Romanel/Morges, Elveția

## ВАЖНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТТА



### ВНИМАНИЕ: ОПАСНОСТ ОТ ТОКОВ УДАР

- Прочетете следните инструкции.
- Запазете тези инструкции.
- Обърнете внимание на всички предупреждения.
- Следвайте всички инструкции.
- Не използвайте този апарат в близост до вода.
- Почиствайте само със суха кърпа.
- Не блокирайте вентилационните отвори. Инсталирайте според указанията на производителя.
- Не поставяйте близо до източници на топлина, например радиатори, решетки пред топлинни уреди, печки или други апарати (включително усилватели), които отделят топлина.
- Не премахвайте устройството за защита на поляризиран или заземен щепсел. Поляризиращият щепсел има два щифта с различна ширина. Заземеният щепсел има два щифта и трети заземяващ щифт. Широкият щифт или третият щифт е предназначен за безопасност. Ако предвиденият щепсел не влиза в контакта, посъветвайте се с електротехник за смяна на остарелия контакт.
- Защитете захранващия кабел от стъпване върху него или прищипване, особено в близост до щепсели, разклонители и точката, в която те излизат от апарата.
- Използвайте само приставки/приспособления, посочени от производителя.
- Изключвайте този апарат по време на гръмотевични бури или когато не се използва продължително време.
- Техническото обслужване трябва да се извършва от квалифицирани технически лица. Сервиз е необходим, когато апаратът е повреден по някакъв начин, например повреден захранващ кабел или щепсел, разлята течност или попаднали предмети в уреда, апаратът е бил изложен на дъжд или влага, не работи нормално или е паднал.
- Не вкарвайте предмети във вентилационните отвори или прорезите на апарата, защото това може да предизвика пожар или опасност от удар от електрически ток.
- Поддържайте минимално разстояние от поне 15 см около апарата за достатъчната му вентилация.
- На вентилационните отвори не трябва да се пречи с покриване на вентилационните отвори с предмети, като вестници, покривки, завеси и др.
- Върху или в близост до апарата не трябва да има източници на открит пламък, напр. запалени свещи.
- Устройството е предназначено за употреба само в тропически и умерен климат.
- Апаратът не трябва да бъде излаган на капещи или разливани течности. Никакви предмети, пълни с течност, например вази, не трябва да се поставят върху или в близост до апарата.
- Поставете апарата на стабилно място, така че да не падне и така да възникне повреда на уреда или нараняване на хора.
- Работете с апарата само от изходното гнездо за звук с ниско ниво на компютъра или аудио устройството.
- Ако е предвиден изход за слушалки, трябва да се вземат предвид следните предупреждения: Прекомерното или повишено звуково налягане от слушалките може да предизвика увреждане или загуба на слуха. Слушайте при разумно ниво на звука.
- За преносими апарати или такива с тегло до 7 кг: етикетът на уреда може да е поставен под капак, отгоре или отдолу, а също и върху стойката на апарата.
- Апаратът трябва да се изключва от мрежата, като се премести превключвателя за включване/готовност в положение готовност и да се извади захранващия кабел на апарата от контакта на мрежата.
- Контактът трябва да се намира в близост до оборудването и трябва да бъде лесно достижим, а устройството за прекъсване на захранването от мрежата (щепсел) трябва да бъде лесно достъпно за работа.

**ВНИМАНИЕ:**  
**ЗА ДА НАМАЛИТЕ РИСКА ОТ ПОЖАР ИЛИ**  
**ТОКОВ УДАР, НЕ ИЗЛАГАЙТЕ АПАРАТА**  
**НА ДЪЖД ИЛИ ВЛАГА.**

### ОБЯСНЕНИЕ НА СИМВОЛИТЕ:



Означен върху продукта, означава...  
Внимание, вижте придружаващата документация, преди да продължите. Този символ тогава ще бъде посочен в раздела на ръководството до маркировката, която се отнася до съответната област.



Означен върху продукта, означава...  
Предупреждение, достъпът до тази зона е ограничен. Ако не се спазва, може да доведе до опасност от удар от електрически ток.

146  
Български

147  
Български

## Благодарим ви

Благодарим ви, че закупихте стерео тонколони Logitech® LS11. Вашите тонколони Logitech® се инсталират бързо, лесни са за използване и имат отличен звук. За да научите повече за продуктите на Logitech® или за повече информация за тонколони Logitech®, отидете на <http://www.logitech.com>.

1

### Съдържание на опаковката



2

### Настройка

**Забележка:** Ако вашата звукова карта има както линейен изход, така и изход за слушалки, използвайте линейния изход.

**3**

### Настройване на силата на звука за първи път

1. Поставете 3,5 мм жак в аудио гнездото на вашия лаптоп или звукова карта.
2. Включете захранващия кабел в електрическата мрежа.
3. Като използвате контролите в предната част на десния сателит, включете LS11 и настройте силата на звука.
4. Отворете програмата за миксиране на вашата звукова карта.

#### Windows® XP

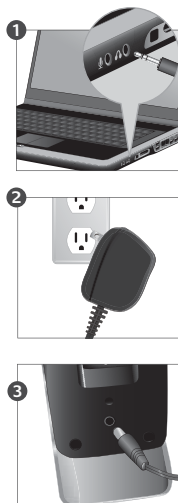
- Отидете в менюто START (СТАРТ), изберете CONTROL PANEL (КОНТРОЛЕН ПАНЕЛ), след което – SOUND AND AUDIO DEVICES (ЗВУК И АУДИО УСТРОЙСТВА).
- Изберете раздела AUDIO (ЗВУК) и изберете ЗВУКОВАТА КАРТА като устройство за SOUND PLAYBACK (ИЗПЪЛНЕНИЕ НА ЗВУК).
- Изберете раздела VOLUME (СИЛА НА ЗВУКА), след което нагласете ПЛЪЗГАЧА ЗА СИЛАТА НА ЗВУКА на необходимото ниво. Плъзгачът за аналогов сигнал (WAVE) трябва да бъде на най-високата настройка. Не избирайте опцията MUTE (БЕЗ ЗВУК).
- Изберете раздела TEST HARDWARE (ТЕСТВАНЕ НА УСТРОЙСТВОТО), за да проверите дали е била правилна инсталацията.

#### Windows Vista®

- Отидете в менюто START (СТАРТ), изберете CONTROL PANEL (КОНТРОЛЕН ПАНЕЛ), CLASSIC VIEW (КЛАСИЧЕСКИ ИЗГЛЕД) и след това – SOUNDS (ЗВУЦИ).
- Изберете раздела PLAYBACK (ИЗПЪЛНЕНИЕ) и изберете ЗВУКОВАТА КАРТА като устройство за SOUND PLAYBACK (ИЗПЪЛНЕНИЕ НА ЗВУК), ако вече не е избрано да бъде по подразбиране. Уверете се, че ИКОНАТА НА ВИСОКОГОВОРИТЕЛЯ НЕ Е със спрян звук.
- Изпълнете теста.

#### Mac® OSX

- Отидете на SYSTEM PREFERENCES (СИСТЕМНИ ПРЕДПОЧИТАНИЯ) и изберете SOUND (ЗВУК).
- Изберете раздел OUTPUT (ИЗХОД), след това изберете своята ЗВУКОВА КАРТА като SOUND OUTPUT (ИЗХОДНО ЗВУКОВО УСТРОЙСТВО), нагласете ПЛЪЗГАЧА ЗА ИЗХОДНАТА СИЛА НА ЗВУКА на желаното ниво. Уверете се, че MUTE (БЕЗ ЗВУК) не е отменено.

**4**

### Използване на слушалки

В гнездото за слушалки отпред на десния сателит могат да бъдат включени повечето типове аналогови слушалки с 3,5 мм жак. Когато включите слушалки, колоните автоматично ще се заглушат. За да настроите силата на звука на вашите слушалки, използвайте контролите за звуковата карта или за допълнителен звуков източник.

Нивото на звука на слушалките няма да се променя от контролата за звука на тонколониите LS11.

**5**

### Използване на допълнителния вход

Във входното 3,5 мм допълнително гнездо AUX отпред на десния сателит могат да бъдат включвани устройства като плейъри на компактдискове или MP3 плейъри с допълнителен 3,5 мм кабел. Можете да управлявате силата на звука, като използвате контролите в предната част на десния сателит на тонколониата LS11 или на външния източник.

**?**

### Отстраняване на неизправности

Вижте по-долу за решения на често срещаните проблеми. Ако имате повече въпроси относно вашите тонколони Logitech®, посетете [www.logitech.com/support](http://www.logitech.com/support)

#### Тонколониите имат нисък звук или изобщо нямат звук.

- Уверете се, че тонколониите са включени в електрическата мрежа. Завъртете копчето за звука, докато щракне, и регулирайте силата на звука. Опитайте друг контакт.
- Опитайте се да свържете тонколониите с друг аудио източник – например плейър за компактдискове, MP3 плейър или радио. Ако от колоните има звук, вероятно проблемът е във вашата звукова карта.
- Центрирана ли е контролата на баланса в приложението за миксиране на звука в операционната система?

#### От едната тонколона няма звук.

- Аудио кабелът трябва да е здраво вкаран в съответните аудио жакове.
- Центрирано ли е управлението на баланса на звуковата карта? Отворете програмата за миксиране на вашата звукова карта, както е описано в раздел 3. Настройте управлението на баланса да бъде равно отляво и отдясно.





## Спецификации

- Обща стандартна мощност: 3 вата RMS
- Сателитни колонии: лява и дясна: 1,5 вата RMS x 2 (при 4 ома, 1 kHz, 10% хармонични изкривявания)
- Обща пикова мощност: 6 вата
- Тонколони:  
Високоговорители: 2" метални с голям ход на мембраната  
Размери (В x Ш x Д): 16,3 x 8,5 x 8,1 см

## Ограничена гаранция за хардуерен продукт Logitech

Logitech гарантира, че Вашият хардуерен продукт Logitech ще бъде без материални и производствени дефекти в продължение на две (2) години, считано от датата на покупката. Настоящата гаранция е без право на преостъпване и се ограничава до първоначалния купувач, освен в случаите, когато това е забранено по закон. Настоящата гаранция Ви дава определени законни права, освен които може да имате и други права по силата на местното законодателство.

### Средства за правна защита

Целокупната отговорност на Logitech и Вашата правна защита в случай на каквото и да било нарушение на гаранцията се свежда, по избор на Logitech, до (1) поправка или замяна на продукта, или (2) възстановяване на заплатената цена, при положение, че продуктът бъде върнат в мястото на продажбата или в друг посочен от Logitech пункт, заедно с копие от касовата бележка или датирана подробна разписка от продажбата. Могат да бъдат приложими и такси за обработка и доставка, освен в случаите, когато това е забранено със закон. Logitech има право по свое усмотрение да използва за ремонт нови или ремонтирани или употребявани части в добро експлоатационно състояние или да подмени даден хардуерен продукт. Всеки подменен хардуерен продукт подлежи на гаранция в продължение по-дългия от следните два периода: остатък от гаранционния срок или тридесет (30) дни, или в продължение на какъвто и да било допълнителен период от време, който може да бъде в сила в рамките на юрисдикцията на Вашата държава.

Настоящата гаранция не покрива проблеми или щети в резултат на (1) злоупотреба, злоупотреба, неправилно приложение или какъвто и да било ремонт, модификация или разглобяване от страна на неупълномощени лица, (2) неправилна експлоатация или поддръжка, употреба в противоречие с инструкциите за ползване на продукта или включване в неподходящ източник на електрохранване, или (3) употреба на консумативи, като например резервни батерии, непредоставени от Logitech, освен в случаите, когато такива ограничения са забранени със закон.

### Как можете да получите гаранционна помощ

Преди подаване на гаранционна reklamация Ви препоръчваме да посетите страницата за техническа помощ на адрес [www.logitech.com](http://www.logitech.com). По принцип основателни гаранционни reklamации се обработват чрез мястото на продажбата в течение на първите тридесет (30) дни от покупката; продължителността на този срок обаче може да варира в зависимост от това къде сте закупили Вашия продукт - за повече подробности, моля обърнете се към Logitech или търговския обект, откъдето сте закупили продукта. С гаранционни reklamации, които не могат да бъдат обработени чрез мястото на продажбата, както и с всякакви други свързани с продукта въпроси, трябва да се обръщате направо към Logitech. Адресите и информацията за контакти на отдела за обслужване на клиенти на Logitech се намират в съпровождащата документация на Вашия продукт и в Интернет на страницата [www.logitech.com/support](http://www.logitech.com/support).

### Ограничена отговорност

LOGITECH НЕ НОСИ ОТГОВОРНОСТ ЗА КАКВИТО И ДА БИЛО СПЕЦИАЛНИ, КОСВЕНИ, СЛУЧАЙНИ ИЛИ ПОСЛЕДСТВЕНИ ЩЕТИ, ВКЛЮЧИТЕЛНО И БЕЗ ОГРАНИЧЕНИЕ И НА ПРОПУСКАНИ ПЕЧАЛБИ ИЛИ ПРЯКОДИ ИЛИ ЗАУБА НА ДАНИИ (БИЛО ТО ПРЕКИ ИЛИ КОСВЕНИ) ИЛИ ТЪРГОВСКИ ЗАГЪБИ ПОРАДИ НАРУШЕНИЕ НА КАКВИТО И ДА БИЛО ИЗРИЧНИ ИЛИ ПОДРАЗБРАНИ ГАРАНЦИИ ПО ОТНОШЕНИЕ НА ВАШИЯ ПРОДУКТ, ДОРИ АКО LOGITECH Е БИЛА ПРЕДУПРЕДЕНА ЗА ВЪЗМОЖНОСТТА ОТ ВЪЗНИКВАНЕ НА ТАКИВА ЩЕТИ. В някои страни не се допуска изключването или ограничаването на специални, косвени, случайни или последствени щети, в резултат на което горното ограничение може да не се отнася до Вас.

### Продължителност на подразбрани гаранции

ОСВЕН В СЛУЧАИТЕ, КОГАТО ТОВА Е ЗАБРАНЕНО СЪС СЪОТВЕТЕН ЗАКОН, ПРОДЪЛЖИТЕЛНОСТТА НА ВСЯКАВИ ПОДРАЗБРАНИ ГАРАНЦИИ ИЛИ УСЛОВИЯ ЗА ПРОДАВАЕМОСТ ИЛИ ПРИГОДНОСТ НА ДАДЕНИЯ ХАРДУЕРЕН ПРОДУКТ ЗА ОПРЕДЕЛЕНИ ЦЕЛИ СЕ ОГРАНИЧАВА ДО СРОКА НА ПРИЛОЖИМАТА ОГРАНИЧЕНА ГАРАНЦИЯ ПО ОТНОШЕНИЕ НА ВАШИЯ ПРОДУКТ. В някои страни не се допускат времеви ограничения на подразбрани гаранции, в резултат на което горното ограничение може да не се отнася до Вас.

### Права по силата на националните закони

Потребителите се ползват със законни права по силата на съответното национално законодателство, отнасящо се до продажбата на потребителски стоки. Тези права не се влияят от гаранциите, предоставени по силата на настоящата Ограничена гаранция.

### Непредоставяне на никакви други гаранции

Никой дилър, представител или служител на Logitech не е упълномощен да модифицира, удължава или допълва настоящата гаранция по какъвто и да било начин.

### Адрес на Logitech

Logitech Europe S.A., ZI. Moulin du Choc D, 1122 Romanel/Morges, Швейцария

150  
Български

151  
Български

## ВАЖЛИВІ ІНСТРУКЦІЇ ЩОДО ЗАПОБІЖНИХ ЗАХОДІВ



### ПОПЕРЕДЖЕННЯ: НЕБЕЗПЕКА ВРАЖЕННЯ ЕЛЕКТРИЧНИМ СТРУМОМ

- Прочитайте ці інструкції.
- Збережіть ці інструкції.
- Звертайте увагу на всі попередження.
- Слідуйте всім інструкціям.
- Не користуйтеся приладом біля води.
- Чистіть лише сухою тканиною.
- Не зазубуйте вентиляційні отвори. Встановлюйте згідно з інструкціями виробника.
- Не встановлюйте біля джерел тепла, таких як радіатори, обігрівачі, печі та інші прилади (включаючи підсилювачі), які виробляють тепло.
- Дотримуйтесь інструкцій щодо безпечного використання поляризованого або заземленого штекера. Поляризований штекер містить дві пластини – ширшу та вузьку. Заземлений штекер містить дві пластини та штир заземлення. Ширша пластина та штир заземлення надаються задля вашої безпеки. Якщо наданий штекер не підходить до розетки, зверніться до електрика з проханням замінити застарілу розетку.
- Не наступайте на кабель живлення та не згинайте його, особливо біля штекера, електричної розетки, та в місці, де він виходить з пристрою.
- Використовуйте лише обладнання/аксесуари, визначені виробником.
- Під час грози та у разі довгого невикористання пристрою, від'єднайте його від джерела живлення.
- За технічним обслуговуванням звертайтеся до кваліфікованого обслуговуючого персоналу. Технічне обслуговування потребується, коли пристрій, кабель живлення або штекер було певним чином пошкоджено, на пристрій вилито рідину або падали предмети, пристрій перебував під дощем або в середовищі з підвищеною вологістю, не працює належним чином, або падав з висоти.
- Не вставляйте предмети у вентиляційні отвори або гнізда пристрою – це може призвести до ураження електричним струмом.
- Залиште принаймні 15 см (6 дюймів) вільного простору навколо пристрою, щоб забезпечити належну вентиляцію.
- Не зазубуйте вентиляційні отвори такими предметами, як газети, скатертини, занавіски тощо, щоб не перешкоджати вентиляції пристрою.
- Не розміщуйте на або біля пристрою джерела відкритого вогню, наприклад, запалені свічки.
- Пристрій розроблено для роботи лише в тропічному та помірному кліматі.
- Не крапайте та не розбризкуйте рідину на пристрій. Не розміщуйте на або біля пристрою предмети, наповнені рідиною, наприклад, вази.
- Розміщуйте пристрій на стійкій поверхні, щоб уникнути його падіння, яке може спричинити пошкодження продукту або фізичні травми.
- Здійсніть використання пристрою лише з нижнього гнізда лінійного аудіовиходу комп'ютера чи аудіопристрою.
- Якщо ви маєте гніздо для навушників, зверніть увагу на таке застереження: надмірний або тривалий звуковий тиск з навушників може спричинити пошкодження органів слуху або втрату слуху. Просухуйте звук з помірним рівнем гучності.
- Для портативних пристроїв або пристроїв, що важать 7 кг (15 фунтів) чи менше: етикетка продукту може розміщуватися під кришкою, зовні на нижній панелі чи на підставці для пристрою.
- Відключення пристрою від джерела струму виконується шляхом переключення перемикача «Живлення/очікування» в режим очікування та від'єднання кабелю живлення пристрою від електричної розетки змінного струму.
- Розетка повинна розміщуватися біля пристрою та бути легкодоступною, а пристрій відключення від електричної розетки (штекер) повинен бути завжди готовим до використання.

**УВАГА!**  
**ЩОБ ЗНИЗИТИ РИЗИК ВИНИКНЕННЯ ПОЖЕЖІ АБО ВРАЖЕННЯ ЕЛЕКТРИЧНИМ СТРУМОМ, УНИКАЙТЕ ПОТРАПЛЯННЯ ДО ПРИЛАДУ ДОЩОВОЇ ВОДИ АБО ВОЛОГИ.**

### ПОЯСНЕННЯ СИМВОЛІВ:



Розміщується на продукті та означає...  
Попередження – перед продовженням див. надану документацію. Цей символ буде міститися в розділі посібника біля маркування, що стосується об'єкту застереження.



Розміщується на продукті та означає...  
Увага – доступ до цієї зони заборонено. В іншому випадку, існує ризик ураження електричним струмом.

152  
Українська

## Дякуємо!

Дякуємо за покупку мультимедійних динаміків LS11 від Logitech®. Динаміки Logitech®, які ви придбали, легко встановлюються і використовуються, а також мають чудовий звук. Щоб дізнатися більше про продукцію Logitech® або окремо про динаміки Logitech®, відвідайте сайт [www.logitech.com](http://www.logitech.com)

1

### Вміст комплекту



2

### Налаштування

**Примітка:** Якщо ваша звукова карта має як лінійний вихід, так і вихід для навушників, використовуйте лінійний.

153  
Українська

**3**

### Початкове регулювання гучності

1. Вставте штекер до 3,5-міліметрового аудіовиходу портативного комп'ютера чи звукової карти.
2. Під'єднайте шнур живлення до електричної розетки.
3. За допомогою регулятора на передній панелі правого сателіта ввімкніть LS11 і виберіть рівень гучності динаміків.
4. Відкрийте мікшер вашої звукової карти.

#### Windows® XP

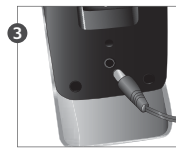
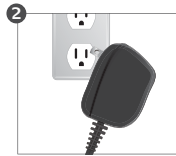
- Через меню ПУСК зайдіть до ПАНЕЛІ КЕРУВАННЯ, а потім відкрийте вікно ЗВУКИ ТА АУДИОПРИСТРОЇ.
- Перейдіть на вкладку АУДІО, виберіть вашу ЗВУКОВУ КАРТУ у якості ПРИСТРОЮ ДЛЯ ВІДТВОРЕННЯ ЗВУКУ.
- Перейдіть на вкладку ГУЧНІСТІ і відрегулюйте, якщо потрібно, ГУЧНІСТІ МІКШЕРА за допомогою відповідного ПОВЗУНКА. Повзунок "Звук" повинен бути встановлений у найвище положення. Не встановлюйте прапорцець ВІМКНУТИ ЗВУК.
- Перейдіть на вкладку ОБЛАДНАННЯ, щоб переконатися, що його встановлено правильно.

#### Windows Vista®

- Через меню ПУСК зайдіть до ПАНЕЛІ КЕРУВАННЯ, перейдіть до КЛАСИЧНОГО ВИГЛЯДУ та відкрийте вікно ЗВУКИ.
- Перейдіть до вкладки ВІДТВОРЕННЯ, виберіть вашу ЗВУКОВУ КАРТУ у якості пристрою для ВІДТВОРЕННЯ ЗВУКУ, якщо її вже не вибрано за промовчанням. Переконайтеся, що ПІКТОГРАМА ДИНАМІКА не визначає пристрій як НЕАКТИВНИЙ.
- Виконайте тестування.

#### Mac® OSX

- Перейдіть до SYSTEM PREFERENCES (настройки системи), виберіть SOUND (звук).
- Перейдіть на вкладку OUTPUT (вихідний сигнал), виберіть вашу SOUND CARD (звукову карту) у якості SOUND OUTPUT DEVICE (пристрою для відтворення звуку), установіть OUTPUT VOLUME SLIDER (повзунок вихідної гучності) у потрібне положення. Переконайтеся, що прапорцець MUTE (вимкнути звук) не встановлено.

**4**

### Використання навушників

До відповідного гнізда на передній панелі правого динаміка може бути під'єднано більшість аналогових навушників із 3,5-міліметровим роз'ємом. У разі під'єднання навушників, динаміки автоматично вимикаються. Щоб налаштувати гучність ваших навушників, використовуйте регулятори звукової карти чи додаткового джерела звуку. Регулятор гучності LS11 не впливає на рівень гучності навушників.

**5**

### Використання додаткового входу

До 3,5-міліметрового додаткового входу на передній панелі правого динаміка можна під'єднувати такі пристрої, як портативні CD- чи MP3-плеєри. Налаштовуйте гучність за допомогою регулятора на передній панелі динаміка LS11 або на додатковому джерелі вхідного сигналу.

**?**

### Усунення несправностей

Щоб отримати інформацію про вирішення загальних проблем, див. нижче. За додатковою інформацією про динаміки Logitech® звертайтеся на сайт [www.logitech.com/support](http://www.logitech.com/support)

#### З динаміків надходить тихий звук або він взагалі відсутній.

- Переконайтеся, що динаміки під'єднано до електричної розетки. Повертайте ручку регулятора гучності доки не почуєте клацання, а потім установіть рівень гучності. Спробуйте скористатися іншою розеткою.
- Спробуйте підключити динаміки до альтернативного джерела аудіо-сигналу, наприклад, CD-, MP3-плеєра чи радіо. Якщо звук почне лунати з динаміків, то, можливо, проблема у вашій звуковій карті.
- Перевірте, чи встановлено в центральне положення регулятор балансу в мікшері в операційній системі.

#### Один із динаміків не відтворює звук.

- Аудіоштекер повинен бути надійно вставлений до відповідного гнізда.
- Перевірте, чи в звуковій карті встановлено в центральне положення регулятор балансу. Відкрийте мікшер вашої звукової карти, як описано в розділі 3. Установіть регулятор балансу таким чином, щоб лівий і правий динаміки мали однакову гучність.





## Технічні дані

- Загальна потужність (відповідно до вимог FCC): 3 Вт (середньоквадратичне значення)  
Сателіти: лівий і правий: 1,5 Вт RMS (середньоквадратичне значення)  
x 2 (вхідний опір – 4 Ом, @ 1 кГц, @ сумарне значення коефіцієнта нелінійних спотворень – 10%)
- Загальна пікова потужність: 6 Вт
- Динаміки:  
Дифузори: 2-дюймові високоамплітудні дифузори  
Розмір (В x Ш x Д): 16,3 x 8,5 x 8,1 см

## Обмежена гарантія на продукцію компанії Logitech Hardware

Компанія Logitech гарантує, що придбане вами апаратне забезпечення компанії Logitech не матиме дефектів у матеріалі і в процесі роботи з ним протягом двох (2) років, починаючи з дати придбання. За винятком випадків, заборонених відповідним законодавством, ця гарантія не підлягає передачі і є дійсною тільки для тієї особи, яка придбала продукцію. Ця гарантія надає вам спеціальних юридичних прав, і ви можете також мати інші права, що змінюються відповідно до місцевих законів.

### Відшкодування збитків

Ціновита відповідальність компанії Logitech і ваше виняткове право на відшкодування збитків у разі будь-якого порушення гарантії полягають з точки зору компанії Logitech, у тому, щоб (1) відремонтувати або замінити обладнання, або (2) повернути сплачену вами ціну, за умови, що обладнання повернуто вами до місця його придбання або іншого такого місця, яке компанія Logitech може вказати в копії вашого чеку або чеку з визначеною датою придбання. Пересилка і завантаження - ціни на ці послуги можуть увійти в загальну ціну, за винятком випадків, заборонених відповідним законодавством. Компанія Logitech може, за власним рішенням, використовувати нові або відремонтовані, або раніше використані частини в доброму робочому стані, щоб проводити ремонт або заміну будь-якого продукту апаратного забезпечення. На кожну замінену одиницю апаратного забезпечення буде надано гарантію на той період, що залишився з первинної гарантії, або на тридцять (30) днів, залежно від того, що триватиме довше, або на будь-який додатковий термін часу, що може бути відповідним згідно вашого законодавства.

Ця гарантія не охоплює проблеми або пошкодження, що виникли внаслідок (1) аварії, неправильного користування, неправильного застосування, або будь-якого ремонту неуповноваженою особою, заміни чи неправильно зібраних частин; (2) неправильних операцій чи утримання або користування з порушенням інструкцій щодо продукції або під'єднання до постачальника струму з іншою напругою; або (3) використання матеріалів, наприклад, батарей для заміни, які не були надані компанією Logitech, за винятком випадків, коли таке обмеження заборонено відповідним законодавством.

### Як отримати допомогу в гарантійному обслуговуванні

Перед тим, як представити гарантійну вимогу, ми рекомендуємо вам відвідати сайт технічної підтримки за адресою [www.logitech.com](http://www.logitech.com). Дійсні гарантійні вимоги звичайно обробляються в місцях придбання протягом перших тридцяти (30) днів після придбання виробу; проте, цей термін часу може змінюватись відповідно до того, де ви придбали виріб - будь ласка, узгодьте деталі з компанією Logitech чи з продавцем, в якого ви придбали виріб. Гарантійні вимоги, які не можуть бути розглянутими в місці придбання, а також будь-які інші питання, що стосуються продукції, треба надсилати безпосередньо до компанії Logitech. Адресу компанії Logitech і контактну інформацію центру обслуговування клієнтів можна знайти в документах, що супроводжують вашу продукцію, а також у мережі Інтернету за адресою [www.logitech.com/support](http://www.logitech.com/support).

### Обмеження відповідальності

КОМПАНІЯ LOGITECH НЕ ВІДПОВІДАЄ ЗА БУДЬ-ЯКІ УШКОДЖЕННЯ: СПЕЦІАЛЬНІ, НЕПРЯМІ, ВИПАДКОВІ АБО ПОБІЧНІ, ВКЛЮЧАЮЧИ, АЛЕ НЕ ОБМЕЖУЮЧИСЬ ЦИМ, ВТРАТУ ПРИБУТКІВ, ДОХОДУ ЧИ ДАНИХ (БЕЗПОСЕРЕДНО АБО ОПОСЕРЕДКОВАНО) АБО КОМЕРЦІЙНУ ВТРАТУ В РЕЗУЛЬТАТІ ПОРУШЕННЯ БУДЬ-ЯКОГО ПОЛОЖЕННЯ ГАРАНТІЇ НА ВАШУ ПРОДУКЦІЮ, ВИСЛОВЛЕНОГО ЧИ ТАКОГО, ЩО МАЄТЬСЯ НА УВАЗІ; НАВІТЬ У ВИПАДКУ КОЛИ КОМПАНІЯ LOGITECH БУЛО ПОПЕРЕДЖЕНО ПРО МОЖЛИВІСТЬ ТАКИХ УШКОДЖЕНЬ. В деяких юрисдикціях не дозволяється виняток або обмеження відповідальності за спеціальні, непрямі, випадкові або побічні ушкодження; в такому разі вищенадані обмеження або виняток можуть не відноситись до вас.

### Тривалість гарантії, що маються на увазі

ЗА ВИНЯТКОМ ВИПАДКІВ, ЗАБОРОНЕНИХ ВІДПОВІДНИМ ЗАКОНОДАВСТВОМ, БУДЬ-ЯКА ГАРАНТІЯ, ЩО МАЄТЬСЯ НА УВАЗІ, АБО ПРИНАДНІСТЬ ЦІЄЙ ПРОДУКЦІЇ ОБЛАДНАННЯ ДЛЯ ПЕВНОЇ МЕТИ, ОБМЕЖЕНІ ТРИВАЛІСТЮ ТЕРМІНУ ЧАСУ, ПЕРЕДБАЧЕНОЮ ВІДПОВІДНОЮ ОБМЕЖЕНОЮ ГАРАНТІЄЮ НА ВАШУ ПРОДУКЦІЮ. Деякі законодавства не дозволяють обмеження терміну дії гарантії, що мається на увазі; в такому разі вищенадане обмеження може не стосуватись вас.

### Національні законні права

Споживач має юридичні права згідно відповідному національному законодавству, яке укладає правила продажу товарів споживачам. Гарантії в цьому положенні про обмежену гарантію не впливають на такі права.

### Відсутність інших гарантій

Жодний дилер, агент або співробітник компанії Logitech не є уповноваженою особою для внесення будь-яких змін, подовження терміну або внесення додатків до цієї гарантії.

### Адреса компанії Logitech

Logitech Europe S.A., Z.I. Moulin du Choc D, 1122 Romanel/Morges, Швейцарія

## ÖNEMLİ GÜVENLİK YÖNERGELERİ



### DİKKAT: ELEKTRİK ŞOKU TEHLİKESİ

- Bu yönergeleri okuyun.
- Bu yönergelere uyun.
- Tüm uyarıları dikkate alın.
- Tüm yönergelere uyun.
- Bu aygıtı suya yakın bir yerde kullanmayın.
- Yalnızca kuru bir bezle silin.
- Havalandırma deliklerini kapatmayın. Üreticinin yönergelerine uygun olarak kurun.
- Kalorifer, ısıtıcı, soba veya diğer ısı üreten araçları (amplifikatörler dahil) yakınına kurmayın.
- Kutuplanmış veya toprak hatlı fişlerin güvenlik gereklerine uyun. Kutuplanmış fişte, biri diğerinden daha geniş olan iki bıçak vardır. Toprak hatlı fişte ise iki bıçak ve üçüncü bir topraklama çatalı vardır. Geniş bıçak veya üçüncü çatal güvenliğinizi için kullanılır. Aygıtla birlikte gelen fiş prizinize uymazsa, bir elektrikçiye başvurarak prizinizi değiştirin.
- Güç kablosunun üzerine basılmasını engelleyin veya özellikle de prizlerde, duylarda ve aygıttan çıktığı noktalarda ezilmeye karşı koruyun.
- Yalnızca üretici tarafından belirtilen bağlantıları/aksesuarları kullanın.
- Bu aygıtı yıldırımlı havalarda veya uzun zaman boyunca kullanılmayacaksa sökün.
- Servis için nitelikli servis personeline başvurun. Güç kablosu veya fiş hasar görürse, aygıtın üzerine sıvı dökülürse veya başka bir nesne düşerse, aygıt yağmur veya toza maruz kalırsa, düzgün çalışmıyorsa ya da yere düşerse aygıtın servise gönderilmesi gerekebilir.
- Yangın veya elektrik şoku tehlikeleri oluşabileceği için aygıtın havalandırma deliklerine herhangi bir nesne sokmayın.
- Yeterli havalandırma için aygıtın çevresinde en az 15 cm (6 inç) açıklık bırakın.
- Gazete, masa örtüsü, perde gibi nesnelere havalandırma delikleri kapatılmamalıdır.
- Yanan mum gibi açık ateş kaynakları aygıtın üzerine veya yakınına konulmamalıdır.
- Aygıtın yalnızca tropik ve ılıman iklimlerde kullanımı sınırlanmıştır.
- Aygıtta sıvı damlatılmamalı ve sıçratılmamalıdır. Vazo gibi sıvı içeren nesnelere aygıtın üzerine veya yakınına konulmamalıdır.
- Aygıtı düşerek zarar görmeyeceği veya darbe almayacağı sabit bir yere koyun.
- Aygıtı yalnızca bir bilgisayarı veya ses aygıtının düşük düzeyli ses hattı çıkışı yakınına çalıştırın.
- Kulaklık girişi varsa, aşağıdaki uyarıya dikkate alınmalıdır: Kulaklıklardan gelen aşırı ses basıncı duyma bozukluğuna veya kaybına neden olabilir. Makul bir ses düzeyinde dinleyin.
- 7 kg (16 lbs) veya daha hafif olan taşınabilir aygıtlar veya aygıtlar için: ürün etiketi bir kapağın altına, aygıtın alt bölümüne veya ayaklarına yapıştırılmış olabilir.
- Aygıtın güç/bekleme düğmesi beklemeye konumuna getirilip güç kablosu AC prizden çıkartılarak ana kablo bağlantısı sökülmemelidir.
- Fiş çıkışı (priz) aygıtın yakınına takılmalı, kolayca erişilebilir olmalı ve AC priz bağlantısı kesme aygıtının (prizini) kullanıma hazır olması gerekir.

### UYARI:

**YANGIN VEYA ELEKTRİK ŞOKU RİSKİNİ AZALTMAK İÇİN BU AYGITI YAĞMURDA VEYA NEMLİ ORTAMLARDA KULLANMAYIN.**

### SİMGELERİN AÇIKLAMASI:



Ürünün üzerinde bulunur...

Dikkat, devam etmeden önce birlikte gelen belgelere bakın. Bu simge, ilgili öğeyi işaret eden alanın yanındaki el kitabı bölümüne yerleştirilir.



Ürünün üzerinde bulunur...

Uyarı, bu alana erişim yasaktır. Uygulanması halinde elektrik şoku tehlikesi oluşabilir.

## Teşekkürler

Logitech® LS11 stereo hoparlörleri satın aldığınız için teşekkür ederiz. Logitech® hoparlörleriniz çabuk yüklenir, kullanımı kolaydır ve harika ses üretirler. Logitech® ürünleri hakkında ayrıntılı bilgi ya da Logitech® hoparlörleri hakkında daha fazla bilgi için [www.logitech.com](http://www.logitech.com) adresini ziyaret edin.

1

### Paket içeriği



2

### Kurulum

**Not:** Ses kartınızda hem hat düzeyi çıkışı hem de kulaklık çıkışı varsa, hat düzeyi çıkışını kullanın.



3

### Ses düzeyini ilk kez ayarlama

1. 3,5 mm jakı diz üstü bilgisayarınızdaki ya da ses kartınızdaki ses konektörüne takın.
2. Güç kablosunu bir elektrik prizine takın.
3. Sağ uydunun önündeki kontrolü kullanarak LS11'i açın ve hoparlörün ses düzeyini ayarlayın.
4. Ses kartınızın ses düzenleme programını açın.

#### Windows® XP

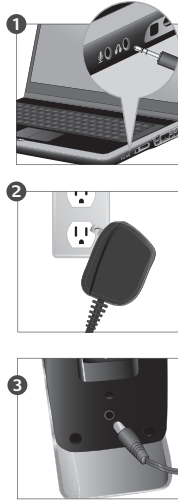
- BAŞLAT menüsüne gidin, DENETİM MASASI'ni, ardından SES EFEKTİ VE SES AYGITLARI'ni seçin.
- SES sekmesini seçin, SES AYGITI olarak SES KARTINIZI seçin.
- SES AYARI sekmesini seçin ve SES AYARI KAYDIRICISI'ni gerekli şekilde ayarlayın. Dalga kaydırıcısı en yüksek ayarında olmalıdır. SESSİZ seçeneğini seçmeyin.
- Doğru yükleme yaptığınızdan emin olmak için DONANIMI TEST ET sekmesini seçin.

#### Windows Vista®

- BAŞLAT menüsüne gidin, sonra da sırasıyla DENETİM MASASI'ni, KLASİK GÖRÜNÜM'ü ve ardından SESLER'i seçin.
- KAYITLAN YÜRÜTME sekmesini seçin, zaten Varsayılan olarak seçili değilse SES KAYITLAN YÜRÜTME aygıtı olarak SES KARTINIZI seçin. HOPARLÖR SİMGESİ'nin sessiz olarak ayarlanmadığını doğrulayın.
- Testi gerçekleştirin.

#### Mac® OSX

- SYSTEM PREFERENCES'a (Sistem Tercihleri) gidin ve SOUND'u (Ses) seçin.
- OUTPUT (Çıkış) sekmesini seçin, SES KARTINIZI SOUND OUTPUT DEVICE (Ses Çıkış Aygıtı) olarak seçin, OUTPUT VOLUME SLIDER'ı (Giriş Ses Düzeyi Kaydırıcısı) istediğiniz düzeye getirin. MUTE (Sessiz) kutusunun işaretli olmadığını doğrulayın.



4

### Kulaklık kullanma

Çoğu analog kulaklık türü 3,5 mm konektörle sağ hoparlörün ön tarafındaki kulaklık girişine bağlanabilir. Kulaklıkları bağladığınızda hoparlörlerin sesi otomatik olarak kesilecektir. Kulaklığınızın ses düzeyini ayarlamak için ses kartınızın ya da yedek ses kaynağının kontrollerini kullanın.

Kulaklık ses düzeyi LS11'in ses düzeyi kontrolünden etkilenmeyecektir.

5

### Yedek girişi kullanma

Taşınabilir CD çalar ya da MP3 çalar gibi aygıtlar, sağ hoparlörün ön tarafındaki 3,5mm AUX giriş jakına bir 3,5mm yedek kablosu kullanarak bağlanabilir. Ses düzeyini LS11 hoparlörünüzün ön tarafındaki ya da yedek giriş kaynağınızdaki kontrol ile kontrol edin.

?

### Sorun giderme

Aşağıda sık karşılaşılan sorunların çözümleri yer almaktadır. Logitech® hoparlörlerinizin hakkında daha fazla sorunuz varsa, [www.logitech.com/support](http://www.logitech.com/support) adresini ziyaret edin.

#### Hoparlörler zayıf bir ses üretiyor ya da hiç ses yok.

- Hoparlörlerin bir elektrik prizine bağlandığından emin olun. Ses düzeyi düğmesini tıklayana kadar çevirin ve ses düzeyini ayarlayın. Farklı bir priz deneyin.
- Hoparlörleri bir CD çalar, MP3 çalar ya da radyo gibi alternatif bir ses kaynağına bağlamayı deneyin. Hoparlörden hiç ses gelmiyorsa, sorun belki de ses kartınızdadır.
- Denge kontrolü, İşletim Sistemi ses düzenleme uygulamasında ortalandı mı?

#### Hoparlörlerden biri ses üretmiyor.

- Ses fişi uygun ses girişine iyice takılmalıdır.
- Ses kartının denge kontrolü ortalandı mı? Ses kartınızın ses düzenleme programını Bölüm 3'te anlatılan şekilde açın. Denge kontrolünü, sol ve sağda eşit ses düzeyi olması için ayarlayın.





## Özellikler

- Toplam FTC Gücü: 3 Watt RMS  
Uydular: sol ve sağ: 1,5 Watt RMS x 2 (1 kHz ve %10 THD'de 4 ohm)
- Toplam Pik Gücü: 6 Watt
- Hoparlör:  
Sürücüler: 2 inçlik yüksek mesafeli metalik sürücüler  
Boyutlar (Y x G x D): 16,3 x 8,5 x 8,1 cm

## Logitech Donanım Ürünleri Sınırlı Garantisi

Logitech, Logitech donanım ürünlerinizin satın alma tarihinden başlayarak 2 yıl süreyle matzemelerde veya işçilik konularında çıkacak bozukluklara karşı garanti vermektedir. Yasalarca sınırlanmadığı sürece, bu garanti başkalarına temlik edilemez ve sadece ilk satın alanla sınırlıdır. Bu garanti size bazı özel haklar tanımakta olup, yerel yasalara bağlı olarak başka haklara da sahip olabilirsiniz.

### Haklar

Garanti kapsamında Logitech'in tüm sorumluluğu ve sizin haklarınızın tamamı Logitech'in kararna bağlı olarak şunlardır: (1) donanımın tamir edilmesi veya bir başkasıyla değiştirilmesi, veya (2) donanımın satış faturası veya tarih yazılı ve malın gösterildiği faturayla beraber ilk satın alındığı yere veya Logitech tarafından belirtilecek başka bir yere iade edilmesi durumunda ödenen miktarın iade edilmesi. Gönderim masrafları uygulanabilir (yasalarca yasaklanmayan yerlerde). Logitech kendi alacağı karar doğrultusunda bir donanımın yerine yenisini verirken yeni, onarılmış veya iyi çalışan kullanılmış kısımları tedarik edebilir. Değiştirilen her donanım ürünü, ilk garanti süresinden geride kalan süre veya otuz (30) günlük sürelerden daha uzun olan süre boyunca, veya bulunduğunuz yer yasalınca tanınan daha uzun bir süre varsa, o süre boyunca geçerli olacaktır.

Bu garanti aşağıdaki durumlardan kaynaklanan hasarlarda geçerli olmayacaktır (1) kaza, yanlış alanda kullanma, hatalı kullanma veya yetki verilmeyen herhangi bir onarım, değişiklik veya parçaları ayırma işlemi durumları; (2) yanlış kullanım veya bakım, ürüne bağlı talimatlar doğrultusunda olmayan şekilde kullanım veya yanlış voltaja bağlama durumları; veya (3) yasalarca sınırlanmadıkça, Logitech tarafından tedarik edilmeyen parçalar, örneğin piller, kullanma.

### Garanti Desteği Alınması

Bir garanti istek formu yollamadan önce, teknik yardım almak için [www.logitech.com](http://www.logitech.com) adresindeki destek kısmına gitmenizi tavsiye ederiz. Satın alma tarihinden sonraki otuz (30) gün içinde yapılan geçerli garanti talepleri malın ilk satın alındığı yerde işleme alınmakta olup işlem süresi ürünü nereden aldığınıza bağlı olarak değişebilir, ayrıntılar için lütfen Logitech'le veya ürünü aldığınız yerdeki satıcılarla temasa geçin. Ürünün ilk satın alındığı yerde işleme alınmayan veya ürüne bağlı diğer herhangi bir sorunuz varsa lütfen doğrudan Logitech'le temasa geçin. Logitech'e ait adresler ve müşteri hizmetleri temas bilgilerini ürününüzle beraber gelen dokümantasyondan veya [www.logitech.com/support](http://www.logitech.com/support) internet adresinde bulabilirsiniz.

### Sorumluluk Sınırları

LOGITECH, ÜRÜNÜNÜZE AİT HERHANGİ BİR AÇIK VEYA ZİMİNİ GARANTİ DURUMUNUN GERÇEKLEŞMESİNDE KAYNAKLANABİLECEK HERHANGİ BİR ÖZEL, DOLAYSIZ, ARIZI, YA DA SONUÇSAL ZARARDAN, KAR VEYA VERİ KAYIPLARINDAN (DOLAYLI VEYA DOLAYSIZ), SÖZ KONUSU ZARAR OLASILIĞI LOGITECH'E BİLDİRİLMİŞ DAHI OLSA SORUMLU OLMAYACAKTIR. Bazı kaza bölgelerinde özel, dolaylı, anzi ve sonuçsal zararlara kısıtlama getirilmesine izin vermemektedir, bu nedenle yukarıdaki sınırlama veya kısıtlama size uygulanmayabilir.

### Zimni Garantilerin Süresi

GEÇERLİ YASALARCA KISITLANMADIKÇA, BU DONANIM ÜRÜNÜNÜN BELLİ BİR AMACA UYGUNLUĞUNA AİT HERHANGİ BİR ZİMİNİ GARANTİ, SATILABİLİRLİĞİNE YÖNELİK BİR AÇIKLAMA VEYA UYGUNLUĞU KONUSUNDAKİ HER TÜRLÜ GARANTİLERİN SÜRESİ ÜRÜNÜNÜZE AİT SINIRLI GARANTİ SÜRESİYLE SINIRLIDIR. Bazı kaza bölgeleri bir zimni garantinin geçerliliğine kısıtlama getirilmesine izin vermemekte olup bu nedenle yukarıdaki kısıtlamalar sizin için geçerli olmayabilir.

### Ulusal Yasalardan Kaynaklanan Haklar

Tüketici tüketim ürünlerinin satışı düzenleyen ulusal yasalardan kaynaklanan bazı yasal haklara sahiptirler. Bu haklar bu Sınırlı Garanti kapsamındaki garantilerden etkilenmeyecektir.

### Başka Herhangi Bir Garanti Yoktur

Hiçbir Logitech satıcısı, temsilcisi veya çalışanı bu garanti anlaşmasında herhangi bir değişiklik, genişletme veya eklemeye bulunamaz.

### Logitech Adresi

Logitech Europe S.A., Z.I. Moulin du Choc D, 1122 Romanel/Morges, İsviçre

 [www.logitech.com/support](http://www.logitech.com/support)



Location	Hotline	Technical Help
België / Belgique	Dutch: +32-(0)2 200 64 44; French: +32-(0)2 200 64 40	
Česká Republika	+420 239 000 335	
Danmark	+45-38 32 31 20	
Deutschland	+49-(0)69-51 709 427	
España	+34 -91-275 45 88	
France	+33-(0)1-57 32 32 71	
Ireland	+312-(0) 200 8433	
Italia	+39-02-91 48 30 31	
Magyarország	+36-177-74 853	
Nederland	+31-(0)-20-200 84 33	
Norge	+47-(0)24 159 579	
Österreich	+43-(0)1 206 091 026	
Polska	+48-22-854 11 51	
Portugal	+351-21-415 90 16	
Russija	+7(495) 641 34 60	
Schweiz / Suisse Svizzera	D +41-(0)22 761 40 12; F +41-(0)22 761 40 16; I +41-(0)22 761 40 20; E +41 (0)22 761 40 25	
South Africa	0800 981 089	
Suomi	+358-(0)9 725 191 08	
Sverige	+46-(0)8-501 632 83	
Türkiye	Check website	
United Arab Emirates	800 441-4294	
United Kingdom	+44-(0)203-024-81 59	
European, Mid. East, & African Hq. Romanel s/Morges, Switzerland	English: +41-(0)22 761 40 25 Fax: +41-(0)21 863 54 02	
Eastern Europe	English: 41-(0)22 761 40 25	

620-001049

